Elements of Germ

Miss Gladys Rose.
Cecil Ohio.
R. R. #1.

Clayton Rose
Cecil, O.
R. R. #1.

Miss Gladys Rose
Cecil Ohio

werden is used to form passive
(voice.
werden is used to express futu
werden simply means to bec
The Conditional, potential o
Optative Subjunctive are
just like the english.

You'll love and shall
forever;
You may change but
I shall never
If my name you do
regret
Blot it out and
me forget.

Ethel G.

Beware of the boys
They never are true;
They have flirted
with others;
They'll do the same
with you.

me

Remember me long;
Remember me ever;
Remember the

When you are old
And cannot see
Put on your specks
And think of me.

= " = " = " = " = " = " = "

Sure as the vine
Grows round the stum
You are my darling
Sugar Lump.

= " = " = " = " = " = " = " =

Long is the lane
That has no end
So is my love for you
My Friend.

ELEMENTS OF GERMAN

BY

PAUL VALENTINE BACON

Vollenden ist nicht die Sache des Schülers; es ist genug, daß er sich übt.
—Goethe.

ALLYN AND BACON
Boston New York Chicago

COPYRIGHT, 1914, BY
PAUL VALENTINE BACON.

Norwood Press
J. S. Cushing Co. — Berwick & Smith Co.
Norwood, Mass., U.S.A.

PREFACE.

THE *Elements of German* is like my *German Grammar* in its simplicity and its thoroughness; it differs from the earlier book in that it aims especially to meet the needs of those teachers who may wish to vary their reading from year to year. The arrangement of the syntax in the two books is identical, except where improvements in gradation and in simplification of statement were possible.

No effort has been spared to make the *Elements* practical. To secure this end special attention has been paid to the exercises and to the vocabulary. The exercises have been simplified without sacrificing thoroughness, and have been enlivened from the outset by the introduction of conversation and of letter-writing, the two most *practical* uses to which the average pupil will put his German. This plan has the additional merit of offering from the beginning more connected sentences than are usually given.

In the choice of the vocabulary the aim has been to do three things: to keep the number of words as small as is consistent with variety and life in the exercises; to introduce as many cognates as possible; and above all to use common, every-day words. The new words average only seven to the lesson — a number readily mastered by any pupil — and in the first part of the book eighty per cent of these are cognates. This reduces to a minimum the effort of vocabulary building.

The practical character of the vocabularies deserves special mention. The words are taken entirely from the language of the school and of the home, and are so arranged that by the middle of the year the pupil has a vocabulary of schoolroom

expressions, of household terms, of the things he eats, drinks, and wears, of the parts of the body, and of the weather, the time of day, and so on.

While the practical vocabulary of the lessons is thus limited to the commonest words, an unusually large number of poems, proverbs and quotations has been introduced for those teachers who wish to develop an extensive *Wortschatz*. Taken in connection with the appendices on Word Formation and on Grimm's Law, these offer an excellent opportunity for extending the vocabulary.

The subject of Pronunciation is treated not only in the usual way at the beginning of the book, but also in the Appendix, where specific directions and diagrams are given for those who are eager to approach more nearly to the real German of the Germans.

The terminology of the *Elements* conforms to the *Report of the Joint Committee on Grammatical Nomenclature*. It is gratifying to note that this report adopts many terms, such as "past" and "past perfect," which have always been used in my *German Grammar*.

As in *Im Vaterland* and in my *German Composition*, particular care has been taken with the index and the vocabularies.

To those teachers who have offered suggestions from their classroom experience, I take this opportunity of expressing a grateful acknowledgment.

P. V. B.

March, 1914.

TABLE OF CONTENTS.

		PAGE
	THE GERMAN ALPHABET	x
	INTRODUCTION	xi
LESSON		
I.	**Present of haben and ſein** — Gender. Questions.	1
II.	**Past of haben and ſein** — Nominative and Accusative. Terms of Address.	3
III.	**Present of loben** — The Definite Article.	6
IV.	**Past of loben** — The Indefinite Article. Nicht.	8
V.	*Review.* **Present of ſehen**	10
	Vergißmeinnicht . . Fallersleben	12
	Gute Nacht . . . Körner	13
VI.	**Past of ſehen** — Masculine Nouns of the First Class.	14
VII.	**Present of werden** — Feminines. Possessive Genitive.	16
VIII.	**Past of werden** — Neuters. Indirect Object.	18
IX.	**Future Tense** — Second Class of Nouns.	20
	Mein Vaterland . . Sturm	22
X.	*Review.* **Use of Present for Future**	23
	Das Wiſſen . . . Logau	24
	Die Lorelei . . . Heine	25

LESSON PAGE

XI. **Perfect Tense with haben** 26
Third Class of Nouns.

XII. **Perfect Tense with ſein** 29
Fourth Class of Nouns (Weak).
Frühlingsahnung . . Uhland 31

XIII. **Past Perfect Tense** 32
Fifth Class of Nouns (Mixed).
Spruch . . . . Ebner-Eſchenbach . . 34

XIV. **Future Perfect Tense** 35
Rules of Gender.
Wiegenlied . . . Brentano 37

XV. *Review.* **Outline of Declensions** 38
Des Mädchens Lied . Storm 40
Wändrers Nachtlied . Goethe 41
Wie iſt doch die Erde ſo ſchön! Reinick . . . 41

XVI. **Prepositions with Dative or Accusative** 42

XVII. **Personal Pronouns.** 44
Position of Objects.

XVIII. **Prepositions with Dative** 46
Inverted Order.

XIX. **Prepositions with Accusative** 48
Possessive Adjectives. Kein.

XX. *Review.* **Apposition** 51
Herbſtlied . . . Sturm 53
Vor Jena . . . Dreves 54

XXI. **Strong Declension of Adjectives** 55
Nouns of Measure.
Müde bin ich . . . Henſel 57

XXII. **Weak Declension of Adjectives** 58
Accusative of Time.

XXIII. **Mixed Declension of Adjectives** 60
Position of nie.

LESSON		PAGE
XXIV.	**Adjectives after welch, ſolch, etc.**	63
	Adverbs.	
XXV.	*Review.* **Summary of Adjectives**	65
	Lied des Fiſcherknaben . Schiller.	67
	Der erſte Mai . . . Hagedorn	68
	Du denkſt an mich ſo ſelten Platen	68
XXVI.	**Present of Modal Auxiliaries**	69
	Spruch . . . . Rückert	71
XXVII.	**Past and Future of Modals**	72
	Use with es and zu.	
XXVIII.	**Perfect Tenses of Modals**	74
	"Two Infinitives."	
XXIX.	**Special Uses of Modals**	77
	Use of laſſen.	
XXX.	*Review*	80
	Mein Vaterland . . Fallersleben	82
XXXI.	**Possessive Pronouns**	83
	Intensive Pronouns.	
XXXII.	**Interrogative Pronouns**	86
	Use of das and dies with ſein.	
XXXIII.	**Demonstrative Pronouns**	88
	Indeclinable Indefinites.	
XXXIV.	**Inflected Indefinites**	92
XXXV.	*Review*	95
	Es war, als hätt' der Himmel : Eichendorff	96
	An den Mond . . . Enslin	97
XXXVI.	**Relative Pronouns**	98
	Dependent Order.	
XXXVII.	*Review.* **Lessons I–XV**	101
	Indirect Questions.	
XXXVIII.	*Review.* **Lessons XVI–XXV**	103
	Conjunctions.	

LESSON PAGE

XXXIX. *Review.* **Lessons XXVI–XXX** 106
Modals in Dependent Sentences.

XL. *Review.* **Lessons XXXI–XXXVI** 108
The Modified Demonstrative.
Das Schloß am Meer . Uhland 110

XLI. **Separable and Inseparable Verbs** 112
Complementary Infinitive.

XLII. **Separable and Inseparable Verbs** 116
Meaning of Prefixes. Common Prefixes.

XLIII. **Imperative** 120

XLIV. **Infinitives and Participles** 123

XLV. *Review* 127
Im Volkston . . Storm 129

XLVI. **Comparison of Adjectives and Adverbs** 130
Particles of Comparison.

XLVII. **Numerals** 133
Cardinals. Ordinals. Fractions.

XLVIII. **Days, Months, Dates** 137
Telling Time of Day.

XLIX. **Proper Nouns** 140
Use of Article with Names.

L. *Review* 142
Der gute Kamerad . Uhland 144
Die arme kleine Idee . Sommerstorff . . 145

LI. **Passive Voice** 146
Dative of Agent.

LII. **Passive Voice** 149
Substitutes for the Passive.

LIII. **Reflexive Verbs** 152
Use of Reflexives.

LIV. **Impersonal Verbs** 156
Use of es gibt and es ist.

PAGE

LV. *Review* 161

Heidenröslein . . . Goethe 163

LVI. Subjunctive of Auxiliaries 164

Dependent Subjunctive.

LVII. Subjunctive of Weak and Strong Verbs 168

Conditional. Potential. Optative.

LVIII. Conditions of Fact 172

Subjunctive of Modals.

Über den Bergen . . Busse 175

LIX. Conditions Contrary to Fact 176

Special Use of Modals.

LX. *Review* 180

Wenn . . . . Fulda 182

LXI. Genitive and Dative Cases 183

Uses with Adjectives and Verbs.

LXII. Verbals 186

Modified Verbals.

LXIII. Word Order 188

Das Glück . . . Dahn 191

LXIV. Idiomatic Particles 192

LXV. *Review* 196

List of Strong and Irregular Verbs 199

Summary of Inflections 206

Pronunciation 237

Word Formation 251

Grimm's Law 260

German-English Vocabulary 1

English-German Vocabulary 33

Index 49

THE GERMAN ALPHABET.

German type.	German script.	Name.	German type.	German script.	Name.
A a		ah	N n		en
B b		bay	O o		oh
C c		tsay	P p		pay
D d		day	Q q		koo
E e		(b)ay	R r		air
F f		ef	S ſ s		es
G g		gay	T t		tay
H h		hah	U u		(t)oo
I i		ee	V v		fou(l)
J j		yot	W w		vay
K k		kah	X x		ix
L l		el	Y y		ipsilon
M m		em	Z z		tset

Ae ä Ä		ah-umlaut	ß		es-tset
Oe ö Ö		oh-umlaut	ck		tsay-kah
Ue ü Ü		oo-umlaut	Sch ſch		es-tsay-hah
Äu		au-umlaut			

INTRODUCTION.

The following pages give in a general way the pronunciation of German letters. For a more detailed treatment, see §§ 324–342.

I. VOWELS.

(*a*) **Quality and Length of Sound.** — Unlike English vowels, each German vowel has only one kind of sound. This sound varies in length. The five German vowels may be long or short.

(1) They are usually *short* when followed by two or more consonants or a double consonant: das Waſſer, das Bett, der Fiſch, die Wolle, der Hund.

(2) Otherwise they are *long*, especially when doubled or followed by h: der Vater, das Beet, ihnen, wohl, tun.

(3) Some monosyllables, mostly indeclinable, have a short vowel before a single consonant: an, ab, man, in, es, ob.

The *chief difference* between the pronunciation of long and short vowels in German is that long ones are pronounced less vigorously than the short. The short vowels are uttered with a tenseness — they are almost *coughed* — which clips them short and carries the sound immediately to the following consonant.

(*b*) **Pronunciation of Vowels.**

(1) Long.

Long a as in	*father*, never as in *fate*;	Vater, aber.
" e " "	*they*, " " " *he*;	zehn, Weg.
" i " "	*machine*, " " " *fine*;	ihnen, dir.
" o " "	*note*;	Sohn, loben.
" u " "	*rude*, " " " *mule*;	Kuh, gut.

(2) SHORT.

Short **a** as in *a(ha)*, never as in *fat;*		Waſſer, Mann.
" **e** " " *net;*		wenn, Fenſter.
" **i** " " *pin;*		Fiſch, ich bin.
" **o** " " *obey;*		Sonne, voll.
" **u** " " *put,*	" " " *fun;*	Fluß, Mutter.

German final unaccented **e** is like English final unaccented *a*. Pronounce Ecke to rhyme with *Mecca*, ihre like *era*. **y** is found only in foreign words; it is pronounced like **i**.

(*c*) **Umlaut.** — When in Old and Middle High German a stem whose vowel was **a, o, u,** or **au** was followed by a suffix containing the vowel **i** (later **e**) the sound of the stem vowel[1] was modified, becoming more like the vowel in the ending. Thus **a, o, u,** or **au** came to be spoken **ä, ö, ü,** or **äu** (Old High German, fallu, fellis, fellit; Middle High German, valle, vellest, vellet; New High German, falle, fälleſt, fällt). This change of sound is called *Umlaut*.

(*d*) **Pronunciation of Umlaut Vowels.** — (1) Short **ä** is like *e* in *met;* long **ä** is properly the same quality of sound, only longer. It is a pure sound, not like *a* in *late*, but more like the first *e* in *there*, or *ai* in *faith* when spoken with Irish brogue. In North Germany, however, it is coming to be spoken more and more like long **e** except to distinguish similar forms. Pronounce: die Männer, die Wälder; gähnen, wählen. Distinguish carefully: Ähre, Ehre; ſähe, ſehe.

(2) Short **ö** has the lips rounded as in short **o** and the tongue in the position for short **e** (*e* in *met*); long **ö** has the

[1] The best English illustration of Umlaut is the difference we make in pronouncing the *o* in *woman*, when we speak the plural form, *women*. The change in the last vowel affects the sound of the first.

lips rounded in the position for long **u** (whistling position) and the tongue in the position for long **e** (Mehl). Pronounce: die Hölle, öffnen, die Höhle, die Öfen. Distinguish carefully: Hölle, helle; können, kennen; Höhlen, hehlen.

(3) Short **ü** has the lips rounded as in short **u** and the tongue in the position for short **i** (*i* in *pin*); long **ü** has the lips rounded as in long **u** (whistling position) and the tongue in the position for long **i** (*i* in *machine*). Pronounce: die Hütte, füllen, die Hüte, fühlen. Distinguish carefully: Küssen, Kissen; Küste, Kiste; müssen, missen.

(4) The diphthong **äu** is pronounced just like **eu**.

(5) Notice that in every case an Umlaut-vowel has the same lip position as the corresponding non-umlauted vowel, but the tongue is raised nearer the position for **i** (see Fig. 1, p. 238). As this **i** was originally the sound of the following syllable, we may say that the tongue began to prepare for the ending while pronouncing the vowel of the stem. Thus Umlaut may be called an assimilation of the stem vowel to the vowel of the ending.

(*e*) **Diphthongs** are pronounced about as shown below. For more specific directions see §§ 329–330.

ai, **ei**	like *ai* in *aisle*;	Kaiser. Eimer, ein.
au	like *ou* in *house*;	Haus, laut.
eu, **äu**	like *oi* in *toil*;	treu, Leute. Häuser, läuten.

(*f*) **Digraphs.** — In English we have many double vowels for single sounds, as in the words *each*, *heart*, *heard*, *believe*, *receive*, and so on. German has but few of these digraphs. They are **ie**, pronounced like long **i**; **aa**, pronounced like

long **a**; **ee**, pronounced like long **e**; **oo**, pronounced like long **o**. All these digraphs are used merely to show by the spelling that a sound is long. They are employed usually where a simple vowel would naturally be short. Sie, viel, die Saat, der Saal, das Beet, das Meer, das Boot.

II. CONSONANTS.

(*a*) **Classification of Consonants.** — German consonants are classified in three different ways: (1) according to the kind of sound they make; (2) according to the vibration of the vocal cords during the sound; and (3) according to the place of the sound in the mouth.

(1) According to the first classification **l** and **r** are called *liquids;* **m**, **n**, and **ng**, *nasals.* The remaining consonants are either *stops* or *spirants.* A *stop* is produced by a short puff following a complete closure of the oral passage; as **b**, **d**, **k**, **t**, **p**. In pronouncing a *spirant*, the breath passes through a narrow opening, producing a hissing or buzzing sound; as **s**, **f**, **v**, **sch**.

(2) A consonant is *voiced* if the vocal cords vibrate in producing it, as **m**, **b**, **d**; otherwise it is *voiceless*, as **s**, **f**, **p**, **t**. This vibration can best be felt by putting the fingers on the throat. Compare *zeal* (*z* voiced), *seal* (*s* voiceless); *van* (*v* voiced), *fan* (*f* voiceless); *bat* (*b* voiced), *pat* (*p* voiceless).

(3) A consonant is *guttural* if it is produced between the back part of the tongue and the soft palate; as *g* in *good*, *ck* in *luck*. If produced in a similar way, but farther forward, it is *palatal;* as *y* in *year*. It is *dental* if produced between the fore part of the tongue and the upper teeth; as *d*, *t*. It is *labial* if produced between the lips; as *b*, *p*.

(*b*) **Pronunciation of Consonants.** — (1) Of the consonants, **f, h, k, l, m, n, p, q, t,** and **x,** and generally **b** and **d,** are pronounced as in English: baden, Diebe, holen, beten, krank, Mann, Paar, quer, Hexe, finden. But at the end of a word or part of a compound word, and before voiceless consonants, **b** is pronounced like *p*, and **d** like *t*. Thus, ab, Tod, Absicht, Mädchen, er liebt, du lädst, gräbst, lieb, are pronounced as if written ap, Tot, Apsicht, Mätchen, er liept, etc.

(*a*) **dt** like *t:* Stadt, gesandt.

(*b*) **h** after an accented vowel is silent: Kuh, sah, fühlen.

(*c*) **ck** like *k:* Stock, Rücken.

(2) Simple **c** is found only in foreign words.

(*a*) **c** before **a, o, u,** or a consonant, like *k:* Café, Calvin, Canal, Contre, Creme. In the latest official spelling it is largely supplanted by **k.**

(*b*) **c** before **e, i, ä,** or **ö,** like *ts:* Ceder, Cicero, Cäsar. In the latest official spelling it is largely supplanted by **z.**

(3) **ch** is a voiceless spirant. It has two different sounds not found in English.

(*a*) After **a, o, u, au,** it is guttural, as in Scotch *loch:* Buch, Dach, doch, auch.

(*b*) After other vowels and after consonants it is palatal: Licht, recht, ich, welch.

Note. To pronounce the guttural **ch,** raise the back of the tongue till it almost touches the soft palate and expel the breath forcibly. To pronounce the palatal **ch,** raise the tongue to the position for *ee* in *feet* and breathe out. Do not pronounce **ch** like English *k* or *sh*.

(4) **chs** at the end of a root-syllable is pronounced like *ks:* Dachs, Fuchs. But where the **s** is added as an ending, as in das Reich, des Reichs, the **ch** retains its proper sound.

(5) **ch** in foreign words is like *k* or *sh: k* in Greek words, as Chor, Chriſt, Charakter; *sh* in French words, as Charade, Chiffer, Chocolade. In the latest official spelling French **ch** is largely supplanted by **Sch**: Scharade, Schokolade.

(6) **g** has three different sounds.

(*a*) When doubled, or at the beginning of a word or syllable, it is pronounced like the English *g* in *go:* geben, grün, Flagge, Tage, Zuge.

(*b*) When final, after **a, o, u,** or **au,** it is a voiceless guttural spirant, like **ch** in **ach** (II., (*b*), 3, *a*): Tag, Zug.

(*c*) When final, after **e, i, ei, ä, ö,** or a consonant, it is a voiceless palatal spirant, like **ch** in **ich** (II., (*b*), 3, *b*): König, Weg, Teig, Berg.

Note 1. Officially final **g** is like **k** in (*b*) and (*c*), but few Germans pronounce it that way.

Note 2. In **gd, gt,** and **gſt, g** has the same sound as above in (2) and (3): Magd, er ſagte, fliegt, du biegſt.

(7) **ng** is always pronounced like *ng* in *singer,* never like *ng* in *hunger:* Finger, ſingen, ſang, bringen.

(8) **j** like *y* in *yes:* Jahr, ja.

(9) **ph** is pronounced like **f,** by which it is being gradually supplanted: Philoſoph, Elefant, Efeu.

(10) **r** is always pronounced sharply and distinctly. It is either guttural or trilled with the tip of the tongue. It must never be slurred, as in English, *fuhthah* for *further.*

(11) German **ſ, s** has three pronunciations just like the three of English *s.*

(*a*) When at the end or next to the end of a syllable, or when doubled, it is like *s* in *see:* es, was, bist, hast, lassen.

(*b*) When at the beginning of a syllable it is like *s* in *rose:* sehen, der Saal, die Rose, der Unsinn.

(*c*) When s begins an accented syllable whose second letter is t or p, it is like *s* in *sugar:* stehen, sprechen are pronounced as if spelled schtehen, schprechen.

Note. For those not using German script, the distinction between s and ß is immaterial. Those who write German script should remember to use ß at the end of a word or of a stem syllable, s in all other cases.

(12) sch like *sh* in *ship:* Schiff, waschen.

(13) ß is like *ss:* Schloß.

(*a*) After a short vowel, ß is changed to ss when an ending beginning with a vowel is added: Schloß, Schlösser.

(*b*) After a long vowel or a diphthong or before a consonant, it remains unchanged: Fuß, Füße, ich weiß, ich mußte.

(14) ti before another vowel in foreign words is like *tsee:* Nation, Patient.

(15) th is like *t:* Theater, Goethe.

Note. In all but foreign words and proper names the silent h after t has recently been dropped. But pupils should be prepared to meet it in newspapers and letters and in all but the most recent books.

(16) z is like *ts:* sitzen, blitzen, Katze.

(17) v is like *f:* Vater, Vogel. But in foreign words it is pronounced like English *v:* Venus, Veranda, Verbum.

(18) w is like English *v* in *vice:* wir, Wolf.

(19) ʒ is like *ts* in *hats:* ʒu, Zeit, Herʒ. For ſʒ and tʒ, see (13) and (16).

(20) In pf, gn, and kn, both letters must be distinctly enunciated, as in English, *hopfarm, ignoble, banknote:* Pferd, Gnade, Knabe.

III. SYLLABICATION.

In general, words are divided into syllables as they are spoken when articulated slowly: Ge=ſchlech=ter, Freun=des=treue.

(*a*) Compound words are divided according to their component parts: hin=aus, Diens=tag.

(*b*) Otherwise a single simple sound (including x and ʒ) goes with the following vowel: Bü=cher, Wä=ſche, ei=nen, rei=zen.

(*c*) Of several consonants the last one goes with the following vowel, except that the combination ſt is not divided: Fin=ger, Waſ=ſer, ſit=zen, Knoſ=pe, Städ=te, be=ſte, mei=ſte, Fen=ſter.

IV. PUNCTUATION AND CAPITALIZATION.

German rules for punctuation and capitalization are much like English, especially in regard to the beginning of a sentence, the use of the period, colon, quotation marks, interrogation point, and so on.

(*a*) *The comma* is used more frequently in German.

(1) Relative clauses are always set off by commas (§ 169, *c*).

(2) In many compound sentences where English omits the comma, German uses it to separate the two parts of the sentence.

(*b*) *The exclamation point* is also commoner in German than in English.

(1) A command is always followed in German by an exclamation point (§ 69).

(2) The address inside a letter, as *Dear Carl*, is often followed by an exclamation point: Lieber Karl!

(*c*) German begins all nouns with a capital.

(1) When an adjective, verb, or other part of speech is used as a noun, it is always written with a capital.

(2) On the other hand, when nouns have lost their noun force they are written small (§ 138, *a*).

(*d*) The formal pronoun Sie and its possessive Ihr always begin with a capital, though its reflexive ſich is small.

(1) The pronoun du and its plural ihr, with the possessives and reflexives, deiner, euer, dich, and euch, are written small except in letters, where they are capitalized.

(*e*) Adjectives are capitalized after etwas and nichts (§ 159, *a* and *e*).

V. GERMAN EQUIVALENTS FOR GRAMMATICAL TERMS

The letter (of the alphabet), der Buch'ſtabe.

The vowel, der Vokal', *or* der Selbſt'laut.

The consonant, der Konſonant', *or* der Mit'laut.

The sentence, der Satz.

The subject, das Subjekt'; the predicate, das Prädikat'.

The main clause, der Haupt'ſatz.

The subordinate clause, der Ne'benſatz.

The parts of speech, die Re'deteile.
The article, der Arti'kel, *or* das Geſchlechts'wort.
Definite, beſtimmt'; indefinite, un'beſtimmt.
The noun, das Sub'ſtantiv, *or* das Haupt'wort.
First, second, third class, er'ſte, zwei'te, drit'te Klaſſe.
The pronoun, das Prono'men, *or* das Für'wort.
The adjective, das Ad'jektiv, *or* das Ei'genſchaftswort.
The numeral, das Numera'le, *or* das Zahl'wort.
The adverb, das Adverb', *or* das Um'ſtandswort.
The verb, das Ver'b(um), *or* das Zeit'wort.
Strong, ſtark; weak, ſchwach; separable, trenn'bar; inseparable, un'trennbar; transitive, tranſitiv'; intransitive, intranſitiv'.
The preposition, die Präpoſition', *or* das Verhält'niswort.
The conjunction, die Konjunktion', *or* das Bin'dewort.
The interjection, die Interjektion', *or* das Aus'rufungswort.
The gender, das Geſchlecht': masculine, männ'lich; feminine, weib'lich; neuter, ſäch'lich.
The number, die Zahl'form.
Singular, der Singular', *or* die Ein'zahl.
Plural, der Plu'ral, *or* die Mehr'zahl.
The case, der Fall (pl. die Fäl'le).
The nominative, der No'minativ; genitive, der Gē'nitiv; dative, der Da'tiv; accusative, der Ak'kuſativ.
The inflection, die Bie'gung; to decline, deklinie'ren.
The declension, die Deklination'; strong, ſtark; weak, ſchwach; mixed, gemiſcht.
To conjugate, konjugie'ren; conjugation, die Konjugation'.
The comparison, die Komparation', *or* die Stei'gerung; to compare, ſtei'gern; positive, der Po'ſitiv; comparative, der Kom'parativ; superlative, der Su'perlativ.

The tense, das Tem'pus, die Zeit'form; present, das Prä'ſens; past, das Im'perfekt; future, das Futur' (das er'ſte Futur'); perfect, das Perfekt'; past perfect, das Plus'quamperfekt; future perfect, das zwei'te Futur'; simple, compound, ein'fach, zuſam'mengeſetzt.

The mode, der Mo'dus; indicative, der In'dikativ; subjunctive, der Kon'junctiv; imperative, der Im'perativ; infinitive, der In'finitiv; participle, das Partizip'.

The accent, der Ton; raising and lowering of the voice, die Hebung und Senkung der Stimme.

Position, order, die Stellung, die Ordnung.

Word order, die Wort'folge; inverted order, die Inverſion'.

Page, die Seite; line, die Zeile, die Reihe (row).

Note. Properly the foreign terms should have the accent on the last syllable; but in the language of the schoolroom the accent has been shifted from the meaningless ending to the distinctive part of the word.

Welche Sprache darf sich mit der deutschen messen, welche andere ist so reich und mächtig, so mutig und anmutig, so schön und so mild als unsere?

— Börne.

LESSON I.

Present of haben and ſein. Gender.

Friſch begonnen, halb gewonnen. — Deutſches Sprichwort.
Well begun is half done. — German Proverb.

1. Present Tense of haben, *to have*, and ſein, *to be*.

ich habe, *I have.*	**ich bin**, *I am.*
du haſt, *thou hast.*	**du biſt**, *thou art.*
er, ſie, es hat, *he, she, it has.*	**er, ſie, es iſt**, *he, she, it is.*
wir haben, *we have.*	**wir ſind**, *we are.*
ihr habt, *you have.*	**ihr ſeid**, *you are.*
ſie haben, *they have.*	**ſie ſind**, *they are.*

2. **Gender.** — Like English, German has three genders: masculine, feminine, and neuter. But in German the gender of a noun does not necessarily depend upon sex, as in English; instead it utterly disregards meaning. Thus the German word for *knife* is neuter; for *fork*, feminine; and for *spoon*, masculine.

(*a*) To indicate gender the definite article (masc. der, fem. die, neut. das, *the*) should be learned with every noun. It should be considered a part of the noun and learned as a first syllable: not Schüler, but der Schüler; not Schule, but die Schule; not Buch, but das Buch.

3. German Questions. — In German, as in English, a question is asked by inverting subject and predicate, or by using an interrogative adverb or pronoun.

Bin ich? *Am I?*
Wo biſt du? *Where art thou?*
Was hat er? *What has he?*

(*a*) The English repetition of the auxiliary in a question, as *isn't he? don't you? won't they? can't I?* etc., is given in German by nicht or nicht wahr, *isn't it true?*

We are the pupils, aren't we? **Wir ſind die Schüler, nicht (wahr)?**
She has the book, hasn't she? **Sie hat das Buch, nicht (wahr)?**

4. Vocabulary.

der Schü'ler, *pupil* (compare *scholar*).
die Schu'le, *school;* **in der Schule,** *in* or *at school.*
das Buch, *book.*
ha'ben, *to have.*
ſein, *to be.*
nicht, *not.*
wahr, *true.*
wo? *where?*
hier, *here.*
ich, *I;* **du,** *thou;* **er,** *he;* **ſie,** *she;* **es,** *it;* **wir,** *we;* **ihr,** *you;* **ſie,** *they.*

(*a*) Note that the same word, ſie, means *she* or *they*.

5. Exercise.

(*a*) 1. Hat der Schüler das Buch? 2. Wir haben das Buch, nicht wahr? 3. Wo ſind ſie? 4. Sie ſind hier, ſie ſind in der Schule. 5. Sie haben das Buch hier, nicht wahr?

(*b*) „Wo biſt du?"
„Ich bin in der Schule."
„Haſt du das Buch?"
„Ich habe das Buch, nicht wahr?"
„Der Schüler hat das Buch."

(*c*) 1. Have you the book? 2. The pupil has the book. 3. Is he at school? 4. I am the pupil, am I not? 5. They are here at school; they have the book.

(*d*) "Where are we?"
"You are here at school."
"We have the book, haven't we?"
"You have it. It is here."
"I have the book here at school."

LESSON II.

Past of haben and ſein.

Aller Anfang iſt ſchwer. — Deutſches Sprichwort.
Every beginning is hard. — German Proverb.

6. Past Tense of haben and ſein.

ich hatte, *I had.*	**ich war,** *I was.*
du hatteſt, *thou hadst.*	**du warſt,** *thou wast.*
er, ſie, es hatte, *he, she, it had.*	**er, ſie, es war,** *he, she, it was.*
wir hatten, *we had.*	**wir waren,** *we were.*
ihr hattet, *you had.*	**ihr wart,** *you were.*
ſie hatten, *they had.*	**ſie waren,** *they were.*

7. Nominative and Accusative Cases. — The nominative and accusative are always alike except in the masculine singular.

(*a*) The *Nominative*, as in English, is the case (1) of the subject, and (2) of the predicate after intransitive verbs like **ſein** and **werden,** *to become.*

Er iſt der Lehrer. *He is the teacher.*
Der Vater war gut. *The father was good.*

(*b*) The *Accusative*, like the English objective, is the case of the direct object.

Sie hat einen Vater. *She has a father.*
Wir hatten einen Lehrer. *We had a teacher.*

8. **Table of Forms.**

	Definite Article, *the*.				Indefinite Article, *a*.				
	Singular.			*Plural.*		*Singular.*			*Plural.*
	M.	F.	N.			M.	F.	N.	
Nom.	der	die	das	die	Nom.	ein	eine	ein	Want-
Acc.	den	die	das	die	Acc.	einen	eine	ein	ing.

(*a*) Note that die is the form for nominative and accusative of the definite article for all genders in the plural and for the feminine singular. Observe especially the masculine singular, contrasting the nominative and accusative forms.

9. **A Predicate Adjective** is not declined.

Der Lehrer ist gut. *The teacher is good.*
Das Buch und die Rose sind rot. *The book and the rose are red.*

10. **Terms of Address.** — In formal or polite address, German uses **Sie**, a form like the third person plural. The pronoun is always written with a capital. **Du** (plural **ihr**) is used with intimates, relatives, young children, and animals.

Have you the book? (To the teacher) **Haben Sie das Buch?**
(To a fellow pupil) **Hast du das Buch?**
(To several pupils) **Habt ihr das Buch?**

(*a*) **Sie** is the common form of address to-day in Germany for both singular and plural, except when **du** (**ihr**) is required. In translating *you*, think carefully whether you are addressing intimate friends or not. When in doubt, use **Sie**.

11. **Vocabulary.**

der Va'ter, *father*.	das Papier', *paper*.
der Leh'rer, *teacher*.	was? *what?*
die Mut'ter, *mother*.	ja, *yes*.
die Fe'der, *pen* (compare *feather*).	gut, *good*.
das Kind, *child*.	und, *and*.

12. **Exercise.**

(*a*) 1. Was hatte das Kind? 2. Das Kind hatte einen Vater und eine Mutter. 3. Der Vater und die Mutter waren gut. 4. Wo war ich; war ich in der Schule? 5. Ja, wir waren hier in der Schule; wir hatten das Papier und ein Buch.

(*b*) „Was hatten Sie?"
„Ich hatte das Papier und eine Feder."
„Waren Sie der Lehrer?"
„Ja, ich war der Lehrer."
„Und Sie hatten das Buch und die Feder."

(*c*) 1. Was the child the pupil? 2. Yes, the child was the pupil, and the father was the teacher. 3. Where were they, and what had they? 4. They were here at school, and they had the paper. 5. You had a book and a pen, didn't you?

(*d*) "What were you at school?"
"I was the teacher."
"What had you?"
"I had a book and a pen."
"Yes, we had a pen and the paper."

LESSON III.

Present of loben. Definite Article.

Das Werk lobt den Meiſter. — Deutſches Sprichwort.
The work praises the master. — German Proverb.

13. Classification of Verbs. — Verbs are generally called strong, when the stem vowel changes in the past; weak, when it remains the same: (weak, loben, lobte; strong, ſehen, ſah). Compare English *praise, praised; see, saw.*

Note. These terms were invented by the German scholar, Jacob Grimm. A *strong* verb has strength enough to form its past by changing its vowel; a *weak* one requires the help of an ending.

14. The Weak Verb has the following personal endings in the present tense. These are added to the verb stem.

Singular.	*Plural.*
1st —— e	—— en
2d —— (e)ſt	—— (e)t
3d —— (e)t	—— en

(*a*) Euphony requires that certain verbs have =e= before the ending in the second person singular and plural and in the third singular: du grüßeſt, *thou greetest;* er wartet, *he waits,* du reizeſt, *thou provokest;* er badet, *he bathes.* Naturally it is awkward to write du grüßſt, er wartt, du reizſt, er badt.

15. Present Tense of loben, *to praise.* **Stem,** lob.

ich lobe, *I praise.*	**wir loben,** *we praise.*
du lobſt, *thou praisest.*	**ihr lobt,** *you praise.*
er, ſie, es lobt, *he, she, it praises.*	**ſie loben,** *they praise.*

(*a*) Conjugate the present tense of ſagen and lernen like loben.

16. English Progressive and Emphatic Forms are given in German by the simple verb.

I am learning, I do learn. **Ich lerne.**
He was praising, he did praise. **Er lobte.**
Were you saying? Did you say? **Sagten Sie?**

17. **The Definite Article.**

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	All Genders.
Nom.	**der**, *the.*	**die**, *the.*	**das**, *the.*	**die**, *the.*
Gen.	**des**, *of the.*	**der**, *of the.*	**des**, *of the.*	**der**, *of the.*
Dat.	**dem**, *to the.*	**der**, *to the.*	**dem**, *to the.*	**den**, *to the.*
Acc.	**den**, *the.*	**die**, *the.*	**das**, *the.*	**die**, *the.*

(*a*) Note the similarity of endings for the definite article and the personal pronoun: der — er, die — ſie, das — es, die — ſie.

18. **Vocabulary.**

der Bru'der, *brother.*
der Stuhl, *chair.*
die Tin'te, *ink.*
die Krei'de, *chalk.*
das Glas, *glass.*
das Pult, *desk.*
lo'ben, *to praise.*
ſa'gen, *to say, tell.*
ler'nen, *to learn, study.*
warum'? *why?*

19. **Exercise.**

(*a*) 1. Der Lehrer lobt den Bruder; er lernt das Buch. 2. Warum hat der Bruder einen Stuhl und ein Pult? 3. Was lernen Sie hier in der Schule? 4. Ich habe das Glas und die Kreide. 5. Die Mutter lobt das Kind; das Kind lernt.

(*b*) „Warum loben Sie den Bruder?"
„Er lernt das Buch."
„Wo waren die Tinte und die Kreide?"

„Ich sage, sie waren hier in der Schule."
„Wir loben den Schüler; er ist gut; er lernt."

(*c*) 1. What have I here? 2. You have the chalk and a glass. 3. The desk and the chair are here in the school. 4. What do you say? Why do you praise the ink? It (sie) is not good. 5. The teacher praises, and we learn.

(*d*) "What are you saying?"
"I am studying the book."
"Why are you studying?"
"I have a chair and a desk and a pen and the ink."
"The brother studies, and the teacher praises the pupil."

LESSON IV.

Past of loben. Indefinite Article.

Wie geht es? Ganz gut, ich danke.
How goes it? Quite well, I thank (you).

---

20. The Past Tense of Weak Verbs is formed by adding **-te** to the present stem. The personal endings are the same as in the present tense, except that the third person singular is like the first.

21. Past Tense of loben.

ich lobte, *I praised.*	**wir lobten,** *we praised.*
du lobtest, *thou didst praise.*	**ihr lobtet,** *you praised.*
er, sie, es lobte, *he, she, it praised.*	**sie lobten,** *they praised.*

(*a*) Conjugate the past tense of suchen and machen like loben.

22. **The Indefinite Article.**

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
Nom.	**ein**, *a.*	**eine**, *a.*	**ein**, *a.*
Gen.	**eines**, *of a.*	**einer**, *of a.*	**eines**, *of a.*
Dat.	**einem**, *to a.*	**einer**, *to a.*	**einem**, *to a.*
Acc.	**einen**, *a.*	**eine**, *a.*	**ein**, *a.*

(*a*) The plural of course is wanting. Compare the endings of der and ein.

23. **Position of nicht.** — When nicht modifies the whole sentence it stands at or near the end; otherwise it comes just before the word or phrase it negatives.

Wir loben den Schüler nicht. *We are not praising the pupil.*
Der Bruder, nicht der Vater, lobt den Schüler. *The brother, not the father, praises the pupil.*

24. **Vocabulary.**

der Gar'ten, *garden*; **in dem Garten**, *in the garden.*
der Tiſch, *table.*
die Ro'ſe, *rose.*
die Blu'me, *flower.*
das Haus, *house.*
das Kleid, *dress.*
ſu'chen, (past) **ſuchte**, *to seek, look for.*
ma'chen, (past) **machte**, *to make.*
rot, *red.*
wie? *how?*

25. **Exercise.**

(*a*) 1. Wie machte die Mutter das Kleid? 2. Sie machte das Kleid auf (*on*) einem Tiſch. 3. Wie war das Kleid; war es nicht rot? 4. Das Haus war nicht in dem Garten. 5. Ich ſuchte den Lehrer in dem Garten.

(*b*) „Was ſuchten Sie, eine Blume?"
„Ja, ich ſuchte eine Roſe in dem Garten."
„Wie war die Roſe? War ſie (*it*) rot?"

„Ja, ich ſuchte eine Roſe, und ſie war rot."
„Die Roſe, das Haus und das Kleid ſind rot."

(*c*) 1. Did you make the chair and the table? 2. Why was the teacher praising the pupil? 3. The house in the garden was not red. 4. The pupil was not studying the book. 5. How did she make the dress?

(*d*) "Were you looking for a flower in the garden?"
"Yes, I was looking for a rose; it (ſie) was red."
"What did you say? The rose is not red."
"The teacher praised the flower."
"How and why were you looking for it (ſie) in the garden?"

LESSON V.

Present of ſehen. Review.

Er ſieht den Wald vor Bäumen nicht. — Deutſches Sprichwort.
He does not see the wood for the trees. — German Proverb.

26. Certain Strong Verbs change the stem vowel of the second and third persons singular in the present indicative, as in ſehen (du ſiehſt, er ſieht); ſprechen (du ſprichſt, er ſpricht). (A list of strong verbs and these stem changes will be found on pages 199 to 205.)

27. Present Tense of ſehen, *to see.*

ich ſehe, *I see.*	**wir ſehen,** *we see.*
du ſiehſt, *thou seest.*	**ihr ſeht,** *you see.*
er, ſie, es ſieht, *he, she, it sees.*	**ſie ſehen,** *they see.*

(*a*) Conjugate the present tense of ſprechen (du ſprichſt) and finden (du findeſt) like ſehen.

28. **Vocabulary.**

der Mann, *man.*	**ſprec'hen**, *to speak.*
die Auf'gabe, *exercise.*	**fin'den**, *to find.*
das Gras, *grass.*	**grün**, *green.*
das Deutſch, *German, the German language.*	**a'ber**, *but.*
ſe'hen, *to see.*	**nein**, *no.*
	ſchwer, *hard, difficult.*

29. **Exercise.**

(*a*) 1. Siehſt du das Gras? 2. Ja, ich ſehe das Gras; es iſt grün. 3. Ich ſuche eine Feder, aber ich finde ſie (*it*) nicht. 4. Spricht der Mann Deutſch? 5. Ja, er ſpricht Deutſch; er findet es nicht ſchwer.

(*b*) „Sprechen Sie Deutſch?"
„Nein, ich lerne Deutſch, aber der Lehrer ſpricht."
„Wie finden Sie die Aufgabe? Iſt ſie (*it*) ſchwer?"
„Nein, die Aufgabe iſt nicht ſchwer."
„Gut! Sie lernen Deutſch, und Sie finden es nicht ſchwer."

(*c*) 1. Does the man see the flower in the garden? 2. No, but he sees the grass; it (es) is green. 3. How do you speak German? 4. I do not find German hard, but I do not speak it (es). 5. She is looking for a book, but she does not find it.

(*d*) "Does the pupil speak German?"
"No, he is learning German, but he does not speak."
"Is he finding the book hard?"
"No, he praises the book, and he does not find the exercise hard."

30. **Review Exercise.**

(*a*) 1. Conjugate in the present and past: Ich habe ein Buch. Was bin ich? Ich lerne Deutſch. 2. Conjugate in

the present: Ich sehe es nicht. Spreche ich Deutsch? Ich finde die Aufgabe schwer. 3. Decline the definite and indefinite articles. 4. Give the rule for the position of nicht; for the use of the second person pronouns.

(*b*) 1. Ich habe das Buch. 2. Du bist der Schüler. 3. Er lernt die Aufgabe. 4. Wir loben den Lehrer. 5. Ihr macht das Kleid. 6. Sie suchen die Rose. 7. Wo waren Sie? 8. Was sagte der Lehrer? 9. Warum sprechen Sie nicht? 10. Wie war die Tinte?

(*c*) 1. Is he speaking German? 2. Thou wast not at school. 3. She has a rose, hasn't she? 4. We are looking for the flower, but we do not find it (sie). 5. Were you studying German? 6. They do not find German hard. 7. Where did you look for the rose? 8. Why did they make a dress? 9. What was he studying? 10. How does she speak German?

Vergißmeinnicht.

Es blüht ein schönes Blümchen
Auf unsrer grünen Au';
Sein Aug' ist wie der Himmel,
So heiter und so blau.

Es weiß nicht viel zu reden,
Und alles, was es spricht,
Ist immer nur dasselbe,
Ist nur: Vergißmeinnicht.

— Hoffmann von Fallersleben.

Gute Nacht!

Gute Nacht!
Allen Müden sei's gebracht.
Neigt der Tag sich still zum Ende,
Ruhen alle fleiß'gen Hände,
Bis der Morgen neu erwacht.
Gute Nacht!

Geht zur Ruh'!
Schließt die müden Augen zu.
Stiller wird es auf den Straßen,
Und den Wächter hört man blasen,
Und die Nacht ruft allen zu:
Geht zur Ruh'!

Schlummert süß!
Träumt euch euer Paradies.
Wem die Liebe raubt den Frieden,
Sei ein schöner Traum beschieden,
Als ob Liebchen ihn begrüß'.
Schlummert süß!

Gute Nacht!
Schlummert, bis der Tag erwacht.
Schlummert, bis der neue Morgen
Kommt mit seinen neuen Sorgen,
Ohne Furcht: der Vater wacht.
Gute Nacht!

— Theodor Körner.

LESSON VI.

Past of ſehen. Masculine Nouns of the First Class.

Was iſt das? Ich verſtehe es nicht.
What is that? I don't understand it.

31. The Past Tense of Strong Verbs has the same personal endings as the present, except that the first and third persons singular have no personal ending.

32. Past Tense of ſehen.

ich ſah, *I saw.*	**wir ſahen,** *we saw.*
du ſahſt, *thou sawest.*	**ihr ſaht,** *you saw.*
er, ſie, es ſah, *he, she, it saw.*	**ſie ſahen,** *they saw.*

(*a*) Conjugate the past of ſprechen (ſprach) and finden (fand).

33. Classes of Nouns. — Nouns are divided into five classes according to the way they are declined. The first class contains those which do not change in the plural, except sometimes to take umlaut.

(*a*) Umlaut means *changed sound* and is indicated by two dots over the vowel. Ä, ö, and ü are the only vowels that can take umlaut. Compare the English: *man, men; foot, feet.* See also *I, c* of the Introduction.

34. The First Class of Nouns contains only words of more than one syllable. It includes:

(1) All masculine and neuter nouns ending in -el, -er, -en.
(2) All diminutives ending in -chen or -lein.
(3) Neuter nouns with prefix Ge- and suffix -e.
(4) The two feminines Mutter and Tochter.

35. Declension of a Masculine Noun of the First Class.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	**der Bruder,** *the brother.*	**die Brüder,** *the brothers.*
Gen.	**des Bruders,** *the brother's.*	**der Brüder,** *the brothers'.*
Dat.	**dem Bruder,** (*to*) *the brother.*	**den Brüdern,** (*to*) *the brothers.*
Acc.	**den Bruder,** *the brother.*	**die Brüder,** *the brothers.*

(*a*) Like der Bruder decline der Schüler, der Lehrer, der Vater (die Väter), der Garten (die Gärten). Decline each of these nouns also in the singular with ein. See § 22.

36. Vocabulary.

der Som'mer, die Sommer, *summer.*
der Win'ter, die Winter, *winter.*
warm, *warm.*
kalt, *cold.*
naß, *wet.*
das, *that.*
le'sen, er lieſt, (past) **las,** *to read.*
verſte'hen, (past) **verſtand,** *to understand.*

37. Exercise.

(*a*) 1. Die Sommer ſind warm, und die Winter ſind naß. 2. Was war das? Ich verſtand es nicht. 3. Laſen die Brüder die Aufgabe? 4. Die Schüler verſtanden nicht, was ſie laſen. 5. Warum iſt es kalt in der Schule? Ich verſtehe es nicht.

(*b*) „Verſtand der Schüler Deutſch?"
„Ja, er verſtand Deutſch, und er las es, aber er ſprach es nicht."
„Fand er die Aufgabe ſchwer?"
„Nein, er verſtand die Aufgabe; ſie (*it*) war nicht ſchwer."
„Das iſt gut. Die Schüler finden das Buch nicht ſchwer."

(*c*) 1. Are the summers here warm? 2. Yes, and the winters are cold and wet. 3. The teacher spoke German, and the pupils understood. 4. Did they see the rose in the garden? 5. The teachers were speaking (ſprachen) German, and the pupils were reading, but they did not understand.

(*d*) "Did you understand the exercise?"

"Yes, but we found it (ſie) hard."

"Didn't you read the book?"

"No, we didn't understand it (es)."

"But you spoke German and you read it. Why didn't you understand?"

LESSON VII.

Present of werden. Feminine Nouns of the First Class.

Was ſchreiben Sie da? Das geht nicht.
What are you writing there? That won't do.

38. Present Tense of werden, *to become, get.*

ich werde, *I become, get.*	**wir werden,** *we become.*
du wirſt, *thou becomest.*	**ihr werdet,** *you become.*
er, ſie, es wird, *he, she, it becomes.*	**ſie werden,** *they become.*

39. Declension of a Feminine Noun of the First Class.

	Singular.	*Plural.*
Nom.	**die Tochter,** *the daughter.*	**die Töchter,** *the daughters.*
Gen.	**der Tochter,** *the daughter's.*	**der Töchter,** *the daughters'.*
Dat.	**der Tochter,** (*to*) *the daughter.*	**den Töchtern,** (*to*) *the daughters.*
Acc.	**die Tochter,** *the daughter.*	**die Töchter,** *the daughters.*

(*a*) Note that feminine nouns keep the same form throughout the singular. Die Tochter forms the plural merely by taking umlaut, hence it is of the first class. Like die Tochter decline die Mutter, the only other feminine of the first class.

40. The Possessive Genitive. — The German genitive, like the English possessive, is used to denote possession. As in English, it may precede or follow its noun.

Des Schülers Buch. *The pupil's book.*
Die Roſe der Tochter. *The rose of the daughter.*

(*a*) The genitive singular masculine and neuter of all nouns except Class V ends in (*e*)s.

41. Vocabulary.

die Toch'ter, die Töchter, *daughter.*
das Wet'ter, *weather.*
im Som'mer, *in (the) summer.*
im Win'ter, *in (the) winter.*
ſo, *so.*
ſehr, *very.*
ſchrei'ben, (past) **ſchrieb,** *to write.*
werden, *to become, get.*
zu, *too.*
heiß, *hot.*
wann? *when?*
alt, *old.*

42. Exercise.

(*a*) 1. Die Töchter des Lehrers verſtehen den Schüler nicht; ſie werden ſehr rot. 2. Es wird zu heiß hier in der Schule. 3. Der Vater des Schülers wird ſehr alt. 4. Schreiben Sie die Aufgabe hier in der Schule? 5. Die Mutter des Lehrers ſchrieb ein Buch; wir laſen es, aber wir verſtanden es nicht.

(*b*) „Wann wird das Wetter warm, und wann wird es kalt?"
„Das Wetter wird warm im Sommer und kalt im Winter."
„Aber es wird nicht ſo ſehr kalt im Winter."
„Nein, es iſt warm hier in der Schule im Winter."
„Ja, aber es iſt zu heiß in der Schule im Sommer."

(*c*) 1. The weather gets very warm in summer. 2. The weather gets too cold in winter. 3. The exercise of the pupil is getting too hard. 4. The daughter of the teacher is getting very red. 5. The pupil's book was not green; it was old and red.

(*d*) "When did you write the exercise?"
"I did not write it (ſie)."

"Why didn't you write it? Is it getting too hard?"
"No, but it (es) is getting too hot here at school."
"Yes, it is very hot in summer at school."

LESSON VIII.

Past of werden. Neuter Nouns of the First Class.

Was tun Sie da? Zeigen Sie mir das Buch!
What are you doing there? Show me the book.

43. **Past Tense of werden.**

ich wurde, *I became.*	**wir wurden,** *we became.*
du wurdeſt, *thou becamest.*	**ihr wurdet,** *you became.*
er, ſie, es wurde, *he, she, it became.*	**ſie wurden,** *they became.*

44. **Declension of a Neuter Noun of the First Class.**

	Singular.	*Plural.*
Nom.	**das Mädchen,** *the girl.*	**die Mädchen,** *the girls.*
Gen.	**des Mädchens,** *the girl's.*	**der Mädchen,** *the girls'.*
Dat.	**dem Mädchen,** (*to*) *the girl.*	**den Mädchen,** (*to*) *the girls.*
Acc.	**das Mädchen,** *the girl.*	**die Mädchen,** *the girls.*

(*a*) Like das Mädchen decline das Wetter, das Meſſer, das Waſſer.

45. **The Indirect Object.** — The *dative* is used to denote the *indirect object.* If both objects are nouns, the dative generally precedes as in English.

Sie gab dem Lehrer ein Buch. *She gave the teacher a book.*
Ich zeigte der Tochter eine Roſe. *I showed the daughter a rose,* or *I showed a rose to the daughter.*

(*a*) The dative plural for all genders always ends in (*e*)n.

46. **Vocabulary.**

das Meſ'ſer, die Meſſer, *knife.*
das Waſ'ſer, die Waſſer, *water.*
ge'ben, er gibt, (past) **gab,** *to give.*
zei'gen, (past) **zeigte,** *to show.*
tun, (past) **tat,** *to do.*
oder, *or.*
mit, prep. with dative, *with.*
da, *there.*

47. **Exercise.**

(*a*) 1. Der Schüler gab dem Mädchen das Meſſer des Lehrers. 2. Wurde das Waſſer warm oder heiß? 3. Es war warm, aber es wurde kalt. 4. Das Wetter wurde heiß, und das Mädchen wurde rot. 5. Da iſt ein Glas; was taten Sie mit dem Waſſer?

(*b*) „Was taten Sie mit dem Meſſer da?"
„Ich zeigte dem Lehrer das Meſſer."
„Gaben Sie dem Lehrer das Buch?"
„Nein, ich gab dem Mädchen das Buch."
„Und das Mädchen wurde rot, nicht wahr?"

(*c*) 1. What did you do with the water? 2. Did the pupil's father have the water or the glass? 3. We gave the pupils the pen with the ink. 4. Was the man there with the teacher, or was he in the garden? 5. The teacher gave the pupil a knife and a book.

(*d*) "What did you do there? Did you show the teacher the pupil's exercise?"

"No, the exercise was getting very hard."

"What did you say? Was the exercise getting too hard?"

"Yes, and I gave the pupil's book to the teacher."

"And the teacher saw the book, and he showed the exercise to the pupil's father."

LESSON IX.

The Future Tense.

Lernen Sie das Gedicht! Die Sätze sind nicht lang.
Learn the poem. The sentences are not long.

48. Formation of the Future Tense. — Used independently, werden means *to become*. Used as an auxiliary (that is, with a present infinitive), it forms the future tense. All verbs form the future in the same way, simply by prefixing the present indicative of werden to the present infinitive.

Ich werde alt. *I become old.*
Ich werde loben. *I shall praise.*

49. Future Tense of loben.

ich werde loben, *I shall praise.*
du wirst loben, *thou wilt praise.*
er, sie, es wird loben, *he, she, it will praise.*
wir werden loben, *we shall praise.*
ihr werdet loben, *you will praise.*
sie werden loben, *they will praise.*

Future Tense of sehen.

ich werde sehen, *I shall see.*
du wirst sehen, *thou wilt see.*
er, sie, es wird sehen, *he, she, it will see.*
wir werden sehen, *we shall see.*
ihr werdet sehen, *you will see.*
sie werden sehen, *they will see.*

(*a*) Conjugate in full the future of haben, sein, and werden.

50. Position of the Infinitive. — The infinitive stands after all its modifiers, usually at the end of the sentence.

Ich werde den Lehrer nicht sehen. *I shall not see the teacher.*
Sie wird dem Schüler ein Buch geben. *She will give the pupil a book.*

51. The Second Class of Nouns contains a large number of masculine, feminine, and neuter monosyllables, and words of

more than one syllable ending in -ig, -ing, -ſal, -nis and -kunft.

These nouns add -e to form the plural. The masculines take umlaut usually, the feminines always, the neuters very seldom. Plurals that take umlaut must be learned from the vocabularies.

52. Declension of the Second Class of Nouns.

MASCULINE.

	Singular.	*Plural.*
N.	**der Hund**, *the dog.*	**die Hunde**, *the dogs.*
G.	**des Hundes**, *the dog's.*	**der Hunde**, *the dogs'.*
D.	**dem Hund(e)**, (*to*) *the dog.*	**den Hunden**, (*to*) *the dogs.*
A.	**den Hund**, *the dog.*	**die Hunde**, *the dogs.*

FEMININE.

N.	**die Bank**, *the bench.*	**die Bänke**, *the benches.*
G.	**der Bank**, *of the bench.*	**der Bänke**, *of the benches.*
D.	**der Bank**, (*to*) *the bench.*	**den Bänken**, (*to*) *the benches*
A.	**die Bank**, *the bench.*	**die Bänke**, *the benches.*

NEUTER.

N.	**das Pferd**, *the horse.*	**die Pferde**, *the horses.*
G.	**des Pferdes**, *the horse's.*	**der Pferde**, *the horses'.*
D.	**dem Pferd(e)**, (*to*) *the horse.*	**den Pferden**, (*to*) *the horses.*
A.	**das Pferd**, *the horse.*	**die Pferde**, *the horses.*

(*a*) In like manner decline der Stuhl (die Stühle), die Hand (die Hände), das Pult (die Pulte), der Tiſch (die Tiſche), das Papier (die Papiere), der Satz (die Sätze), ein Hund, eine Bank, ein Pferd.

53. Vocabulary.

der Hut, die Hü'te, *hat.*
der Satz, die Sät'ze, *sentence.*
die Nacht, die Näch'te, *night.*
die Stadt, die Städ'te, *city.*
das Spiel, die Spie'le, *play, game.*
das Gedicht', die Gedich'te, *poem, piece of poetry.*
lang, *long.*
groß, *large, big, great.*
ſpie'len, (past) **ſpielte**, *to play.*

54. **Exercise.**

(*a*) 1. Werden Sie einen Hut machen? 2. Sie werden in dem Garten mit den Schülern spielen. 3. Sehen Sie die Stadt? Sie (*it*) ist sehr groß. 4. Die Nächte werden sehr lang. 5. Die Schüler spielten ein Spiel mit einem Hut.

(*b*) „Werden Sie die Sätze der Aufgabe schreiben?"
„Ja, wir werden die Sätze schreiben und dem Lehrer zeigen."
„Warum lernen Sie die Gedichte nicht?"
„Die Gedichte sind zu lang, aber wir werden sie (*them*) lernen."
„Gut! Wir werden ein Spiel spielen."

(*c*) 1. Will he learn the sentences or the poems? 2. Shall you make the hats; will they be very large? 3. They were not playing; the teacher was reading a book, and the pupil was learning a poem. 4. Will the game be very long? 5. The nights will get long and cold in winter.

(*d*) "Will the pupils learn the sentences of the poem?"
"Yes, they will learn the poem; it is not very long."
"And will they write the exercise with a pen and ink?"
"No, they will play with the girls in the garden."
"The sentences of the exercise are getting too long."

Mein Vaterland.

Dem Land, wo meine Wiege stand,
Ist doch kein andres gleich;
Es ist mein liebes Vaterland
Und heißt: das Deutsche Reich.

— Julius Sturm.

LESSON X.

Review.

Übung macht den Meiſter. — Deutſches Sprichwort.
Practice makes perfect (lit. *the master*). — German Proverb.

55. The Use of the Present for the Future. — As in English, German often replaces the future by the present, when no misunderstanding can arise. This occurs usually when the sentence contains an adverbial expression referring to the future.

They will play. **Sie werden ſpielen.**
To-morrow they (will) play ball. **Morgen ſpielen ſie Ball.**
We shall study German. **Wir werden Deutſch lernen.**
Next year we (shall) study German. **Nächſtes Jahr lernen wir Deutſch.**

56. Review Questions.

(*a*) 1. Make an outline table of the present, past, and future tenses of haben, ſein, werden, loben, and ſehen. 2. Note that the verb forms of the first and third persons plural and the second person for formal address are always alike. In the past the first and third persons singular are also alike. The second person singular always ends in -ſt; the second person plural always in -t, except ſeid.

(*b*) 1. How do the personal endings of the past differ from those of the present in weak verbs; in strong verbs? 2. Do strong verbs always have the same root vowel in the present? 3. Do weak verbs? 4. How can you distinguish the two uses of werden?

(*c*) 1. In what letter does the dative plural always end? 2. How do feminine nouns differ from masculine nouns in the singular? 3. How is the indirect object expressed in German? 4. How does the German express the progressive and emphatic forms, *he is praising* and *he does praise?*

(*d*) 1. What endings are included in the first class of nouns? the second class? 2. What pronoun would you use in speaking to your mother? your brother? your dog? your teacher? a good friend among your classmates? several of your classmates? 3. Give two original sentences illustrating the use of the present for the future.

57. Review Exercise.

1. I am studying the exercise; I found the pen; I shall give the pupil the book. 2. You (translate three ways) have a garden, were reading a book, will make a dress. 3. He is getting warm; he spoke German; he will do it. 4. She is not looking for the paper; she wrote the sentence; she will not find the exercise hard. 5. We are showing the pupils the flower; we did not understand German; we shall not do it. 6. They are reading a book; they did not do it; they will study the exercise. 7. Why are the sentences so long? 8. When shall we play the games? 9. Does the weather get warm in summer? 10. What were you looking for in the garden?

Das Wiſſen.

Nicht das viele Wiſſen tut's,
Sondern wiſſen etwas Gut's.

— Friedrich von Logau.

Die Lorelei.

Ich weiß nicht, was soll es bedeuten,
Daß ich so traurig bin;
Ein Märchen aus alten Zeiten,
Das kommt mir nicht aus dem Sinn.

Die Luft ist kühl, und es dunkelt,
Und ruhig fließt der Rhein;
Der Gipfel des Berges funkelt
Im Abendsonnenschein.

Die schönste Jungfrau sitzet,
Dort oben wunderbar;
Ihr goldnes Geschmeide blitzet,
Sie kämmt ihr goldenes Haar.

Sie kämmt es mit goldenem Kamme
Und singt ein Lied dabei;
Das hat eine wundersame,
Gewaltige Melodei.

Den Schiffer im kleinen Schiffe
Ergreift es mit wildem Weh;
Er schaut nicht die Felsenriffe,
Er schaut nur hinauf in die Höh'.

Ich glaube, die Wellen verschlingen
Am Ende Schiffer und Kahn;
Und das hat mit ihrem Singen
Die Lorelei getan.

—Heinrich Heine.

LESSON XI.

Perfect Tense. Nouns of the Third Class.

Was haben Sie geſagt? Ich habe Sie nicht gehört.
What did you say? I did not hear you.

58. Formation of the Perfect Tense. — The perfect tense is formed, as in English, by prefixing the present tense of **haben**, *to have*, to the past participle.

Perfect Tense of loben.

ich habe gelobt, *I (have) praised.*	**wir haben gelobt,** *we (have) praised.*
du haſt gelobt, *thou (hast) praised.*	**ihr habt gelobt,** *you (have) praised.*
er, ſie, es hat gelobt, *he, she, it (has) praised.*	**ſie haben gelobt,** *they (have) praised.*

(*a*) In like manner conjugate ich habe es geſehen, ich habe es gehabt, ich habe nicht geſprochen, ich habe Sie verſtanden.

59. The Principal Parts of a German verb are, as in English, the present infinitive, past, and past participle: ſein, war, geweſen; haben, hatte, gehabt; loben, lobte, gelobt; ſehen, ſah, geſehen.

The weak past participle always ends in =(e)t, the strong in =en. Verbs take the prefix ge= in the past participle, if accented on the first syllable.

(*a*) From the list in § 304 learn the principal parts of finden, geben, leſen, ſein, ſehen, ſprechen, tun.

60. Position of Participle. — The past participle, like the infinitive, stands at the end of the sentence.

Ich habe das Buch nicht gefunden. *I have not found the book.*
Haben Sie dem Lehrer eine Roſe gegeben? *Did you give the teacher a rose?*

61. Use of Past and Perfect Tenses. — To report a single finished act, especially in conversation and in questions, the German uses the perfect where the English has the past. The English *did* is usually a sign that the German perfect should be used.

I did not understand. **Ich habe nicht verſtanden.**
Did you find the girl? **Haben Sie das Mädchen gefunden?**

(*a*) The German past is the English past progressive, and is used in continued narration.

The teacher was speaking. **Der Lehrer ſprach.**
The pupil was reading the book. **Der Schüler las das Buch.**

62. Nouns of the Third Class add ¨er to form the plural and take umlaut whenever possible; that is, when the stem vowel is a, o, u, or au. This class contains a large number of neuter monosyllables and about twelve masculines, but *no* feminines. Nouns ending in ¨tum modify the vowel in the ending ¨tum, instead of in the stem.

63. Declension of the Third Class of Nouns.

MASCULINE.

	Singular.	*Plural.*
N.	**der Mann,** *the man.*	**die Männer,** *the men.*
G.	**des Mannes,** *the man's.*	**der Männer,** *the men's.*
D.	**dem Manne,** (*to* or *for*) *the man.*	**den Männern,** (*to* or *for*) *the men.*
A.	**den Mann,** *the man.*	**die Männer,** *the men.*

NEUTER.

N.	**das Buch,** *the book.*	**die Bücher,** *the books.*
G.	**des Buches,** *of the book.*	**der Bücher,** *of the books.*
D.	**dem Buche,** (*to* or *for*) *the book.*	**den Büchern,** (*to* or *for*) *the books.*
A.	**das Buch,** *the book.*	**die Bücher,** *the books.*

(*a*) In like manner decline das Kind (die Kinder), das Haus (die Häuſer), das Glas (die Gläſer).

64. Vocabulary.

das Land, die Län'der, *land, country;* **auf dem Lan'de,** *in the country.*
das Wort, *word;* **die Wör'ter,** *separate words;* **die Wor'te,** *connected words* in a sentence.
das Lied, die Lie'der, *song.*
das Feld, die Fel'der, *field.*
ſin'gen, ſang, geſun'gen (haben), *to sing.*
braun, *brown.*
ſchön, *beautiful.*

65. Exercise.

(*a*) 1. Die Felder auf dem Lande ſind nicht ſchön im Sommer; ſie ſind braun. 2. Haben Sie die Häuſer auf dem Lande geſehen? 3. Die Kinder haben den Männern die Lieder geſungen. 4. Der Schüler hat die Worte des Liedes nicht gelernt. 5. Die Felder auf dem Lande waren braun; wir haben ſie (*them*) geſehen.

(*b*) „Haben Sie die Lieder geſungen?"

„Ja, aber wir haben die Worte nicht verſtanden."

„Haben Sie die Lieder ſchwer gefunden?"

„Nein, die Worte waren nicht ſchwer zu lernen, aber wir haben ſie (*them*) nicht verſtanden."

„Ich habe die Lieder nicht gelernt, aber ich werde ſie ſingen."

(*c*) 1. Did you find the children in the country? 2. The fields in the country get green in summer and brown in winter. 3. The sentences were too long, and the men did not understand the words. 4. They have been looking for the men, but will they find them (ſie)? 5. What has he done with the books? Where are they?

(*d*) "Didn't you understand the words of the song?"

"No, I haven't learned the song; I didn't understand it."

"But you have sung the song, haven't you?"

"Yes, I have sung it, but I didn't learn it."

"The song is very beautiful, and it is not hard to learn."

LESSON XII.

Perfect with ſein. Weak Nouns.

Sie ſind zu ſpät gekommen; er iſt ſchon gegangen.
You have come too late; he has already gone.

66. Use of ſein as Auxiliary. — Some verbs take ſein as the auxiliary for the perfect. They are (1) intransitives that indicate motion (like gehen, kommen, etc.) or change of condition (like ſterben, *to die*, werden, etc.), (2) ſein and bleiben, *to remain*, and (3) some impersonals (§ 251).

Perfect Tense of gehen.

ich bin gegangen, *I have gone, I went.*
du biſt gegangen, *thou hast gone.*
er, ſie, es iſt gegangen, *he, she, it has gone.*
wir ſind gegangen, *we have gone, we went.*
ihr ſeid gegangen, *you have gone.*
ſie ſind gegangen, *they have gone.*

(*a*) In like manner conjugate ich bin nicht gekommen, ich bin da geweſen, ich bin geworden.

67. The Fourth Class of Nouns, commonly called the **Weak Declension,** contains masculines and feminines. The masculines form all cases, singular and plural, by adding ₌n or ₌en to the nominative singular. Feminines, of course, do not change in the singular; in the plural they add ₌(e)n.

The fourth class includes:

(1) Most masculines ending in ₌e and about twenty masculine monosyllables which used to end in ₌e (Held, Narr, etc.).

(2) Foreign masculines with the accent on the last syllable (Student', Photograph', etc.).

(3) Most feminines of more than one syllable, and those of one syllable not in Class II.

68. Weak Declension of Nouns. Fourth Class.

MASCULINE.

	Singular.	*Plural.*
N.	der Knabe, *the boy.*	die Knaben, *the boys.*
G.	des Knaben, *the boy's.*	der Knaben, *the boys'.*
D.	dem Knaben, (*to* or *for*) *the boy.*	den Knaben, (*to* or *for*) *the boys.*
A.	den Knaben, *the boy.*	die Knaben, *the boys.*

FEMININE.

N.	die Frau, *the woman.*	die Frauen, *the women.*
G.	der Frau, *the woman's.*	der Frauen, *the women's.*
D.	der Frau, (*to* or *for*) *the woman.*	den Frauen, (*to* or *for*) *the women.*
A.	die Frau, *the woman.*	die Frauen, *the women.*

69. The Imperative in formal address is like the indicative inverted. (For a full treatment, see §§ 200 and 201.) An exclamation mark usually follows a German command.

Read the sentence. Leſen Sie den Satz!
Write the exercise. Schreiben Sie die Aufgabe!

(*a*) German uses the expression (ich) bitte, *I beg* (*of you*) for the English (*if you*) *please.*

70. Vocabulary.

der Herr, des Herrn, die Her'ren, *gentleman ; sir ; Mr.*
der Kna'be, des Knaben, die Knaben, *boy.*
die Frau, die Frau'en, *woman ; wife ; Mrs.*
die Da'me, die Damen, *lady.*
kom'men, kam, gekom'men (ſein), *to come.*
gehen, ging, gegangen (ſein), *to go.*
ſterben, ſtarb, geſtorben (ſein), er ſtirbt, *to die.*
nach Hauſe, (*to*) *home.*

71. **Exercise.**

(*a*) 1. Bitte, kommen Sie nach Hause, und schreiben Sie die Sätze des Knaben! 2. Der Herr ist gegangen, aber die Dame ist gekommen. 3. Die Frau des Herrn ist gestorben. 4. Wo sind Sie gewesen; sind Sie nach Hause gegangen? 5. Was tun Sie? Bitte, geben Sie dem Herrn das Buch des Knaben!

(*b*) „Ist der Knabe des Herrn in der Schule gewesen?"

„Nein, er ist nach Hause gegangen."

„Aber warum ist er nicht gekommen?"

„Der Vater des Knaben ist gestorben."

„Gehen Sie nach Hause und sagen Sie, er ist nicht hier gewesen!"

(*c*) 1. Please give the boy the pens and the ladies the flowers. 2. The wife of the gentleman has gone home. 3. When did the women come, and why did they go home? 4. Come, read the exercise and write the sentences. 5. Did you go home, or did you come with the gentlemen?

(*d*) "Where have you been? Did you go home?"

"No, I did not go home."

"But you have not been at school!"

"I have just (eben) come."

"Why did you come? Why didn't you go home?"

Frühlingsahnung.

O sanfter, süßer Hauch!
Schon weckest du wieder
Mir Frühlingslieder;
Bald blühen die Veilchen auch.

— Ludwig Uhland.

LESSON XIII.

Past Perfect Tense. Mixed Nouns.

Wie lange ſind Sie ſchon hier?
How long have you been here?

72. Formation of the Past Perfect Tense. — The past perfect is formed as in English: hatte or war is the auxiliary used. See §§ 58 and 66.

Conjugation of the Past Perfect with hatte.	Conjugation of the Past Perfect with war.
ich hatte gelobt, *I had praised.*	**ich war gegangen,** *I had gone.*
du hatteſt gelobt, *thou hadst praised.*	**du warſt gegangen,** *thou hadst gone.*
er, ſie, es hatte gelobt, *he, she, it, had praised.*	**er, ſie, es war gegangen,** *he, she, it had gone.*
wir hatten gelobt, *we had praised.*	**wir waren gegangen,** *we had gone.*
ihr hattet gelobt, *you had praised.*	**ihr wart gegangen,** *you had gone.*
ſie hatten gelobt, *they had praised.*	**ſie waren gegangen,** *they had gone.*

(*a*) In like manner conjugate ich hatte es geſehen, ich war da geweſen, ich hatte es gehabt, ich war nicht gekommen, ich hatte nicht geſprochen, ich war alt geworden, ich hatte es verſtanden.

73. German Substitutes for English Perfect and Past Perfect. — When the English perfect denotes what has been and still is, German uses the *present* with ſchon, *already.*

Have you been here long? **Sind Sie ſchon lange hier?**
How long have you studied German? **Wie lange lernen Sie ſchon Deutſch?**

(*a*) Similarly when the English past perfect denotes what had been and still was, German uses the *past* with ſchon.

Had you been there long? **Waren Sie ſchon lange da?**
How long had you studied German? **Wie lange lernten Sie ſchon Deutſch?**

Note. If the question, *How long have (had) you studied German* should be translated, Wie lange haben (hatten) Sie Deutſch gelernt, it would imply that you have (had) stopped studying German at the time of the question.

74. The Mixed Declension. — A few masculines and neuters are declined strong in the singular and weak in the plural (fifth class). Hence they are said to belong to the Mixed Declension.

75. The Mixed Declension. Fifth Class.

MASCULINE.

	Singular.	*Plural.*
N.	**der Staat,** *the state.*	**die Staaten,** *the states.*
G.	**des Staates,** *of the state.*	**der Staaten,** *of the states.*
D.	**dem Staate,** (*to*) *the state.*	**den Staaten,** (*to*) *the states.*
A.	**den Staat,** *the state.*	**die Staaten,** *the states.*

NEUTER.

N.	**das Auge,** *the eye.*	**die Augen,** *the eyes.*
G.	**des Auges,** *of the eye.*	**der Augen,** *of the eyes.*
D.	**dem Auge,** (*to* or *for*) *the eye.*	**den Augen,** (*to* or *for*) *the eyes.*
A.	**das Auge,** *the eye.*	**die Augen,** *the eyes.*

76. Vocabulary.

der Dorn, des Dorns, die Dor'nen, *thorn.*
der See, des Sees, die Se'en, *lake.*
der Sohn, die Söh'ne, *son.*
das Bett, des Bettes, die Bet'ten, *bed;* **zu Bett,** *to bed.*
das En'de, des Endes, die Enden, *end.*
lan'ge, adv., *long, a long time.*
ſchon, *already.*
wieviel'? *how much?* **wievie'le?** *how many?*
zwei, *two.*

77. Exercise.

(*a*) 1. Der Sohn des Herrn war nicht zu Bett gegangen. 2. Hatten Sie die Dornen der Rose nicht gesehen? 3. Wir hatten dem Sohne des Herrn die zwei Enden des Sees gezeigt. 4. Wieviele Augen haben wir? 5. Ich lerne die Sätze schon lange; ich gehe zu Bett.

(*b*) „Wie lange lernen Sie schon Deutsch?"
„Ich lerne es schon lange, aber ich verstehe es nicht."
„Sind Sie schon lange hier in der Schule?"
„Nein, nicht sehr lange."
„Ich hatte Sie nicht gesehen."

(*c*) 1. Had you seen the thorns of the flowers in the garden? 2. The two sons of the gentleman had grown (become) very large. 3. The ends of the lakes had been very beautiful in summer. 4. How many books and pens have we? 5. That is not the end of the exercise, but I am going to bed.

(*d*) "How long have you been here at school?"
"I have been here one (einen) summer and one (einen) winter."
"Have you already studied German?"
"No, I have not studied German, but I have understood it a long time."
"That is good! Please read the sentences."

Spruch.

Zwei Dinge lern' geduldig tragen:
Dein eigen Leid, der andern Klagen.

—Marie von Ebner-Eschenbach.

LESSON XIV.

Future Perfect. Gender.

Ein Tag iſt nicht dem anderen gleich. — Goethe.
One day is not like another. — Goethe.

78. The Future Perfect is formed by the future of the auxiliary (ich werde haben, etc.) and the past participle; the infinitive of the auxiliary (haben or ſein) follows the past participle.

Ich werde gelobt haben. *I shall have praised.*
Ich werde gegangen ſein. *I shall have gone.*

(*a*) As in English, the German future perfect is seldom used.

79. Rules of Gender. — There are no very helpful rules of gender. Below are given those which have fewest exceptions. These rules fall into two classes: those that determine the gender by meaning, and those that determine it by ending.

(*a*) Nouns that determine the gender by their meaning: —

1. Names of males, days, months, and seasons are masculine.

der Mann, *the man;* **der Sonn'tag,** *Sunday;* **der Mai,** *May;* **der Sommer,** *summer.*

2. Names of females and abstract nouns are mostly feminine.

die Frau, *the woman;* **die Freude,** *joy;* **die Liebe,** *love.*

3. Names of cities or countries and words not nouns but used as such are usually neuter.

das ſchöne Berlin', *beautiful Berlin;* **das treue Deutſch'land,** *loyal Germany;* **das Leben,** *life* (**leben,** *to live*).

(*b*) Nouns that determine the gender by their ending: —

1. Nouns having the ending -ich, -ig, -ling, or -er expressing *agency*, are masculine. Those in -er belong to Class I, those in -ich, -ig, or -ling to Class II.

der Tep'pich, *the carpet;* **der Kö'nig,** *the king;* **der Jüng'ling,** *the young man;* **der Lehrer,** *the teacher.*

2. Nouns having the ending -ei, -heit, -keit, -in, -schaft, or -ung, and most names of things ending in -e, are feminine. These are all weak (Class IV).

die Königin, *the queen;* **die Hoff'nung,** *hope;* **die Freund'schaft,** *friendship;* **die Frei'heit,** *freedom;* **die Blume,** *flower.*

3. Nouns ending in the diminutive suffixes, -chen or -lein, are neuter. These belong to Class I.

das Mädchen, *the girl;* **das Fräulein,** *the young lady.*

80. Vocabulary.

der Freund, die Freun'de, *friend.*	**das Jahr, die Jah're,** *year.*
der Tag, die Ta'ge, *day.*	**vier,** *four.*
der Mō'nat, die Monate, *month.*	**sie'ben,** *seven.*
die Wō'che, die Wochen, *week.*	**zwölf,** *twelve.*

81. Exercise.

(*a*) 1. Wir werden die Freunde des Knaben gesehen haben. 2. Der Sohn der Dame ist zwölf Jahre alt, und die Tochter des Herrn ist sieben Jahre alt. 3. Der Freund des Lehrers hat dem Knaben die Rosen in dem Garten gezeigt. 4. Die Aufgaben des Schülers waren sehr lang gewesen, aber die Sätze sind nicht schwer. 5. Die vier Herren sprechen schon lange Deutsch, aber sie schreiben es nicht.

(*b*) „Sagen Sie, bitte, wieviele Wochen lernen Sie schon Deutsch?"

„Ich lerne schon zwei Monate Deutsch, oder sieben Wochen und vier Tage."

„Wieviele Monate hat ein Jahr?"

„Ein Jahr hat zwölf Monate."

„Gut! Bitte, schreiben Sie die Sätze der Aufgabe!"

(*c*) 1. The boy's friends will have studied German. 2. The days had been wet and cold, but the water of the lake was warm. 3. The boy had a pen and a book; he was writing the four sentences, wasn't he? 4. We have studied the exercise; we shall write the twelve sentences. 5. A week has seven days; how many months has a year?

(*d*) "How many days has a week?"

"A week has seven days."

"And how many weeks has a month?"

"A month has four weeks, and a year has twelve months."

"Good! You have studied German; please write the exercise."

Wiegenlied.

Singet leise, leise, leise,
Singt ein flüsternd Wiegenlied!
Von dem Monde lernt die Weise,
Der so still am Himmel zieht.

Singt ein Lied so süß gelinde,
Wie die Quellen auf den Kieseln,
Wie die Bienen um die Linde
Summen, murmeln, flüstern, rieseln.

— Clemens Brentano.

LESSON XV.

Review.

Man muß etwas ſein, um etwas zu machen. — Goethe.

One must be something in order to do (make) something. — Goethe.

82. Outline of Declensions.

Class.	Masc.	Fem.	Neut.	Plural.	Take Umlaut.
1st strong	**el, en, er**	(**Mutter, Tochter**)	**el, en, er, chen, lein**	add nothing	sometimes
2d strong	mono-syllables	mono-syllables	mono-syllables	add **e**	usually
3d strong	**tum** and mono-syllables	none	**tum** and mono-syllables	add **er**	always
4th weak	(**e**)	(**e**)	none	**n, en, nen**	never
5th mixed	few	none	few	**n, en**	never

83. Strong Noun Endings.

	Singular.			*Plural.*		
	Class I.	Class II.	Class III.	Class I.	Class II.	Class III.
N.	—	—	—	¨	¨**e**	¨**er**
G.	**-s**	**-es**	**-es**	¨	¨**e**	¨**er**
D.	—	**-(e)**	**-(e)**	¨**n**	¨**en**	¨**ern**
A.	—	—	—	¨	¨**e**	¨**er**

Note. The above tables are not meant to be complete, but just to give a graphic impression of the declensions.

84. **Perfect Tenses.**

Present Perfect = present of auxiliary (haben or ſein) + past (also called perfect) participle.

Past Perfect = past of auxiliary + past participle.

Future Perfect = future of auxiliary + past participle.

85. **Table of Cases.**

	Nom.	*Gen.*		*Dat.*	*Acc.*
Masc.	Der Bruder	des Mannes	gab	dem Lehrer	den Stuhl.
Fem.	Die Tochter	der Frau	gab	der Mutter	die Roſe.
Neut.	Das Kind	des Männleins *little man*	gab	dem Mädchen	das Kleid.

86. **Infinitive of Purpose.** — The expression *to, in order to,* denoting purpose in English, is given in German by um . . . zu with the infinitive. A comma precedes um.

He came to see the teacher. **Er kam, um den Lehrer zu ſehen.**
We read in order to understand. **Wir leſen, um zu verſtehen.**

87. **Review Questions.**

(*a*) 1. How is the German perfect formed? 2. What verbs take haben as auxiliary, and what take ſein? 3. Give the rule for the position of the past participle.

(*b*) 1. Distinguish between the use of the past and the perfect tenses in German. 2. What are the principal parts of a German verb? Illustrate. 3. What nouns are included in the weak declension?

(*c*) 1. How is the formal imperative formed? 2. When does German use the present and past for the English perfect and pluperfect? 3. Give the rules of gender according to meaning, and according to endings.

88. Review Exercise.

(*a*) 1. Die Freunde des Knaben sind gegangen, um die Rosen in dem Garten zu sehen. 2. Ich habe die Staaten und Länder gesehen. 3. Suchen Sie die Feder und das Papier, um zu schreiben? 4. Bitte, geben Sie dem Knaben das Buch, und lesen Sie die Sätze! 5. Was hatten die Kinder des Lehrers mit der Kreide getan? 6. Wir werden dem Manne die Messer zeigen. 7. Wieviele Wochen hat ein Monat? 8. Wann hat das Mädchen das Kleid gemacht? 9. Werden die Tage im Sommer schön und warm werden? 10. Das Wetter ist kalt und naß geworden; die Blumen in dem Garten sind gestorben.

(*b*) 1. The boys came to look for the pens and the paper. 2. I am studying German, in order to read and write it. 3. When did you show the dress to the girl? 4. The weather got (use perf. tense) very warm in summer, and the grass died. 5. The garden has been very green, but it (er) is getting brown. 6. I went home to show the exercise to my (meiner) mother. 7. Please read the sentences and write the exercise. 8. It has become very warm; the children have gone home. 9. Please learn the words, in order to write the sentences of the exercise. 10. The days had become very hot, but the nights had been cold.

Des Mädchens Lied.

Heute, nur heute bin ich so schön,
Morgen, ach morgen muß alles vergehn;
Nur diese Stunde bist du noch mein,
Sterben, ach sterben soll ich allein.

— Theodor Storm.

Wandrers Nachtlied.

Über allen Gipfeln
Ist Ruh,
In allen Wipfeln
Spürest du
Kaum einen Hauch;
Die Vöglein schweigen im Walde.
Warte nur, balde
Ruhest du auch.

— Wolfgang von Goethe.

Wie ist doch die Erde so schön!

Wie ist doch die Erde so schön, so schön!
Das wissen die Vögelein;
Sie heben ihr leicht Gefieder
Und singen so fröhliche Lieder
In den blauen Himmel hinein.

Wie ist doch die Erde so schön, so schön!
Das wissen die Flüss' und Seen;
Sie malen in klarem Spiegel
Die Gärten und Städt' und Hügel,
Und die Wolken, die drüber gehn.

Und Sänger und Maler wissen es
Und Kinder und andere Leut';
Und wer's nicht malt, der singt es,
Und wer's nicht singt, dem klingt es
In dem Herzen vor lauter Freud'.

— Robert Reinick.

LESSON XVI.

Prepositions with the Dative or Accusative.

An der Könige Höfen, an den Tiſchen der Reichen und vor den Türen der Verliebten horchte man auf die Dichter. — Goethe.

At kings' courts, by the tables of the rich, and in front of the doors of lovers they harkened to the poets. — Goethe.

89. Prepositions with Dative or Accusative. — The prepositions used with either dative or accusative are: an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwiſchen.

They take the dative in answer to the question *where? in what place?* (wo).

They take the accusative in answer to the question *whither? to* or *into what place?* (wohin).

Er ſaß in dem Hauſe. *He sat in the house.* (Wo ſaß er?)
Er kam in das Haus. *He came into the house.* (Wohin kam er?)
Er ſtand in der Hütte. *He stood in the hut.* (Wo ſtand er?)
Er ging in die Hütte. *He went into the hut.* (Wohin ging er?)
Er ging in der Hütte auf und ab. *He went back and forth in the hut.* (Wo ging er auf und ab?)

(*a*) Many prepositions may unite with the definite article: am for an dem; im for in dem; ins for in das; aufs for auf das, etc.

90. Vocabulary.

der Arm, die Ar'me, *arm.*
das Knie', die Kni'e, *knee.*
ſit'zen, ſaß, geſeſ'ſen (haben), *to sit.*
an, *at, near, by* (rarely *on*).
auf, *on, upon, onto.*
hin'ter, *behind.*
in, *in, into.*
ne'ben, *beside.*
ü'ber, *over, above, across;* fig., *about.*
un'ter, *under; among.*
vor, *before, in front of.*
zwi'ſchen, *between.*

91. **Exercise.**

(*a*) 1. Er ſaß an dem Pulte auf einem Stuhle. 2. Wir ſind über die Felder in die Stadt gegangen. 3. Er hatte das Mädchen im Arme und den Knaben auf dem Knie. 4. Bitte, kommen Sie in das Haus und ſchreiben Sie die Sätze in das Buch! 5. Wo ſitzen Sie? (Answer *on*, *at*, *beside*, *between*, *behind*, and *in front of* what or whom.)

(*b*) „Ging der Knabe zwiſchen die Blumen in dem Garten?"

„Nein, er war nicht in dem Garten; er iſt in die Stadt gegangen."

„Wird er in die Schule kommen?"

„Ja, er kommt in die Schule. Wo ſitzt er hier?"

„Er ſitzt hinter einem Knaben und vor einem Knaben, aber zwiſchen zwei Mädchen."

(*c*) 1. He sat beside the boy, in order to see the sentences in the book. 2. Did you go into the city to look for a pen? 3. The ink was among the books on a chair beside the table. 4. The man was sitting beside the desk with two books in his (den) arms and a paper on his (dem) knee. 5. We went across the garden in front of the house to go into the city.

(*d*) "You were sitting in the garden; why did you go into the house?"

"I went into the house to look for a paper among the books."

"Did you find the paper in the house?"

"Yes, it was on a chair by the desk."

"And you found it on the chair and came here to (in die) school, didn't you?"

LESSON XVII.

Personal Pronouns. Position of Objects.

Wer iſt da?	Ich bin es.	Sind Sie es?	Er iſt es.
Who is there?	*It is I.*	*Is it you?*	*It is he.*

92. **Personal Pronouns.**

	First Person.		*Second Person.*	
N.	**ich**, *I.*	**wir**, *we.*	**du**, *thou.*	**ihr, Sie**, *you.*
G.	**meiner**, *of me.*	**unſer**, *of us.*	**deiner**, *of thee.*	**euer, Ihrer**, *of you.*
D.	**mir**, *to me.*	**uns**, *to us.*	**dir**, *to thee.*	**euch, Ihnen**, *to you.*
A.	**mich**, *me.*	**uns**, *us.*	**dich**, *thee.*	**euch, Sie**, *you.*

	Third Person.			
N.	**er**, *he.*	**ſie**, *she.*	**es**, *it.*	**ſie**, *they.*
G.	**ſeiner**, *of him.*	**ihrer**, *of her.*	**ſeiner**, *of it.*	**ihrer**, *of them.*
D.	**ihm**, *to him.*	**ihr**, *to her.*	**ihm**, *to it.*	**ihnen**, *to them.*
A.	**ihn**, *him.*	**ſie**, *her.*	**es**, *it.*	**ſie**, *them.*

93. **Agreement of Pronouns.** — In German, a personal pronoun of the third person must agree with its antecedent in gender as well as in person and number.

Ich habe die Blume nicht geſehen; ſie war zu klein. *I did not see the flower; it was too small.*

Eſſen Sie den Fiſch nicht; er iſt nicht gut. *Do not eat the fish; it isn't good.*

Sehen Sie das Haus? Es gehört mir. *Do you see the house? It belongs to me.*

94. **The Position of Objects** in German is just like English.

(*a*) A personal pronoun, whether the direct or the indirect object, stands right after the simple verb or auxiliary.

Er gab es dem Lehrer. *He gave it to the teacher.*

Er hat mir einen Brief geſchrieben. *He has written me a letter.*

(*b*) If both direct and indirect objects are personal pronouns, the accusative comes first.

Ich habe es ihm gezeigt. *I have shown it to him.*

(*c*) If both objects are nouns, the indirect object (dative) usually comes before the direct (accusative)(see § 45).

Er gab dem Lehrer ein Buch. *He gave the teacher a book.*

95. Vocabulary.

der Ball, die Bäl'le, *ball.*
der Schuh, die Schu'he, *shoe.*
die Bank, die Bän'ke, *bench.*
die Klaſ'ſe, die Klaſſen, *class.*
das Boot, die Boo'te, *boat.*
das Schiff, die Schif'fe, *ship.*
le'gen, legte, gelegt' (haben), *to lay, laid, laid.*
lie'gen, lag, gele'gen (haben), *to lie, lay, lain.*
ſet'zen, ſetzte, geſetzt' (haben), *to set.*

96. Exercise.

(*a*) 1. Der Schuh iſt hier; ich habe ihn unter dem Bette gefunden. 2. Sie hat den Ball auf den Tiſch gelegt; er lag auf einem Stuhle. 3. Die Männer haben die Bänke in das Schiff geſetzt und die Stühle in ein Boot gelegt. 4. Die Schüler der Klaſſe ſuchen den Ball; er liegt unter einer Bank, oder neben dem Pulte. 5. Wir ſind in ein Boot gegangen, um in das Schiff zu kommen.

(*b*) „Hat das Kind Ihnen einen Ball gegeben? Ich ſehe ihn nicht."

„Ja, er iſt hier; ich habe ihn auf die Bank gelegt."

„Ich finde ihn nicht; er liegt nicht auf der Bank."

„Er liegt unter dem Papier; ſehen Sie?"

„Ja, er iſt hier. Danke ſehr."

(*c*) 1. The man showed (use perf. tense) the ball to the class, but he gave it (§ 93) to me. 2. The boy found a shoe

in the garden and laid it on a bench. 3. We went into two boats in order to be beside the ship. 4. The father laid the child on the bench, but the child did not lie on the bench. 5. Where is the ball? I do not see it. It is lying on the table.

(*d*) "I do not find the shoe. Did you set it under the bed?"
"No, I laid it on the bench. It is lying beside the ball."
"Why didn't you show it to me?"
"It was not hard to see it. I did not come into the house to give it to you."

LESSON XVIII.

Prepositions with the Dative. Inverted Order.

Eile mit Weile. — Deutſches Sprichwort.
The more haste the less speed (lit. *haste with delay*).

97. Prepositions with Dative. — The commonest prepositions with the dative are aus, bei, mit, nach, ſeit, von, zu.

Aus dem Hauſe, *out of the house.*
Bei uns, *with us, at our house.*
Nach der Stadt, *to the city.*

98. When referring to inanimate objects da(r)- is generally used with prepositions instead of a personal pronoun. Compare the English *thereupon, therewith.*

On it, out of it, in it. **Darauf, daraus, darin.**
With it, beside it, from it. **Damit, daneben, davon.**

99. Inverted Order. — In the inverted order the subject stands directly after the simple verb or auxiliary.

(*a*) This order is used, as in English (1) in direct questions whose subject is not an interrogative pronoun, and (2) in commands where the form with Sie is used.

Do you speak German? **Sprechen Sie Deutſch?**
When will he come? **Wann wird er kommen?**
Give me the book. **Geben Sie mir das Buch!**

(*b*) The inverted order is used in declarative sentences, when they are introduced by some element other than the subject.

Now I am ready. **Jetzt bin ich fertig.**
In summer it is beautiful. **Im Sommer iſt es ſchön.**
I'm looking for a pen, not for ink. **Eine Feder ſuche ich, nicht Tinte.**

100. Vocabulary.

der Mon'tag, *Monday.*
die But'ter, *butter.*
die Sup'pe, die Suppen, *soup.*
das Brot, die Bro'te, *bread.*
das Fleiſch, die Flei'ſche, *meat.*
eſ'ſen, aß, gegeſ'ſen (haben), er ißt, *to eat.*
rei'chen, reichte, gereicht (haben), *to hand, pass* (as at table).
aus, *out of.*
bei, *near; at the house of* (with persons).
mit, *with.*
nach, *after; to* (a place).
ſeit, *since; for.*
von, *from, of; by* (to denote the agent).
zu, *to* (a person).

101. Exercise.

(*a*) 1. Bei dem Lehrer haben wir Fleiſch, Brot und Butter gegeſſen. 2. Seit Montag haben die Knaben Brot und Butter mit der Suppe gegeſſen. 3. Die Schüler ſind mit den Mädchen aus dem Hauſe zu dem Lehrer gegangen. 4. Ich habe davon geleſen; was haben Sie damit getan? 5. Bitte, reichen Sie dem Knaben die Butter; ſie iſt auf dem Tiſche.

(*b*) „Bitte, reichen Sie mir das Fleiſch!"
„Eſſen Sie Brot und Butter mit dem Fleiſch?"

„Ja, nach der Suppe eſſe ich Fleiſch mit Brot und Butter."

„Bei uns eſſen wir Brot und Butter nach dem Fleiſch."

„Iſt das wahr? Bitte, reichen Sie mir das Brot mit der Butter!"

(*c*) 1. I passed the boy the butter, and beside it he laid the bread. 2. At our house we eat meat after the soup. 3. At the teacher's (house) he passed us the bread and the butter with the meat. 4. Since Monday I have not gone home from school with the girls. 5. What have you done with it? I shall not speak of it.

(*d*) "Please pass me the bread and the butter."

"At our house we don't eat butter with the soup."

"Here I eat bread with the soup and bread and butter with the meat."

"Please pass me the meat. I eat meat after the soup and bread and butter with it."

LESSON XIX.

Prepositions with the Accusative. Possessives.

Ich danke Ihnen, (ich) danke ſehr, (ich) danke ſchön, beſten Dank, *thanks.* — Bitte, bitte ſehr, bitte ſchön, *you are welcome*, lit. (*I*) *beg* (*you not to mention it*).

---

102. Prepositions with Accusative. — The prepositions used with the accusative are bis, durch, für, gegen, ohne, um, wider.

Ohne dich, *without you.*
Für das Kind, *for the child.*
Durch den Garten, *through the garden.*

103. The Possessive Adjectives are formed from the genitive of the personal pronouns, as follows: —

(ich) **mein**, *my*.	(ſie) **ihr**, *her*.	(ihr) **euer**, *your*.
(du) **dein**, *thy*.	(es) **ſein**, *its*.	(ſie) **ihr**, *their*.
(er) **ſein**, *his*.	(wir) **unſer**, *our*.	(Sie) **Ihr**, *your*.

(*a*) The possessives and the negative **kein**, *not a*, *no*, are called "**ein**" words, because they are declined in the singular like **ein**.

104. Declension of the Possessives.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	**mein Bruder**	**meine Bank**	**mein Buch**
G.	**meines Bruders**	**meiner Bank**	**meines Buches**
D.	**meinem Bruder**	**meiner Bank**	**meinem Buche**
A.	**meinen Bruder**	**meine Bank**	**mein Buch**

Plural.

N.	**meine Brüder**	**meine Bänke**	**meine Bücher**
G.	**meiner Brüder**	**meiner Bänke**	**meiner Bücher**
D.	**meinen Brüdern**	**meinen Bänken**	**meinen Büchern**
A.	**meine Brüder**	**meine Bänke**	**meine Bücher**

(*a*) In like manner decline **dein Hut**, **ſeine Tochter**, **ihr Haus**, **eure Stadt**, **unſere Blume**, **Ihr Kleid**, **kein Garten**.

(*b*) Note that the endings are the same for all genders in the plural, and that **euer** usually drops its second **e** for euphony when it has an ending; **euer**, **eure**, **euer**; **eures**, **eurer**, **eures**, etc. **Unſer** may do the same: **unſer**, **unſre**, **unſer**; **unſres**, **unſrer**, **unſres**, etc.

105. Agreement of Possessives. — A possessive adjective must agree in stem with its antecedent; in ending, with its noun.

I have my book. **Ich habe mein Buch.**
I have my books. **Ich habe meine Bücher.**
We have our book. **Wir haben unſer Buch.**
The rose has its thorns. **Die Roſe hat ihre Dornen.**
The girl sees her mother. **Das Mädchen ſieht ſeine Mutter.**

106. Use of kein. — German uses **kein** to express *no, not any, not a*, unless it is meant to be very emphatic. **Nicht ein** means *not one.*

I haven't any bread. **Ich habe kein Brot.**
He didn't say a word. **Er sagte kein Wort.**
Not one word did he speak. **Nicht ein Wort sprach er.**

107. Vocabulary.

der Brief, die Brie'fe, *letter.*
der Hund, die Hun'de, *dog.*
die Kuh, die Kü'he, *cow.*
die Tür, die Tü'ren, *door.*
bit'ten, bat, gebe'ten (haben), *to beg, ask; for,* **um; bitte,** *please; you're welcome.*
dan'ken, dankte, gedankt (haben), with dative. *to thank; for,* **für; (ich) danke,** *thank you.*
kein, *no, not a, not any, none.*
durch, *through.*
für, *for.*
ge'gen, *against.*
oh'ne, *without.*
um, *for; around.*

108. Exercise.

(*a*) 1. Sie gibt ihrem Hunde sein Fleisch; ich sehe ihn durch die Tür. 2. In dem Felde findet der Mann kein Gras für seine Kühe; ohne Gras werden die Kühe sterben. 3. Wir sind durch Ihren Garten und um unser Haus gegangen, um unsren Hund zu finden. 4. Das Mädchen setzte sein Pult gegen die Tür, um seine Aufgabe für seinen Lehrer zu schreiben. 5. Der Knabe hat seine Mutter um Brot und Butter gebeten, aber er hat ihr nicht gedankt.

(*b*) „Haben Sie keine Briefe für mich?"

„Haben Sie ihre Freunde um Briefe gebeten?"

„Ja, und mein Vater hat mir zwei durch die Tür gereicht, aber sie waren nicht für mich."

„Ich schreibe keine Briefe. Ich bin sehr dagegen!"

„So? Aber es ist nicht gut, ohne Briefe zu sein."

(*c*) 1. I don't see any cow; where is it? 2. Without their dog the boys went around our garden and through their father's field. 3. The lady did not ask for a flower, but her mother gave her a rose; she thanked her mother for it. 4. Through the door I saw our cow and your dog in the field. 5. Did you thank your mother for her letter? It (§ 93) was very beautiful.

(*d*) "Did your friend thank you for his letter?"

"No, he didn't have any letter."

"Didn't he ask you for any paper or any pen?"

"Yes, and I gave them to him, but I hadn't any ink for him."

"He writes no letters without ink."

LESSON XX.

Apposition. Review.

Hunde, die bellen, beißen nicht. — Sprichwort.
Barking dogs never bite.

109. Apposition. — A noun in apposition with another has the same case.

Nominative. **Mein Vater, der Lehrer, iſt gekommen.** *My father, the teacher, has come.*

Genitive. **Ich leſe das Buch meines Vaters, des Lehrers.** *I am reading the book of my father, the teacher.*

Dative. **Er hat es meinem Vater, dem Lehrer, gegeben.** *He gave it to my father, the teacher.*

Accusative. **Haſt du meinen Vater, den Lehrer, geſehen?** *Have you seen my father, the teacher?*

110. Review Questions.

(*a*) 1. Which prepositions take dative or accusative? 2. When do they take the dative, and when the accusative? 3. Which prepositions take only the accusative? Which only the dative?

(*b*) 1. Give the personal pronouns in German. 2. Give all the cases where ſie and ihr occur. 3. Give the rule for the order of objects when both are pronouns; both nouns; one a pronoun and one a noun.

(*c*) 1. Give the rule for inverted order. 2. How are the possessive adjectives formed from the personal pronouns? 3. Give the rule for their agreement with their antecedent and with the noun they modify.

(*d*) Distinguish carefully between *lie, lay, lain* (liegen, lag, gelegen) and *lay, laid, laid* (legen, legte, gelegt). Also between *sit, sat, sat* (ſitzen, ſaß, geſeſſen) and *set, set, set* (ſetzen, ſetzte, geſetzt). Liegen and ſitzen are strong, never take an object, and always express rest; legen and ſetzen are always weak, transitive, and express motion.

111. Review Exercise.

(*a*) 1. She found a ball and laid it by a bench, on the bed, behind the door, in the garden, beside a desk, over the paper, under a table, in front of the man, between the houses. 2. Here is a rose; it lay by the chalk, on the grass, behind the dress, in the glass, beside the hat, over the paper, under the water, in front of the dog, between the flowers. 3. The girl found a rose in our garden, and she gave it to me. 4. The boy with a letter saw the girl, and he gave it to her. 5. He went out of the house, near the garden, with his dog,

to the city, from the field, to his father. 6. We had come through the door, without your flowers, around the field.

(*b*) 1. The girl has her flower, and the flower has its thorn. 2. Under the table the girl found a rose; we gave it to her. 3. Have you seen my brother, the teacher? He is in the garden with his books. 4. In the school the pupils had no ink; they asked the teacher for it. 5. The boy asked for the butter on the table and I passed it to him. 6. You asked (use perfect tense) for it; what will you do with it? 7. In our garden I saw my dog with your father, the teacher. 8. In (the) school we speak German and write our exercises on our desks. 9. The girl came out of the school to go home; she had her books under her (use def. art.) arm. 10. What did you say? You have no paper? What did you do with it?

Herbſtlied.

Deine Blumen ſind verblüht,
Leer und kahl ſteht Feld und Hain.
Mutter Erde, du biſt müd',
Und der Winter hüllt dich ein.

Haſt du doch genug geſchafft,
Allen reich den Tiſch gedeckt;
Sammle dir nun neue Kraft,
Bis der Lerche Lied dich weckt!

— Julius Sturm.

Vor Jena.

Auf den Bergen, die Burgen,
Im Tale, die Saale,
Die Mädchen im Städtchen —
Einst alles wie heut!
Ihr werten Gefährten,
Wo seid ihr zur Zeit mir,
Ihr lieben, geblieben?
Ach, alle zerstreut!

Die einen, sie weinen,
Die andern, sie wandern,
Die dritten noch mitten
Im Wechsel der Zeit;
Auch viele am Ziele,
Zu den Toten entboten,
Verdorben, gestorben
In Lust oder Leid.

Ich alleine, der eine,
Schau' wieder hernieder
Zur Saale im Tale,
Doch traurig und stumm;
Eine Linde im Winde,
Die wiegt sich und biegt sich,
Rauscht schaurig und traurig,
Ich weiß wohl warum!

— Lebrecht Dreves.

LESSON XXI.

Strong Declension of Adjectives. Nouns of Measure.

Guten Morgen, Herr Lehrer. Guten Tag, meine Kinder.
Good morning, (Mr.) teacher. Good day, (my) children.

112. Strong Declension of Adjectives. — When not preceded by an article, or some other word with distinctive endings (§ 116), the adjective must indicate the number, gender, and case of the noun. This is called the *Strong Declension of Adjectives.*

The adjective takes the following endings, akin to the definite article, except that with strong nouns in the genitive singular masculine and neuter, euphony requires **-en** instead of **-es**. Here the adjective does not need to be strong, as the noun ending indicates its number and case.

	Singular.	
Masc.	Fem.	Neut.
N. **guter Mann.**	**gute Frau.**	**gutes Buch.**
G. **guten Mannes.**	**guter Frau.**	**guten Buches.**
D. **gutem Manne.**	**guter Frau.**	**gutem Buche.**
A. **guten Mann.**	**gute Frau.**	**gutes Buch.**
	Plural.	
N. **gute Männer.**	**gute Frauen.**	**gute Bücher.**
G. **guter Männer.**	**guter Frauen.**	**guter Bücher.**
D. **guten Männern.**	**guten Frauen.**	**guten Büchern.**
A. **gute Männer.**	**gute Frauen.**	**gute Bücher.**

(*a*) In like manner decline junger Schüler, warmer Tag, weiße Kuh, schöne Tochter, schweres Kind, heißes Wasser.

(*b*) At the top of the next page are given the *typical strong endings.* Note their resemblance to those of the definite article.

Masc.	Fem.	Neut.	Plu.
=er	=e	=es	=e
=es (en)	=er	=es (en)	=er
=em	=er	=em	=en
=en	=e	=es	=e

113. Omission of Preposition after Nouns of Measure. — Nouns following expressions like *a glass of*, *a piece of*, etc., are given in German without a preposition. They are put in apposition, and so are in the same case (§ 109).

A glass of milk. **Ein Glas Milch.**
A piece of bread. **Ein Stück Brot.**
A cup of white wine. **Eine Taſſe weißer Wein.**
With a glass of hot water. **Mit einem Glas heißem Waſſer.**

(*a*) Masculine and neuter nouns of measure after a numeral usually have the same form in both singular and plural. Feminines have the regular plural form.

Vier Fuß, *four feet.*
Sieben Pfund, *seven pounds.*
Zwei Taſſen, *two cups.*

114. Vocabulary.

der Kaf'fee, des Kaffees, *coffee.*
der Tee, des Tees, *tea.*
die Taſ'ſe, die Taſſen, *cup.*
die Milch, der Milch, *milk.*
das Stück, die Stü'cke, *piece.*
das Pfund, zwei Pfund, *pound.*
blau, *blue.*
jung, *young.*
rund, *round.*
weiß, *white.*

115. Exercise.

(*a*) 1. In kaltem Wetter haben wir warme Kleider. 2. In dem Garten ſehe ich weiße Blumen und grünes Gras. 3. Junge Mädchen ſchreiben lange Aufgaben mit runden Federn und blauer Tinte. 4. Wir haben ein Glas heiße Milch und eine Taſſe Tee

auf dem Pult gefunden. 5. Der Knabe hatte ein Stück weißes Brot in der Hand und vier Pfund Kaffee unter dem Arm.

(*b*) „Ich habe ein Glas kalten Tee. Bitte, geben Sie mir eine Tasse heißen Kaffee!"

„Eine Tasse warmer Tee ist gut für Sie."

„Wieviel Kaffee und Tee haben Sie im Hause?"

„Ich habe ein Pfund grünen Tee und zwei Pfund braunen Kaffee, aber keine Milch."

(*c*) 1. Please set a cup of tea and a glass of warm milk beside my piece of bread. 2 Young pupils were writing hard exercises on white paper with blue ink. 3. Round pieces of meat and a pound of coffee lay on the table beside a glass of hot water. 4. Our teacher was writing long sentences with a piece of white chalk. 5. On the table we saw two pounds of green tea, a piece of meat, a cup of hot coffee, and a glass of cold milk.

(*d*) "Have you warm milk in your cup?"

"No, I have a cup of cold coffee. Please give me a glass of hot tea."

"Good! I have here two pounds of green tea and four cups of hot water. But I haven't any coffee."

"Please give me a cup of tea. I thank you."

Müde bin ich.

Müde bin ich, geh' zur Ruh,
Schließe beide Äuglein zu;
Vater, laß die Augen dein
Über meinem Bette sein.

—Luise Hensel.

LESSON XXII.

Weak Declension of Adjectives.

Jeder iſt ſich ſelbſt der Nächſte. — Sprichwort.
Charity begins at home (lit. *Every one is nearest to himself*).

116. Weak Declension of Adjectives. — An adjective is weak when used with the definite article der, or with dieſer, *this*, jener, *that*, or jeder, *every*. These are called „der" words, as they have endings like der. The adjective following does not need strong endings, because number and case are shown by the „der" word.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	der gute Mann	dieſe gute Frau	jenes gute Buch
G.	des guten Mannes	dieſer guten Frau	jenes guten Buches
D.	dem guten Manne	dieſer guten Frau	jenem guten Buche
A.	den guten Mann	dieſe gute Frau	jenes gute Buch

Plural.

N.	die guten Männer	dieſe guten Frauen	jene guten Bücher
G.	der guten Männer	dieſer guten Frauen	jener guten Bücher
D.	den guten Männern	dieſen guten Frauen	jenen guten Büchern
A.	die guten Männer	dieſe guten Frauen	jene guten Bücher

(*a*) Decline der ſchöne Tag, jene rote Roſe, jedes kleine Stück.

(*b*) Below are given the *typical weak endings*. Notice that a weak ending of an adjective is always preceded by a strong ending of another word.

Masc.	Fem.	Neut.	Plural.
(-er) -e	(-e) -e	(-es) -e	(-e) -en
(-es) -en	(-er) -en	(-es) -en	(-er) -en
(-em) -en	(-er) -en	(-em) -en	(-en) -en
(-en) -en	(-e) -e	(-es) -e	(-e) -en

117. Accusative of Definite Time. — Expressions of definite time are put in the accusative.

Every day, **jeden Tag**; *this year,* **dieſes Jahr.**

118. Vocabulary.

der La'den, die Läden, *store.*
das Geld, die Gel'der, *money.*
kau'fen, kaufte, gekauft (haben), *to buy.*
klein, *small, little.*
verkau'fen, verkaufte, verkauft (haben), *to sell.*
die'ſer, *this.*
je'der, *every.*
je'ner, *that.*

119. Exercise.

(*a*) 1. Jener junge Knabe hatte das ſchöne Mädchen jeden Tag geſehen. 2. Die alte Frau hatte kein Geld, um in dem kleinen Laden ein Pfund Kaffee zu kaufen. 3. Die kleine Tochter des alten Lehrers ſpricht dieſe Woche ſehr gutes Deutſch. 4. Mein Bruder hat dieſe kleinen Blumen verkauft und mit ſeinem Gelde in einem Laden ein Glas kalte Milch gekauft. 5. Jeden Tag geht jener alte Mann ohne Geld in dieſen kleinen Laden.

(*b*) „Hat jener kleine Schüler dieſen langen Satz geſchrieben?"

„Nein, dieſe kleinen Schüler ſchreiben keine Sätze."

„Aber jeder gute Knabe ſchreibt die kleinen Sätze. Warum ſchreiben jene Schüler nicht?"

„Dieſe jungen Kinder haben keine Feder und keine Tinte."

„So? Ich werde Feder und Tinte für dieſe guten Knaben kaufen."

(*c*) I haven't any money to buy a cup of coffee in that little store. 2. The poor man sold that little house this week. 3. In this little garden I looked every day for the red roses, but I did not find any flowers. 4. My brother went into

that little store of his friend, but he hadn't any money to buy that brown hat. 5. Did the little boy sell his roses in that large store and buy these little books with the money?

(*d*) "Haven't you any money? Why did you come into this little store?"

"I did not come in order to buy. I came to sell these brown shoes for that old lady."

"What will she buy with the money?"

"This week she has asked me every day for the money (in order) to buy bread for her children."

LESSON XXIII.

Mixed Declension of Adjectives.

Zu jedem ganzen Werk gehört ein ganzer Mann. — Rückert.
Every complete work requires a complete man.

120. Mixed Declension of Adjectives. — An adjective is declined as shown at the top of the next page, when it follows the article ein, the negative kein, *no, none*, or any possessive, like mein, dein, ihr, etc. These are all declined like ein, and are called „ein" words. Note that unſer is an „ein" word and not a „der" word.

In the nominative singular masculine, and nominative and accusative singular neuter, these words have no ending. Therefore a following adjective must be strong in order to show number and case. In all other cases the adjective is weak. Hence the term *Mixed Declension*, because the adjective is sometimes strong, sometimes weak.

Singular.

	Masc.	Fem.	Neut.
N.	mein armer Hund	keine andere Stadt	ihr kleines Kind
G.	meines armen Hundes	keiner anderen Stadt	ihres kleinen Kindes
D.	meinem armen Hunde	keiner anderen Stadt	ihrem kleinen Kinde
A.	meinen armen Hund	keine andere Stadt	ihr kleines Kind

Plural.

N.	meine armen Hunde	keine anderen Städte	ihre kleinen Kinder
G.	meiner armen Hunde	keiner anderen Städte	ihrer kleinen Kinder
D.	meinen armen Hunden	keinen anderen Städten	ihren kleinen Kindern
A.	meine armen Hunde	keine anderen Städte	ihre kleinen Kinder

(*a*) Decline ein alter Mann, Ihr großer Knabe, unsere alte Mutter, sein neues Messer, meine weiße Rose, euer altes Haus. (See § 104, *b*.)

(*b*) Below are given the *mixed endings* for „ein" words and adjectives. Note that they are like the typical weak endings (§ 116, *b*) with „der" words, except in the singular of the nominative masculine and of the nominative and accusative neuter.

Masc.	Fem.	Neut.	Plural.
(—) -er	(-e) -e	(—) -es	(-e) -en
(-es) -en	(-er) -en	(-es) -en	(-er) -en
(-em) -en	(-er) -en	(-em) -en	(-en) -en
(-en) -en	(-e) -e	(—) -es	(-e) -en

121. Position of nie. — Nie has the same position in the sentence as nicht (§ 23).

I never saw those roses. **Ich habe jene Rosen nie gesehen.**

He never came into the city. **Er kam nie in die Stadt.**

122. Vocabulary.

der Löf'fel, die Löffel, *spoon.*	trin'ken, trank, getrunken (haben), *to drink.*
der Tel'ler, die Teller, *plate.*	neu, *new.*
die Ga'bel, die Gabeln, *fork.*	arm, *poor.*
das Ei, die Eier, *egg.*	rein, *clean.*
das Ding, die Dinge, *thing.*	nie, *never.*
ander, *other, different.*	

123. **Exercise.**

(*a*) 1. Sein armer Bruder hat nie aus einem großen Glase getrunken; er trinkt aus einer kleinen Tasse. 2. Unsere großen Teller und die anderen Dinge auf diesem Tische sind nie rein. 3. Mein neuer Löffel ist nicht so rein wie (*as*) Ihre alte Gabel; ich habe damit Eier gegessen. 4. Kein anderes Ding liegt zwischen meiner neuen Gabel und diesem reinen Löffel. 5. Der Löffel, die Gabel und das Messer liegen auf einem reinen Teller.

(*b*) „Bitte, geben Sie mir eine andere Gabel! Diese Dinge sind nicht rein."

„Hier ist ein neuer Löffel und eine reine Gabel. Sie liegen auf einen reinen Teller."

„Ich habe meinen warmen Kaffee aus einer neuen Tasse getrunken."

„Und ich habe meine kalten Eier und diese anderen Dinge mit meinem alten Messer und meiner alten Gabel gegessen."

(*c*) 1. His poor mother never drinks her warm tea out of a little cup; she drinks it (§ 93) out of a big glass. 2. Your new spoon is lying between your plate and those other things. 3. Every day I go into a large store, but I never buy new things. 4. No other man has seen my poor friend's letter. 5. What is that clean, white round thing beside my plate?

(*d*) "Here is my new fork; it is clean; I have never eaten eggs with it."

"Where are your new spoon and my little fork?"

"Your little fork and my new spoon are lying on the table, but our other things are not here."

"I will drink out of our old cup and eat an egg with your new spoon."

LESSON XXIV.

Adjectives after welch, ſolch, etc.

Aller guten Dinge ſind drei. — Sprichwort.
All good things come in threes.

124. Manch, *many a*, ſolch, *such a*, and welch, *which*, may be declined like „der" words. A following adjective is then weak.

Many an old book, **manches alte Buch.**
On such a warm day, **an ſolchem warmen Tage.**
Which young boy? **Welcher junge Knabe?**

(*a*) But usually these words are indeclinable and do not affect a following construction at all. The adjective may be strong or mixed. When indeclinable, welch is exclamatory and means *what*.

Many an old book, **manch altes Buch.**
manch ein altes Buch.
On such a warm day, **an ſolch warmem Tage.**
an ſolch einem warmen Tage.
What a young boy! **Welch junger Knabe!**
Welch ein junger Knabe!
With what a young boy! **Mit welch jungem Knaben!**
Mit welch einem jungen Knaben!

(*b*) All, *all*, is usually declined as a „der" word when followed directly by an adjective. When followed by a „der" word or an „ein" word, it is usually indeclinable.

All good tea, **aller gute Tee.**
Of all good things, **aller guten Dinge.**
All the old books, **all die alten Bücher.**
Of all these blue flowers, **all dieſer blauen Blumen.**
With all my little friends, **mit all meinen kleinen Freunden.**

125. Adverbs. — The uninflected form of most adjectives is used also as an adverb. A single adverb has the same position as **nicht** (§ 23).

Du bist gut (adj.). *You are good.*
Du lernst gut (adv.). *You learn well.*
Er ist ein höflicher Mann (adj.). *He is a polite man.*
Er sprach sehr höflich (adv.). *He spoke very politely.*

126. Vocabulary.

der Bo'den, die Boden, *floor.*
der Tep'pich, die Teppiche, *carpet.*
die Lam'pe, die Lampen, *lamp.*
die Wand, die Wände, *wall* (of a room).
das Bild, die Bilder, *picture.*
das Zim'mer, die Zimmer, *room.*
ho'len, holte, geholt (haben), *to fetch, go and get.*
han'gen, hing, gehangen (haben), er hängt, *to hang* (intrans.).
höf'lich, *polite.*
flei'ßig, *industrious;* **fleißig lernen,** *to study hard.*

127. Exercise.

(*a*) 1. Manch alter Teppich liegt auf dem Boden. 2. Ich habe all meine Bücher und eine große Lampe aus meinem Zimmer geholt; ich werde fleißig lernen. 3. All diese jungen Schüler haben fleißig gelernt; sie schreiben all ihre Aufgaben sehr gut. 4. Mein junger Freund sprach sehr höflich; er hatte solch ein schönes Bild nie gesehen. 5. Kein Teppich lag auf dem Boden des Zimmers, aber eine kleine Lampe war auf dem Tisch, und an der Wand hing ein schönes Bild.

(*b*) „Welch schönes Bild hängt an der Wand dieses alten Zimmers!"

„Ich habe manch schönes Ding gesehen, aber solch ein schönes Bild habe ich nie gefunden."

„Haben Sie solch eine alte Lampe gesehen?"

„Nein, ich habe fleißig gesucht, aber solch eine Lampe habe ich

nie gefunden. Und ich ſage dieſes nicht, um höflich zu ſprechen. Es iſt wahr."

(*c*) (Write adjective modifiers in as many ways as possible.) 1. All these young girls are studying hard; they write these long sentences very well. 2. What large pictures on (an) the wall! I have never seen such beautiful things. 3. Many an old woman has never seen such a carpet on the floor. 4. We have seen many a beautiful flower, but we have never seen such red roses. 5. Which lamp did you fetch out of that big room?

(*d*) "What big words! We have never read such hard exercises."

"You will study hard in order to write many a long sentence."

"But I have never seen such long words."

"These long sentences are not hard. Get your paper and write."

"I will study hard, and we shall write the exercise well."

LESSON XXV.

Review.

Die Alten zum Rat, die Jungen zur Tat. — Sprichwort.
The old for counsel, the young for action.

128. **Summary of Adjective Declensions.**

(*a*) A *predicate adjective* is not inflected.

(*b*) An *attributive adjective* is inflected. It is inflected *weak* when preceded by a „der" word, *mixed* when preceded by an „ein" word, and *strong* when not preceded by either. But,

while an attributive adjective has these three kinds of declension, it has only two kinds of ending: (1) weak and (2) strong.

(1) Its endings are *weak* when preceded by a „der" word or an *inflected form* of an „ein" word. The adjective, when weak, has only two endings, -e and -(e)n. It takes -e in the nominative and accusative singular of all genders except the accusative masculine; -(e)n in all other cases.

(2) The endings of an adjective are *strong* when not preceded by a „der" word or an *inflected form* of an „ein" word. When strong it takes endings like the definite article.

Note. The endings of an adjective in the Mixed Declension are the same as those in the Weak, except in cases where the „ein" word has no ending (is not inflected). Then the strong ending (wanting in „ein" words) is substituted for the weak ending in the adjective.

(*c*) An adjective *used as a noun* is written with a capital to show its noun nature, and declined like an adjective to show its adjective nature.

Ein Armer, *a poor man.*
Der Junge, *the young man.*
Das Gute, *the good.*

(*d*) To translate English *one* following an adjective, German uses simply the inflected adjective, agreeing in gender with the noun implied in *one.*

Give me this book and that one. **Geben Sie mir dieſes Buch und jenes.**
That's not my hat; I bought a new one. **Das iſt mein Hut nicht; ich habe einen neuen gekauft.**
Here is a pen; haven't you any (one)? **Hier iſt eine Feder; haben Sie keine?**

129. Review Questions.

(*a*) 1. What is the peculiarity of the German expressions for *a glass of, a piece of, a cup of,* etc.? 2. What is the posi-

tion of a single adverb in the sentence? 3. When does German use ſein? 4. How is definite time expressed in German?

(*b*) 1. Why must the adjective be strong when no article modifies a noun? 2. Why *may* the adjective be weak in the genitive singular of masculine and neuter nouns? 3. Is there any reason why it *should* be weak? 4. Give and illustrate the peculiarities of manch, ſolch, welch, and all.

(*c*) 1. Name the „der" words and the „ein" words. 2. When is the adjective following them weak, and when strong? 3. What is meant by an *inflected form?* 4. How do adjectives used as nouns differ from other inflected adjectives?

130. Review Exercise.

1. Good boy, a good boy, the good boy, this good boy, such a good boy, what a good boy, which good boy, your good boy, many a good boy. 2. Put each of the above expressions into the genitive and accusative singular. 3. We go every day; we go every warm day. 4. I have a glass of water, a piece of bread, a cup of coffee, and a pound of meat. 5. She will never write well. 6. The good die young, but the poor we have always (immer) with (bei) us. 7. I have never seen that little school, such a little one (school), your beautiful garden, this old dress, blue roses. 8. Every day this summer we have had warm weather. 9. My young friend set a cup of tea on the table and laid a piece of bread beside it. 10. We have never sold such good meat to the poor.

Lied des Fiſcherknaben.

Es lächelt der See; er ladet zum Bade.
Der Knabe ſchlief ein am grünen Geſtade;
Dort hört er ein Klingen, wie Flöten ſo ſüß,
Wie Stimmen der Engel im Paradies. — Schiller.

Der erste Mai.

Der erste Tag im Monat Mai
Ist mir der glücklichste von allen.
Dich sah ich und gestand dir frei,
Den ersten Tag im Monat Mai,
Daß dir mein Herz ergeben sei.
Wenn mein Geständniß dir gefallen,
So ist der erste Tag im Mai
Für mich der glücklichste von allen.

—Friedrich von Hagedorn.

Du denkst an mich so selten

Du denkst an mich so selten,
Ich denk' an dich so viel;
Getrennt wie beide Welten
Ist unser beider Ziel.

Doch möcht' ich beide Welten
Durchziehn an deiner Hand,
Bald schlummern unter Zelten,
Bald gehn von Land zu Land.

Und möchtest du vergelten
Durch Liebe dies Gedicht,
So fließt um beide Welten
Ein rosenfarbnes Licht.

— August, Graf von Platen.

LESSON XXVI.

Present of Modal Auxiliaries.

Sechs Wörter nehmen mich in Anspruch jeden Tag:
Ich soll, ich muß, ich kann, ich will, ich darf, ich mag. — Rückert.

131. The Modal Auxiliaries are followed by the present infinitive. They correspond to the English modals as follows: —

Present Infinitive.	Past.	Past Participle.
dürfen, *may, to be permitted, must not.*	**durfte**	**gedurft**
können, *can, to be able to; may (possibly).*	**konnte**	**gekonnt**
mögen, *may; to like (to).*	**mochte**	**gemocht**
müssen, *must, to be obliged to.*	**mußte**	**gemußt**
sollen, *shall, (ought), to be to.*	**sollte**	**gesollt**
wollen, *will, to want to; to be about to.*	**wollte**	**gewollt**

Present Indicative of Modals.

ich darf	**kann**	**mag**	**muß**	**soll**	**will**
du darfst	**kannst**	**magst**	**mußt**	**sollst**	**willst**
er darf	**kann**	**mag**	**muß**	**soll**	**will**
wir dürfen	**können**	**mögen**	**müssen**	**sollen**	**wollen**
ihr dürft	**könnt**	**mögt**	**müßt**	**sollt**	**wollt**
sie dürfen	**können**	**mögen**	**müssen**	**sollen**	**wollen**

132. Use of Auxiliaries. — (*a*) The English *will* is translated in two ways in German: to indicate simple futurity, **werden** is used; to indicate desire, use **wollen**. Reread § 55.

He will go. **Er wird gehen.**
He wants to go. **Er will gehen.**
Werden Sie kommen? *Shall you come? (at some future time.)*
Wollen Sie kommen? *Will you come? (are you willing to, do you want to?)*

(*b*) English *shall we* is usually wollen wir. Use ſollen wir only when you can substitute *are we to*.

Shall we go home? **Wollen wir nach Hauſe gehen?**
Shall we translate the next page? (to the teacher). **Sollen wir die nächſte Seite überſetzen?**

Note. Werden is used for future meanings of *shall* and *will*. Sollen is used when the decision rests with some one besides the subject; wollen, when the decision rests with the subject.

133. Vocabulary.

die Sei'te, die Seiten, *page.*
die Zei'le, die Zeilen, *line.*
überſet'zen, überſetz'te, überſetzt' (haben), *to translate.*
fra'gen, fragte, gefragt (haben), with the accusative or two accusatives, *to ask* (*a question*, as contrasted with **bitten,** *to ask a favor*).
ganz, *whole, entire, all.*
nächſt, *next.*
ge'ſtern, *yesterday.*
heu'te, *to-day.*
mor'gen, *to-morrow.*

134. Exercise.

(*a*) 1. Geſtern haben wir zwölf Zeilen überſetzt; heute ſollen wir eine ganze Seite überſetzen; morgen müſſen wir die nächſte Aufgabe überſetzen. 2. Was wollen Sie mich fragen? Mögen Sie dieſe langen Sätze nicht? 3. Morgen überſetzen wir zwölf Zeilen auf dieſer nächſten Seite; können Sie das verſtehen? 4. Wir müſſen die ganze nächſte Seite leſen; wollen wir ſie überſetzen? 5. Der junge Schüler ſoll die nächſte Zeile überſetzen, aber er kann nicht gut leſen.

(*b*) „Bitte, wollen Sie die nächſte Zeile überſetzen?"
„Darf ich leſen? Ich kann nicht gut überſetzen."
„Nein, Sie müſſen leſen und überſetzen. Wir ſollen heute eine ganze Seite leſen."

„Ich kann diese Sätze nicht verstehen. Darf ich nicht morgen übersetzen?"

„Ja, aber morgen müssen Sie die ganze Aufgabe lesen."

(*c*) 1. Will you please pass me the butter? 2. I can read the whole line very well; shall I translate the next one? 3. To-day I must read a whole page; to-morrow I shall translate the next twelve lines. 4. Shall you see my young friend? Will you give him this book? 5. She likes German, but she cannot translate it very well. 6. Children, you must come into the house; you must (dürfen) not go into the garden.

(*d*) "Are we to translate the next page to-morrow?"

"Yes, you must read all the sentences. To-morrow we shall translate a whole page."

"What did you ask us to-day? I cannot understand such long words."

"I will ask the next boy. He likes German, and yesterday he translated very well."

"I cannot translate these next sentences. May I go home?"

"Yes, but to-morrow you must read the whole next page."

Spruch.

Möge jeder still beglückt
Seiner Freuden warten!
Wenn die Rose selbst sich schmückt,
Schmückt sie auch den Garten.

— Friedrich Rückert.

LESSON XXVII.

Past and Future of Modals.

Wenn ich wollte, was ich ſollte, könnt' ich alles, was ich wollte.
— Sprichwort.

135. Past Tense of Modals. — The Modal Auxiliaries are conjugated in the past indicative like any weak verb.

ich konnte, *I could.*	**wir konnten,** *we could.*
du konnteſt, *thou couldst.*	**ihr konntet,** *you could.*
er konnte, *he could.*	**ſie konnten,** *they could.*

(*a*) Conjugate the other five modals in the past.

136. Future Tense of Modals. — The future is regular.

ich werde ſprechen dürfen, *I shall be permitted to speak.*
du wirſt kommen können, *thou wilt be able to come.*
er wird gehen können, *he will be able to go.*
wir werden lernen müſſen, *we shall have to study.*
ihr werdet ſterben müſſen, *you will have to die.*
ſie werden ſpielen wollen, *they will want to play.*

(*a*) Mögen and ſollen are rarely used in the future tense.

137. Modals with es and zu. — (*a*) Where English says *I can, you must*, and so on, German generally uses es as object of the auxiliary, Ich kann es, Sie müſſen es, etc. In negative sentences, es is not necessary, Ich kann nicht, Sie müſſen nicht.

(*b*) When zu is used with the modal auxiliaries, it comes between the auxiliary and the verb.

He studied to be able to read German. **Er lernte, um Deutſch leſen zu können.**

We stood up to be able to see better. **Wir ſtanden auf, um beſſer ſehen zu können.**

138. **Vocabulary.**

der A'bend, die Abende, *evening.*
der Mor'gen, die Morgen, *morning.*
der Nach'mittag, die Nachmittage, *afternoon.*
blei'ben, blieb, geblieben (**ſein**), *to stay, remain.*
hö'ren, hörte, gehört (**haben**), *to hear.*
ru'fen, rief, gerufen (**haben**), *to call* (in the sense of *call out, call to*, not *visit* or *call upon*).
jetzt, *now.*

(*a*) With geſtern, heute, and morgen, nouns are written without a capital: *yesterday morning*, geſtern morgen; *this afternoon*, heute nachmittag; *to-morrow evening*, morgen abend. Do not confuse morgen and der Morgen, and note the use of heute for *this* when *this* means *to-day*.

139. **Exercise.**

(*a*) 1. Geſtern abend konnten wir nicht kommen, aber morgen werden wir den ganzen Abend bleiben dürfen. 2. Morgen nachmittag werde ich einen neuen Ball kaufen müſſen, um ſpielen zu können. 3. Sie dürfen hier nicht bleiben; wir werden Sie rufen müſſen. 4. Ich konnte das Lied nicht hören; wollten Sie es hören? 5. Ja, ich wollte es, aber ich durfte nicht. 6. Geſtern abend wollten wir ſpielen; heute morgen mußten wir hier bleiben; aber morgen nachmittag werden wir ſpielen dürfen.

(*b*) „Wollten Sie geſtern nachmittag nicht Ball ſpielen?"
„Ich wollte ſpielen, aber ich konnte nicht."
„Was mußten Sie tun?"
„Ich durfte nicht ſpielen; ich mußte für meinen Vater in die Stadt gehen."
„Aber jetzt werden Sie ſpielen können, nicht wahr?"

(*c*) 1. Shall you want to go into the city to-morrow afternoon? 2. No, I wanted to (es) yesterday, but to-morrow I shall have to stay here the whole afternoon. 3. Yesterday morning we were permitted to play in the garden, but to-day

we shall have to stay in the house. 4. He was to translate the next sentence, but he couldn't. 5. Shall I give you your new book and this old one now or this afternoon? 6. The boys were permitted to play in the house, and we did not want to call them.

(*d*) "Shall you want to play ball to-morrow, or shall you have to stay here?"

"Yesterday afternoon I wanted to play, but I could not; to-morrow afternoon I shall be permitted to play."

"Yesterday morning I wanted to go to the field, but I was not permitted."

"Why? Were the big boys playing there the whole morning?"

"Yes, I could hear them, but I couldn't go on the field to see." (§ 86.)

"To-morrow we shall have to play well, in order to be able to win (gewinnen)."

LESSON XXVIII.

Perfect Tenses of Modals.

Es hat nicht ſollen ſein. — Scheffel.

140. The Perfect Tenses of Modals are conjugated with haben.

Present Perfect.

ich habe, du haſt, etc., **gekonnt, gemußt,** etc., *I have been able*, etc.

Past Perfect.

ich hatte, du hatteſt, etc., **gekonnt, gemußt,** etc., *I had been able*, etc.

Future Perfect.

The Future Perfect of the modals is regular, but rarely used.

(*a*) These regular past participles of the modal are used when there is no dependent infinitive. (§ 137, *a*.)

I couldn't. **Ich habe es nicht gekonnt.**
He didn't want to. **Er hat es nicht gewollt.**

141. "**Two Infinitives.**" — The modals and nine other verbs (fühlen, *feel*; heißen, *bid*; helfen, *help*; hören, *hear*; laſſen, *let* or *have done*; lehren, *teach*; lernen, *learn*; machen, *make*; and ſehen, *see*) have two past participles, one of which has the same form as the infinitive. This latter form is used in compound tenses governing a dependent infinitive. The dependent infinitive precedes the past participle (with infinitive form) of the modal.

Present Perfect.

ich habe ſpielen dürfen, *I have been* or *was permitted to play.*
du haſt ſchreiben können, *thou hast been* or *wast able to write.*
er hat ſchreiben lernen, *he* (*has*) *learned to write.*
wir haben kommen müſſen, *we* (*have*) *had to come.*
ihr habt arbeiten helfen, *you* (*have*) *helped work.*
ſie haben gehen wollen, *they* (*have*) *wanted to go.*

Past Perfect.

ich hatte ſpielen dürfen, etc., *I had been allowed to play*, etc.

(*a*) Conjugate each of the above combinations in full throughout the perfect and past perfect.

(*b*) Remember that German often uses the perfect where English employs the past. (See § 61.)

Er hat nicht ſpielen wollen. *He didn't want to play.*
Ich habe bleiben müſſen. *I was obliged to* (*had to*) *stay.*

142. Vocabulary.

ar'beiten, arbeitete, gearbeitet (**haben**), *to work.*
war'ten, wartete, gewartet (**haben**), *to wait; for,* **auf** with acc.
dann, *then* (in the sense of *after that, next*).
laut, *loud.*
fer'tig, *ready; through* (in the sense of *finished*).
ſpät, adv., *late* (used as a predicate adjective only with **es**; **es iſt ſpät, es wird ſpät.** But, *He is late,* **er kommt ſpät**).
zu Hauſe, *at home.*

143. Exercise.

(*a*) 1. Geſtern morgen haben wir warten wollen, aber wir haben arbeiten müſſen. 2. Dann haben die Knaben zu Hauſe ſpielen dürfen, aber ſie haben da nicht ſo laut ſpielen können. 3. Er iſt ſo ſpät nach Hauſe gekommen; wir waren fertig, wir haben nicht warten wollen. 4. Dann hat die alte Frau laut ſprechen wollen, aber ſie hat es nicht gekonnt. 5. Das kleine Mädchen hatte da ſitzen und auf den Lehrer warten wollen. 6. Jetzt bin ich fertig und es iſt nicht zu ſpät, um Ball ſpielen zu können.

(*b*) „Warum haben Sie geſtern abend ſo ſpät arbeiten müſſen?"

„Ich habe mit meiner Aufgabe nicht fertig werden können."

„Ich habe zu Hauſe nicht warten wollen, aber ich habe es gemußt."

„So? Sie haben da nicht ſpielen dürfen?"

„Nein, ich habe zu Hauſe bleiben müſſen, um fertig werden zu können."

(*c*) (Use perfect tense when possible; see § 61.) 1. Yesterday afternoon I was not able to come; I had to work too late. 2. He did not want to wait at home, but he was not permitted to go into the city. 3. Then he waited there and worked,

but he couldn't get ready. 4. Please do not speak so loud; the boys in the next room have to work. 5. Why have you had to work so late? Couldn't you wait? 6. I didn't want to stay there and work, but I was not permitted to go.

(*d*) "Did you have to stay at home and work yesterday afternoon?"

"Yes, I couldn't wait; it was getting late and I had to get ready."

"Did you want to go to (zu) the game?"

"I wasn't permitted to go. I wanted to, but I couldn't. To-morrow I shall be able to go."

"Good! Then we'll wait till to-morrow."

LESSON XXIX.

Special Uses of Modals. Laſſen.

Laß das! Ich mag es nicht.

144. Special Uses of Modals and laſſen. — Dürfen, können, wollen and müſſen, are used regularly in the meanings already given; mögen and ſollen have also special uses.

(*a*) Mögen is usually translated by English *like*, especially when accompanied by the adverb gern, *gladly*.

Ich mag gern ſingen *or* **ich ſinge gern.** *I like to sing.*
Mögen Sie dieſe Blumen? *Do you like these flowers?*

(1) English *may* is usually rendered by dürfen to denote permission; by können to denote possibility.

You may speak. **Du darfſt ſprechen.**
That may be. **Das kann ſein.**

142. Vocabulary.

ar'beiten, arbeitete, gearbeitet (**haben**), *to work.*
war'ten, wartete, gewartet (**haben**), *to wait; for,* **auf** with acc.
dann, *then* (in the sense of *after that, next*).
laut, *loud.*
fer'tig, *ready; through* (in the sense of *finished*).
ſpät, adv., *late* (used as a predicate adjective only with **es**; **es iſt ſpät, es wird ſpät.** But, *He is late,* **er kommt ſpät**).
zu Hauſe, *at home.*

143. Exercise.

(*a*) 1. Geſtern morgen haben wir warten wollen, aber wir haben arbeiten müſſen. 2. Dann haben die Knaben zu Hauſe ſpielen dürfen, aber ſie haben da nicht ſo laut ſpielen können. 3. Er iſt ſo ſpät nach Hauſe gekommen; wir waren fertig, wir haben nicht warten wollen. 4. Dann hat die alte Frau laut ſprechen wollen, aber ſie hat es nicht gekonnt. 5. Das kleine Mädchen hatte da ſitzen und auf den Lehrer warten wollen. 6. Jetzt bin ich fertig und es iſt nicht zu ſpät, um Ball ſpielen zu können.

(*b*) „Warum haben Sie geſtern abend ſo ſpät arbeiten müſſen?"

„Ich habe mit meiner Aufgabe nicht fertig werden können."

„Ich habe zu Hauſe nicht warten wollen, aber ich habe es gemußt."

„So? Sie haben da nicht ſpielen dürfen?"

„Nein, ich habe zu Hauſe bleiben müſſen, um fertig werden zu können."

(*c*) (Use perfect tense when possible; see § 61.) 1. Yesterday afternoon I was not able to come; I had to work too late. 2. He did not want to wait at home, but he was not permitted to go into the city. 3. Then he waited there and worked,

but he couldn't get ready. 4. Please do not speak so loud; the boys in the next room have to work. 5. Why have you had to work so late? Couldn't you wait? 6. I didn't want to stay there and work, but I was not permitted to go.

(*d*) "Did you have to stay at home and work yesterday afternoon?"

"Yes, I couldn't wait; it was getting late and I had to get ready."

"Did you want to go to (zu) the game?"

"I wasn't permitted to go. I wanted to, but I couldn't. To-morrow I shall be able to go."

"Good! Then we'll wait till to-morrow."

LESSON XXIX.

Special Uses of Modals. Laſſen.

Laß das! Ich mag es nicht.

144. Special Uses of Modals and laſſen. — Dürfen, können, wollen and müſſen, are used regularly in the meanings already given; mögen and ſollen have also special uses.

(*a*) Mögen is usually translated by English *like*, especially when accompanied by the adverb gern, *gladly*.

Ich mag gern ſingen *or* **ich ſinge gern.** *I like to sing.*
Mögen Sie dieſe Blumen? *Do you like these flowers?*

(1) English *may* is usually rendered by dürfen to denote permission; by können to denote possibility.

You may speak. **Du darfſt ſprechen.**
That may be. **Das kann ſein.**

"Well, I work early and late and I like these German lessons. You ought to."

"Well, perhaps I'll do it. My father is calling me; I must go."

LESSON XXX.

Review.

Willſt du immer weiter ſchweifen?
Sieh, das Gute liegt ſo nah,
Lerne nur das Glück ergreifen,
Denn das Glück iſt immer da. — Goethe.

147. **Review Questions.**

(*a*) 1. Give the German modals. 2. What two ways may English *will* be translated? 3. Give the ways of translating English *may*. 4. What does mögen usually mean?

(*b*) 1. Which modal means *must* (*not*) in withholding permission? 2. What peculiarity have the modals when governing a dependent infinitive? 3. What is the difference in the use of the past participles of modals?

(*c*) 1. What tense does German sometimes prefer when English uses the past? 2. Give two meanings for ſollen; two for laſſen; two for können. 3. Explain the use of es and zu with modals.

148. **Review Exercise.**

(*a*) 1. Haben Sie uns rufen laſſen? Was ſoll das? 2. Das nächſte Mal ſollten Sie laut ſprechen, wir haben Sie nicht hören können. 3. Das kann ſein, aber ich mag dieſe langen Aufgaben nicht. 4. Warum laſſen Sie ſie nicht von

einem anderen Schüler ſchreiben? 5. Dieſes Mal hatte ich keine Zeit, aber das nächſte Mal werde ich vielleicht eine ganze Stunde haben. 6. Natürlich mögen wir unſere deutſchen Stunden; die Aufgaben ſollen nicht ſchwer ſein. 7. Geſtern abend hatten wir keine Zeit; heute morgen müſſen wir arbeiten; morgen früh werden wir ſpielen dürfen. 8. Die Tochter des Lehrers hat heute morgen ein neues Kleid machen laſſen wollen. 9. Der Knabe ſoll ſehr arm ſein; natürlich ſollte er arbeiten. 10. Mögen Sie dieſe ſchönen Blumen nicht?

(*b*) 1. Of course I shall have to have it made. 2. Well, perhaps you ought to. 3. He had wanted to read the whole next page, but he was not permitted to translate it. 4. We ought to have a whole year to be able to speak German well; shall we be able to? 5. Yesterday afternoon I wanted to play, but I had to work the whole afternoon. 6. Yesterday evening we had to be ready, but it was too late to be able to play, and we didn't want to work. 7. What do you mean by that? You mustn't play here in the house. 8. May we play in the garden, or must we stay at home the whole day? 9. I like German, but I have to have my exercises written by (von) my brother. 10. He is said to be very poor.

(*c*) *A Story* (Eine Geſchichte). The children had wanted to play in the house, but they had not been permitted. But they had been able to go into the garden to play there. They had wanted to have their German sentences written by (von) a friend, but they had had to write them themselves (ſelbſt). The whole afternoon they had been permitted to play in the garden. Then their mother called them.

(*d*) Write the above story, substituting perfect for past perfect tenses.

Mein Vaterland.

Treue Liebe bis zum Grabe
Schwör' ich dir mit Herz und Hand;
Was ich bin, und was ich habe,
Dank' ich dir, mein Vaterland.

Nicht in Worten nur und Liedern
Ist mein Herz zum Dank bereit:
Mit der Tat will ich's erwidern
Dir in Not, in Kampf und Streit.

In der Freude wie im Leide
Ruf' ich's Freund und Feinden zu:
Ewig sind vereint wir beide,
Und mein Trost, mein Glück bist du.

Treue Liebe bis zum Grabe
Schwör' ich dir mit Herz und Hand;
Was ich bin, und was ich habe,
Dank' ich dir, mein Vaterland!

— Hoffmann von Fallersleben.

LESSON XXXI.

Possessive and Intensive Pronouns.

Ehret die Frauen, ſie flechten und weben
Himmliſche Roſen ins irdiſche Leben. — Schiller.

Review Sections 92, 93, 94, 98, 103, 104, and 105.

149. The Possessive Pronoun stands for a noun. It is sometimes called the *independent possessive*, because it is used independently, without its noun. Below are given the neuter forms of the possessive pronouns and the corresponding possessive adjectives. See § 103.

Possessive Adjectives.		Possessive Pronouns.		
my	mein	*mine*	meines	das mein(ig)e
thy	dein	*thine*	deines	das dein(ig)e
his	ſein	*his*	ſeines	das ſein(ig)e
her	ihr	*hers*	ihres	das ihr(ig)e
our	unſer	*ours*	unſ(e)res	das unſr(ig)e
your	Ihr	*yours*	Ihres	das Ihr(ig)e
	euer		eures	das eur(ig)e
their	ihr	*theirs*	ihres	das ihr(ig)e

(*a*) When the German possessive pronoun is preceded by the definite article, it is declined like a weak adjective. The article agrees with the noun which the pronoun represents.

Mein Buch iſt alt, das deine (deinige) iſt neu. *My book is old, yours is new.*
Meine Bücher ſind alt, die deinen (deinigen) ſind neu. *My books are old, yours are new.*

(*b*) If the article is not used, the possessive takes the endings of a strong adjective agreeing with the noun understood. The forms in -ig cannot be used without the article.

Mein Buch iſt alt, Ihres (das Ihre, das Ihrige) iſt neu. *My book is old, yours is new.*

Sein Bruder iſt der Lehrer, meiner (der meine, der meinige) iſt der Schüler. *His brother is the teacher, mine is the pupil.*

Ich habe mein Buch hier, aber Johann hat ſeines (das ſeine, das ſeinige) verloren. *I have my book here, but John has lost his.*

Hier iſt Ihr Hut, aber meinen (den meinen, den meinigen) habe ich nicht gefunden. *Here is your hat, but mine I have not found.*

Note. — The same rule applies also to ein and kein, except that they do not take the suffix -ig, and kein cannot be preceded by the article.

Keiner von ihnen ſieht es. *No one (none) of them sees it.*
Der eine iſt nicht hier. *One (of them) is not here.*
Einer muß heiraten. *One (of them) must marry.*

150. The Intensive Pronoun, ſelbſt or ſelber, *myself, yourself, himself, herself, itself, ourselves, yourselves, themselves*, is indeclinable. It is used for all persons, genders, numbers, and cases.

Sie iſt ſelber gekommen. *She came herself.*
Wir haben es ſelbſt geſehen. *We saw it ourselves.*
Ich habe es ſelber (ſelbſt) getan. *I did it myself.*

(*a*) When ſelbſt precedes its noun, it means *even*.

Sie mag ſelbſt die Roſen nicht. *She does not even like roses.*
Selbſt ſein Bruder liebt ihn nicht. *Even his brother does not love him.*

151. Vocabulary.

der An'zug, die An'züge, *suit (of clothes).*
der Rock, die Röcke, *coat.*
lie'ben, liebte, geliebt (haben), *to love.*
im'mer, *always.*
verlie'ren, verlor, verloren (haben), *to lose.*
krank, *sick.*
mü'de, *tired.*
reich, *rich.*
genug', *enough.*

152. **Exercise.**

(*a*) 1. Ich liebe meinen alten Vater, aber er ist immer müde oder krank. 2. Hier ist mein neuer Rock; mein Bruder hat den seinigen selbst gemacht. 3. Selbst seine Tochter liebt den alten Mann nicht immer. 4. Mein Rock liegt auf dem Bett; aber meine Freunde haben die ihrigen verloren. 5. Der eine hat seinen hier gesucht, der andere den seinigen da, aber keiner hat die Anzüge gefunden. 6. Aber sie sind reich genug, um neue kaufen zu können.

(*b*) „Hier ist mein neuer Anzug; wo haben Sie den Ihrigen machen lassen?"

„Ich habe meinen selbst gemacht, aber mein Bruder hat den seinen machen lassen."

„Haben Sie ein Messer? Ich habe meines verloren, und ich bin nicht reich genug, um ein neues zu kaufen."

„Sie dürfen meines haben; ich habe zwei."

(*c*) 1. This is my old coat; I am not rich enough to buy a new one. 2. Where is yours? Have you lost it (§ 93)? 3. Your brother is always sick or tired; mine can play the whole day. 4. My father has had a new suit made; I had to make mine myself. 5. All the pupils lost their books and none of them has found his. 6. That boy was very tired, but he wasn't sick enough to stay at home.

(*d*) "Is that your new suit? I like it."

"Yes, and I like yours. Did you buy it yourself?"

"No, my father bought it for me. I am not rich enough to buy such a suit."

"That boy has lost his coat. Won't you give him yours?"

"No, he can look for his; perhaps he will find it."

"Yes, he is always losing everything (alles)."

LESSON XXXII.

Interrogative Pronouns.

Wenige wiſſen, wieviel man wiſſen muß, um zu wiſſen, wie wenig man weiß. — Sprichwort.

153. **The Interrogative Pronouns** are wer, *who;* was, *what;* welch, *which, what;* and was für (ein), *what kind of* (*a*), *what.* Wer and was can never be used as adjectives.

(*a*) Declension of Wer.

	Masc. and Fem.	Neut.
N.	**wer**, *who.*	**was**, *what.*
G.	**weſſen**, *whose, of whom.*	**weſſen**, *of what.*
D.	**wem**, *to whom.*	—
A.	**wen**, *whom.*	**was**, *what.*

As in English, the plural is the same.

(*b*) Welcher, *which? what?* has the strong endings of a „der" word: —

Singular.			*Plural.*
Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
welcher	**welche**	**welches**	**welche**
welches	**welcher**	**welches**	**welcher**
welchem	**welcher**	**welchen.**	**welchen**
welchen	**welche**	**welches**	**welche**

(*c*) In was für ein, the ein is of course omitted in the plural.

Was für ein alter Hut iſt das? *What kind of an old hat is that?*
Was für einen Rock kaufen Sie? *What sort of a coat are you buying?*
Was für Bücher hat er? *What sort of books has he?*

154. **Combination of Interrogative and Preposition.** — When referring to an inanimate object, wo(r)- is used with preposi-

tions, instead of was: wovon, *of what*; womit, *with what*; worin, *in what*; etc. (See § 98.) Compare *whereof*, *wherewith*, *wherein*, etc.

155. Use of das, dies and es with ſein. — In speaking of *they*, *these* or *those*, with *to be*, German generally uses the neuter singular where English has the plural.

What kind of books are those? **Was für Bücher ſind das?**
Which children are those? **Welche Kinder ſind das?**
Those are our trees. **Das ſind unſere Bäume.**
These are hard exercises. **Dies ſind ſchwere Aufgaben.**
What boys are those? Are they our friends? **Welche Knaben ſind das? Sind es unſere Freunde?**

156. Vocabulary.

der Baum, die Bäume, *tree.*
der Buſch, die Büſche, *bush.*
die Fami'lie, die Familien (four syllables), *family.*
das Paar, die Paare, *pair*; **ein paar,** *a few, a couple of*, used as an adjective, not affecting the following case.
das Heu, das Heu(e)s, *hay.*
gehö'ren, gehörte, gehört (haben), *to belong to*, with dative.
wiſ'ſen, wußte, gewußt (haben), ich weiß, du weißt, er weiß, *to know, have knowledge of.*
ken'nen, kannte, gekannt (haben), *to know, be acquainted with.*

157. Exercise.

(*a*) 1. Was für ein Baum iſt das, und wem gehört er? Wiſſen Sie? 2. Das iſt kein Baum; das iſt ein Buſch, und er gehört mir. 3. Unter dem Baum fanden wir ein paar Damen, ſie ſaßen auf dem Heu. 4. Wovon haben Sie geſprochen? Ich weiß nicht, was Sie ſagten. 5. Mit welchen Freunden ſind Sie gekommen? Ich kenne ſie alle nicht. 6. Welche Damen ſind das, und was für einer Familie gehören ſie?

(*b*) „Was für Bücher sind das, und wem gehören sie?"
„ Dies sind die meinigen; sie gehören jener Dame nicht."
„Kennen Sie den alten Herrn? Ich weiß nicht, wer er ist."
„Welchen Herrn? Nein, ich kenne ihn nicht."
„Aber sie kennen die Damen seiner Familie, nicht?"

(*c*) 1. What kind of trees are those, or are they (§ 155) bushes? 2. I don't know; I don't know them; they belong to our teacher. 3. Which family does that lady belong to? 4. I don't know, but I know a couple of ladies of (von) another family. 5. What kind of bushes are those there beside the hay? 6. I don't know, but they belong to that old man. You ought to ask him.

(*d*) "What ladies are those? Do you know?"
"Who are they? I don't know them."
"What are you talking about (§ 154)? They belong to the family of your friend, don't they?"
"Yes, but I don't know them. They (§ 155) are a couple of beautiful women."
"I know it. You ought to know them."

LESSON XXXIII.

Demonstrative and Indeclinable Indefinite Pronouns.

Aus nichts wird nichts, das merke wohl,
Wenn aus dir etwas werden soll. — Claudius.

158. The Demonstrative Pronouns are dieser, *this;* jener, *that;* der, derjenige, *that, the one (who);* derselbe, *the same;* solcher, *such* (*a*).

(*a*) The demonstrative der is declined as follows: —

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	For all genders.
N.	der	die	das	die
G.	deſſen	deren	deſſen	derer
D.	dem	der	dem	denen
A.	den	die	das	die

Note. It is like the definite article except throughout the genitive and in the dative plural. To distinguish it from the article, it is often written with spaces between the letters: d e r, d i e, d a s. This is the German way of emphasizing or italicizing.

(*b*) For the declension of dieſer and jener see Lesson XXII.

(*c*) Derjenige and derſelbe are composed of the article der and the weak adjectives jenige and ſelbe, each of which has its regular declension: derjenige, desjenigen, demjenigen, etc.

(*d*) Derjenige may be used instead of der when the demonstrative is modified by a phrase or clause. But in conversation der is preferred.

The one on the table, das(jenige) auf dem Tiſche.
Those that I saw, die(jenigen), die ich ſah.

159. The Indefinites. — The following indefinites are indeclinable: —

(*a*) Etwas, *something, somewhat, some, any.* See (*e*) below. An adjective following is strong and, except ander, always begins with a capital.

Etwas Gutes, *something good.*
Etwas Geld, *some (any) money.*
Etwas ander(e)s, *something else.*

(*b*) Irgend, which is used with some other word to give it a more general meaning.

Irgend etwas, *anything at all.*
Irgend jemand, irgend einer, *some one, any one.*

(*c*) Man, *one, they, people.* It is used only in the nominative, and is often best rendered by the passive voice.

Man ſagt. *They* or *people say, it is said.*
Man bittet. *It is requested.*

Note. Eines, einem, einen are used for the *gen.*, *dat.*, and *acc.* of man; ſich is its reflexive, and ſein its possessive.

(*d*) Mehr, *more.*

Mehr Geld, *more money.*
Mehr Knaben, *more boys.*

(*e*) Nichts, *nothing, not anything.* Nichts is always used instead of a negative and etwas. A following adjective is strong and, except ander, always begins with a capital.

Nichts Schönes, *nothing beautiful.*
Nichts ander(e)s, *nothing else.*
Er ſah nichts. *He did not see anything.*

(*f*) Weniger, *less, fewer.*

Weniger Geld, *less money.*
Weniger Kinder, *fewer children.*

(*g*) The following generally have no inflection, except an -s in the genitive: jedermann, *every one, everybody;* jemand, *some one, somebody;* niemand, *no one, nobody, not anybody.* After jemand and niemand adjectives are used as after etwas and nichts.

Jemand Fremdes, *some one strange.*
Niemand ander(e)s, *no one else.*

160. Vocabulary.

glau'ben, glaubte, geglaubt (**haben**), *to think, to believe*, with the accusative when that believed is a *thing*, and with the dative when it is a *person.* **So** is not used with **glauben**: *I think so*, **Das glaube ich,** or simply, **ich glaube.**

falſch, *false; wrong.*
letzt, *last.*
noch, *yet;* **noch nicht**, *not yet;* with nouns, *more*, or *other* in the sense of *more*, as distinguished from **ander**, *other*, in the sense of *different:* **noch Brot**, *more bread;* **noch eine Taſſe**, *one more cup, another cup;* **noch ein Stück**, *one more piece, another piece.*

161. **Exercise.**

(*a*) 1. Das iſt nicht dieſelbe Taſſe; ſie hat weniger Kaffee. 2. Ja, das glaube ich; geben Sie mir noch eine Taſſe; die letzte war zu kalt. 3. Ich ſehe nichts Falſches in dieſer Aufgabe, aber ich glaube dem kleinen Schüler nicht. 4. Man hat die blauen Blumen in unſerem Garten gefunden; glauben Sie es nicht? 5. Der letzte Satz iſt nicht derſelbe; ich ſehe etwas Falſches darin. 6. Glauben Sie mir, wir ſind mit der letzten Stunde noch nicht fertig.

(*b*) „Will irgend jemand anders noch ein Stück Brot haben?"

„Ja, ich glaube, aber dieſes ſoll mein letztes Stück ſein. Ich kann nichts mehr eſſen."

„Ich eſſe noch etwas Warmes. Dieſes iſt nicht dasſelbe."

„Das glaube ich, aber das auf dem Tiſche mag ich nicht."

„Dann ſollten Sie etwas Kaltes eſſen."

(*c*) 1. Haven't you translated that last sentence yet? 2. Yes, but I think I translated it wrong. 3. I don't believe you; I don't find anything wrong in that sentence. 4. These sentences are not the same; this one has fewer words; that one has more. 5. Do you find anything wrong in this exercise? 6. That is false; nobody else believes it.

(*d*) "That last sentence is not wrong. Did you write it yourself?"

"Yes, I wrote all these sentences. To-morrow I shall have to write another exercise."

"But you have not yet written this one. Someone else will have to write the next one."

"I think so. To-morrow I shall write fewer sentences, and then I shall have more time."

"Then you will not write anything wrong."

LESSON XXXIV.

Inflected Indefinite Pronouns.

Was du nicht willst, daß man dir tu',
Das füg' auch keinem andern zu. — Sprichwort.

162. Inflected Indefinites. — The following indefinites usually take the regular inflection of adjectives: —

(*a*) All is usually uninflected before der (demonstrative or article) or a possessive pronoun. See § 124, *b*.

All der Tee, *all the tea.*
Mit all seinen Kindern, *with all his children.*

(1) All is never inflected weak.

All that, **das alles.**

(2) When *all* is used for *whole* or *entire*, the German uses ganz.

All day, **den ganzen Tag.**
All the year, **das ganze Jahr.**

(3) The neuter alles, used alone, means *everything, all.*

(*b*) Ander, *other, different.* *Another* (for *one more*) is noch ein. See § 160.

Some other day, **ein anderer Tag.**
One day more, **noch ein Tag.**

(*c*) **Beide**, *both, two*, is preceded by the article, which follows in English.

Both the girls, **die beiden Mädchen.**
The two friends, **die beiden Freunde.**

(*d*) **Einige** . . . , *some;* **mehrere** . . . , *several.*

Some pens, **einige Federn.**
Several boys, **mehrere Knaben.**

(*e*) **Viel**, *much, many*, and **wenig**, *little, few*, are usually uninflected in the singular: in the plural they are inflected like other adjectives. A following adjective without its noun is capitalized and takes strong neuter endings. See § 159, *a* and *e*.

Viel Geld, *much money;* **Viele Bücher**, *many books.*
Ein wenig, *a little;* **Wenige Tage**, *few days.*
Viel gutes Brot, *much good bread.*
Viel Gutes, *much good.*

163. **Vocabulary.**

der Feh'ler, die Fehler, *mistake.*
die Schwe'ſter, die Schweſtern, *sister.*
halb, *half; half the sentence*, **der halbe Satz.**
als, after a comparitive, *than.*
auch, *also, besides, too.*
rich'tig, *correct, right.*
es iſt, es ſind, es war, es iſt geweſen, *there is, there are*, followed by the nominative and used of something in a definite place.
es gibt, es gab, es hat gegeben, *there is, there are*, followed by the accusative and used of things less definite. **Was gibt's?** *What is there? What's up?*

164. **Exercise.**

(*a*) 1. Es ſind wenige Fehler in dieſem Satz, aber es ſind mehr Fehler als in jenem langen. 2. Dieſe beiden Sätze ſind auch richtig, aber der andere iſt falſch. 3. Es waren keine

Fehler in einigen Sätzen, aber viele Sätze hatten mehrere Fehler. 4. Was gibt's? Einige andere Sätze haben mehr Fehler als diese beiden. 5. Ich mag viel Milch in meinem Kaffee. 6. Es sind mehrere Fehler in diesem letzten Satz, und all die anderen haben einige falsche Wörter.

(*b*) „Was gibt's? Ich verstehe das alles nicht."

„Es sind zu viele Fehler in dieser Aufgabe. All die Sätze sind falsch."

„Ich sehe viel Falsches, aber ich glaube, die halbe Aufgabe ist richtig."

„Es sind einige Fehler in diesem Satze und zwei Fehler in den beiden letzten."

„Ja, aber es sind wenige Fehler in den anderen."

(*c*) 1. Some men have much money, but few friends; others have more friends than money. 2. What's up? Couldn't those two boys write all the words right? 3. There are several mistakes in the other sentence, but none in both these. 4. My little sister wrote half the exercise without any (irgend einen) mistake. 5. There were more mistakes in that sentence than in this; this one is right. 6. That one is also right, I think, but perhaps there is something wrong in it.

(*d*) "Who has found few mistakes in his exercise?"

"Those two boys have more mistakes than I. I translated the last sentence right, I think."

"No, half the sentence is wrong. Does anyone see anything wrong?"

"Yes, it has too few words. He must write another word for *more*."

"Can anyone find anything else (noch etwas) wrong? Good! Read the sentence and translate."

LESSON XXXV.

Review of Pronouns.

Wer vieles bringt, wird manchem etwas bringen. — Goethe.

165. Review Questions.

(*a*) 1. Give all the German translations of *mine, yours, hers, theirs.* 2. How do these differ in English from *my, your, her, their?* 3. Give the rule for the independent use of ein and kein. 4. Give the two uses of ſelbſt.

(*b*) 1. Explain the use of das, dies, and es with ſein. 2. What are the German interrogative pronouns? 3. How do they combine with prepositions? 4. What other combination with prepositions have you learned?

(*c*). 1. What peculiarities has an adjective following etwas or nichts? after alles? after viel? 2. Give two translations for *the two brothers.* 3. How are *other* and *another* expressed in German? 4. How do you say in German *with something good, with everything good?*

166. Review Exercise.

(*a*) 1. He has lost his new coat, but mine is here. 2. What did you do with yours? 3. What kind of books are those? Which one belongs to you? 4. With whom and of what were you speaking? 5. I know a couple of ladies, and they are both very beautiful. 6. We wanted to see something new, but there was nothing new there. 7. There are fewer mistakes in that last sentence, I think. 8. Won't you drink another cup of tea? Another time, thank you. 9. I can see

much good in those two girls. 10. There were several mistakes in these last sentences.

(*b*) *A Story* (Eine Geſchichte). Half the class wanted to write their exercises in school. The others wanted to write theirs at home. Both (die beiden) could read the sentences, but they could not translate them right. Those at school made many mistakes in their sentences. And those at home had several mistakes in theirs. There are perhaps some sentences without mistakes. I think so. But there are more with something wrong. Who will be able to find it? Has any one found anything wrong in these last sentences?

Es war, als hätt' der Himmel.

Es war, als hätt' der Himmel
Die Erde ſtill geküßt,
Daß ſie im Blütenſchimmer
Von ihm nun träumen müßt'.

Die Luft ging durch die Felder,
Die Ähren wogten ſacht,
Es rauſchten leiſ' die Wälder,
So ſternklar war die Nacht.

Und meine Seele ſpannte
Weit ihre Flügel aus,
Flog durch die ſtillen Lande,
Als flöge ſie nach Haus.

—Joſeph, Freiherr von Eichendorff.

An den Mond.

Guter Mond, du gehst so stille
Durch die Abendwolken hin;
Deines Schöpfers weiser Wille
Hieß auf jener Bahn dich ziehn.
Leuchte freundlich jedem Müden
In das stille Kämmerlein!
Und dein Schimmer gieße Frieden
Ins bedrängte Herz hinein!

Guter Mond, du wandelst leise
An dem blauen Himmelszelt,
Wo dich Gott zu seinem Preise
Hat als Leuchte hingestellt.
Blicke traulich zu uns nieder
Durch die Nacht aufs Erdenrund!
Als ein treuer Menschenhüter
Tust du Gottes Liebe kund.

Guter Mond, so sanft und milde
Glänzest du im Sternenmeer,
Wallest in dem Lichtgefilde
Hehr und feierlich einher.
Menschentröster, Gottesbote,
Der auf Friedenswolken thront;
Zu dem schönsten Morgenrote
Führst du uns, o guter Mond!

— Karl Enslin.

LESSON XXXVI.

Relative Pronouns. Dependent Order.

Wahre Größe hat allein,
Wer die Größe meſſen kann;
Wer's verſteht, ein großer Mann
Und ein ſchlichter Menſch zu ſein. — Siebel.

167. The Relative Pronouns are der and welcher, meaning *who, which, that.*

(*a*) The relative der is declined like the demonstrative der, except that the genitive plural is always deren instead of derer (§ 158, *a*).

The relative welcher is declined like the interrogative welcher (§ 153, *b*), but is not used in the genitive. The genitive of the relative der (deſſen, deren) must be used instead.

(*b*) The relative must agree with its antecedent in gender and number, but its case depends on its construction in the clause it introduces.

Das Haus, das (welches) ich ſah, *the house which I saw.*
Die Roſe, die (welche) ich ſah, *the rose which I saw.*
Der Mann, deſſen Hut ich fand, *the man whose hat I found.*
Der Mann, bei dem (welchem) ich wohne, *the man with whom I live.*
Der Mann, den (welchen) ich kenne, *the man whom I know.*

168. Compound Relatives. — Wer and was (§ 153, *a*) are both used as compound relatives, meaning *he who, whoever, that which, whatever, what.*

Wer keine Freunde hat, iſt arm. *He who has no friends is poor.*
Ich habe getan, was ich tun konnte. *I have done what I could.*

(*a*) **Was** is also generally used as a relative after neuter adjectives and neuter pronouns.

Ich gebe dir das beſte, was ich habe. *I give to you the best that I have*
Er hatte nichts, was ich haben wollte. *He had nothing that I wanted.*

(*b*) When referring to an inanimate object, **wo(r)-** is generally used with prepositions instead of a relative pronoun: **wovon**, *of which;* **worin**, *in which;* **womit**, *with which;* **wofür**, *for which;* etc. Compare § 98 and § 154.

169. The Use of Relatives in German differs from the English use.

(*a*) The relative is *never omitted* in German as in English.

The house I bought. **das Haus, das ich gekauft habe.**
The man you saw. **der Mann, den Sie geſehen haben.**

(*b*) When the antecedent is first or second person, (1) it may be repeated directly after the relative, the verb agreeing with it.

I who did this. **ich, der ich dies getan habe.**
You who know that, **du, der du das weißt.**

(2) If the antecedent is not repeated, the verb is in the third person.

Ich, der dies getan hat, *I who did this.*
Du, der das weiß, *you who know that.*

(*c*) Commas always set off the relative clause in German.

170. Dependent Order. — In the dependent order, the personal part of the verb (in compound tenses, the auxiliary) stands at the end of the clause. This order is used in all dependent clauses. These are introduced either by a relative pronoun, or by a subordinating conjunction (**da, weil, wo,** etc.). They are set off from the main clause by commas. *Illustrations:* All the preceding examples in this lesson.

(*a*) Remember that the main clause is inverted when the dependent clause precedes.

When he saw me, he went home. **Als er mich ſah, ging er nach Hauſe.**
As you have no book, I will give you mine. **Da Sie kein Buch haben, werde ich Ihnen das meine geben.**

171. **Vocabulary.**

der Fiſch, die Fiſche, *fish.*
der Vo'gel, die Vögel, *bird.*
die Bie'ne, die Bienen, *bee.*
die Flie'ge, die Fliegen, *fly.*
das Huhn, die Hühner, *chicken.*
das Neſt, die Neſter, *nest.*
bald, *soon.*
ſchnell, *fast, quickly.*
fan'gen, fing, gefangen (haben), er fängt, *to catch.*

172. **Exercise.**

(*a*) 1. Mit einer Fliege habe ich den Fiſch gefangen, der im Waſſer war. 2. Bald werden wir die Vögel ſehen, die in dem Neſte liegen. 3. Der Knabe, der die Fiſche gefangen hat, ging ſchnell nach Hauſe. 4. Ich habe Ihnen nichts geleſen, was ich ſelbſt nicht überſetzen konnte. 5. Die Kinder, mit denen ich in die Schule gehe, haben Hühner und Bienen zu Hauſe. 6. Der Vogel, deſſen Ei wir in dem Neſte fanden, ſaß auf dem Baum.

(*b*) „Kommen Sie ſchnell! Bald können wir die Vögel ſehen, deren Neſt in dieſem Baum iſt."

„Sind das die Vögel, die wir geſtern nicht fangen konnten?"

„Nein, dies ſind andere Vögel, die wir geſtern nicht geſehen haben."

„Gehören Ihnen die Bienen und die Hühner, die ich im Garten ſehe?"

„Ja, das ſind alle die meinigen."

(*c*) (Write both der and welcher for all relatives.) 1. Soon we shall catch all the flies that are in this room. 2. Are

those the fishes that you caught yesterday in that little lake? 3. You read that page too fast, that I had not yet translated. 4. There is in this sentence something hard, which I cannot translate fast. 5. There are bees and chickens in our garden, and some birds that have made their nests in a big tree. 6. My little sister quickly caught the fish that she saw in the water.

(*d*) "Have you seen any one who caught more fish than I?"

"I don't know. How many did (§ 61) you catch?"

"I caught all (§ 169, *a*) there were in the lake, I think."

"I don't believe it. It is too hard to catch all the fish one sees."

"But I caught a lot (viele), and I caught them very fast."

LESSON XXXVII.

Indirect Questions. Review of Lessons I.–XV.

Ich weiß nicht, was ſoll es bedeuten,
Daß ich ſo traurig bin. — Heine.

173. Indirect Questions. — When a direct question is put into a subordinate clause in German, it takes the dependent order.

(Direct) *Where is your book?* **Wo iſt Ihr Buch?**

(Indirect) *I do not know where your book is.* **Ich weiß nicht, wo Ihr Buch iſt.**

(Direct) *Why did he do that?* **Warum hat er das getan?**

(Indirect) *He told me why he did that.* **Er hat mir geſagt, warum er das getan hat.**

174. The Article with Parts of the Body. — When words for parts of the body are used in the predicate, German generally has the definite article and the dative of a personal or reflexive pronoun (ſich) where English has the possessive.

I broke my hand. **Ich habe mir die Hand gebrochen.**
He hurt his foot. **Er hat ſich den Fuß verletzt.**
Did you have your hair cut? **Haſt du dir das Haar ſchneiden laſſen?**

175. Vocabulary.

der Fin'ger, die Finger, *finger.*
der Fuß, die Füße, *foot.*
die Ba'cke, die Backen, *cheek.*
die Lip'pe, die Lippen, *lip.*
das Haar, die Haare, *hair*, used in both singular and plural for *hair*.
das Bein, die Beine, *leg.*
ſich, reflexive pronoun for the dative and accusative, third person singular and plural, and for the polite form Sie, *himself, herself, themselves, yourself*, etc.
link, *left.*
recht, *right* (as opposed to *left*).
bre'chen, brach, gebrochen (haben), er bricht, *to break.*
verlet'zen, verletzte, verletzt (haben), *to hurt.*

176. Exercise.

(*a*) 1. Wiſſen Sie, wann der Lehrer ſich den kleinen Finger und das rechte Bein gebrochen hat. 2. Das Kind ſieht nicht, was er mit einer langen Feder auf das Papier ſchreibt. 3. Ich verſtehe nicht, wie ich mir den linken Fuß und das rechte Bein verletzt habe. 4. Wir wußten nicht, wann die Dame, die Mutter des jungen Knaben, geſtorben iſt. 5. Ich lerne ſchon zwei Jahre Deutſch, um gut leſen zu können, aber ich verſtehe nicht, warum Sie es lernen. 6. Wiſſen Sie nicht, was der Vater des Schülers dem Herrn gegeben hat?

(*b*) „Ich verſtehe nicht, warum Ihre kleine Schweſter ſolche rote Backen und ſolch ſchönes Haar hat."

„Ich weiß auch nicht. Ihre Füße und Lippen ſind nicht ſchön."

„Wiſſen Sie, wie ſie ſich die Finger der rechten Hand verletzt hat."

„Nein, aber ich will sie fragen, wie sie sich die Finger gebrochen hat."

„Ich sehe nicht, warum Sie noch nicht gefragt haben."

(c) 1. I don't know how I hurt my little finger and my left foot. 2. You saw where he had broken his right leg, didn't you? 3. That little boy doesn't understand why his sister has such red cheeks and such beautiful hair. 4. Of course her lips are red, but I don't see why she has red cheeks. 5. I have been studying German half a year; I don't know when I shall be able to speak it well. 6. I hurt my right foot, but I broke my left leg.

(d) "Well, did you break your finger?"

"No, I didn't break my finger, but I hurt my left foot."

"I don't understand how you did that."

"There was a knife on the floor and I didn't see it."

"Then you will not be able to play to-morrow."

"No, I don't know when I shall be able to play."

LESSON XXXVIII.

Conjunctions. Review of Lessons XVI.–XXV.

Wenn Menſchen auseinandergehn,
So ſagen ſie: Auf Wiederſehn. — Feuchtersleben.

177. **The Coördinating Conjunctions.** und, *and;* aber (ſondern), *but;* denn, *for;* and oder, *or,* do not affect the order. They are used in compound sentences.

Ich kam, und er ging nach Hauſe. *I came, and he went home.*
Er muß kommen, oder ich werde nach Hauſe gehen. *He must come, or I shall go home.*

(*a*) When *but* in English introduces a contrast with a preceding negative, that is, when you can say "on the contrary," German uses ſondern instead of aber.

Er iſt nicht mein Freund, ſondern mein Feind. *He is not my friend, but my enemy.*

Sie iſt nicht ſchön, ſondern häßlich, aber ſie iſt reizend. *She is not beautiful, but homely, but she is charming.*

(1) Sondern is always used in the correlative, *not only . . . but also.* Wir waren nicht nur arm, ſondern auch krank. *We were not only poor, but also sick.*

178. Subordinating Conjunctions are used in complex sentences and are followed by the dependent order (§ 170). The commonest ones are als, da, daß, ehe, nachdem, ob, ſobald, während, weil, and wenn.

Ich kam, ehe er nach Hauſe ging. *I came before he went home.*

Er muß kommen, weil ich nach Hauſe gehe. *He must come, because I am going home.*

179. Vocabulary.

als, *when*, used only of past time.
da, *as*, usually giving a reason.
ehe, *before.*
nachdem', *after.*
ob, *whether*, *if.*
ſobald', *as soon as.*
während, *while.*
weil, *because.*
wenn, *when*, used generally of present time, but in the sense of *whenever*, also of the past.
denn, *for*, followed by the normal order.
ſon'dern, *but* (*instead*), *but* (*on the contrary*), followed by the normal order.

180. Exercise.

(*a*) 1. Ehe er ſein Buch auf das Pult legte, ſetzte er ſeine Schuhe unter die Bank. 2. Nachdem ich ein kleines Boot gemacht hatte, ging ich damit nach dem See. 3. Als ſeine Mutter gegangen war, aß mein Bruder kein Brot, weil er es nicht

mochte. 4. Wenn wir Fleisch haben, esse ich es nicht mit meinem Messer, sondern mit einer Gabel. 5. Wir haben ein Pfund gutes Brot gekauft, weil wir nichts zu Hause hatten. 6. Wenn wir bei Ihnen sind, trinken wir keinen Kaffee, sondern Tee.

(*b*) „Ehe Sie das Stück Fleisch essen, müssen Sie uns ein Glas kalte Milch geben."

„Aber ich habe kein Glas Milch, sondern eine Tasse warmen Tee."

„Sobald Sie uns das gegeben haben, müssen wir gehen, da es spät wird."

„Während ich fertig werde, dürfen Sie hier bleiben."

„Nachdem wir gegangen sind, sollten Sie nicht arbeiten."

(*c*) 1. How many legs has the bee? 2. After the boy has eaten that piece of bread, he will come with us into the next room. 3. While you are reading, I will go to the city, for I must buy a pound of meat. 4. It isn't meat, but fish that you must buy when you go to the city. 5. When you are ready, we ought to write this exercise, because our teacher is coming. 6. When she had fetched a piece of bread, she drank her cup of hot tea.

(*d*) "Well, when you are ready, I will read."

"As soon as you read, I can translate, because I know these words."

"While you are translating, the other pupils may write their exercises, for they will have plenty of [much] time."

"After you have read the sentences and before you write them, you must translate."

"Well, as I am ready, I can read now."

"You mustn't read this exercise, but the next one."

LESSON XXXIX.

Dependent Order for Modals. Review of Lessons XXVI.–XXX.

Drum fröhlich in den Kampf hinein!
Wer ſiegen will, muß ſterben können.
Ja, ſoll das Leben recht gedeihn
Muß man dem Tode auch was gönnen.— Prutz.

181. Modals in Dependent Sentences. — In the dependent order in simple tenses, the auxiliaries of mode stand at the end of the clause, just like auxiliaries of tense. In a compound tense of the modal, when there is a dependent infinitive, the tense auxiliary (haben or werden) stands just before the rest of the verb phrase ("two infinitives").

He told me why he had to go. **Er ſagte mir, warum er gehen mußte.**
Here is an exercise you will have to write. **Hier iſt eine Aufgabe, die du wirſt ſchreiben müſſen.**
That is the man who wanted to buy my horse. **Das iſt der Mann, der mein Pferd hat kaufen wollen.**

(*a*) In translating two or more German infinitives at the end of a clause, always begin at the end, then take the one next to the end, then the third from the end.

Ich habe euch ſpielen hören können. *I was able to hear you play.*

182. The Use of daß. — The conjunction daß, not to be confused with the demonstrative or relative das, introduces dependent clauses.

He knows that I shall come. **Er weiß, daß ich kommen werde.**
I saw that you were tired. **Ich habe geſehen, daß Sie müde waren.**

183. **Vocabulary.**

der Buch'ſtabe, des Buchſtaben(s), die Buchſtaben, *letter* (of the alphabet).
der Konſonant', des Konſonan'ten, die Konſonanten, *consonant.*
der Vokal', die Vokale, *vowel.*
drei, *three.*
bedeu'ten, bedeutete, bedeutet (**haben**), *to mean* (of things).
buchſtabie'ren, buchſtabier'te, buchſtabiert' (**haben**), *to spell.*
los, *loose; the matter.* **Was iſt los?** *What's the matter?*
nur, *only.*

184. **Exercise.**

(*a*) 1. Ich wußte, daß der andere Schüler die Wörter nicht hat buchſtabieren wollen. 2. Was iſt los? Es ſind nur vier Buchſtaben in dieſem Worte; das ſind nicht genug. 3. Verſtehſt du nicht, daß drei Konſonanten und zwei Vokale darin gehören. 4. Siehſt du, daß es nicht *lie*, ſondern *lay* bedeutet? 5. Etwas iſt los; es ſind zwölf Fehler in dieſer Aufgabe. 6. Ich habe Ihnen geſagt, daß ich ſie nicht richtig habe überſetzen können.

(*b*) „Was iſt los? Sie wiſſen, nicht wahr, daß Sie das Wort nicht haben buchſtabieren können."

„Ja, aber ich verſtehe, was es bedeuten muß."

„Sehen Sie, daß es nur fünf Buchſtaben, zwei Vokale und drei Konſonanten, haben darf?"

„Aber es ſind hier andere Schüler, die es nicht haben buchſtabieren wollen."

„Ich ſehe, daß etwas los iſt, wenn Sie nicht buchſtabieren können."

(*c*) 1. What's the matter? Can't you spell that next word? 2. There are only three letters in it, two consonants and one vowel. 3. I saw that he hadn't been able to spell it. 4. You know that that word must not have three vowels, but three consonants. 5. I hear that you will be permitted to

play only in the garden. 6. The teacher knew that the pupil had not wanted to spell all those words.

(*d*) "What's the matter? Don't you know that that sentence doesn't mean anything?"

"Yes, now I see that I wasn't able to translate it right."

"I think that you didn't want to translate it. Can you spell all the words?"

"No, there are too many consonants and too few vowels in that last word."

"Well, I see that you have been able to find your mistakes. Now we will translate."

LESSON XL.

Review of Lessons XXXI.–XXXVI.

Die Menſchen, die die Ruhe ſuchen, die finden Ruhe nimmermehr,
Weil ſie die Ruhe, die ſie ſuchen, in Eile jagen vor ſich her.
— Müller.

185. The Modified Demonstrative. — In conversation, German generally uses **der** for the demonstrative, when this is modified by a phrase or clause (§ 158, *d*). In more formal language **derjenige** may be used. Remember that this is the regular translation for *the one, the ones,* and that German never omits the relative. See § 128, *d.*

Where are those (the ones) I gave you? **Wo ſind die, die ich Ihnen gab?**
Is he the one (whom) you saw? **Iſt er der, den (derjenige, welchen) Sie ſahen?**
She is not the one who came. **Sie iſt nicht die, die (diejenige, welche) kam.**

186. **Review Questions.**

(*a*) 1. Name the relative pronouns in German. 2. How do they combine with prepositions? 3. What is used as a relative after neuter adjectives and neuter pronouns? 4. Name the indefinite compound relatives.

(*b*) 1. What punctuation precedes the relative in German? 2. May the German relative be omitted, as in English? 3. How is the relative for the first or second person used?

(*c*) 1. What word order follows the relative? 2. What kind of conjunctions are followed by the same order as the relative? 3. How do compound tenses of the modals in dependent clauses differ from compound tenses of other verbs so used?

187. **Review Exercise.**

(*a*) 1. Das ſind die Wörter, die wir nicht haben buchſtabieren wollen. 2. Iſt dieſer kleine Schüler der, der ſich das Bein gebrochen hat? 3. Als der Knabe ſah, daß er die Aufgabe überſetzen konnte, las er den nächſten Satz. 4. Iſt dieſer Rock der (derjenige), den Sie haben verkaufen wollen? 5. Nein, das iſt der, den ich geſtern für meinen Bruder habe kaufen müſſen. 6. Der Knabe wußte nicht, daß das das richtige Wort war. 7. Wir verſtehen nicht, was Sie haben ſagen wollen. 8. Da ich das Wort nicht habe buchſtabieren können, habe ich es nicht leſen wollen. 9. Ich ſehe nicht, wie wir Wörter ohne Vokale buchſtabieren können. 10. Die, die die, die die Fehler gemacht haben, ſehen, dürfen nach Hauſe gehen.

(*b*) 1. That man isn't the one I saw, but another. 2. When we heard the boy spell, we didn't know what was the matter.

3. Are these children the ones whom we saw playing in the garden yesterday? 4. Yes, those are the ones you saw, but I do not know where they were playing. 5. As you haven't been able to spell those words, perhaps you will be willing to read the next sentence. 6. No, that is the one that I hadn't been able to translate.

(c) *A Letter.* — Dear (lieber) father: — I must write you (§ 10) what we did yesterday in school. We had a long exercise, and it was not the one we had studied. The teacher asked (fragen): "Who is ready?" and no one could translate. But when he asked me, I was able to spell all the words in the first sentence. After I had spelled the words, he asked (bitten) me to read. And after I had read, I found that I could translate the sentence. But the other pupils could not translate.

Your son,

Karl.

Das Schloß am Meer.

Haſt du das Schloß geſehen,
Das hohe Schloß am Meer?
Golden und roſig wehen
Die Wolken drüber her.

Es möchte ſich niederneigen
In die ſpiegelklare Flut,
Es möchte ſtreben und ſteigen
In der Abendwolken Glut.

„Wohl hab' ich es gesehen,
Das hohe Schloß am Meer,
Und den Mond darüber stehen
Und Nebel weit umher."

Der Wind und des Meeres Wallen
Gaben sie frischen Klang?
Vernahmst du aus hohen Hallen
Saiten und Festgesang?

„Die Winde, die Wogen alle
Lagen in tiefer Ruh';
Einem Klagelied aus der Halle
Hört' ich mit Tränen zu."

Sahest du oben gehen
Den König und sein Gemahl?
Der roten Mäntel Wehen,
Der goldnen Kronen Strahl?

Führten sie nicht mit Wonne
Eine schöne Jungfrau dar,
Herrlich wie eine Sonne,
Strahlend im goldnen Haar?

„Wohl sah ich die Eltern beide
Ohne der Kronen Licht,
Im schwarzen Trauerkleide;
Die Jungfrau sah ich nicht."

— Ludwig Uhland.

LESSON XLI.

Separable and Inseparable Verbs.

Das kommt darauf an. *That depends.*

188. Inseparable Verbs differ from simple verbs in only one way — they never take the prefix ge= for the past participle. The inseparable prefix is always directly before the verb, attached to it, and (except miß=) is never accented. The inseparable prefixes are be=, emp=, ent=, er=, ge=, miß=, ver=, zer=.

Synopsis of Inseparable Verbs.

	Weak.	Strong.
Pres.	ich erzähle, *I tell.*	ich verſtehe, *I understand.*
Past.	ich erzählte, *I told.*	ich verſtand, *I understood.*
Fut.	ich werde erzählen, *I shall tell.*	ich werde verſtehen, *I shall understand.*
Perf.	ich habe erzählt, *I have told.*	ich habe verſtanden, *I have understood.*
Past Perf.	ich hatte erzählt, *I had told.*	ich hatte verſtanden, *I had understood.*
Fut. Perf.	ich werde erzählt haben, *I shall have told.*	ich werde verſtanden haben, *I shall have understood.*

(*a*) Conjugate each tense in full.

189. Separable Verbs. — All other prefixes are separable. Separable verbs have the following peculiarities: —

(*a*) The prefix always takes the accent, as in English: *pick up', take down'.*

an'fangen, fing an', an'gefangen, *to begin.*

(*b*) With simple tenses in independent clauses the prefix is put at the end of the clause.

Ich fange heute dieſe Arbeit an. *I begin this work to-day.*
Du fingſt geſtern deine Aufgabe an. *You began your exercise yesterday.*

(*c*) In compound tenses and in dependent clauses the prefix is attached to the verb.

Morgen wird er an'fangen. *To-morrow he will begin.*
Sahſt du, wo wir an'fingen? *Did you see where we began?*

(*d*) The signs zu of the infinitive and ge- of the past participle are put between prefix and verb.

Sie haben ſehr gut an'gefangen. *They have begun very well.*
Warum wünſcht ihr nicht an'zufangen? *Why don't you want to begin?*

190. **Conjugation of Separable Verbs.**

anfangen, *to begin.*

PRESENT TENSE.	SYNOPSIS.	
ich fange an	Pres.	**ich fange an**
du fängſt an	Past.	**ich fing an**
er fängt an	Fut.	**ich werde anfangen**
wir fangen an	Perf.	**ich habe angefangen**
ihr fangt an	Past Perf.	**ich hatte angefangen**
ſie fangen an	Fut. Perf.	**ich werde angefangen haben**

Formal Imperative. **fangen Sie an**

(*a*) Conjugate each tense throughout in full. In like manner conjugate aufhören, aufſtehen, and fortfahren (§ 193).

191. **Use of Separable Verbs.** — In translating a printed or written sentence it is always well to look toward the end for a separable prefix, as separable verbs are very common in German.

When two verbs mean the same in German and one is separable, Germans usually prefer to use this. Thus, while Ich habe die Aufgabe begonnen, and Bitte, wollen Sie das Fenſter

öffnen? are perfectly correct, a German is more likely to say, Ich habe die Aufgabe angefangen, and Bitte, wollen Sie das Fenster aufmachen?

192. The Complementary Infinitive usually follows the separable prefix. A modified infinitive phrase is generally preceded by a comma.

Please begin to translate. **Bitte, fangen Sie an zu überſetzen.**
He began to read the sentence. **Er hat angefangen, den Satz zu leſen.**

193. Vocabulary.

erklä'ren, erklärte, erklärt (haben), *to explain.*
enthal'ten, enthielt, enthalten (haben), es enthält, *to contain.*
an'fangen, fing an', an'gefangen (haben), er fängt an', *to begin,* with accusative or a complementary infinitive and **zu.**
auf'hören, hörte auf', auf'gehört (haben), *to stop,* with a complementary infinitive and **zu** where English has a verbal in *-ing.*
auf'ſtehen, ſtand auf', auf'geſtanden (ſein), *to stand up, get up, rise.*
fort'fahren, fuhr fort', fort'gefahren (haben), er fährt fort', *to continue, go on,* with a complementary infinitive and **zu.**

194. Exercise.

(*a*) 1. Wenn Sie anfangen zu überſetzen, ſtehen Sie auf und leſen Sie die Worte! 2. Als wir aufgehort hatten zu ſchreiben, hat der nächſte Schüler fortgefahren. 3. Der nächſte Schüler fährt fort, wenn dieſer aufgehört hat. 4. Bitte, erklären Sie uns, wieviele Fehler dieſe Aufgabe enthält! 5. Er ſtand auf und fuhr fort zu überſetzen, nachdem wir alle aufgehört hatten. 6. Die Aufgabe hört nicht hier auf; bitte, fahren Sie fort zu überſetzen!

(*b*) „Bitte, ſtehen Sie auf und erklären Sie uns, was der letzte Satz bedeutet!"

„Ich habe aufgehört zu lesen, ehe wir den letzten Satz übersetzt hatten."

„So? Dann fahren Sie fort, wo Sie aufgehört haben!"

„Aber Sie müssen mir den Satz erklären, ehe ich anfange."

„Nein, fangen Sie an, oder wir wollen irgend jemand anders fortfahren lassen."

(*c*) Did you explain to that pupil that his exercise contained too many mistakes? 2. Please stand up and begin to translate where that other boy stopped reading. 3. He continues to explain the mistakes to the children, after they have stopped studying and have begun to play. 4. Did she stand up and begin to read, or did the other girl continue reading? 5. We stopped explaining the sentences as soon as the teacher came into the room. 6. This last exercise is not the one I had begun to translate.

(*d*) "Please stand up and read the exercise on this page."

"Where shall I begin to translate, and when shall I stop?"

"Begin with this line and read two sentences. I will explain to the class what you read."

"Shall I continue to read when I have translated two sentences? I know what the next line means."

"No, you must stop reading, and we will let some one else (§ 159, *g*) translate."

"I like to go on translating when I have begun."

"Yes, I know that, but now you must stop."

LESSON XLII.

Separable and Inseparable Verbs.

Jetzt geht es los. *Now it is going to begin* (familiar).
Das fällt mir gar nicht ein. *I haven't the least idea* (*of doing that*).

195. Meaning of Prefixes. — The meaning of many *inseparable prefixes* is hard to define. In general miß- equals *mis-*; zer- means *to pieces*, and ent- denotes separation. The others vary.

laufen, *to run;* **entlaufen,** *to run away.*
verſtehen, *to understand;* **mißverſtehen,** *to misunderstand.*
brechen, *to break;* **zerbrechen,** *to smash, to break to pieces.*

(*a*) The *separable prefixes* usually have their literal meaning:

ſtehen, *to stand;* **aufſtehen,** *to stand up, get up.*
brechen, *to break;* **abbrechen,** *to break off.*
laufen, *to run;* **weglaufen,** *to run away, to escape.*

196. Common Prefixes. — The four prepositions, durch, über, um, and unter are sometimes separable, sometimes inseparable.

(*a*) They are *inseparable* when used in a figurative meaning, or one not exactly literal. The verbs are usually transitive, have haben as auxiliary, take the accent on the root of the verb, not on the prefix, and do not take ge- in the past participle. The inseparable use is much commoner than the separable.

durchrei'ſen, durchrei'ſte, durchreiſt' (haben) *to travel over, to "do."*
Ich durchrei'ſe Deutſchland jeden Sommer. *I travel all over ("do") Germany every summer.*
Ich habe Deutſchland letzten Sommer durchreiſt'. *I "did" Germany last summer.*

überge'hen, überging', übergan'gen (haben), *to omit, skip.*

Wir werden dieſe Seite überge'hen. *We will skip this page.*
Wir haben dieſe Seite übergan'gen. *We have skipped this page.*

umge'hen, umging', umgan'gen (haben), *to avoid, to evade.*

Sie umge'hen dieſes Geſetz. *They evade this law.*
Sie haben dieſes Geſetz umgan'gen. *They evaded this law.*

unterhal'ten, unterhielt', unterhal'ten (haben), *to entertain.*

Sie unterhält' viele Freunde. *She entertains many friends.*
Sie hat viele Freunde unterhal'ten. *She entertained many friends.*

(*b*) They are *separable* when both prefix and verb are used in their natural meaning. The verbs are often intransitive, take the auxiliary of the simple verb, and have the accent upon the preposition, as in the case of all separable verbs.

Ich ſetze meinen Willen durch. *I carry out my will.*
Er iſt ü'bergefahren. *He crossed over.*
Die Sonne iſt un'tergegangen. *The sun has set.*
Nach einer Weile kehrten wir um. *After a while we turned round.*

(*c*) When used regularly with a simple verb, these four prepositions sometimes *look like* separable prefixes. Hence they are often so called, and the principal parts of the verbs are so given. But really they are simple verbs used with a preposition. Compare the examples below with those under (*a*) above.

ü'bergehen, ging ü'ber, ü'bergegangen (ſein), *to go over.*

Ich gehe über. *I go across* (separable).
Ich gehe über das Feld. *I go across the field* (simple verb).

un'terhalten, hielt un'ter, un'tergehalten (haben), *to hold under.*

Er hält die Katze unter. *He holds the cat under* (separable).
Er hält die Katze unter dem Tiſche. *He holds the cat under the table* (simple verb).

durch'reiſen, reiſte durch', durch'gereiſt (ſein), *to travel through.*

Wir reiſen durch. *We travel through* (separable).
Wir reiſen durch Deutſchland. *We travel through Germany* (simple verb).

um'gehen, ging um', um'gegangen (ſein), *to go around.*

Sie gehen um. *You go around* (separable).
Sie gehen um den Wald. *You are going around the wood* (simple verb).

197. Hin and Her. — All verbs of motion are commonly compounded with hin or her to denote direction of motion. Hin always means *away from the speaker*, her, *toward the speaker.*

Da geht er hin. *There he goes (away from here).*
Wollen Sie her (or **hierher**) **kommen?** *Will you come here?*
Können Sie heraufkommen? *Can you come up (here)?*
Ich kann nicht hinaufgehen. *I can't go up (there).*

(*a*) Hin und her means *here and there, hither and thither.*

Er lief hin und her. *He ran hither and thither.*

(*b*) Wo means *where* (rest); wohin' means *where to, whither;* woher' means *where from, whence.* The two parts may be separated.

Where are you going? **Wohin gehen Sie?** or **Wo gehen Sie hin?**

198. Vocabulary.

die Re'gel, die Regeln, *rule.*
die Schwie'rigkeit, die Schwierigkeiten, *difficulty.*
durchblät'tern, durchblät'terte, durchblät'tert (**haben**), *to skim over, run through* (of a book).
überzeu'gen, überzeug'te, überzeugt' (**haben**), *to convince.*
umge'ben, umgab', umge'ben (**haben**), **er umgibt'**, *to surround.*
unterhal'ten, unterhielt', unterhal'ten (**haben**), **er unterhält'**, *to entertain.*
unternehmen, unternahm', unternom'men (**haben**), **er unternimmt'**, *to undertake.*
wiederho'len, wiederhol'te, wiederholt' (**haben**), *to repeat.* This is the only inseparable compound of **wieder.**

199. **Exercise.**

(*a*) 1. Wir haben ihn überzeugt, daß er nicht hingehen sollte. 2. Er hat es unternommen, all die Regeln in diesem Buche zu wiederholen. 3. Schöne Bäume umgaben unseren Garten, wo wir unsere Freunde unterhalten hatten. 4. Bitte, wiederholen Sie die Schwierigkeiten, die Sie fanden, als Sie das Buch durchblätterten! 5. Er weiß, woher er kommt, aber er weiß nicht, wohin er geht. 6. Wir suchten hin und her, aber wir konnten kein Wasser finden.

(*b*) „Wollen Sie diese Sätze durchblättern und uns die Schwierigkeiten erklären?"

„Ich bin überzeugt, daß ich es nicht unternehmen sollte."

„Dann müssen Sie die Regeln wiederholen."

„Ja, das wird die anderen sehr gut unterhalten."

„Sie werden wenige Schwierigkeiten finden, wenn Sie es unternommen haben."

(*c*) 1. Did you undertake [it] to explain all these difficulties? 2. I ran through his sentences and convinced him that they contained too many mistakes. 3. It does not entertain the pupils, when they have to repeat these rules. 4. The man was running hither and thither; he did not know where he wanted to go. 5. Big trees surround the field where these flowers came from (herkamen). 6. Please repeat the last rules in this book.

(*d*) "Now I will run through your exercises and explain the difficulties. How many have made mistakes?"

"I didn't make any mistakes; I will undertake [it] to repeat all the rules."

"I think I shall be able to convince you that you made several mistakes. Did the exercise contain difficulties?"

"The whole class was surrounding me, while I was writing this exercise. I entertained them well."

"Good, but you have not yet convinced me that you understand all the rules."

"Well, I am willing to undertake [it] to repeat them."

LESSON XLIII.

Imperative.

Sei duldſam gegen alles Andersſein,
Und laß dich keinen Widerſpruch verdrießen;
Nur immer ſteh' auf deinen eignen Füßen,
Und ſprich zur rechten Zeit entſchloßnes Nein. — Wichert.

200. **The Imperative** for formal address is like the inverted indicative (§ 69); loben Sie, *praise;* ſehen Sie, *look;* fangen Sie an, *begin;* überſetzen Sie, *translate.*

(*a*) The second singular imperative adds -e to the stem. This -e may be dropped in conversation: lobe, *praise;* höre, *listen;* fange an, *begin;* ſtehe auf, *stand up;* überſetze, *translate.*

(*b*) When the root vowel e changes to ie or i in the second singular indicative, the same vowel change occurs in the imperative and -e is not added. Strong verbs in a do not take umlaut. ſieh, *see;* gib, *give;* halt, *stop.*

(*c*) The second plural imperative is like the indicative without the pronoun. The connecting vowel -e- may be inserted for euphony. See § 14, *a.*

201. Conjugation of the Imperative.

Second Singular.	Second Plural.	Formal.
lobe	**lobt**	**loben Sie,** *praise*
ſieh	**ſeht**	**ſehen Sie,** *see*
komm	**kommt**	**kommen Sie,** *come*
fange an	**fangt an**	**fangen Sie an,** *begin*
überſetze	**überſetzt**	**überſetzen Sie,** *translate*
habe	**habt**	**haben Sie,** *have*
ſei	**ſeid**	**ſeien Sie,** *be*

(*a*) The only imperatives offering any difficulty are those of verbs whose root vowel is *e*, which changes to ie or i in the second singular. These form the imperative simply by dropping the (*e*)ſt of the second person singular present indicative active: werfen, du wirfſt, wirf; geben, du gibſt, gib; leſen, du lieſ(eſ)t, lies; ſprechen, du ſprichſt, ſprich.

202. Vocabulary.

genü'gen, genüg'te, genügt' (**haben**), *to suffice, be enough;* **das genügt,** *that will do, that is enough* or *sufficient.*

hei'ßen, hieß, geheißen (**haben**), *to be called, to be named, to be* (*translated*); **Wie heißen Sie?** *What's your name?*

her'ſagen, ſagte her', her'geſagt (**haben**), *to recite.*

neh'men, nahm, genom'men (**haben**), **er nimmt,** *to take.*

verbeſ'ſern, verbeſ'ſerte, verbeſ'ſert (**haben**), *to correct.*

vor'leſen, las vor', vor'geleſen (**haben**), **er lieſt vor',** *to read* (*aloud*).

wei'terleſen, las wei'ter, wei'tergeleſen (**haben**), **er lieſt wei'ter,** *to read on* (*further*).

deutſch, adj., *German;* **auf deutſch,** *in German.*

eng'liſch, adj., *English;* **auf engliſch,** *in English.*

203. Exercise.

(*a*) 1. Lies weiter, nachdem die anderen Schüler die engliſchen Regeln hergeſagt haben! 2. Nehmt dieſe Aufgaben und verbeſſert all die Sätze, die Fehler enthalten! 3. Komm her und ſage mir, wie dein Bruder heißt! 4. Nimm ein Stück Papier

und eine Feder und schreibe den nächsten englischen Satz auf deutsch! 5. Sagt die letzte deutsche Zeile auf englisch her! Wie heißt das lange Wort? 6. Ehe wir die Regeln hersagen, nehmt Federn und Tinte und schreibt auf deutsch, was ich euch vorlese!

(*b*) „Bitte, lies auf deutsch weiter! Wie heißt das nächste Wort?"

„Das weiß ich nicht; ich habe nicht weitergelesen."

„Nimm dein deutsches Buch und lies den nächsten Satz vor!"

„Ich kann den Satz nicht hersagen; ich weiß nicht, wie er auf deutsch heißt."

„So höre auf und verbessere die anderen Sätze! Das genügt."

(*c*) (Write all imperatives three ways.) 1. Take these German books and read on in English. 2. That will do. Read the next sentence aloud in German before we correct it. 3. Recite the English rules, and then we will read the exercise aloud in German and translate it. 4. What is that last word in English? Yes, that will do. 5. Take these papers and read aloud the German sentences which we have translated and corrected. 6. Read on in German; I will tell you when it's enough.

(*d*) "Take this book and read this English exercise aloud in German."

"Please explain the difficulties to us in English before we read on."

"No, I will correct your mistakes after you have recited the rules."

"What is the next German word in English? I do not understand how I am to translate it."

"Recite the rules in English and you will be able to understand the German sentences."

"Now I have read the sentences aloud in German and in English. Is that enough?"

"Yes, that will do."

LESSON XLIV.

Infinitives and Participles.

Selbſt geſponnen, ſelbſt gemacht,
Rein dabei, iſt Bauerntracht. — Sprichwort.

204. The Infinitives. — There are two infinitives in German: present, loben, *to praise*; gehen, *to go*; and perfect, gelobt zu haben, *to have praised*; gegangen zu ſein, *to have gone*.

(*a*) The infinitive without the sign zu is used after modal auxiliaries and after finden, fühlen, heißen, helfen, hören, laſſen, lehren, lernen, machen, ſehen. (See § 141.)

Ich konnte ihn ſehen. *I could see him.*
Ich ſah ihn am Fenſter ſtehen. *I saw him stand at the window.*
Er lernte gut leſen. *He learned to read well.*
Ich hörte ihn kommen. *I heard him come.*

(*b*) In most other cases zu is used when the infinitive has *to* in English.

Er fing an, einen Brief zu ſchreiben. *He began to write a letter.*
Die Aufgabe iſt ſchwer zu überſetzen. *The exercise is hard to translate.*

(*c*) The *infinitive* may be used as a *noun*. It is a neuter noun of the first class.

Das Leben iſt ſehr ſchön. *Life (to live) is very beautiful.*

(*d*) Besides um, denoting purpose (§ 86), the infinitive is also used after anſtatt, *instead of*, and ohne, *without*, where English employs a verbal.

Instead of going, he came. **Anſtatt zu gehen, iſt er gekommen.**
Without asking me, she went home. **Ohne mich zu fragen, ging ſie nach Hauſe.**

205. Position of the Infinitive. — An infinitive with zu usually comes outside the clause.

He began to write. **Er fing an zu ſchreiben.**
We continued to translate. **Wir fuhren fort zu überſetzen.**

(*a*) An infinitive is always preceded by its objects and modifiers. When so preceded it may be treated as a separate clause and set off by commas (§ 192).

He began to write a long letter. **Er fing an, einen langen Brief zu ſchreiben.**
We continued to translate these sentences without a mistake. **Wir fuhren fort, ohne einen Fehler dieſe Sätze zu überſetzen.**

206. The Participles. — There are two participles in German: present, lobend, *praising;* gehend, *going;* past (also called perfect), gelobt, *praised;* gegangen, *gone.*

(*a*) The participle may be used as an adjective or a noun, but it is always declined like an adjective. Unlike the English, it is preceded by its modifiers, and as an adjective it stands before its noun. It is not common in conversation.

Ein (klein)er Fluß, *a little river.*
Ein (durch die Stadt fließend)er Fluß, *a river flowing through the city.*
Ein (von einem gelehrten Lehrer geſchrieben)es Buch, *a book written by a learned teacher.*
Die (Ankommend)en, *the newcomers.*

207. The Use of Infinitives and Participles is not so common in German as in English.

(*a*) German does not possess the progressive and emphatic forms of the verb (§ 16). For the three forms, *he praises*, *he is praising*, and *he does praise*, the German has but one form: er lobt.

(*b*) Often where English has an infinitive or participial phrase, German uses a finite clause, commonly introduced by da. To avoid errors, change the English phrase to an English clause with *when* or *as*, and then translate.

Not finding him in the house, I looked for him in the garden. **Da ich ihn nicht im Hauſe fand, ſuchte ich ihn im Garten.**

Coming home, he found the letter on his table. **Als er nach Hauſe kam, fand er den Brief auf ſeinem Tiſche.**

I knew him to be my friend. **Ich wußte, daß er mein Freund war.**

208. Vocabulary.

die Aus'ſprache, die Ausſprachen, *pronunciation, accent.*

die Gramma'tik, die Gramma'tiken, *grammar.*

das Le'ſebuch, die Leſebücher, *reader, reading book.*

end'lich, *finally, at last.*

bor'gen, borgte, geborgt (haben), *to borrow.*

lei'hen, lieh, geliehen (haben), *to lend.*

e'ben, *just;* **ja, e'ben,** *yes, that's so.*

überall', *everywhere, all over.*

209. Exercise.

(*a*) 1. Jetzt haben Sie eben einem Freunde das geborgte Geld geliehen. 2. Nein, anſtatt es zu leihen, habe ich endlich noch etwas geborgt. 3. Das iſt ein ſehr gut geſchriebenes Leſebuch, aber es enthält nur wenig Grammatik. 4. Das Leſen, ohne die Sätze zu überſetzen, iſt mir nicht ſchwer. 5. Wollen wir fortfahren, dieſe noch nicht überſetzten Wörter vorzuleſen? 6. Unſer

Lehrer lobt unsere deutsche Aussprache überall in der Stadt, ohne uns in der Schule ein Wort davon zu sagen.

(*b*) „Wie haben Sie so gut Deutsch sprechen lernen?" (§ 141).

„Anstatt aus einer Grammatik oder einem Lesebuch zu lesen, habe ich meine Aussprache durch Sprechen gelernt."

„Ich habe noch nie einen so gut sprechenden Schüler gesehen. Sie sollten die anderen sprechen lehren."

„Ja, eben, aber man muß überall sprechen. Dann endlich geht es."

(*c*) 1. Not being able to see well, we finally went home without waiting. 2. Instead of lending me her reader when I had lost mine, she made (144, *d*) me look everywhere for it. 3. Not being able to learn a good pronunciation from your reader, you must borrow a grammar. 4. Do you find this a well-written grammar? Yes, that's so. 5. Coming into the room, the teacher found the pupils playing instead of writing their exercises. 6. The pupils finally began to write their sentences, after the teacher had seen them playing (§ 141).

(*d*) "Do you know that to be the right pronunciation of that sentence?"

"No, but I heard another pupil read it so."

"Borrow a grammar and learn the pronunciation of these words. Who will lend him a grammar?"

"Here is my reader, but I have looked everywhere for my grammar without finding it."

"When you finally find it, let me see a well-written exercise and hear a good pronunciation. You must work hard to learn well."

"Yes, that's so."

LESSON XLV.

Review.

Jn Hochmut überheb' dich nicht,
Und laß den Mut nicht sinken,
Mit deinem Wipfel reich' ins Licht,
Und laß die Wurzel trinken. — Rückert.

210. **Review Questions.**

(*a*) 1. Give the inseparable prefixes. 2. Where do the separable prefixes stand in simple tenses (*a*) in independent clauses? (*b*) in dependent clauses? 3. In compound tenses (*a*) in independent clauses? (*b*) in dependent clauses? 4. With the infinitive? 5. What prefixes are sometimes separable and sometimes inseparable? 6. Give the rule for distinguishing these by their accent. 7. Explain the distinction in the use of hin and her. 8. What is the position, order, and punctuation of infinitive phrases?

(*b*) 1. Give the rule for regular formation of the imperative second singular. 2. Give the rule for the second singular imperative of verbs whose root vowel is e, that change e to ie or i in the second singular indicative. 3. Is „bitte" an imperative? Might it be?

(*c*) 1. Give the cases where English uses *to* with the infinitive, where zu is omitted in German. 2. What is the position of the infinitive with reference to its modifiers? 3. What is the force of um with the infinitive? 4. What other prepositions are regularly used with the infinitive?

(*d*) 1. Give the two chief uses of the participle in German. 2. What is the German equivalent for the following: *He is*

singing very beautifully. Not seeing anything in the garden, I went into the house. 3. What is the position of the participle with reference to its modifiers? 4. Which language uses participles more frequently, German or English?

211. Review Exercise.

(*a*) 1. Ich verſtehe nicht, was das bedeutet. Bitte, erkläre es mir! 2. Er hat angefangen, die Regeln vorzuleſen. 3. Die Schüler haben den Lehrer überzeugt, daß die Aufgabe viele Schwierigkeiten enthielt. 4. Bitte, verbeſſern Sie dieſe engliſchen Sätze, ehe Sie auf deutſch weiterleſen! 5. Wie heißt das auf deutſch? Ja, das genügt. 6. Nimm dein Leſebuch und lies auf der nächſten Seite vor, anſtatt mit der letzten anzufangen! 7. Wann glauben Sie, daß ich endlich eine gute deutſche Ausſprache haben werde? 8. Da der Lehrer die Schüler arbeiten ſah, lobte er ſie. 9. Anſtatt nach Hauſe zu gehen, bin ich in der Schule geblieben. 10. Das Mädchen mit der guten Ausſprache hat die ganze Aufgabe geleſen, ohne einen Fehler zu machen.

(*b*) 1. The teacher was explaining to the class what the rules meant. 2. We undertook [it] to convince him that he had not begun to translate right. 3. Rise, please, and tell us where you are going (§ 197, *b*). 4. We went hither and thither, but everywhere the trees surrounded us. 5. Coming home without seeing anybody, I looked everywhere for my friends. 6. Take this book, stand up, and read the next sentence in German, instead of correcting the last one. 7. Please recite the last rules in this grammar in English. 8. Seeing the boys playing instead of working, the teacher stopped reading. 9. I have just borrowed the teacher's grammar, in order to learn a good pronunciation. 10. You

will never be able to do that without speaking a great deal (much).

(c) *A Letter.* — Dear Mother: I like to study German. When I began to study it, I did not speak well. But instead of stopping, I read aloud every time that I could, and now I have a good accent. But you cannot learn to speak German without working. I work hard every day, instead of playing the whole time. Please write me a letter soon, and tell me what you are doing.

Your [you] loving daughter.

Im Volkston.

Einen Brief ſoll ich ſchreiben
Meinem Schatz in der Fern';
Sie hat mich gebeten,
Sie hätt's gar zu gern.

Als wir noch mitſammen
Uns luſtig gemacht,
Da haben wir nimmer
Ans Schreiben gedacht.

Was hilft mir nun Feder
Und Tint' und Papier?
Du weißt, die Gedanken
Sind allzeit bei dir!

— Theodor Storm.

LESSON XLVI.

Comparison of Adjectives and Adverbs.

Ein edler Held iſt, der fürs Vaterland, ein edlerer, der für des Landes Wohl, der edelſte, der für die Menſchheit kämpft. — Herder.

212. Comparison of Adjectives and Adverbs. — Adjectives and adverbs are compared by adding -er and -(e)ſt. Monosyllabic stems in a, o, or u usually take umlaut. Euphony requires the use of the connecting vowel e before ſt in the superlative, when the positive ends in a diphthong or a sound like s or t (s, ß, z, d, t): freieſt, älteſt, kürzeſt. Some adjectives are irregularly compared.

(*a*) The comparative and superlative are declined like other adjectives. The uninflected superlative is very rare.

Ein beſſeres Buch, *a better book.*
Der höchſte Baum, *the highest tree.*
Schöneres Wetter, ſchöneren Wetters, *more beautiful weather.*

(*b*) For the English superlative in the predicate, when not modified by a phrase or clause, the German uses am with the superlative ending in -en for both numbers and all genders.

Dieſer Baum iſt am höchſten. *This tree is the highest.*
Dieſer Baum iſt der höchſte im Garten. *This tree is the highest in the garden.*

(*c*) For the adverbial superlative absolute, *in the —est possible way*, German uses the phrase aufs —-ſte.

He spoke in the clearest possible way. **Er ſprach aufs deutlichſte.**
She gave you the highest praise possible. **Sie hat dich aufs höchſte gelobt.**

(*d*) Unlike English, long words are regularly compared in German, mehr being used only when one adjective is compared with another.

I know nothing more disagreeable. **Ich kenne nichts Unangenehmeres.**
He is more lazy than sick. **Er iſt mehr faul als krank.**

213. **Table of Comparisons.**

Positive.	Comparative.	Superlative.	
	Regular.		
Adj. and Adv.	Adj. and Adv.	Adj.	Adv. and Pred. Adj.
tief, *deep.*	**tiefer**, *deeper.*	**der tiefſte, am tiefſten**, *deepest.*	
alt, *old.*	**älter**, *older.*	**der älteſte, am älteſten**, *oldest.*	
ſchön, *beautiful.*	**ſchöner**, *more beautiful.*	**der ſchönſte, am ſchönſten**, *most beautiful.*	
	Irregular.		
Adj. and Adv.	Adj. and Adv.	Adj.	Adv. and Pred. Adj.
gut, *good* (adv. *well*).	**beſſer**, *better.*	**der beſte, am beſten**, *best.*	
viel, *much.*	**mehr**, *more.*	**der meiſte, am meiſten**, *most.*	
hoch, *high.*	**höher**, *higher.*	**der höchſte, am höchſten**, *highest.*	
nah, *near.*	**näher**, *nearer.*	**der nächſte, am nächſten**, *nearest.*	
groß, *great.*	**größer**, *greater.*	**der größte, am größten**, *greatest.*	
——	**der erſtere**, *former.*	**der erſte, zuerſt** (adv.), *first.*	
——	**der letztere**, *latter.*	**der letzte, zuletzt** (adv.), *last.*	
wenig, *little.*	**weniger** / **minder** } *less.*	**am wenigſten** / **am mindeſten** } *least.*	
gern (adv.) *gladly.*	**lieber**, *rather.*	**am liebſten**, (*to like*) *best.*	

214. **Particles of Comparison.**

(*a*) *As* is translated by **wie**; *than* usually by **als**, sometimes by **wie**.

He is not so large as you. **Er iſt nicht ſo groß wie du.**
He is larger than I. **Er iſt größer als** (or **wie**) **ich.**

(*b*) *As . . . as* is translated ebenſo . . . wie (or als).

She is as pretty as you. **Sie iſt ebenſo ſchön wie** (or **als**) **Sie.**

(*c*) *The . . . the* is translated by je . . . deſto.

The longer the sentence, the harder it is to write. **Je länger der Satz, deſto ſchwerer iſt er zu ſchreiben.**

215. Vocabulary.

die Ü'bung, die Übungen, *practice.*
das Wör'terbuch, die Wörterbücher, *dictionary.*
auf'machen, machte auf', auf'gemacht (haben), *to open.*
aus'ſprechen, ſprach aus', aus'geſprochen (haben), er ſpricht aus', *to pronounce.*
brau'chen, brauchte, gebraucht (haben), *to need.*
nach'ſchlagen, ſchlug nach', nach'geſchlagen (haben), er ſchlägt nach', *to look up* (of words, etc.).
verſu'chen, verſuchte, verſucht (haben), *to try.*
leicht, *easy.*

216. Exercise.

(*a*) 1. Um beſſere Übung zu haben, braucht man aufs ſchnellſte im Wörterbuch nachzuſchlagen. 2. Ich habe die Übung ſchneller geleſen und beſſer ausgeſprochen als mein Bruder; der Lehrer hat mich aufs höchſte gelobt. 3. Sie ſpielt beſſer als ich, und ſie ſingt auch am ſchönſten. 4. Milch iſt gut, Tee iſt beſſer als Milch, aber Kaffee iſt am beſten. 5. Je beſſer wir die Wörter verſtehen, deſto weniger brauchen wir unſere Grammatik aufzumachen, um nachzuſchlagen. 6. Dieſer Baum iſt nicht ſo hoch wie jener; der nächſte Baum iſt am höchſten.

(*b*) „Sie ſprechen nicht ſo ſchnell wie die anderen; Sie müſſen verſuchen, die Sätze ſchneller auszuſprechen."

„Das iſt nicht ſo leicht, wie Sie glauben, wenn man Übung braucht."

„Dieſe Knaben haben eine beſſere Ausſprache als Sie, aber das Mädchen ſpricht die Worte am beſten aus."

„Ja, sie spricht aufs schnellste, aber ich brauche im Wörterbuch nachzuschlagen, ehe ich die Sätze ausspreche."

„Ja, eben, aber Sie sollten fortfahren, es zu versuchen."

(*c*) 1. Can you pronounce this sentence faster than I? Try it. 2. You need practice; begin with the easiest exercises. 3. The faster we read, the harder it is to try to understand. 4. It is easier to open the dictionary and look up these words than to try to pronounce them without knowing what they mean. 5. That last sentence is the longest (§ 212, *b*) that we have had. 6. She is the most beautiful girl I know.

(*d*) Dear Karl: The more I see of this country, the better I like it. It is as beautiful as you told me. The fields are the greenest I have seen, and the trees are larger and higher than ours. But I do not like the most beautiful things here so well as those at home. At home it is always most beautiful. I shall try to come home next week.

Your friend.

LESSON XLVII.

Numerals.

Zwei Hälften machen zwar ein Ganzes, aber merk':
Aus halb und halb getan entsteht kein ganzes Werk. — Rückert.

217. The Cardinal Numerals correspond to the English as below. They are indeclinable except eins (see § 22) and eine Million, zwei Millionen.

1 eins	3 drei	5 fünf
2 zwei	4 vier	6 sechs

7 ſieben	18 achtzehn	80 achtzig
8 acht	19 neunzehn	90 neunzig
9 neun	20 zwanzig	100 hundert
10 zehn	21 ein'undzwanzig	200 zwei'hundert
11 elf	22 zwei'undzwanzig	225 zweihundert=fünfundzwanzig
12 zwölf	30 dreißig (not dreizig)	1000 tauſend
13 dreizehn	40 vierzig	1901 tauſend neun=hundertundeins
14 vierzehn	50 fünfzig	1,000,000 eine Mil=lion'
15 fünfzehn	60 ſechzig	
16 ſechzehn	70 ſieb(en)zig	
17 ſieb(en)zehn		

(*a*) German numbers of the same group are usually written as one word.

56 ſechsundfünfzig.
147 hundert(und)ſiebenundvierzig.
329,564 dreihundertneunundzwanzigtauſend fünfhundertvier=undſechzig.
3,784,632 drei Millionen ſiebenhundertvierundachtzigtauſend ſechshundertzweiunddreißig.

(*b*) *Cardinal adverbs* are formed by adding =mal (das Mal, *the time*) to the cardinal: einmal, *once;* zweimal, *twice;* dreimal, *three times*, etc.

(*c*) German translates *a hundred* by hundert, *a thousand* by tauſend; ein hundert and ein tauſend mean *one hundred* and *one thousand.*

218. **The Ordinal Numerals** are formed from the cardinals by adding =t up to 20, and =ſt, from 20 up. Exceptions: der erſte, der dritte, der achte. They are declined like other adjectives, and their uninflected use is rare.

der erſte, *1st*	der zwanzigſte, *20th*
der zweite, *2d*	der hundertſte, *100th*
der dritte, *3d*	der tauſendſte, *1000th*
der vierte, *4th*	der tauſend achthundertſechsund-
der fünfte, *5th*	neunzigſte, *1896th*

(*a*) *Ordinal adverbs* are formed by adding -ens to the ordinal stem: erſtens, *firstly, in the first place;* zweitens, *secondly, in the second place*, etc.

219. **Fractions** (except die Hälfte, *the half* and ein Drittel, *a third*) are formed by adding -tel (a softening of der Teil, *the part*) to the ordinal stem up to 20, and -ſtel from 20 on. They are all neuter nouns of the first class.

Drei Viertel, *three fourths;* **ein Zwanzigſtel,** *a twentieth;* **ſieben Hundertſtel,** *seven hundredths.*

(*a*) To express *and a half* with small numbers, besides the regular expression, German may add -(e)halb to the ordinal stem of the number next larger than the one to be expressed. Thus drittehalb really means *two whole ones* (understood) *and half the third;* anderthalb means *one whole one* (understood) *and half another.* They are indeclinable.

One and a half, **einundeinhalb, anderthalb.**
Two and a half, **zweiundeinhalb, drittehalb.**
Three and a half, **dreiundeinhalb, viertehalb.**

(*b*) *The half (of)* is die Hälfte.

Half (of) the book, **die Hälfte des Buches.**

(*c*) The adjectives halb, *half*, and ganz, *all, whole*, are declined regularly *following* the article.

Half a page, **eine halbe Seite;** *all the sentence,* **den ganzen Satz.**

220. **Exercise.**

(*a*) 1. Sie hat anderthalb Tassen Tee getrunken, und ich zweiundeinhalb. 2. Er hat die Hälfte der dritten Seite lesen wollen, aber er konnte nur zehn Zeilen lesen. 3. Erstens hatte sie zwölf Rosen, wovon sie mir nur ein Viertel geben wollte. 4. Zweitens war es das erste Mal, und drittens wollte sie selbst drei Viertel haben. 5. Wieviel ist siebenmal acht? 6. Es sind sechs Buchstaben in dem dritten Wort auf der siebenundfünfzigsten Seite.

(*b*) „Machen Sie die Bücher auf, und fangen Sie mit der neunten Zeile auf Seite dreiundvierzig an!"

„Soll ich mit derselben Zeile auf der vierzigsten Seite aufhören?"

„Sie haben nur anderthalb Zeilen gelesen und haben fünf Fehler gemacht. Die Hälfte des Satzes war falsch."

„Ich habe es zweimal gelesen; das dritte Mal werde ich nur drei Viertel so viele Fehler machen."

(*c*) 1. How much is seven times twelve? 2. We read one and a half lines on the twenty-third page and three quarters of page twenty-four. 3. In the first place I can't read three and a half pages in an hour and a half; and in the second place I don't want to. 4. She translated half the exercise in three quarters of the time, but I did it in half an hour. 5. You are half as old as I, and I am seventeen and a half years old. 6. In the year a thousand nine hundred and thirteen we read a hundred and thirty-three pages in our reader.

(*d*) "Please begin with the third line on the forty-seventh page and read five and a half lines."

"I cannot translate the first half of that second exercise."

"Read half the sentence and try to translate a line and a half."

"I know only a third of the words; you will have to translate three fourths of the sentence for me."

"That will do. We will try some one else."

LESSON XLVIII.

Time, Days, Months, Dates.

Im wunderſchönen Monat Mai, als alle Knoſpen ſprangen,
Da iſt in meinem Herzen die Liebe aufgegangen. — Heine.

221. Telling Time of Day. — German uses **Uhr** for English *o'clock*. As in English, it is expressed usually only on the complete hours.

What time is it? **Wieviel Uhr iſt es?**
It is ten o'clock. **Es iſt zehn Uhr.**
It is half past eight. **Es iſt halb neun.**

(*a*) German usually reckons ahead to the following hour, and instead of saying *quarter past* any hour, it says *one quarter towards* the succeeding hour.

It is quarter past five. **Es iſt ein Viertel (auf) ſechs.**
It is half past five. **Es iſt halb ſechs.**
It is quarter of six. **Es iſt drei Viertel (auf) ſechs.**
At quarter to eight. **Um drei Viertel acht.**

(*b*) Minutes are reckoned as in English, *before* (**vor**) and *after* (**nach**) the hour.

It is ten minutes to nine. **Es iſt zehn Minuten vor neun.**
It is twenty-three minutes past seven. **Es iſt dreiundzwanzig Minuten nach ſieben.**

222. Other Time. — Days of the week are put in the accusative of time (§ 117) or in the dative with **am**.

What day (of the week) is to-day? **Welchen Tag haben wir heute?**
To-day is Monday. **Heute iſt Montag.**
Monday we went home. **Montag (am Montag) gingen wir nach Hauſe.**

(*a*) Days of the month are put in the accusative of time (§ 117) or in the dative with **am**. In dating a letter use **den**. Notice the idiomatic expression by which German asks, *What day of the month is to-day?*

What day of the month is to-day? **Den wievielten haben wir heute?**
To-day is the thirteenth. **Heute iſt der dreizehnte.**
We arrive (on) the eighth. **Wir kommen den achten** (or **am achten**) **an.**
Chicago, June 7, **Chicago, den 7ten** (**d. 7.**) **Juni.**

(*b*) The name of the month follows the date without article or preposition. **Im Jahre** usually precedes the year date.

Fourth of July, **den 4ten Juli.**
(*On*) *the first of January,* **den** (**am**) **erſten Januar.**
In 1492, **im Jahre tauſend vierhundertzweiundneunzig,** or simply *1492,* **vierzehnhundertzweiundneunzig.**

223. Names of Days and Months.

(*a*) The days of the week are:—

der Sonn'tag,	**der Diens'tag,**	**der Don'nerstag,**
der Mōn'tag,	**der Mitt'woch,**	**der Frei'tag,**

der Son'nabend, der Sams'tag (South Germany).

(*b*) The names of the months are:—

der Jan'uar,	**der Mai,**	**der Septem'ber,**
der Fe'bruar,	**der Ju'ni,**	**der Okto'ber,**
der März,	**der Ju'li,**	**der Novem'ber,**
der April',	**der Auguſt',**	**der Dezem'ber.**

224. **Exercise.**

(*a*) 1. Es fing um zwanzig Minuten vor acht am Donnerstag dem siebten März im Jahre neunzehnhundertdreizehn an. 2. Im Sommer, in Juni, Juli und August gehe ich um halb elf zu Bett. 3. Letzten Winter in Dezember und Januar kam ich jeden Tag um halb neun in die Schule. 4. Jede Woche fängt die Schule am Montag um drei Viertel neun an, und sie hört am Freitag um halb zwei auf. 5. Welchen Tag haben wir heute? 6. Heute ist Sonnabend, gestern war Freitag, und morgen wird Sonntag sein.

(*b*) „Wieviel Uhr ist es, und den wievielten haben wir heute?"

„Heute ist der erste und es ist ein Viertel zehn."

„Gestern morgen bin ich um drei Viertel sieben aufgestanden, aber am vierten Juli standen wir alle um halb vier auf."

„Das ist zu früh für mich. Ich stehe nie vor zehn Minuten nach sieben auf."

„Dann kommen Sie spät in die Schule. Wir fangen um drei Viertel neun an."

(*c*) 1. What day of the week and of the month is to-day? 2. To-day is Wednesday, the twelfth of February. 3. What time was it when you went to bed last Sunday evening? 4. It was half past ten, or perhaps it was quarter to eleven, but on Monday I went to bed at twenty-five minutes past nine. 5. I saw him here in the city at quarter past eleven on Thursday, the seventh of October, 1913. 6. Where were you at two o'clock and at half past two on Saturday the eighth of May, 1897?

Tuesday, March 18, 1915.

(*d*) *A Letter.* — Dear Sister: Last Friday, the fourteenth of March, we got up at quarter past six. After we had eaten

at seven o'clock, we went into the city at quarter to eight. Before eleven o'clock I had bought a new dress. Then we waited till quarter to twelve before we came home. We were both very tired before half past twelve, but I bought a beautiful dress.

Your [you] loving sister.

LESSON XLIX.

Proper Nouns.

Alt Heidelberg, du feine,
Du Stadt an Ehren reich;
Am Neckar und am Rheine
Kein' andre kommt dir gleich. — Scheffel.

225. Proper Names. — Names of persons or places usually have no inflection except an *-s* in the genitive singular.

Wilhelms Bücher, *William's books.*
Herrn Müllers Haus, *Mr. Miller's house.*
Die Straßen Berlins, *the streets of Berlin.*
Die Flüſſe Rußlands, *the rivers of Russia.*

(*a*) Names of persons ending in an *s* sound take an apostrophe in the genitive; names of places ending in an *s* sound substitute the dative with von.

Fritz' Meſſer, *Fritz's knife.*
Die Straßen von Paris, *the streets of Paris.*

(*b*) When modified by the definite article, proper nouns are uninflected. When they are modified by an adjective, this must be preceded by the definite article.

Das Haus des Herrn Müller, *the house of Mr. Miller.*
Die Mutter der guten Anna, *good Anna's mother.*
Er gab es dem kleinen Wilhelm. *He gave it to little William.*
Die Wälder des fernen Rußland, *the forests of distant Russia.*

(*c*) German often uses the article with a proper noun where English does not.

That's Charles. **Das iſt (der) Karl.**
Give it to Mary. **Gib es der Marie.**

226. **Vocabulary.**

der Fritz, *Fred.*
der Jo'hann, *John.*
der Karl, *Charles.*
die An'na, *Anna, Ann.*
die Marie', *Mary, Marie.*
das Amē'rika, *America.*
das Deutſch'land, *Germany.*
bekom'men, bekam', bekom'men (haben), *to get, secure.*
hal'ten, hielt, gehalten (haben), er hält, *to hold.*
kurz, *short.*

227. **Exercise.**

(*a*) 1. Der kleine Johann hat Fritz' Bücher genommen und der guten Marie gegeben. 2. Das ſind Johanns Federn, die Marie hält; ſie hat ſie von Karl bekommen. 3. Anna iſt dreiundeinhalb Jahre älter als Karl, aber Fritz' Bruder Johann iſt anderthalb Jahre älter als Anna. 4. Die Bäume des alten Deutſchland ſind nicht ſo groß wie die des ſchönen Amerika. 5. Karl, wo haben Sie den kurzen Rock bekommen? 6. Das iſt kein Rock; es iſt ein Kleid, das der kleinen Anna gehört.

(*b*) „Johann, was halten Sie da in der Hand?"
„Das iſt Fritz' Buch über das ſchöne Deutſchland."
„Und haben Sie es von Fritz bekommen?"
„Nein, Fritz hat es (dem) Karl gegeben und Karl gab es der kleinen Marie."

„Und die kleine Marie hat es Ihnen gegeben?"
„Ja, und ich werde es (der) Anna geben."

(c) 1. John and Charles are Fred's brothers. 2. Anna and Marie are sisters. 3. Fred's brother John knows Marie's sister Anna. 4. All the children went from America to Germany, where they stayed a short time. 5. There little Fred's brother Charles got more things than he could hold in both hands. 6. When they came home to America in March, Anna's dresses were shorter than in January.

(d) "John, where did you get that reader?"

"This isn't a reader; this is Fred's grammar. I got it from Fred."

"Well, hold it in your (der) left hand and read a line and a half in the third exercise on page seventy-three."

"I can read two and a half lines, but I cannot translate."

"Well, perhaps John or Charles will translate for you."

LESSON L.

Review.

Das kleine Wörtchen „Muß"
Ist doch von allen Nüssen,
Die Menschen knacken müssen,
Die allerhärtste Nuß. — Bechstein.

228. **Review Questions.**

(a) 1. How are adjectives and adverbs compared? 2. Do adverbs or adjectives have two forms in the superlative? 3. Explain the uses of these two forms. 4. Give eight

irregular comparisons. 5. How is *than* following a comparative expressed in German? 6. Give the German for *as . . . as* and *the . . . the*.

(*b*) 1. Count from one to one hundred in German. 2. How does German distinguish *a hundred* and *one hundred*? 3. Give the rule for forming ordinals. 4. What are the various German equivalents for *half*?

(*c*) 1. Name the months and the days of the week. 2. Give all the rules for telling the time of day. 3. Illustrate each. 4. How does German ask the day of the week? 5. Of the month? 6. Give the rule for dating a letter. 7. What expression usually precedes the year date?

(*d*) 1. What is the only difference between German and English use of proper nouns? 2. What is the distinction in use between names of persons ending in an *s* sound and names of places ending in an *s* sound? 3. Comment on the use of the article with German proper names.

★ **229.** **Review Exercise.**

(*a*) 1. Karl iſt nicht ſo groß wie Johann, aber er iſt größer als Anna, und Fritz iſt am größten. 2. Je länger wir lernen, deſto mehr wiſſen wir. 3. Achtmal neun iſt zweiundſiebzig, und die Hälfte von zweiundſiebzig iſt ſechsunddreißig. 4. In der dritten Aufgabe auf der neunundachtzigſten Seite haben wir nur anderthalb Zeilen überſetzen können. 5. Wieviel Uhr iſt es? Den wievielten haben wir heute? Welchen Tag haben wir heute? 6. Am Donnerstag dem vierten Juli, im Jahre achtzehnhundertſiebenundneunzig haben meine beiden Brüder zweiundeinhalb Stunden warten müſſen. 7. Er iſt am dritten Februar um drei Viertel neun gekommen, und um halb zehn iſt er gegangen. 8. Sonntag den erſten März ſind wir um ein Viertel ſieben auf-

gestanden. 9. Die Mutter der kleinen Anna hat Fritz' Messer in Deutschland gekauft. 10. Dann hat sie es (dem) Karl geliehen.

(*b*) 1. Her oldest daughter has the most beautiful clothes. 2. This tree is higher than that; it is the highest in the garden. 3. Anna is as old as Fred's sister, but not so old as Marie. 4. John is bigger than his brother, but Charles is the biggest. 5. The faster we try to translate, the more mistakes we make. 6. Six times eight is twice as much as twelve times two. 7. 629,354 and 756,871 is 1,386,225. 8. Please read a line and a half in the third exercise on the seventy-fourth page. 9. What day of the week and of the month is it, and what time is it? 10. It was quarter to ten when you came; now it is quarter past ten.

Boston, August 18, 1916.

(*c*) *A Letter.* — My dear friend: You asked me about my brothers and sisters. I have three brothers and two sisters. The brothers are named Fred, Charles, and John, and the sisters, Mary and Anna. Fred is older than Mary, but not so old as Charles. Anna is as old as Fred, and John is the oldest in the family. Mary can sing better than the boys; but Anna sings most beautifully. We all go to school every morning at half past eight and come home at quarter past one.

Your friend.

Der gute Kamerad.

Ich hatt' einen Kameraden,
Einen bessern findst du nit;
Die Trommel schlug zum Streite,
Er ging an meiner Seite
In gleichem Schritt und Tritt.

Eine Kugel kam geflogen;
Gilt's mir oder gilt es dir?
Ihn hat es weggerissen,
Er liegt mir vor den Füßen,
Als wär's ein Stück von mir.

Will mir die Hand noch reichen,
Derweil ich eben lad';
„Kann dir die Hand nicht geben;
Bleib' du im ew'gen Leben
Mein guter Kamerad!"

— Ludwig Uhland.

Die arme kleine Idee.

Es war einmal eine arme, kleine Idee,
Ein armes, schmächtiges Wesen, —
Da kamen drei Dichter des Wegs, o weh!
Und haben sie aufgelesen.
Der eine macht einen Spruch daraus —
Das hielt die kleine Idee noch aus;
Der zweite, eine Ballade —
Da wurde sie schwach und malade;
Der dritte wollt' sie verwenden
Zu einem Roman in zwei Bänden,
Dem starb sie unter den Händen.

— Otto Sommerstorff.

LESSON LI.

The Passive Voice.

Glück läßt ſich nicht von Gott erbitten
Und nicht vom Himmel ſich erflehn,
Es wird erkämpft nicht, nicht erſtritten,
Und nie errungen kann man's ſehn. — Wehl.

230. The Passive Voice of transitive verbs is formed by conjugating werden with the past participle (the third one of the principal parts). In the perfect tenses the form worden is used for geworden.

(*a*) Werden thus has two meanings in English besides its regular meaning, *to become*. In the future it means *shall* or *will;* in the passive, *am*, *is*, or *are*. Distinguish carefully: ich werde, *I become;* ich werde loben, *I shall praise;* ich werde gelobt, *I am praised*. When you see a form of werden, look carefully to see whether it is used independently, or is followed by a simple infinitive, or by a past participle, and then translate accordingly. Except in the future it may often be translated by *get*. Ich wurde krank, *I got sick*. Ich wurde geſchlagen, *I got hit*.

231. Conjugation of the Passive.

PRESENT INDICATIVE.

ich werde gelobt, geſehen	**wir werden gelobt, geſehen**
I am praised, seen.	*we are praised, seen.*
du wirſt gelobt, geſehen	**ihr werdet gelobt, geſehen**
thou art praised, seen.	*you are praised, seen.*
er wird gelobt, geſehen	**ſie werden gelobt, geſehen**
he is praised, seen.	*they are praised, seen.*

SYNOPSIS.

Pres.	**ich werde gelobt,** *I am praised.*	Perf.	**ich bin gelobt worden,** *I have been praised.*
Past.	**ich wurde gelobt,** *I was praised.*	P. Perf.	**ich war gelobt worden,** *I had been praised.*
Fut.	**ich werde gelobt werden,** *I shall be praised.*	F. Perf.	**ich werde gelobt worden ſein,** *I shall have been praised.*

IMPERATIVE. — **werde gelobt** (rare), **werdet gelobt** (rare), *be praised.*

Note. — The passive imperative is usually formed with ſein : —

ſei gelobt, ſeid gelobt, ſeien Sie gelobt, *be praised.*

INFINITIVE. — Pres. **gelobt** (zu) **werden,** *to be praised.* Perf. **gelobt worden** (zu) **ſein,** *to have been praised.*

PARTICIPLE. — Pres. **zu lobend,** *to be praised* (used only as a declinable adjective preceding its noun) : **ein zu lobender Mann,** *a man to be praised.* Past. **gelobt,** *praised.*

(*a*) Conjugate each tense of the indicative in full, and give complete synopses in the second and third singular, and first, second, and third persons plural.

232. Dative of Agent. — The *agent* is put in the *dative* after **von.** The English *by* with the agent is never German **bei.**

Ich werde von dem Lehrer gelobt. *I am praised by the teacher.*

Du biſt von deiner Mutter gelobt worden. *You have been praised by your mother.*

233. Vocabulary.

der Beſuch', die Beſu'che, *visit.*

die Mit'te, *middle, center.*

das Fen'ſter, die Fenſter, *window.*

beſu'chen, beſuch'te, beſucht' (haben), *to visit;* (in speaking of school) *to attend* (as a pupil, not as a visitor).

erhal'ten, erhielt', erhal'ten (haben), **er erhält',** *to receive.*

fal'len, fiel, gefallen (ſein), **er fällt,** *to fall.*

zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen (haben), **er zerbricht',** *to smash, break to pieces.*

234. **Exercise.**

(*a*) 1. Er ist aus dem Fenster in die Mitte des Gartens gefallen, aber er wurde nicht verletzt. 2. Die Eier, die wir von Johann erhalten haben, sind alle von dem Mädchen zerbrochen worden. 3. Heute morgen werden Sie gelobt werden, denn die Aufgabe ist von Ihnen richtig übersetzt worden. 4. Die Tasse und der Teller sind vom Tische gefallen und sind beide zerbrochen worden. 5. Nachdem die Sätze übersetzt werden, wird die Aufgabe auf deutsch geschrieben werden. 6. Wenn ich meinen Freund besuche, werde ich von seinen kleinen Brüdern unterhalten.

(*b*) „Von wem ist das Fenster zerbrochen worden?"

„Das Fenster wurde von keinem der Schüler zerbrochen, die unsere Schule besuchen."

„Aber es ist zerbrochen worden, als ich einen Besuch von einem Freunde erhielt."

„Ich habe etwas aus dem Fenster fallen sehen, aber es war schon zerbrochen worden, ehe ich das sah."

(*c*) 1. When I fell out of the window, I was not hurt. 2. What school do you attend, and from whom did you receive those books? 3. In the middle of the lesson the window was smashed by a ball. 4. Your visit is too short; you must stay longer when you visit us. 5. It is fine (schön) to be called out of the class to be praised by the teacher. 6. When these words have been written, the whole exercise will have to be translated.

(*d*) "What school does your brother Charles attend? Where is he?"

"To-day he isn't attending any school. He fell out of the window yesterday and was hurt."

"Did he receive his books at home, or weren't these exercises written by him?"

"Yes, his books were brought (holen) by a friend, and all these sentences were translated by Charles."

"Good. He will be praised by his teacher, because these sentences were all written correctly."

LESSON LII.

The Passive Voice.

Es iſt beſtimmt in Gottes Rat,
Daß man vom Liebſten, was man hat,
Muß ſcheiden. — Feuchtersleben.

235. Uses of the Past Participle. — When the Past Participle is used as an adjective in English, German uses ſein as copula.

The door is shut. Die Tür iſt geſchloſſen.
The cloth is torn. Das Tuch iſt zerriſſen.

(*a*) This must not be confused with the passive construction, often expressed the same way in English (because in English *to be* is both the copula and the sign of the passive).

The door is (being) shut. Die Tür wird geſchloſſen.
The cloth is (being) torn. Das Tuch wird zerriſſen.

(*b*) The auxiliary depends upon whether a condition is asserted or an action. A simple way to distinguish is to make the verb active. If the tense stays the same without changing the meaning of the original sentence, use werden. But if, in

order to keep the original meaning, you have to change the tense, use ſein.

Passive.	Active.	Rule.	Example.
The door is being shut.	*Some one is shutting the door.*	Use **werden.**	**Die Tür wird geſchloſſen.**
The door is shut.	*Some one has shut the door.*	Use **ſein.**	**Die Tür iſt geſchloſſen.**
The cloth is being torn.	*Some one is tearing the cloth.*	Use **werden.**	**Das Tuch wird zerriſſen.**
The cloth is torn.	*Some one has torn the cloth.*	Use **ſein.**	**Das Tuch iſt zerriſſen.**

(*c*) Always use werden when the agent is expressed. *The cloth was torn* may be translated correctly, Das Tuch war zerriſſen or Das Tuch wurde zerriſſen, depending on the meaning, but *The cloth was torn by the man* can be translated correctly *only* by Das Tuch wurde von dem Manne zerriſſen.

236. Passive of Verbs governing the Dative. — Verbs followed by the dative are used only impersonally (that is, with es as subject) in the passive, the subject being put in the dative of indirect object. In dependent or inverted clauses es is omitted.

I am thanked. **Es wird mir gedankt** (lit. *it is thanked to me*).
You were helped by a man. **Dir (euch, Ihnen) wurde von einem Manne geholfen.**

237. Substitutes for the Passive. — German uses the passive less than English.

(*a*) When the agent is not expressed, man with the active may be used.

I am thanked. **Man dankt mir.**
You were asked. **Man fragte dich (euch, Sie).**
We shall be convinced. **Man wird uns überzeugen.**
It is said. **Man ſagt.**

(*b*) When the agent is expressed, we may invert, making the agent the subject, and the subject, the object.

You were helped by a man. **Ein Mann hat dir geholfen.**
The cloth was torn by the man. **Der Mann zerriß das Tuch.**

238. **Vocabulary.**

der Ap'fel, die Äpfel, *apple.*
der Weg, die Wege, *way, road.*
die Uhr, die Uhren, *clock, watch.*
das Tuch, die Tücher, *cloth.*
hel'fen, half, geholfen (**haben**), **er hilft,** *to help,* followed by the dative.
gefal'len, gefiel', gefal'len (**haben**), **er gefällt',** *to please,* followed by the dative.
schi'cken, schickte, geschickt (**haben**), *to send.*
zerrei'ßen, zerriß', zerriſ'sen (**haben**), *to tear (to pieces).*
breit, *wide, broad.*
weit, *far* (not *wide*).

239. **Exercise.**

(*a*) 1. Von wem wurden Ihnen diese Äpfel gegeben? 2. Der Knabe wurde in die Stadt geschickt, um eine Uhr zu kaufen; es wurde ihm auf dem Wege von einem Freunde geholfen. 3. Gefallen Ihnen jene breiten Tücher, die für unsere Kleider gemacht wurden? 4. Es wurde dem Schüler von den anderen gedankt, als man ihm die schönen Äpfel schickte, die er den anderen Schülern gab. 5. Man spielt und singt auf dem Wege nach Hause, nachdem die Aufgaben geschrieben sind. 6. Der fleißigste Knabe ist nach Hause geschickt worden, weil die Sätze von ihm so schnell übersetzt wurden.

(*b*) „Es gefällt mir nicht, dieses zerrissene Tuch hier zu sehen."
„So? Ist das Tuch zerrissen?"
„Ja. Es ist von jenem Knaben zerrissen worden. Es wurde ihm von seinem Bruder geholfen."
„Man sollte ihn nach Hause schicken."
„Nein, es ist zu weit; der Weg ist zu lang."

(*c*) 1. John was sent the long way to the city to fetch a clock and some apples. 2. That broad piece of cloth that has been torn doesn't please me. 3. The pupil was helped by the teacher, and the teacher was thanked by the pupil. 4. The cloth is torn, they say, but by whom was it torn? 5. How far is it home, and is the way beautiful? 6. The girl became red when she was praised by her mother.

(*d*) "Did it please your mother when you were sent home with a torn coat?"

"She did not know that my coat was torn; I did not show it to her."

"Is it far to your house? Is the way long?"

"Yes, but I was helped on the way by an old man."

"Did you thank him? Old men must always be thanked by boys, when the boys are helped by them."

"Yes, he gave me an apple and I thanked him, and I showed him where the cloth was torn."

LESSON LIII.

Reflexive Verbs.

Es bildet ein Talent ſich in der Stille,
Sich ein Charakter in dem Strom der Welt. — Goethe.

240. Reflexive Verbs. — A reflexive verb is one whose object is a pronoun referring to the subject.

(*a*) The reflexive pronoun for the first and second persons is the same as the personal, except for Sie (formal address). For the third person, including man and Sie, it is ſich in both numbers and cases (dat. and acc.).

(*b*) As the reflexive verb always has an object (the pronoun), the auxiliary is always haben.

241. **Conjugation of a Reflexive.**

INDICATIVE.

Present.	*Past.*
ich freue mich, *I rejoice.*	ich freute mich, *I rejoiced.*
du freuſt dich, *thou rejoicest.*	du freuteſt dich, *thou rejoicedst.*
er freut ſich, *he rejoices.*	er freute ſich, *he rejoiced.*
wir freuen uns, *we rejoice.*	wir freuten uns, *we rejoiced.*
ihr freut euch, *you rejoice.*	ihr freutet euch, *you rejoiced.*
ſie freuen ſich, *they rejoice.*	ſie freuten ſich, *they rejoiced.*

Future.

ich werde mich freuen, *I shall rejoice.*
du wirſt dich freuen, *thou wilt rejoice*, etc.

Perfect.

ich habe mich gefreut, *I have rejoiced.*
du haſt dich gefreut, *thou hast rejoiced*, etc.

Past Perfect.

ich hatte mich gefreut, *I had rejoiced.*
du hatteſt dich gefreut, *thou hadst rejoiced.* etc.

Future Perfect.

ich werde mich gefreut haben, *I shall have rejoiced.*
du wirſt dich gefreut haben, *thou wilt have rejoiced.* etc.

IMPERATIVE.

freue dich, freut euch, freuen Sie ſich, *rejoice.*

INFINITIVES.

Pres. ſich (mich, dich, etc.) (zu) freuen, *to rejoice.*
Perf. ſich (mich, dich, etc.) gefreut (zu) haben, *to have rejoiced.*

PARTICIPLES.

Pres. **ſich freuend**, *rejoicing* (rare).

Past. **ſich gefreut**, *rejoiced* (used only in compound tenses, never as adjective).

(*a*) Give complete synopses of all persons and both numbers, including the formal address. Conjugate each tense in full, remembering to change the reflexive pronoun in each form to agree with the personal one (subject).

242. Use of Reflexives. — Reflexives are commoner in German than in English.

(*a*) Any transitive verb may be used reflexively.

Ich ſchneide das Fleiſch. *I cut the meat.*
Ich ſchneide mich. *I cut myself.*

(*b*) Intransitives may also be used reflexively. This is an impersonal idiom, used only with es.

Hier tanzt es ſich ſehr ſchön. *The dancing here is very fine.*
Es geht ſich nicht ſehr gut im Walde. *The walking is not good in the wood.*
Es ſchwimmt ſich nicht leicht in dieſem kalten Waſſer. *Swimming isn't easy in this cold water.*

(*c*) Reflexives are often used as substitutes for the passive.

The door is opened (opens). **Die Tür öffnet ſich.**
The book has been lost. **Das Buch hat ſich verloren.**
This paper is easily torn. **Dieſes Papier zerreißt ſich leicht.**

243. Vocabulary.

der Fi'ſcher, die Fiſcher, *fisherman, fisher.*
der Wa'gen, die Wagen, *wagon, carriage.*
die Scheu'ne, die Scheunen, *barn.*
das Pferd, die Pferde, *horse.*
ſich befin'den, befand' ſich, ſich befun'den (haben), ich befin'de mich, *to be, do, feel* (in health).
ſich erin'nern, erin'nerte ſich, ſich

erin'nert (haben), ich erin'nere mich, *to remember*, with gen.

ſich freuen, freute ſich, ſich gefreut (haben), ich freue mich, *to be glad, rejoice.*

vergeſ'ſen, vergaß, vergeſſen (haben), du vergißt, er vergißt, *to forget.*

zie'hen, zog, gezogen (haben), *to draw, pull.*

244. **Exercise.**

(*a*) 1. Freuen Sie ſich, daß Sie ſich dieſer Sätze erinnern können? 2. Der Fiſcher hat ſeinen Wagen vergeſſen, der von zwei Pferden gezogen wurde. 3. Ich erinnere mich Ihres Vaters ſehr gut; befindet er ſich gut? 4. Sie wird ſich freuen, wenn ſie die großen Pferde und den ſchönen Wagen ſieht. 5. Ich hatte vergeſſen, daß das Pferd den Wagen in die Scheune gezogen hatte. 6. Ich freue mich, daß Sie ſich ſo gut befinden.

(*b*) „Wie befinden Sie ſich heute morgen?"

„Ich freue mich, daß ich mich ſehr gut befinde."

„Haben Sie den Fiſcher geſehen, deſſen Pferde den breiten Wagen in die Scheune gezogen haben?"

„Nein, ich erinnere mich ſeiner nicht."

„Wie haben Sie ihn vergeſſen können? Er war eben hier."

(*c*) 1. How do you do to-day, and how is your father? 2. I am glad that you have not forgotten me. I remember you very well. 3. Are those the fisherman's horses, that are pulling that big wagon into the barn? 4. Were you glad that you had remembered all the words in the sentence? 5. I had forgotten that you had been sick, but I am glad that you are well now. 6. I do not remember your horse, but I forget very easily.

(*d*) "Good morning! How do you do this morning?"

"Very well, thank you. I cannot remember when I have been so well."

"I am glad to hear it. Won't you come and make me a visit? I will show you my new horses."

"I had forgotten that you had a barn. I am glad that you have one."

"Yes, I have two carriages and two beautiful horses."

"Oh, yes, now I remember the barn. Thank you, I shall be glad to see all that."

LESSON LIV.

Impersonal Verbs.

Schon fängt es an zu dämmern.
Der Mond als Hirt erwacht
Und singt den Wolkenlämmern
Ein Lied zur guten Nacht. — Geibel.

245. Impersonal Verbs. — Impersonal verbs are of four kinds or classes: pure impersonals, reflexive impersonals, impersonals with the accusative, and impersonals with the dative.

(*a*) Impersonals are found only in the third person singular, and are conjugated only with the pronoun es. They are usually weak and take haben as auxiliary, except geſchehen, gelingen, and einfallen.

246. Pure Impersonals usually denote states of the weather: es regnet, *it rains;* es ſchneit, *it snows.*

Conjugation of es regnet, *it rains.*

Pres.	**es regnet,** *it rains.*
Past.	**es regnete,** *it rained.*
Fut.	**es wird regnen,** *it will rain.*

Perf. **es hat geregnet,** *it has rained.*
P. Perf. **es hatte geregnet,** *it had rained.*
F. Perf. **es wird geregnet haben,** *it will have rained.*

INFINITIVE. — Pres. (zu) **regnen,** *to rain.* Perf. **geregnet** (zu) **haben,** *to have rained.*

247. **Reflexive Impersonals** include such as **es fragt ſich,** *it is a question;* **es ſchickt ſich,** *it is proper;* **es verſteht ſich,** *it is a matter of course.*

Conjugation of **es ſchickt ſich,** *it is proper.*

Pres. **es ſchickt ſich,** *it is proper.*
Past. **es ſchickte ſich,** *it was proper.*
Fut. **es wird ſich ſchicken,** *it will be proper.*
Perf. **es hat ſich geſchickt,** *it has been proper.*
P. Perf. **es hatte ſich geſchickt,** *it had been proper.*
F. Perf. **es wird ſich geſchickt haben,** *it will have been proper.*

INFINITIVE.—Pres. **ſich** (zu) **ſchicken,** *to be proper.* Perf. **ſich geſchickt** (zu) **haben,** *to have been proper.*

248. **Impersonals with the Accusative** include such as **es freut mich,** *I am glad;* **es wundert mich,** *I wonder.*

Conjugation of **es freut mich,** *I am glad.*

PRESENT.

es freut mich, *I am glad.*
es freut dich, *thou art glad.*
es freut ihn (ſie, es), *he (she, it) is glad.*
es freut uns, *we are glad.*
es freut euch, *you are glad.*
es freut ſie, *they are glad.*

SYNOPSIS.

Pres. **es freut mich,** *I am glad.*
Past. **es freute dich,** *thou wast glad.*
Fut. **es wird ihn freuen,** *he will be glad.*
Perf. **es hat uns gefreut,** *we have been (were) glad.*

P. Perf. **es hatte euch gefreut,** *you had been glad.*
F. Perf. **es wird sie gefreut haben,** *they will have been glad.*

INFINITIVE. — Pres. **mich, dich,** etc., (zu) **freuen.** Perf. **mich, dich,** etc., **gefreut** (zu) **haben.**

249. **Impersonals with the Dative** include such as es tut mir leid, *I am sorry;* es fällt mir ein, *it occurs to me;* es gelingt mir, *I succeed;* es geschieht mir, *it happens to me.*

Conjugation of es tut mir leid, *I am sorry.*

PRESENT.

es tut mir leid, *I am sorry.*	**es tut uns leid,** *we are sorry.*
es tut dir leid, *thou art sorry.*	**es tut euch leid,** *you are sorry.*
es tut ihm (ihr, ihm) **leid,** *he (she, it) is sorry.*	**es tut ihnen leid,** *they are sorry.*

SYNOPSIS.

Pres.	**es tut mir leid,** *I am sorry.*
Past.	**es tat dir leid,** *thou wast sorry.*
Fut.	**es wird ihm leid tun,** *he will be sorry.*
Perf.	**es hat uns leid getan,** *we have been sorry.*
P. Perf.	**es hatte euch leid getan,** *you had been sorry.*
F. Perf.	**es wird ihnen leid getan haben,** *they will have been sorry.*

INFINITIVE. — Pres. **mir, dir,** etc., **leid** (zu) **tun.** Perf. **mir, dir,** etc., **leid getan** (zu) **haben.**

250. Es gibt; es ist. — *There is* (*there are*) is expressed in two ways in German: es gibt and es ist.

(*a*) To express general existence without naming a limited, definite place, use es gibt. It is always impersonal, singular, takes the accusative, and es is never omitted.

Es gibt viele stolze Leute. *There are many proud people.*
Was gibt es Neues? *What is there new?* (*What's the news?*)

(*b*) To express particular existence in a limited, definite place use **es iſt** or **es ſind** (§ 163). It is personal, the verb agreeing in person and number with the real subject (not **es**), which is always in the nominative case. **Es** is omitted in an inverted or subordinate clause.

Es iſt kein Platz mehr im Theater. *There is no more room in the theatre.*
Es ſind zwei Gläſer auf dem Tiſche. *There are two glasses on the table.*
Geſtern war kein Platz im Theater. *Yesterday there was no room in the theatre.*
Ich ſehe, daß zwei Gläſer auf dem Tiſche ſind. *I see that there are two glasses on the table.*

251. Vocabulary.

es reg'net, es regnete, es hat geregnet, *it's raining.*
es ſchneit, es ſchneite, es hat geſchneit, *it's snowing.*
es zieht, es zog, es hat gezogen, *there's a draft.*
es fragt ſich, es fragte ſich, es hat ſich gefragt, *it is a question, about,* **um** with accusative.
es verſteht' ſich, es verſtand' ſich, es hat ſich verſtan'den, *it is a matter of course.*
es freut mich, es freute mich, es hat mich gefreut, *I am glad.*
es tut mir leid, es tat mir leid, es hat mir leid getan, *I am sorry.*
es gelingt' mir, es gelang' mir, es iſt mir gelun'gen, *I succeed, in,* with the infinitive.
es geſchieht', es geſchah', es iſt geſche'hen, *to happen, to,* with dative.
es fällt mir ein', es fiel mir ein', es iſt mir eingefallen, *it occurs to me;* **es fällt mir nicht ein,** *I shouldn't think of (such a thing).*
Was fällt Ihnen ein? *What are you thinking of?*

252. Exercise.

(*a*) 1. Es tut mir leid, daß es uns nicht gelungen iſt, den kürzeſten Weg zu finden. 2. Was gibt's Neues? Es freut mich, daß es ſo geſchehen iſt. 3. Es verſteht ſich, daß es uns freut, hier zu ſitzen, wenn es regnet und ſchneit. 4. Es gibt

keinen beſſeren Freund als Johann. 5. Es tut mir leid, daß es hier zieht, aber es fällt mir nicht ein, ins andere Zimmer zu gehen. 6. Es fragt ſich, wann es uns gelingen wird, dieſe Sätze richtig zu überſetzen.

(*b*) „Was fällt Ihnen ein? Wir können nicht hingehen, wenn es regnet und ſchneit."

„Das verſteht ſich, aber es fragt ſich, ob wir hier bleiben wollen, wo es zieht."

„Es tut mir leid, daß es uns nicht gelungen iſt, früher zu gehen."

„Ja, aber es freut mich, daß es bald aufhören wird zu regnen."

„Wenn das geſchieht, ſo können wir hingehen."

(*c*) 1. What are you thinking of? There's a draft here. 2. Is it raining or snowing? 3. I am sorry that you didn't succeed in translating these long sentences. 4. I was glad that it occurred to me to look the words up in the dictionary. 5. It happened yesterday that there was a draft in school. 6. Are you sorry or glad that it is snowing and raining?

(*d*) "What were you thinking of? It is a matter of course that you will translate this exercise."

"There's a draft here and I feel (§ 243) sick. Mayn't I go home?"

"No, it is snowing and raining. I am sorry that it happens so, but you will have to stay here."

"It occurs to me now that I have something to eat in my coat. Perhaps I shall succeed in finding it."

"I am glad that you have something, for there is nothing warm here."

LESSON LV.

Review.

Freudvoll und leidvoll, gedankenvoll sein;
Langen und bangen in schwebender Pein;
Himmelhoch jauchzend, zum Tode betrübt,
Glücklich allein ist die Seele, die liebt. — Goethe.

253. Review Questions.

(*a*) 1. Give the rule for forming the passive in German. 2. How many meanings may werden have in English? 3. Illustrate each. 4. How is the agent expressed in German? 5. What is the best way to tell when to use werden and when sein, with the past participle? 6. How do you express the passive of German verbs that take the dative? 7. Give two examples. 8. Which language uses the passive more frequently? 9. Give the common German substitutes for the passive. 10. When may they be used?

(*b*) 1. Give the reflexive pronouns for each person. 2. Which language uses the reflexive more often? 3. Give a reflexive that takes the genitive. 4. May intransitives be used reflexively in German? 5. If so, what is their English equivalent? 6. Give an illustration of the German reflexive used for the English passive.

(*c*) 1. Name the four kinds of impersonal verbs. 2. State two peculiarities of impersonals. 3. Which impersonals correspond exactly to the English usage? 4. Give and illustrate the distinction between the use of es gibt and that of es ist.

254. Review Exercise.

(*a*) 1. Von wem wurde das Fenſter zerbrochen? 2. Als es warm im Zimmer wurde, machten wir das Fenſter auf; dann zog es. 3. Das Tuch iſt zerriſſen; es iſt von dem Knaben zerriſſen worden. 4. Es wurde mir von einem Manne geholfen, dem von meinem Vater gedankt wurde. 5. Wir freuen uns, daß es ſich auf dieſem Wege ſo gut geht. 6. Es freut uns, daß wir uns des alten Mannes erinnert haben. 7. Es gibt Schüler, denen es leid tut, wenn es ſchneit, ſo daß ſie die Schule nicht beſuchen können. 8. Aber das geſchieht nicht in unſerer Schule, wo es ſich nicht um das Wetter fragt. 9. Nachdem es aufgehört hat zu regnen, wird es vielleicht ſchneien. 10. Es tut mir leid, daß es mir nicht gelungen iſt, Ihrem Vater zu gefallen.

(*b*) 1. It became cold and there was a draft, when the window was broken. 2. I see that the cloth is torn, but by whom was it torn? 3. I was thanked by an old man, who had been helped by my friend. (Write two ways.) 4. He was glad that it wasn't raining. 5. The little girl did not remember that her mother was well. 6. I am sorry, but I can't remember the next word. 7. There are pupils in this city who like to study. 8. I am sorry, but there are too many mistakes in that last sentence. 9. It is a matter of course that he will not succeed. 10. I am sorry that there is a draft; I had forgotten that it was snowing.

(*c*) *A Story.* — Yesterday we went into the wood (der Wald). It got cold and began to rain, but we succeeded in finding a little house in which we played. The windows had been smashed by someone, and there was a draft, but we succeeded in getting warm. We played games and sang songs and were sorry when we had to go home.

Heidenröslein.

Sah ein Knab' ein Röslein stehn,
Röslein auf der Heiden,
War so jung und morgenschön,
Lief er schnell, es nah zu sehn,
Sah's mit vielen Freuden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Knabe sprach: „Ich breche dich,
Röslein auf der Heiden!"
Röslein sprach: „Ich steche dich,
Daß du ewig denkst an mich,
Und ich will's nicht leiden."
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

Und der wilde Knabe brach
's Röslein auf der Heiden;
Röslein wehrte sich und stach,
Half ihm doch kein Weh und Ach,
Mußt' es eben leiden.
Röslein, Röslein, Röslein rot,
Röslein auf der Heiden.

— Wolfgang von Goethe.

LESSON LVI.

The Subjunctive. The Auxiliaries.

Eines ſchickt ſich nicht für alle,
Sehe jeder, wie er's treibe,
Sehe jeder, wo er bleibe,
Und wer ſteht, daß er nicht falle. — Goethe.

255. The Subjunctive Mode is formed regularly from the corresponding tense of the indicative. The subjunctive endings are: —

	Singular.	*Plural.*
1st person	=e	=en
2d person	=eſt	=et
3d person	=e	=en

(*a*) The present subjunctive is formed by adding these endings to the present stem, except in the case of ſein, which does not add =e in the first and third persons singular.

(*b*) The past subjunctive of *weak verbs* is the same as the indicative; *strong verbs* add the regular endings above, and the root vowel takes umlaut when possible.

(*c*) The future, perfect, past perfect, and future perfect subjunctive are formed regularly from the corresponding tenses of the indicative. Instead of the indicative, the subjunctive of the auxiliaries haben (ſein) and werden is used.

(*d*) In German, as in English, there is a tendency to use the indicative, especially in conversation, even when the rule calls for the subjunctive. In learning the language, however, it is best to adhere to the usage which is generally accepted as correct.

256. Subjunctive of the Auxiliaries.

No translation is given, as the meaning varies with the use. As the subjunctive is most used in dependent sentences, it is best learned in the dependent order.

	Present.			Past.		
(daß) ich habe	ſei	werde	(daß) ich hätte	wäre	würde
(daß) du habeſt	ſeieſt	werdeſt	(daß) du hätteſt	wäreſt	würdeſt
(daß) er habe	ſei	werde	(daß) er hätte	wäre	würde
(daß) wir haben	ſeien	werden	(daß) wir hätten	wären	würden
(daß) ihr habet	ſeiet	werdet	(daß) ihr hättet	wäret	würdet
(daß) ſie haben	ſeien	werden	(daß) ſie hätten	wären	würden

Future.

(daß) ich haben werde	ſein werde	werden werde
(daß) du haben werdeſt	ſein werdeſt	werden werdeſt
(daß) er haben werde, etc.	ſein werde, etc.	werden werde, etc.

Perfect.

(daß) ich gehabt habe	geweſen ſei	geworden ſei
(daß) du gehabt habeſt	geweſen ſeieſt	geworden ſeieſt
(daß) er gehabt habe, etc.	geweſen ſei, etc.	geworden ſei, etc.

Past Perfect.

(daß) ich gehabt hätte	geweſen wäre	geworden wäre
(daß) du gehabt hätteſt	geweſen wäreſt	geworden wäreſt
(daß) er gehabt hätte, etc.	geweſen wäre, etc.	geworden wäre, etc.

Future Perfect.

(daß) ich gehabt haben werde	geweſen ſein werde	geworden ſein werde
(daß) du gehabt haben werdeſt	geweſen ſein werdeſt	geworden ſein werdeſt
(daß) er gehabt haben werde, etc.	geweſen ſein werde, etc.	geworden ſein werde, etc.

(*a*) Conjugate all the tenses in full, and give complete synopses in each person.

257. Uses of the Subjunctive Mode. — The German subjunctive is used: (1) in indirect discourse (*dependent subjunctive*); (2) to express possibility (*potential subjunctive*); (3) to express a wish or command (*optative* or *hortatory subjunctive*); and (4) in some conditional sentences (*conditional subjunctive*). The dependent subjunctive will be treated in this lesson; (2) and (3) in Lesson LVII; and (4) in Lesson LIX. Except in indirect discourse, the German subjunctive corresponds very closely to the English.

258. The Dependent Subjunctive is used in indirect discourse and indirect questions after verbs of *saying, thinking, feeling, asking,* etc.

Er glaubte, daß ich krank ſei. *He thought that I was sick.*
Er ſagte, der Knabe ſei im Hauſe. *He said the boy was in the house.*

(*a*) In indirect discourse English changes the present tense to past, if the verb of the main clause is past. German may make this change, but usually it keeps the tense of direct discourse.

He said, "I am ill." **Er ſagte: „Ich bin krank."**
He said that he was ill. **Er ſagte, daß er krank ſei.**
He said, "I have a book." **Er ſagte: „Ich habe ein Buch."**
He said that he had a book. **Er ſagte, daß er ein Buch habe.**

(*b*) When the form of the present subjunctive is the same as the indicative, German often changes the tense of the indirect discourse, in order to use a form distinctively subjunctive.

He says that I have money. **Er ſagt, daß ich Geld hätte.**
They say they have no time. **Sie ſagen, ſie hätten keine Zeit.**

(*c*) The indicative should be used if the speaker wishes to emphasize his belief in the truth of what he reports

Er ſagte, daß er es nicht getan hat. *He said that he didn't do it.*
Ich glaube, daß du recht haſt. *I think (am sure) that you are right.*

259. Vocabulary.

der Wald, die Wälder, *wood.*
die Geſchich'te, die Geſchichten, *story.*
das Feu'er, die Feuer, *fire.*
ſich amüſie'ren, amüſier'te ſich, ſich amüſiert' (**haben**), *to have a good time;* used with and without **gut.**
erzäh'len, erzählte, erzählt' (**haben**), *to tell, relate.*
hof'fen, hoff'te, gehofft' (**haben**), *to hope.*
lau'fen, lief, gelaufen (**ſein**), *to run.*
wün'ſchen, wünſch'te, gewünſcht' (**haben**), *to wish,* with a complementary infinitive and **zu.**
drau'ßen, *outside, out* (*of doors*), with words denoting rest.
oft, *often.*

260. Exercise.

(*a*) 1. Wir hoffen, daß es draußen nicht zu kalt ſein werde; wir wünſchen durch den Wald zu laufen. 2. Unſere Freunde ſagen, ſie hätten ſich oft amüſiert, als wir um das Feuer ſaßen und Geſchichten erzählten. 3. Er ſagt, er habe nicht ſo viel Geld, wie er wünſcht, aber er hofft, noch etwas zu bekommen. 4. Der Knabe ſagte, daß er oft draußen im Walde geweſen ſei. 5. Er hoffte, daß ſeine Mutter nicht krank geweſen wäre. 6. Ich hatte geglaubt, daß er Geld genug gehabt hätte, um das Haus zu kaufen.

(*b*) „Er amüſiert ſich hier nicht ſehr gut. Er ſagt, daß das Feuer zu heiß ſei."

„Ich hoffe, daß es beſſer werden werde. Man ſagt, daß es draußen ſehr kalt ſei."

„Ja, und er hat mir erzählt, daß er keinen warmen Rock habe."

„Das tut mir leid, denn er wünſcht, durch den Wald zu laufen."

„Ja, er hat ſelbſt geſagt, es ſei ihm draußen zu kalt."

(*c*) 1. We had a good time when we sat around the fire and told stories. 2. When they were running through the wood, they said it was getting warm. 3. The boys often wished to have a good time out in the woods. 4. He thought that he

had the right book. 5. I hope that you had money enough, and that you were not sick. 6. The children told that they were in the woods, but that they had no fire.

(*d*) *A Story.* — I wish to tell you a little story. It happened out in the wood. Two boys went into the wood to have a good time. But the little one said that he was too tired. Then the other said that the little one was not tired, but that he was not warm enough. He said it was getting cold, and he made a fire in the wood. When the little one said that it was warm, the two boys ran home. But they had not had a good time.

LESSON LVII.

The Subjunctive. Weak and Strong Verbs.

Unſer Vater in dem Himmel. Dein Name werde geheiliget. Dein Reich komme. Dein Wille geſchehe auf Erden, wie im Himmel. Unſer täglich Brot gib uns heute. Und vergib uns unſere Schulden, wie wir unſern Schuldigern vergeben. Und führe uns nicht in Verſuchung, ſondern erlöſe uns von dem Übel. Denn Dein iſt das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen. — Evangelium S. Matthäi, vi. 9–13.

---

261. **Subjunctive of loben, a Weak Verb.**

Present.		Past.	
(daß) **ich lobe**	(daß) **wir loben**	(daß) **ich lobte**	(daß) **wir lobten**
(daß) **du lobeſt**	(daß) **ihr lobet**	(daß) **du lobteſt**	(daß) **ihr lobtet**
(daß) **er lobe**	(daß) **ſie loben**	(daß) **er lobte**	(daß) **ſie lobten**

Future.	Perfect.
(daß) **ich loben werde**	(daß) **ich gelobt habe**
(daß) **du loben werdeſt**	(daß) **du gelobt habeſt**
(daß) **er loben werde,** etc.	(daß) **er gelobt habe,** etc.

Past Perfect.	Future Perfect.
(daß) ich gelobt hätte	(daß) ich gelobt haben werde
(daß) du gelobt hätteſt	(daß) du gelobt haben werdeſt
(daß) er gelobt hätte, etc.	(daß) er gelobt haben werde, etc.

262. Subjunctive of ſehen, a Strong Verb.

Present.		Past.	
(daß) ich ſehe	(daß) wir ſehen	(daß) ich ſähe	(daß) wir ſähen
(daß) du ſeheſt	(daß) ihr ſehet	(daß) du ſähеſt	(daß) ihr ſähet
(daß) er ſehe	(daß) ſie ſehen	(daß) er ſähe	(daß) ſie ſähen

Future.	Perfect.
(daß) ich ſehen werde	(daß) ich geſehen habe
(daß) du ſehen werdeſt	(daß) du geſehen habeſt
(daß) er ſehen werde, etc.	(daß) er geſehen habe, etc.

Past Perfect.	Future Perfect.
(daß) ich geſehen hätte	(daß) ich geſehen haben werde
(daß) du geſehen hätteſt	(daß) du geſehen haben werdeſt
(daß) er geſehen hätte, etc.	(daß) er geſehen haben werde, etc.

263. Subjunctive of gehen, a Strong Intransitive Verb.

Present.	Past.
(daß) ich gehe	(daß) ich ginge
(daß) du geheſt	(daß) du gingeſt
(daß) er gehe, etc.	(daß) er ginge, etc.

Future.	Perfect.
(daß) ich gehen werde	(daß) ich gegangen ſei
(daß) du gehen werdeſt	(daß) du gegangen ſeieſt
(daß) er gehen werde, etc.	(daß) er gegangen ſei, etc.

Past Perfect.	Future Perfect.
(daß) ich gegangen wäre	(daß) ich gegangen ſein werde
(daß) du gegangen wäreſt	(daß) du gegangen ſein werdeſt
(daß) er gegangen wäre, etc.	(daß) er gegangen ſein werde, etc.

264. The Conditional is formed by prefixing the forms of würde to the present and perfect infinitives. Its use is exactly like that of the English with *should* and *would*.

PRESENT.	PERFECT.
I should praise.	*I should have praised.*
ich würde loben	**ich würde gelobt haben**
du würdeſt loben	**du würdeſt gelobt haben**
er würde loben, etc.	**er würde gelobt haben**, etc.

265. The Potential Subjunctive, as in English, expresses a possibility or a contingency. It is like the conclusion of a condition, and is usually translated by *should* or *would*. The use of tenses is like the English.

Er hätte anders getan. *He would have done otherwise.*
Es wäre kaum möglich. *It would scarcely be possible.*
Das ginge nicht ſo gut. *That would not go so well.*

(*a*) The conditional and the potential subjunctive are interchangeable. The conditional might be used in all the above cases. Er würde anders getan haben. Es würde kaum möglich ſein. Das würde nicht ſo gut gehen.

266. The Optative Subjunctive is used to denote a wish. As in English, the verb precedes the subject, unless the wish is introduced by daß. The use of tenses is also like the English. Nur or doch is often used to strengthen the wish.

Wäre ich nur zu Hauſe! *Were I only at home!*
Ach, daß ich doch mehr Geld hätte! *Oh, that I had more money!*
Gingen wir nur jeden Tag ins Theater! *Would that we went to the theatre every day!*

(*a*) *The Hortative Subjunctive* is the present tense of the subjunctive used in the first and third persons for the imperative.

Loben wir. *Let us praise.*
Dein Wille geſchehe. *Thy will be done.*
Seien ſie fleißig. *Let them be industrious.*

267. Vocabulary.

der Pfef'fer, *pepper*.
der Zu'cker, *sugar*.
die Portion', **die Portionen** (t *like* ts). *portion, helping* (of food), followed by a noun in apposition (§ 113).
die Trep'pe, die Treppen, *stairway*; **die Treppe hinauf**, *upstairs* (motion); **die Treppe hinab** or **hinunter**, *downstairs* (motion).
das Salz, *salt*.
dur'stig, *thirsty*.
hun'grig, *hungry*.
o'ben, *upstairs* (rest), *aloft*.
un'ten, *downstairs* (rest), *below*.
ach! *oh! ah!*

268. Exercise.

(*a*) 1. Ich bin so hungrig und durstig; ach, daß ich noch eine Portion Fleisch hätte! 2. Diese Suppe wäre besser ohne so viel Pfeffer und Salz. 3. Ich weiß, daß er unten ist; ich habe ihn die Treppe hinunter gehen sehen. 4. Ich äße meine Suppe unten, aber ich gehe nicht gern die Treppe hinab. 5. Würden Sie Pfeffer und Salz mit einer Portion Suppe essen? 6. Ich würde die Treppe hinauf gehen, um oben noch etwas Zucker zu bekommen.

(*b*) „Wäre ich nur nicht so hungrig und durstig! Ich würde Ihnen meine Portion Suppe geben."

„Aber ich würde sie nicht essen; ich habe eben unten eine große Portion Fleisch mit viel Pfeffer und Salz gegessen."

„So? Unten? Ich habe Sie nicht die Treppe hinunter gehen sehen, oder ich wäre mit Ihnen gegangen."

„Das hätte mich sehr gefreut. Aber hier oben neben dem Feuer ist es schön und warm."

(*c*) (Write *should* and *would* in two ways.) 1. Oh, that I had a little soup! 2. I am so hungry and thirsty; I would eat a portion without pepper and salt. 3. Why did you go upstairs? Don't you like to eat downstairs? 4. Oh, that

you had spoken to them when they were upstairs! 5. It would have been colder downstairs in the garden than upstairs in my room. 6. We should have succeeded, but it happened otherwise.

(*d*) *A Letter.* — Dear Charles: I thought that you were happy (glücklich) in your new school. It would have been hard to stay in those other classes. You would have had too many German exercises to write. The lessons would have been longer and the sentences harder. Oh that I were with you and had lessons with (bei) your teacher!

Your friend,
John.

LESSON LVIII.

Subjunctive of Modals. Conditions of Fact.

Wenn es dir übel geht,
Nimm es für gut nur immer!
Wenn du es übel nimmſt,
So geht es dir noch ſchlimmer. — Rückert.

269. Subjunctive of Modals. — The modal auxiliaries form the subjunctive regularly.

Present.	Past.	Future.
(daß) ich dürfe	dürfte	dürfen werde
(daß) ich könne	könnte	können werde
(daß) ich möge	möchte	mögen werde
(daß) ich müſſe	müßte	müſſen werde
(daß) ich ſolle	ſollte	ſollen werde
(daß) ich wolle	wollte	wollen werde

Perfect.	Past Perfect.	Future Perfect.
(daß) ich gedurft habe	gedurft hätte	gedurft haben werde
(daß) ich gekonnt habe	gekonnt hätte	gekonnt haben werde
(daß) ich gemocht habe	gemocht hätte	gemocht haben werde
(daß) ich gemußt habe	gemußt hätte	gemußt haben werde
(daß) ich gesollt habe	gesollt hätte	gesollt haben werde
(daß) ich gewollt habe	gewollt hätte	gewollt haben werde

Note. Sollen and wollen do not modify the vowel in the past subjunctive; it is like the indicative. The future perfect is rare.

(*a*) The *perfect* and *past perfect* are conjugated as follows with a dependent infinitive. Note the position of haben.

Perfect.	Past Perfect.
(daß) ich habe gehen dürfen	(daß) ich hätte gehen dürfen
(daß) du habest gehen können	(daß) du hättest gehen können
(daß) er habe gehen mögen	(daß) er hätte gehen mögen
(daß) wir haben gehen müssen	(daß) wir hätten gehen müssen
(daß) ihr habet gehen sollen	(daß) ihr hättet gehen sollen
(daß) sie haben gehen wollen	(daß) sie hätten gehen wollen

270. Conditions of Fact. — German conditions correspond very closely to English. As in English, if the premise of a conditional sentence assumes something as an actual fact, both clauses are in the indicative.

Wenn er kommt, wirst du dich freuen. *If he comes, you will be glad.*
Wenn es regnet, werden wir zu Hause bleiben. *If it rains, we shall stay at home.*

271. Use and Omission of Wenn. — The condition is usually introduced by wenn, *if*. As in English either clause may precede. Also, as in English, the verb stands first when wenn is omitted. So (compare English *then*) often sums up the condition and introduces the conclusion.

Wenn Sie mein Freund sind, (so) werden Sie das tun. *If you are my friend, (then) you will do that.*

Sie werden das tun, wenn Sie mein Freund sind. *You will do that, if you are my friend.*

(*a*) Contrary to English usage, German may omit **wenn** in a condition of fact.

Sind Sie mein Freund, so werden Sie das tun. *If you are my friend, (then) you will do that.*

272. Vocabulary.

der Sack, die Säcke, *sack, bag.*

der Zug, die Züge, *train.*

die Hil'fe, *help.*

die Ta'sche, die Taschen, *pocket,* used generally with the article instead of a possessive adjective.

das Gold, *gold.*

das Sil'ber, *silver.*

ste'cken, steckte, gesteckt (haben), *to stick, put.*

273. Exercise.

(*a*) 1. Wenn Sie das Gold und das Silber in die Tasche stecken, so brauche ich Ihnen nicht zu helfen. 2. Ist der Sack zu groß zu halten, so muß ich um Hilfe bitten. 3. Wenn Sie mir nicht helfen, den Sack mit dem Gold in dem Zuge zu suchen, so stecke ich das Silber in die Tasche. 4. Haben Sie mein Gold in den Sack gesteckt, so kann ich nichts tun. 5. Wenn wir hier bleiben, so werden wir den Zug sehen müssen. 6. Wenn wir das Silber suchen, so werden wir es finden können, wenn niemand es in die Tasche gesteckt hat.

(*b*) „Wenn Sie mir nicht helfen, so kann ich diese langen Sätze nicht schreiben."

„Wenn Sie die Sätze ohne Hilfe schreiben, so dürfen Sie nach Hause gehen."

„Aber wenn ich die Wörter nicht verstehe, muß ich die ganze Aufgabe übersetzen?"

„Nein, sie dürfen Hilfe haben, wenn Sie nicht verstehen."

„Heute nachmittag stecke ich mein Buch in die Tasche, um zu Hause zu lernen."

(*c*) (When the condition precedes, write it with and without wenn, and use so in the conclusion.) 1. If you help me, I shall be able to put all this gold and silver in that bag. 2. If he asks for help, my brother will help him. 3. If you get up early, you will hear the trains. 4. I will not help him, if he wants to put that gold in his pocket and that silver in a sack. 5. If you want to translate that long story, perhaps the teacher will help you. 6. If you put that silver in your (die) pocket, it won't contain anything else.

(*d*) "If you give us such a long exercise, we shall not be able to write it."

"If you do not write all the sentences, you will have to stay in school the whole afternoon."

"But if we do not know the words, must we write all the sentences?"

"If you do not know the words, you must look them up."

"If the exercise is very hard, will you help us?"

"If you put your grammar in your pocket and take it home, you will be able to translate the sentences without help."

Über den Bergen.

Über den Bergen, weit zu wandern,
Sagen die Leute, wohnt das Glück,
Ach, und ich ging im Schwarme der andern,
Kam mit verweinten Augen zurück.
Über den Bergen, weit, weit drüben,
Sagen die Leute, wohnt das Glück. — Carl Busse.

LESSON LIX.

Conditions Contrary to Fact.

Wenn mancher Mann wüßte,
Wer mancher Mann wär',
Tät' mancher Mann manchem Mann
Manchmal mehr Ehr'. — Sprichwort.

274. Conditions Contrary to Fact. — The subjunctive is used in the condition and conclusion of contrary-to-fact conditions. As in English, the conclusion may be in the conditional. The use of tenses corresponds to the English.

Hätte ich Zeit, or **wenn ich Zeit hätte, täte ich es gern,** or **würde ich es gern tun.** *If I had time, I should gladly do it* (present).

Ich käme, or **ich würde kommen, wenn ich könnte.** *I should come, if I could* (present).

Ich hätte es getan, or **würde es getan haben, wenn ich Zeit gehabt hätte.** *I should have done it, if I had had time* (past).

Er hätte es gern getan, or **würde es gern getan haben, wenn er mein Freund gewesen wäre.** *He would have been glad to do it, if he had been my friend* (past).

(*a*) The contrary-to-fact subjunctive is also used after **als** (**ob**) and **als** (**wenn**). When **ob** or **wenn** is omitted, the clause is inverted and the personal part of the verb stands first.

Er spricht, als ob er viel Geld hätte, or **als hätte er viel Geld.** *He speaks as if he had much money.*

Er sieht aus, als ob er krank wäre, or **als wäre er krank.** *He looks as if he were sick.*

275. Difference between German and English Conditions. — There are two chief differences between English and German conditional sentences.

(*a*) English never omits *if* or *though* in the expressions *as if*, *as though*, while German may omit wenn or ob and invert.

(*b*) English has only the form with *would* and *should*, both for the German regular subjunctive and for the conditional.

That would not go so well. **Das ginge nicht ſo gut,** or **das würde nicht ſo gut gehen.**

It would scarcely be possible. **Es wäre kaum möglich,** or **es würde kaum möglich ſein.**

276. Use of Modals. — The German modals occur frequently in conclusions contrary to fact, with or without the condition expressed. The English expressions *ought to have* (*gone*), *could have* (*gone*), and so on, are then translated in German by the past perfect subjunctive of the modals, not by the conditional. In the dependent order the personal auxiliary (hätte) precedes the two infinitives (§ 181).

Ich hätte gehen dürfen. *I should have been permitted to go.*
Du hätteſt gehen können. *You would have been able to go.*
Er hätte gehen mögen. *He would have liked to go.*
Wir hätten gehen müſſen. *We should have been obliged to go.*
Ihr hättet gehen ſollen. *You ought to have gone.*
Sie hätten gehen wollen. *They would have wanted to go.*

(*a*) The expression, *He ought to have done it*, or *should have* in the meaning of *ought to have*, is Er hätte es tun ſollen, because *it was not done*, and so is contrary to fact. On the other hand, *He must have done it*, is Er muß es getan haben, because *it was done*, and so is a fact.

Note. English *could* may be indicative or subjunctive. *He could* (*was able to*) *do it yesterday, but he can't to-day*, is a present fact, and so is indicative: Er konnte es tun. *He could* (*would be able to*) *do it, if he had time*, is contrary to fact in the present, and so is subjunctive: Er könnte es tun.

Miss Gladys Rose

There is the same difference in referring to past time. *He could (was able to) have done it, for he had time*, is a past fact, and so is indicative: Er konnte es getan haben. *He could (would be able to) have done it, if he had had time*, is contrary to fact in past time, and so is past perfect subjunctive: Er hätte es tun können.

In the above cases the difficulty is not with the German, but with the defective English modal, which has but a single form for two meanings which in German are expressed by two different forms. Pupils should learn to analyze the exact English meaning.

(*b*) *Should like* and *would like* are always forms of **möchte** (past subjunctive).

Would you like to go? **Möchten Sie gehen?**
Yes, I should. **Ja, ich möchte.**

277. **Vocabulary.**

der Fa'den, die Fäden, *thread, string.*
der Knopf, die Knöpfe, *button.*
die Hand, die Hände, *hand.*
die Na'del, die Nadeln, *needle.*
aus'ſehen, ſah aus, ausgeſehen (haben), er ſieht aus, *to look, appear.*
nä'hen, nähte, genäht (haben), *to sew.*
tra'gen, trug, getragen (haben), er trägt, *to carry; to wear* (in speaking of clothes).
ſtark, adj., *strong;* adv., *hard.*
gera'de, adj., *straight;* adv., *just, exactly.*

278. **Exercise.**

(*a*) 1. Er ſieht aus, als wäre er nicht ſtark genug, um all dieſe Bücher in der Hand zu tragen. 2. Wir hätten gerade zur rechten Zeit kommen können, wenn wir nicht hätten warten müſſen. 3. Sie muß den Knopf genäht haben, denn ich hatte keinen Faden und keine Nadel. 4. Ich möchte heute nachmittag in die Stadt gehen, aber ich darf nicht. 5. Sie ſah aus, als wäre ſie gerade ſtark genug, um ihre kleine Schweſter nach

Hause zu tragen. 6. Möchten Sie diesen Rock tragen, nachdem die Knöpfe mit starkem Faden genäht worden sind?

(*b*) „Sie hätten den Knopf mit stärkerem Faden und einer besseren Nadel nähen sollen."

„Ja, das hätte ich tun können, wenn ich den Anzug hätte tragen wollen."

„Aber möchten Sie ihn nicht tragen? Sie würden darin sehr gut aussehen."

„Sie hätten mich sehen sollen, als ich das letzte Mal ihn trug. Er sah nicht sehr schön aus."

„So? Wenn er nicht schön aussieht, so möchte ich ihn nicht tragen."

(*c*) 1. Would you like a needle and some strong thread to sew those buttons? 2. He would have looked better, if he had worn better clothes. 3. You ought not to have carried those hot plates in your hand; they might have hurt you. 4. The little boy must have been just strong enough to carry those bags to the train. 5. I should like to sew those buttons with your needle and [your] thread, if I hadn't hurt my hand. 6. She looked as if she couldn't carry all those things.

(*d*) "You look as if you were tired. Would you like to stop working and play?"

"I should like to play, but I must sew these buttons with this needle and some strong thread."

"You ought to have done that this morning; you must have had time enough."

"I could have done it, if my brother had not come. I know that I ought to have done it."

"I think that you could have done it if you had wanted."

"Yes, that is true, but now I should like to stop."

LESSON LX.

Review.

Liegt dir Gestern klar und offen,
Wirkst du heute kräftig frei,
Kannst auch auf ein Morgen hoffen,
Das nicht minder glücklich sei. — Goethe.

279. **Review Questions.**

(*a*) 1. Give the rules for forming the different tenses of the subjunctive. 2. Name the four chief uses of the subjunctive. 3. Which use differs most widely from the English? 4. Give in detail the rules for this use, and illustrate each by two examples. 5. Name and illustrate the subjunctives whose use is just like the English.

(*b*) 1. How is the conditional formed? 2. Give the rules for conditions. 3. Are conditional sentences always in the subjunctive or conditional? Illustrate. 4. How do German conditional sentences differ from English? 5. Give the rule for the use of the past perfect subjunctive of the modals. Illustrate fully.

280. **Review Exercise.**

(*a*) 1. Die Schüler sagten, daß die Geschichte zu lang sei; sie hoffen, daß wir eine kürzere erzählen. 2. Glauben Sie, daß es zu kalt sein werde, um uns draußen im Walde zu amüsieren? 3. Ach, daß ich noch eine Portion Suppe hätte! Dann würde ich nicht so hungrig sein. 4. Wären wir nur zu Hause! 5. Wenn es oben zu kalt ist, warum gehen Sie nicht

die Treppe hinunter und bleiben Sie unten? 6. Hat er das Silber in die Tasche gesteckt, so werden wir ihm nicht helfen. 7. Wären Sie früher gekommen, so hätte ich nicht anderthalb Stunden auf Sie warten müssen. 8. Der Schüler hätte seine Aufgabe gestern schreiben sollen; er hätte es tun können. 9. Ich möchte jetzt in die Stadt gehen; möchten Sie nicht mit mir kommen? 10. Er muß es getan haben, aber ich möchte wissen, wie er es tat.

(*b*) 1. Oh that there were more pepper and salt in this soup! (§ 250, *b*). 2. These boys would write their sentences, if they only had time. 3. If you go downstairs, I shall remain upstairs. 4. If that girl has put all those things in her pocket, we shan't give her anything. 5. If you had wanted to do this, you ought to have told me so (es). 6. He must have tried for an hour to spell that word, but he couldn't have spelled it right. 7. I should like to read those German stories; would you like to help me translate them? 8. We must have worked for half an hour; we couldn't have done it in less time. 9. You ought to have come home earlier; your mother would have liked to see you. 10. If the pupils could have translated those long sentences, they wouldn't have had to stay in school the whole afternoon.

(*c*) *A Letter.* — Dear Mother: You ought to have seen us yesterday. I should like to tell you what we did. We wanted to read a German story, but no one could translate it. I could have helped, if I hadn't wanted to go home. We must have worked a whole hour before we finally succeeded in reading it.

Your [you] loving son,

Charles.

Wenn.

Ja, hätte mir von Anbeginn
So manches nicht gefehlt,
Und hätt' ich nur mit anderm Sinn
Den andern Weg erwählt,
Und hätt' ich auf dem rechten Pfad
Die rechte Hilf' empfahn,
Und so statt dessen, was ich tat,
Das Gegenteil getan,
Und hätt' ich vieles nicht gemußt
Auf höheres Geheiß,
Und nur die Hälft' vorher gewußt
Von dem, was heut' ich weiß,
Und hätt' ich ernstlich nur gewollt,
Ja, wollt' ich nur noch jetzt,
Und wäre mir das Glück so hold
Wie manchem, der's nicht schätzt,
Und hätt' ich zehnmal soviel Geld,
Und könnt', was ich nicht kann,
Und käm' noch einmal auf die Welt —
Ja, dann!

— Ludwig Fulda.

LESSON LXI.

Genitive and Dative Cases.

Gleich ſei keiner dem anderen, doch gleich ſei jeder dem Höchſten.
— Goethe.

281. The Genitive Case. — Besides its use as possessive (Lesson VII.) and with certain reflexive verbs (§ 243), the genitive is also used (*a*) to denote indefinite time and (*b*) with certain prepositions.

(*a*) In contrast with the accusative of definite time (Lesson XXII.), the genitive is used (1) with the indefinite article to express indefinite time; (2) with the definite article to denote regularly recurring time.

(1) **Eines Tages,** *one day.* **Eines Abends,** *one evening.*
(2) **Des Abends,** *in the evening (regularly), every evening.*
Des Morgens, *every morning, mornings.*

(*b*) The genitive is used with während, *during*, and many other prepositions, most of which may be translated into English by a phrase with *of (instead of, in spite of, in the midst of*, etc.). The most familiar are: anſtatt, außerhalb, innerhalb, diesſeits, jenſeits, inmitten, trotz, während, and wegen.

Während des Monats, *during the month.*
Inmitten ſeiner Freunde, *in the midst of his friends.*
Trotz des Wetters, *in spite of the weather.*

282. The Dative Case. — Besides its use as indirect object (Lesson VIII.) and with prepositions (Lessons XVI. and XVIII.) the dative is also used (*a*) with a few adjectives and (*b*) with certain verbs.

(*a*) The dative is used with many adjectives, most of which are followed by *to* in English. Unlike English usage, the dative usually precedes the adjective in German.

Er iſt mir lieb. *He is dear to me.*
Das war uns fremd. *That was strange to us.*
Das Buch iſt dem anderen ähnlich. *The book is like (to) the other.*
Das Wetter iſt mir angenehm. *The weather is agreeable to me.*

(*b*) The following verbs which take the dative have already been given: danken, einfallen, gefallen, gehören, gelingen, geſchehen, glauben, helfen. Besides these the commonest are begegnen, dienen, drohen, folgen, gehorchen, paſſen, ſchmeicheln.

Wir ſind ihm begegnet. *We met him.*
Das paßt mir nicht. *That doesn't suit me.*

283. Vocabulary.

begeg'nen, begegnete, begegnet (ſein), with the dative, *to meet* (by chance).
fol'gen, folgte, gefolgt (ſein), with the dative, *to follow.*
paſ'ſen, paßte, gepaßt (haben), with the dative, *to fit; to suit.*
ähn'lich, preceded by the dative, *similar (to), like, resembling.*
an'genehm, preceded by the dative, *agreeable (to), pleasant (to).*
fremd, preceded by the dative, *strange (to), a stranger.*
anſtatt', prep. with genitive, *instead of.*
au'ßerhalb, prep. with genitive, *outside of.*
dies'ſeits, prep. with genitive, *this side of.*
trotz, prep. with genitive, *in spite of.*
wäh'rend, prep. with genitive, *during.*
we'gen, prep. with genitive, sometimes following its object, *on account of, because of.*

284. Exercise.

(*a*) 1. Trotz des Wetters wartete er außerhalb der Stadt diesſeits des breiten Feldes. 2. Eines angenehmen Abends ſind wir dem langen Wege diesſeits des Waldes gefolgt. 3. Es

war uns angenehm, uns während der Stunde zu amüsieren, aber es paßte dem Lehrer nicht. 4. Wegen des Hundes paßte es dem Manne, während des Nachmittags außerhalb des Gartens zu bleiben. 5. Trotz der Sonne gingen wir eines Tages nach einem breiten Felde außerhalb der Stadt. 6. Anstatt eines Buches, das mir fremd ist, sollten Sie mir ein anderes geben.

(*b*) „Eines Tages bin ich einem Manne begegnet, der Ihrem Bruder sehr ähnlich aussah."

„Haben Sie mit ihm gesprochen?"

„Nein, Ihr Bruder ist mir fremd. Trotz seines Aussehens paßte es mir nicht, ihm zu folgen und mit ihm zu sprechen."

„Es wäre meinem Bruder sehr angenehm gewesen."

„Aber wir waren außerhalb der Stadt diesseits des großen Feldes, und ich glaubte, es könnte jemand anders sein."

(*c*) 1. This side of the big field outside the city, we met two strange men, and we followed them during the whole afternoon. 2. It was very agreeable to the girl that the hat fitted her so well. 3. Because of my sick mother I went home early in spite of the weather. 4. She is like her father instead of her mother. 5. If her clothes fitted her better, she would look like her sister, because of her beautiful hair. 6. In spite of your work you ought to have come.

(*d*) "Shall we follow the way this side of the wood?"

"That suits me; it will be very agreeable to me."

"Outside the city perhaps we shall meet some friends."

"During the afternoon we must meet some friends and some who are strange(rs) to us."

"In spite of all those exercises that I ought to have written yesterday, I should like to go, because of the beautiful weather."

LESSON LXII.

Verbals.

Da ich die Herde trieb auf unſern Höhen
Da war ich glücklich wie im Paradies. — Schiller.

285. Verbals in *-ing*. — When an English verbal in *-ing* is in a participial phrase of time or cause, it is rendered in German, not by a participle, but by a clause. This clause is generally introduced by **als**, *when*, **da**, *as*, **indem**, *at the moment when, as*, or **während**, *while*. Thus these participial phrases must be mentally changed to clauses before translating.

Seeing him, she waited. **Da ſie ihn ſah, wartete ſie.**
While playing, I got tired. **Während ich ſpielte, wurde ich müde.**
Coming home, he found a letter. **Als er nach Hauſe kam, fand er einen Brief.**

286. Modified Verbals. — When the English verbal is modified by a possessive, German uses a clause with **daß**, instead of the infinitive with **zu**. Compare § 204, *d*.

He came without seeing me. **Er kam, ohne mich zu ſehen.**
He came without my seeing him. **Er kam, ohne daß ich ihn ſah.**
Instead of going, he came home. **Anſtatt zu gehen, kam er nach Hauſe.**
Instead of my taking the book, you must. **Anſtatt daß ich das Buch nehme, mußt du es.**

287. Vocabulary.

der Fluß, die Flüſſe, *river*.
der Re'gen, *rain*.
die Poſt, die Poſten, *postoffice, post;* **auf die Poſt,** *to the postoffice*.
das U'fer, die Ufer, *shore, bank*.
das Thea'ter, die Theater, *theatre;* **ins Theater,** *to the theatre*.
das Konzert', die Konzerte, *concert;* **ins Konzert,** *to the concert*.

an'kommen, kam an, an'gekommen (sein), *to arrive*, usually followed by in or an with the dative.

das Billett', die Billet'te (pronounced *bilyet'*), *ticket.*

gleich, adv., *at once, immediately.*

288. **Exercise.**

(*a*) 1. Während sie im Regen nach Hause liefen, kamen sie am Ufer des Flusses an. 2. Da er spät im Theater ankam, hat er keine Billette bekommen können. 3. Anstatt daß ich auf die Post gehe, werden Sie gleich hingehen müssen. 4. Während wir am Ufer des Flusses spielten, sahen wir den Zug, der eben angekommen war. 5. Da sie ihr Billett hatte, ging sie gleich ins Konzert, ohne mich zu sehen. 6. Da er das Kind im Flusse sah, ging er gleich, um Hilfe zu holen.

(*b*) „Ohne daß ich etwas davon wußte, hat mein Bruder zwei Billette zum Konzert gekauft."

„Und anstatt mit Ihnen ins Konzert zu gehen, ist er ohne Sie gegangen?"

„Nein, er hat mir ein Billett gegeben, aber indem ich ins Konzert ankam, erinnerte ich mich, daß ich es vergessen hatte."

„Was haben Sie getan?"

„Ich habe nach Hause gehen müssen. Meine Schwester ist mit meinem Billett im Konzert angekommen, ohne daß ich sie sah."

(*c*) 1. Having bought our tickets to the theatre, we shall go at once. 2. While going to the postoffice, I saw many women coming from the concert. 3. Arriving at the shore of the river, he saw the boys at once, without their seeing him. 4. Instead of our going to the theatre with those tickets, you ought to go yourself. 5. While playing in the rain at the shore of the river, my little sister hurt her foot. 6. Arriving in the theatre late, we bought our tickets at once without anybody's seeing us.

(*d*) "I am glad that you have arrived. Shall we go to the theatre at once without waiting for (auf) the others?"

"Perhaps, instead of our waiting here, they think that we will wait outside."

"I have the tickets here. They could not have arrived without our seeing them."

"No. Coming through the door there they would have had to see us."

"There they are. I am glad that they have finally arrived."

LESSON LXIII.

Word Order. Review.

Der Herr iſt mein Hirte; mir wird nichts mangeln. Er weidet mich auf einer grünen Aue und führet mich zum friſchen Waſſer; er erquicket meine Seele; er führet mich auf rechter Straße um ſeines Namens willen. Und ob ich ſchon wanderte im finſtern Tal, fürchte ich kein Unglück; denn Du biſt bei mir; Dein Stecken und Stab tröſten mich. Du bereiteſt vor mir einen Tiſch gegen meine Feinde. Du ſalbeſt mein Haupt mit Öl und ſchenkeſt mir voll ein. Gutes und Barmherzigkeit werden mir folgen mein Leben lang, und ich werde bleiben im Hauſe des Herrn immerdar. — Der 23. Pſalm Davids.

---

289. Word Order. — (*a*) Review *Inverted Order*, § 99; in questions, § 3; in the formal imperative, §§ 69 and 200; in the main clause, § 170, *a*; in conditions, § 271; after als, § 274, *a*; the omission of es in, § 250, *b*.

(*b*) Review *Dependent Order*, § 170; with relatives, § 167; in indirect questions, § 173; with subordinating conjunctions, § 178; daß, § 182; the modals in, §§ 181 and 276.

(*c*) Review *Normal Order;* position of nicht, § 23; of nie, § 121; of a single adverb, § 125; of objects, § 94; of the object of an adjective, § 282, *a*; of possessive genitive, § 40; of indirect object, § 45; of past participle, § 60; of participle as adjective, § 206, *a*; of infinitives, §§ 50, 192, and 205; of zu with separable prefixes, § 189, *d*; of zu with modals, § 137, *b*; of "two infinitives," § 141; of separable prefixes, § 189; after coördinating conjunctions, § 177.

290. General Rule for Word Order. — In general, the more emphatic parts of a German sentence come nearest the end. Thus, if *whom* is emphasized when the question is asked: *To whom did you give your book?* then in the answer, *to the teacher* is the emphatic part, and German does not follow the rule in § 94, *c*, but says Ich habe mein Buch dem Lehrer gegeben.

(*a*) In independent clauses the personal part of the verb (the auxiliary in compound tenses) is the second element in the sentence, except that particles (aber, jedoch, etc.) may precede it.

But I won't do it. **Ich, aber, tue es nicht.**
Still I will do it to-morrow. **Morgen, jedoch, tue ich es.**

(*b*) Adverbs and adverbial phrases stand: (1) time, (2) place, (3) manner.

Wir haben ihn heute überall fleißig gesucht. *We have hunted for him to-day diligently everywhere.*

Die Kinder spielen heute draußen im Sonnenschein. *The children are playing to-day out of doors in the sunshine.*

(1) Adverbs of time usually precede objects, except pronouns.

Ich habe ihm gestern einen Rock gekauft. *I bought him a coat yesterday.*
Er wird Ihnen bald das Buch geben. *He will soon give you the book.*

(2) In main clauses adverbs must never be placed between subject and verb.

Ich gehe nie in die Stadt. *I never go to the city.*

(3) A phrase follows a single word.

Wir gingen gestern in die Stadt. *We went into the city yesterday.*

291. Vocabulary.

der Schnee, *snow.*
die Kir'che, die Kirchen, *church.*
das Blatt, die Blätter, *leaf.*
recht haben, hatte, gehabt (haben), *to be right*, used of persons.
un'recht haben, hatte, gehabt (haben), *to be wrong*, used of persons.
sich fürch'ten, fürchtete sich, sich gefürchtet (haben), *to be afraid, of*, **vor** with dative.
zu'machen, machte zu', zu'gemacht (haben), *to shut, close.*
ent'weder . . . oder, *either . . . or.*
we'der . . . noch, *neither . . . nor.*
einerlei', *of one and the same kind;* **das ist mir einerlei'**, *that's all one to me, I don't care.*

292. Exercise.

(*a*) 1. Wenn Sie übersetzen, müssen Sie entweder recht oder unrecht haben. 2. Ich fürchte mich weder vor dem Schnee noch vor dem Regen. 3. Es hat gestern überall stark (*hard*) geregnet; die Blätter der Bäume neben der Kirche sind ganz naß. 4. Er hatte unrecht, aber es war ihm ganz einerlei; er wollte weder lesen noch übersetzen. 5. Ich habe recht und Sie haben unrecht; machen Sie Ihr Buch zu, und sagen Sie die Geschichte auf deutsch her! 6. Es ist mir ganz einerlei, daß meine Schuhe naß sind; ich fürchte mich weder vor dem Wasser noch vor dem Schnee.

(*b*) „Bitte, machen Sie die Bücher zu! Wir wollen entweder lesen oder übersetzen."

„Die Blätter meines Buches sind zerrissen; ich kann weder lesen noch übersetzen."

„Das ist mir einerlei. Sie hätten entweder die Aufgabe aus einer anderen Grammatik lernen oder eine neue kaufen sollen."

„Sie haben recht, aber ich fürchtete mich vor meinem Vater, wenn ich ihm sagte, daß mein Buch zerrissen sei."

„Das tut mir leid, aber Sie müssen die Sätze lernen."

(*c*) 1. My shoes are wet, but I don't care; I'm not afraid of the snow. 2. You will either have to write this exercise with closed books or go home. 3. That little boy goes neither to (in die) church nor to school. 4. You were right and I was wrong; these leaves are quite wet. 5. We are not afraid of them; they are neither so big nor so strong as we. 6. Those younger pupils are wrong every time they translate, but the teacher is always right.

(*d*) "I don't like this weather. It either rains or snows the whole time."

"No, you are wrong; yesterday it neither rained nor snowed."

"I don't care; it was very wet and we couldn't play ball."

"Are you afraid of the rain?"

"No, but it is not very agreeable when either the ball or our shoes get wet."

"Yes, that's true. Perhaps it will be better to-morrow."

Das Glück.

Das Glück, das immer vor mir schwand,
Das ich verfolgte sonder Ruh', —
Erreicht nun hab' ich's und erkannt:
Das Glück — bist du.

— Felix Dahn.

LESSON LXIV.

Idiomatic Particles. Denn, Doch, Ja, Noch, Schon, Wohl.

(*This Lesson may be omitted at the discretion of the teacher or postponed till later in the course.*)

Mir wird von alle dem ſo dumm,
Als ging' mir ein Mühlrad im Kopf herum. — Goethe.

---

293. Idiomatic Particles. — The use of the German expletives denn, doch, ja, noch, ſchon, and wohl is important. It constitutes one of the chief differences between idiomatic German and German that is merely grammatically correct. Of course no pupil is expected to speak idiomatic German after but one year's study, but many may wish to try.

(*a*) The chief difficulty arises from the impossibility of translating these particles directly into English. Good illustration of this is found in the *already* and *yet* of Germans who have but partly mastered English. They know *already* and *yet* are English for ſchon and doch, so they translate them with disastrous results.

(*b*) The use of these expletives can be learned only by hearing, studying, and memorizing good, idiomatic German. As it is largely a question of feeling, no set of rules will suffice, but the following hints may help.

294. Denn may be used in almost every spoken German question. It adds an almost imperceptible note of surprise or curiosity. It is not translated in English.

Was iſt denn das? *What is that?*
Was iſt denn los? *What's the matter?*

295. Ja. — Besides its regular meaning of *yes* in answering affirmative questions, ja is used to strengthen an imperative. Here it is emphasized and may be translated *by all means.*

Tu' es ja. *Do it by all means!*

(*a*) It adds a tone of assurance or surprise to any sentence. Here it is not emphasized and may usually be translated by *why* at the beginning.

Das iſt ja ſchon. *Why, that is fine.*
Er ſagte ja nichts. *Why, he didn't say anything.*

296. Doch has three uses besides that of adversative conjunction, *yet.* They are like the corresponding uses of ja, but there is always a suggestion of *but* or *yet* about them.

(*a*) It means *yes* in answering negative sentences.

Haben Sie kein Geld? *Have you no money?* **Doch.** *Yes (but I have).*
Du wirſt heute wohl nicht kommen. *You won't come to-day, will you?*
Doch. *Yes (oh, but I shall).*

(*b*) It means *but* in strengthening a negative and *pray* or *do* (emphatic) in strengthening an imperative. It may also be translated in the first case (with the negative) by repeating the subject and auxiliary as a question.

Er ſagte doch nichts. *But he didn't say anything.*
Du kommſt doch nicht heute? *You aren't coming to-day, are you?*
Kommen Sie doch. *Pray come,* or *do come.*
Setze dich doch. *Pray be seated,* or *do sit down.*

(*c*) It adds a note of surprise to an affirmative sentence. Here it is stronger than ja, and may be translated by *why* or some stronger exclamation.

Das iſt doch ſchön. *My, but that is fine!*
Du haſt doch einen langen Rock. *Why, what a long coat you have!* or *well, you have a long coat!*

297. **Noch** is used (besides its regular meaning of *still*, *more*, *yet*) whenever the *idea* of *yet* or *more* enters into an English sentence. It is not expressed in English.

Wer ſonſt noch? *Who else?*
Solche Blumen habe ich noch nie geſehen. *I never saw such flowers.*

298. **Schon** is used whenever the *idea* of *already* or of *all right* enters into an English sentence.

Ich bin ſchon da geweſen. *I've been there.*
Da kommt er ſchon. *There he comes (now).*
Ich werde es ſchon tun können. *I'll be able to do it, all right.*

299. **Wohl** is used whenever the *idea* of probability enters an English sentence. It may be translated *perhaps*, *probably*, *I think*, or by any phrase showing lack of certainty.

Er iſt wohl krank. *He is sick, I think.*
Du wirſt heute wohl nicht kommen. *You (probably) won't come to-day, will you?*

(*a*) **Wohl** is generally not English *well*, except sometimes in speaking of health.

Das haſt du gut getan. *You did that well.*
Das haſt du wohl getan. *You did that, didn't you? You probably did that.*

(*b*) *Well* in English is **gut** for the regular abverb; **nun** for the exclamation.

Nun, das haſt du gut getan! *Well, you did that well!*

300. **Vocabulary.**

der Kö'nig, die Könige, *king.*
der Soldat', des Solda'ten, die Solda'ten, *soldier.*
der An'genblick, die An'genblicke, *moment.*
das Dorf, die Dörfer, *village.*
erlau'ben, erlaub'te, erlaubt' (haben), *to allow*, with dative.
erwar'ten, erwar'tete, erwar'tet (haben), *to expect, await.*

entſchul'digen, entſchul'digte, entſchul'digt (haben), *to excuse.*
ſpazie'ren gehen, ging ſpazie'ren, ſpazie'ren gegangen (ſein), *to go walking*, or *for a walk.*
kaum, *hardly, scarcely.*
heu'te (mor'gen, etc.) ü'ber acht Ta'ge, *a week from to-day, etc.*
vor, with dative, *ago;* **vor zwei Jahren**, *two years ago.*

301. **Exercise.**

(*a*) 1. Entſchuldigen Sie mich doch! Ich habe ja nichts getan. 2. Der König wird den Soldaten wohl kaum erlauben, daß ſie heute über acht Tage ſpazieren gehen. 3. Vor zwei Wochen war ich ſchon in dieſem kleinen Dorfe. 4. Tun Sie es ja! Es iſt wohl erlaubt; Sie brauchen ſich doch nicht zu entſchuldigen. 5. Morgen über acht Tage werde ich die Sätze ſchon überſetzen können. 6. Sie erlauben doch nicht, daß der Soldat mit Ihnen ſpazieren geht! Doch!

(*b*) „Entſchuldigen Sie mich doch! Ich hatte kaum erwartet, Sie hier zu ſehen."

„Vor zwei Stunden wollte ich durch das Dorf ſpazieren gehen, aber ich konnte nicht."

„Erlauben Sie doch, daß ich mit Ihnen gehe!"

„Kommen Sie ja! Es wird jeden Augenblick ſchöner."

„Wir müſſen doch nicht zu weit gehen."

(*c*) (Use as many particles as you can.) 1. Do excuse me! Why, you would [probably] hardly expect me to [that I] go walking in the village with a soldier! 2. Why, the king won't allow that, will he? 3. He never [yet] has allowed it, but we expect [already] every moment that he will (tut). 4. Why, that is beautiful! You wouldn't have expected it, would you? 5. Pray give me some more water in this cup of tea; it is [still] much too strong. 6. A week from to-day you will [probably already] have time enough to go for a walk.

(*d*) "Why, I hadn't expected [it] to find you here! Do allow me to go walking with you."

"No, I can't (nicht doch)! Why, I have hardly a moment. My brother has probably arrived already."

"Pray excuse me! I did not know that you were expecting your brother."

"I know [it]. Another time I shall probably have more time."

"Good! A week from to-day I shall try it again."

LESSON LXV.

Review.

Ende gut, alles gut. — Sprichwort.

302. **Review Questions.**

(*a*) 1. What kind of prepositions govern the genitive? 2. Name the commonest ones. 3. Give three other important uses of the genitive, and illustrate each. 4. Distinguish between the German ways of telling definite, indefinite, and recurring time. Illustrate each.

(*b*) 1. Give the rules for the four chief uses of the dative case. 2. Name ten verbs that govern the dative. 3. What kind of adjectives take the dative in German? 4. What should be done to English verbals before they are translated into German? 5. Distinguish between modified verbals and similar unmodified uses. 6. Illustrate both uses by original sentences.

(*c*) Give the rule for the use of dependent order. What exception occurs? 2. Give the three main rules for inverted order. Illustrate each. 3. In what order do adverbs stand? 4. Do adverbs sometimes come between subject and predicate, as in English? If so, when?

(*d*) 1. Give the position of the separable prefix in all tenses for the normal order, and in the present and imperfect for the dependent order. 2. Where do the infinitive and participle stand? 3. Give and illustrate all the rules for position of objects. 4. What general rule covers almost all cases of normal word order? 5. Prove it from the illustrations you have given.

303. Review Exercise.

(*a*) 1. Anſtatt eines Mannes, der mir fremd iſt, hätten Sie mir einen zeigen ſollen, der meinem Bruder ähnlich iſt. 2. Nachdem ſie den Männern begegnet ſind, ſind die Kinder ihnen während des ganzen Nachmittags gefolgt. 3. Als er ankam, ging er in das Haus, ohne daß jemand etwas hörte. 4. Anſtatt daß ſie die Billette zum Theater kauft, wird ihr Bruder es tun. 5. Es hat geſtern überall ſtark geregnet, aber es iſt mir ganz einerlei. 6. Wo gehen Sie denn hin? 7. Es iſt doch noch nicht Zeit, ins Konzert zu gehen. 8. Ich war ſchon da. So viele Damen habe ich noch nie geſehen. 9. Entſchuldigen Sie mich doch! Sie werden mir wohl erlauben, mit Karl ſpazieren zu gehen. 10. Karl kommt ſchon, aber die anderen kommen wohl ſpäter, weil es noch nicht Zeit iſt.

(*b*) 1. Because of its difficulty, that other book does not suit this class. 2. In spite of the rain we have followed those women during the last two hours. 3. Coming home late,

he tried to open a window without anybody's hearing him. 4. Seeing him arrive, we all stopped singing at once. 5. Instead of my buying the tickets, you ought to have done it yourself. 6. She could neither write nor translate the sentences; she was wrong every time. 7. Why, I am not afraid of long sentences; they are all the same to me. 8. Haven't you translated [yet]? Well, you will probably have to read later. 9. You don't want to go yet, do you? Oh yes, I do. 10. I have never [yet] seen a king, but my brother has probably [already] seen several.

304. LIST OF STRONG AND IRREGULAR VERBS.

The principal parts are in full-faced type. The second and third persons singular of the present indicative are given when the vowel differs from that of the infinitive; also when the connecting vowel e is required in verbs whose stem ends in d, t, ß, ſſ, i, ſt. The second person singular of the imperative is given when it has the short form without e, or vowel-change i; also when the e is optional. A dash indicates regular forms. Compound verbs are given only when the simple verb has passed from use, e. g., befehlen, gebären. Cognates are in small caps.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Backen,[1] BAKE	bäckſt, bäckt,	—	**buk**	büke	**gebacken**
Befehlen, command	befiehlſt, befiehlt	befiehl	**befahl**	befähle beföhle	**befohlen**
Befleißen, apply (refl.)	befleißeſt, befleißt	befleiß(e)	**befliß**	beflifſe	**befliſſen**
Beginnen, BEGIN	—	—	**begann**	begänne begönne	**begonnen**
Beißen, BITE	beißeſt, beißt	beiß(e)	**biß**	biſſe	**gebiſſen**
Bellen,[2] bark	billſt, billt	bill	**boll**	bölle	**gebollen**
Bergen, hide,	birgſt, birgt	birg	**barg**	bärge bürge	**geborgen**
Berſten,[1] BURST,	birſteſt, birſt	birſt	**barſt borſt**	bärſte börſte	**geborſten**
Bewegen,[3] induce	—	—	**bewog**	bewöge	**bewogen**
Biegen, bend	—	—	**bog**	böge	**gebogen**
Bieten, offer	—	—	**bot**	böte	**geboten**
Binden, BIND	bindeſt, bindet	—	**band**	bände	**gebunden**
Bitten, beg	bitteſt, bittet	—	**bat**	bäte	**gebeten**
Blaſen, blow	bläſeſt, bläſt	—	**bließ**	bliefe	**geblaſen**
Bleiben, remain	—	—	**blieb**	bliebe	**geblieben**
Bleichen,[4] BLEACH	—	—	**blich**	bliche	**geblichen**
Braten,[5] roast	brätſt, brät	—	**briet**	briete	**gebraten**
Brechen, BREAK	brichſt, bricht	brich	**brach**	bräche	**gebrochen**
Brennen, BURN	—	—	**brannte**	brennte	**gebrannt**
Bringen, BRING	—	—	**brachte**	brächte	**gebracht**

[1] Often weak, except in the past part.
[2] Generally weak.
[3] Weak, except in figurative sense.
[4] Weak when transitive and sometimes when intransitive.
[5] Sometimes weak, except in the past par.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Denken, THINK	——	——	**dachte**	dächte	**gedacht**
Dingen,[1] hire, bargain	——	——	(**dung** **dang**	dünge)	**gedungen**
Dreſchen, THRESH	**driſcheſt**, **driſcht**	**driſch**	**draſch** **droſch**	dräſche dröſche	**gedroſchen**
Dringen, urge	——	——	**drang**	dränge	**gedrungen**
Dünken, THINK	——	——	(**däuchte**	däuchte	**gedäucht**)
Dürfen, be allowed	**darf**, **darfſt**, **darf**, **dürfen**	(wanting)	**durfte**	dürfte	**gedurft**
Empfehlen, recommend	**empfiehlſt**, **empfiehlt**	**empfiehl**	**empfahl**	empfähle empföhle	**empfohlen**
Eſſen, EAT	**iſſeſt**, **ißt**	**iß**	**aß**	äße	**gegeſſen**
Fahen, archaic for fangen					
Fahren, go, FARE	**fährſt**, **fährt**	**fahr(e)**	**fuhr**	führe	**gefahren**
Fallen, FALL	**fällſt**, **fällt**	——	**fiel**	fiele	**gefallen**
Falten,[2] FOLD	**falteſt**, **faltet**	——	——	——	**gefalten**
Fangen, catch	**fängſt**, **fängt**	——	**fing** (**fieng**	finge fienge)	**gefangen**
Fechten, FIGHT	**fichteſt**,[3] **ficht**[3]	**ficht**[3]	**focht**	föchte	**gefochten**
Finden, FIND	**findeſt**, **findet**	——	**fand**	fände	**gefunden**
Flechten, twine	**flichſt**,[3] **flicht**[3]	**flicht**[3]	**flocht**	flöchte	**geflochten**
Fliegen, FLY	——	——	**flog**	flöge	**geflogen**
Fliehen, FLEE	——	——	**floh**	flöhe	**geflohen**
Fließen, flow	——	——	**floß**	flöſſe	**gefloſſen**
Fragen, ask	**frägſt**, **frägt**	——	**frug**	früge	**gefragt**[4]
Freſſen, EAT (of animals)	**friſſeſt**, **frißt**	**friß**	**fraß**	fräße	**gefreſſen**
Frieren, FREEZE	——	——	**fror**	fröre	**gefroren**
Gä(h)ren, ferment	——	——	**gohr**[5]	göhre	**gegohren**[5]
Gebären, BEAR	——	——	**gebar**	gebäre	**geboren**
Geben, GIVE	**giebſt**, **giebt** **gibſt**, **gibt**	**gieb** **gib**	**gab**	gäbe	**gegeben**
Gedeihen, thrive	——	——	**gedieh**	gediehe	**gediehen**
Gehen, GO	——	——	**ging**	ginge	**gegangen**
Gelingen, succeed	——	——	**gelang**	gelänge	**gelungen**
Gelten, be worth	**giltſt**, **gilt**	**gilt**	**galt**	gälte gölte	**gegolten**
Geneſen, recover	**geneſeſt**, **geneſt**	——	**genaſ**	genäſe	**geneſen**

[1] Often weak.
[2] Entirely weak, except in the past part.
[3] The weak forms also occur.
[4] Always weak, and the other forms are properly weak.
[5] Also weak, especially in figurative sense.

Infinitive	Pres. ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Genießen, enjoy	—	—	**genoß**	**genösse**	**genossen**
Geschehen, happen	**geschiehst, geschieht**	(wanting)	**geschah**	**geschähe**	**geschehen**
Gewinnen, WIN	—	—	**gewann**	**gewänne gewönne**	**gewonnen**
Gießen, pour	—	—	**goß**	**gösse**	**gegossen**
Gleichen,[1] resemble	—	—	**glich**	**gliche**	**geglichen**
Gleißen, GLITTER	**gleißest, gleißt**	—	**(gliß**	**glisse**	**gegliffen)**
Gleiten,[2] GLIDE	**gleitest, gleitet**	—	**glitt**	**glitte**	**geglitten**
Glimmen, GLEAM	—	—	**glomm**	**glömme**	**geglommen**
Graben, dig	**gräbst, gräbt**	—	**grub**	**grübe**	**gegraben**
Greifen, GRIPE, grasp	—	—	**griff**	**griffe**	**gegriffen**
Haben, HAVE	**hast, hat**	—	**hatte**	**hätte**	**gehabt**
Halten, HOLD	**hältst, hält**	**halt(e)**	**hielt**	**hielte**	**gehalten**
Hangen, HANG	**hängst, hängt**[3]	—	**hing**	**hinge**	**gehangen**
Hauen, HEW	—	—	**hieb**	**hiebe**	**gehauen**
Heben, raise	—	—	**hob hub**	**höbe hübe**	**gehoben**
Heißen, call	**heißest, heißt**	—	**hieß**	**hieße**	**geheißen**
Helfen, HELP	**hilfst, hilft**	**hilf**	**half**	**hälfe hülfe**	**geholfen**
Keifen,[4] chide	—	—	**kiff**	**kiffe**	**gekiffen**
Kennen, KNOW	—	—	**kannte**	**kennte**	**gekannt**
Kiesen, see **Küren**					
Klieben, CLEAVE, split	—	—	**klob**	**klöbe**	**gekloben**
Klimmen,[2] CLIMB	—	—	**klomm**	**klömme**	**geklommen**
Klingen, sound	—	—	**klang**	**kläng**	**geklungen**
Kneifen,[5] pinch	—	—	**kniff**	**kniffe**	**gekniffen**
Kneipen, pinch	—	—	**(knipp**	**knippe**	**geknippen)**
Kommen, COME	—	**komm(e)**	**kam**	**käme**	**gekommen**
Können, CAN	**kann, kannst, kann, können**	(wanting)	**konnte**	**könnte**	**gekonnt**
Kreischen,[4] scream	**kreischest, kreischt**	—	**krisch**	**krische**	**gekrischen**
Kriechen, creep	—	—	**kroch**	**kröche**	**gekrochen**
Küren, choose	—	—	**kor**	**köre**	**gekoren**
Laden,[6] LOAD, invite	**ládst, ládt**	—	**lud**	**lüde**	**geladen**

[1] Usually weak when transitive.

[2] Weak forms sometimes occur.

[3] hangst, hangt also occur. Do not confuse with the weak hängen.

[4] Usually weak.

[5] Sometimes weak.

[6] Also weak. Two verbs are confounded in this one, viz., laden, LOAD, once always strong, and laden, *invite*, once always weak.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Laſſen, LET	läſſeſt, läßt,	laß(e)	ließ	ließe	gelaſſen
Laufen, run	läufſt, läuft	——	lief	liefe	gelaufen
Leiden, suffer	leideſt, leidet	——	litt	litte	gelitten
Leihen, LEND	——	——	lieh	liehe	geliehen
Leſen, read	lieſeſt, lieſt	ließ	las	läſe	geleſen
Liegen, LIE	——	——	lag	läge	gelegen
Löſchen,[1] go out	liſcheſt, liſcht	liſch	loſch	löſche	geloſchen
Lügen, tell a LIE	——	——	log	löge	gelogen
Mahlen,[2] grind	——	——	——	——	gemahlen
Meiden, shun	meideſt, meidet	——	mied	miede	gemieden
Melken,[3] MILK	milkſt, milkt	milk	molk	mölke	gemolken
Meſſen, measure	miſſeſt, mißt	miß	maß	mäße	gemeſſen
Mißlingen, fail	——	——	mißlang	mißlänge	mißlungen
Mögen, MAY	mag, magſt, mag, mögen	(wanting)	mochte	möchte	gemocht
Müſſen, MUST	muß, mußt, muß, müſſen	(wanting)	mußte	müßte	gemußt
Nehmen, take	nimmſt, nimmt	nimm	nahm	nähme	genommen
Nennen, NAME	——	——	nannte	nennte	genannt
Pfeifen, whistle	——	——	pfiff	pfiffe	gepfiffen
Pflegen,[4] cherish	——	——	pflog	pflöge	gepflogen
Preiſen,[5] PRAISE	preiſeſt, preiſt	——	pries	prieſe	geprieſen
Quellen,[6] gush	quillſt, quillt	quill	quoll	quölle	gequollen
Rächen, avenge	——	——	(roch)	röche)	gerochen
Raten, advise	rätſt, rät	——	riet	riete	geraten
Reiben, rub	——	——	rieb	riebe	gerieben
Reißen, tear	reißeſt, reißt	reiß(e)	riß	riſſe	geriſſen
Reiten RIDE	reiteſt, reitet	——	ritt	ritte	geritten
Rennen, RUN	——	——	rannte	rennte	gerannt
Riechen, smell	——	——	roch	röche	gerochen
Ringen, WRING, wrestle	——	——	rang	ränge	gerungen
Rinnen, RUN	——	——	rann	ränne rönne	geronnen
Rufen, call	——	——	rief	riefe	gerufen
Salzen,[7] SALT	ſalzeſt, ſalzt	——	——	——	geſalzen
Saufen, drink	ſäufſt, ſäuft	ſauf(e)	ſoff	ſöffe	geſoffen

[1] When transitive, *quench*, weak.
[2] Usually weak, except in the past part.
[3] Usually weak.
[4] Also entirely weak.
[5] Sometimes weak.
[6] When transitive, *soak*, weak.
[7] Only the past part. is strong.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Saugen, SUCK	——	——	**ſog**	**ſöge**	**geſogen**
Schaffen,[1] create	——	——	**ſchuf**	**ſchüfe**	**geſchaffen**
Schallen,[2] sound	——	——	**ſcholl**	**ſchölle**	**geſchollen**
Scheiden, part	**ſcheideſt, ſcheidet**	——	**ſchied**	**ſchiede**	**geſchieden**
Scheinen, appear	——	——	**ſchien**	**ſchiene**	**geſchienen**
Scheiten, SCOLD	**ſchiltſt, ſchilt**	**ſchilt**	**ſchalt**	**ſchälte ſchölte**	**geſcholten**
Scheren,[3] SHEAR	**ſchierſt, ſchiert**	**ſchier**	**ſchor**	**ſchöre**	**geſchoren**
Schieben, SHOVE	——	——	**ſchob**	**ſchöbe**	**geſchoben**
Schießen, SHOOT	——	——	**ſchoß**	**ſchöſſe**	**geſchoſſen**
Schinden, flay	**ſchindeſt, ſchindet**	——	**ſchund**[2]	**ſchünde**	**geſchunden**
Schlafen, SLEEP	**ſchläfſt, ſchläft**	**ſchlaf(e)**	**ſchlief**	**ſchliefe**	**geſchlafen**
Schlagen, strike	**ſchlägſt, ſchlägt**	——	**ſchlug**	**ſchlüge**	**geſchlagen**
Schleichen, sneak	——	——	**ſchlich**	**ſchliche**	**geſchlichen**
Schleifen,[4] whet	——	——	**ſchliff**	**ſchliffe**	**geſchliffen**
Schleißen, SLIT	**ſchleißeſt, ſchleißt**	——	**ſchliß**	**ſchliſſe**	**geſchliſſen**
Schliefen, slip	——	——	**ſchloff**	**ſchlöffe**	**geſchloffen**
Schließen, shut	——	——	**ſchloß**	**ſchlöſſe**	**geſchloſſen**
Schlingen, SLING	——	——	**ſchlang**	**ſchlänge**	**geſchlungen**
Schmeißen, SMITE	**ſchmeißeſt, ſchmeißt**	**ſchmeiß(e)**	**ſchmiß**	**ſchmiſſe**	**geſchmiſſen**
Schmelzen,[5] MELT	**ſchmilzeſt, ſchmilzt**	**ſchmilz**	**ſchmolz**	**ſchmölze**	**geſchmolzen**
Schnauben,[6] snort	——	——	**ſchnob**	**ſchnöbe**	**geſchnoben**
Schneiden, cut	**ſchneideſt, ſchneidet**	——	**ſchnitt**	**ſchnitte**	**geſchnitten**
Schrauben,[7] SCREW	——	——	**ſchrob**	**ſchröbe**	**geſchroben**
Schrecken,[8] be afraid	**ſchrickſt, ſchrickt**	**ſchrick**	**ſchrak**	**ſchräke**	**geſchrocken**
Schreiben, write	——	——	**ſchrieb**	**ſchriebe**	**geſchrieben**
Schreien, cry	——	**ſchrei(e)**	**ſchrie**	**ſchriee**	**geſchrieen**
Schreiten, stride	**ſchreiteſt, ſchreitet**	——	**ſchritt**	**ſchritte**	**geſchritten**
Schroten,[4] rough-grind	**ſchroteſt, ſchrotet**	——	——	——	**geſchroten**
Schwären, suppurate	**ſchwierſt, ſchwiert**	**ſchwier**	**ſchwor**	**ſchwöre**	**geſchworen**
Schweigen,[5] be silent	——	——	**ſchwieg**	**ſchwiege**	**geſchwiegen**
Schwellen,[5] SWELL	**ſchwillſt, ſchwillt**	**ſchwill**	**ſchwoll**	**ſchwölle**	**geſchwollen**
Schwimmen, SWIM	——	——	**ſchwamm**	**ſchwamme ſchwömme**	**geſchwommen**

[1] In other senses weak.
[2] Also entirely weak.
[3] Sometimes weak.
[4] Weak in other senses, *raze, drag.*
[5] Weak when transitive.
[6] Also weak; **ſchnieben** occurs instead of **ſchnauben.**
[7] Also weak.
[8] Only the past part. is strong.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2nd per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Schwinden, vanish	ſchwindeſt, ſchwindet	——	**ſchwand**	ſchwände ſchwünde	**geſchwunden**
Schwingen, SWING	——	——	**ſchwang**	ſchwänge ſchwünge	**geſchwungen**
Schwören, swear	——	——	**ſchwor ſchwur**	ſchwöre ſchwüre	**geſchworen**
Sehen, SEE	ſiehſt, ſieht	ſieh(e)	**ſah**	ſähe	**geſehen**
Sein, be	bin, biſt, iſt, 2c.	ſei	**war**	wäre	**geweſen**
Senden, SEND	ſendeſt, ſendet	——	**ſandte ſendete**	ſendete	**geſandt geſendet**
Sieden,[1] SEETHE	ſiedeſt, ſiedet	——	**ſott**	ſötte	**geſotten**
Singen, SING	——	——	**ſang**	ſänge	**geſungen**
Sinken, SINK	——	——	**ſank**	ſänke	**geſunken**
Sinnen, think	——	——	**ſann**	ſänne ſönne	**geſonnen**
Sitzen, SIT	ſitzeſt, ſitzt	——	**ſaß**	ſäße	**geſeſſen**
Sollen, should	ſoll, ſollſt, ſoll, ſollen	(wanting)	**ſollte**	ſollte	**geſollt**
Spalten,[2] split	ſpalteſt, ſpaltet	——	——	——	**geſpalten**
Speien, SPEW	——	——	**ſpie**	ſpiee	**geſpieen**
Spinnen, SPIN	——	——	**ſpann**	ſpänne ſpönne	**geſponnen**
Spleißen, SPLIT	ſpleißeſt, ſpleißt	——	**ſpliß**	ſpliſſe	**geſpliſſen**
Sprechen, speak	ſprichſt, ſpricht	ſprich	**ſprach**	ſpräche	**geſprochen**
Sprießen, SPROUT	——	——	**ſproß**	ſpröſſe	**geſproſſen**
Springen, SPRING	——	——	**ſprang**	ſpränge	**geſprungen**
Stechen, prick	ſtichſt, ſticht	ſtich	**ſtach**	ſtäche	**geſtochen**
Stecken,[3] STICK	——	——	**ſtak**	ſtäke	(geſtocken)
Stehen, STAND	——	ſteh(e)	**ſtand ſtund**	ſtände ſtünde	**geſtanden**
Stehlen, STEAL	ſtiehlſt, ſtiehlt	ſtiehl	**ſtahl**	ſtähle ſtöhle	**geſtohlen**
Steigen, ascend	——	——	**ſtieg**	ſtiege	**geſtiegen**
Sterben, die	ſtirbſt, ſtirbt	ſtirb	**ſtarb**	ſtärbe ſtürbe	**geſtorben**
Stieben, disperse	——	——	**ſtob**	ſtöbe	**geſtoben**
Stinken, STINK	——	——	**ſtank**	ſtänke	**geſtunken**
Stoßen, push	ſtößeſt, ſtößt	ſtoß(e)	**ſtieß**	ſtieße	**geſtoßen**
Streichen, STROKE	——	——	**ſtrich**	ſtriche	**geſtrichen**

[1] Also weak.

[2] Only the past part. is strong.

[3] Always weak when transitive; sometimes when intransitive.

Infinitive	Pres. Ind. 2nd and 3d per. sing.	Imperative 2d per. sing.	Past ind.	Past subj.	Past Part.
Streiten, strive	streitest, streitet	—	**stritt**	stritte	**gestritten**
Tragen, carry	trägst, trägt	—	**trug**	trüge	**getragen**
Treffen, hit	trifft, trifft	triff	**traf**	träfe	**getroffen**
Treiben, DRIVE		—	**trieb**	triebe	**getrieben**
Treten, TREAD	trittst, tritt	tritt	**trat**	träte	**getreten**
Triefen,[1] DRIP	—	—	**troff**	tröffe	**getroffen**
Trinken, DRINK	—	—	**trank**	tränke trünke	**getrunken**
Trügen, deceive	—	—	**trog**	tröge	**getrogen**
Tun, DO	—	tu(e)	**tat**	täte	**getan**
Verderben,[2] spoil	verdirbst, verdirbt	verdirb	**verdarb**	verdärbe verdürbe	**verdorben**
Verdrießen, vex	—	—	**verdroß**	verdrösse	**verdrossen**
Vergessen, FORGET	vergissest, vergißt	vergiß	**vergaß**	vergäße	**vergessen**
Verlieren, LOSE	—	—	**verlor**	verlöre	**verloren**
Wachsen, grow	wächsest, wächst	—	**wuchs**	wüchse	**gewachsen**
Wägen,[5] WEIGH	—	—	**wog**	wöge	**gewogen**
Waschen, WASH	wäschest, wäscht	—	**wusch**	wüsche	**gewaschen**
Weben,[3] WEAVE	—	—	**wob**	wöbe	**gewoben**
Weichen,[4] yield	—	—	**wich**	wiche	**gewichen**
Weisen, show	weisest, weist	—	**wies**	wiese	**gewiesen**
Wenden, turn	wendest, wendet	—	**wandte wendete**	wendete	**gewandt gewendet**
Werben, sue	wirbst, wirbt	wirb	**warb**	wärbe würbe	**geworben**
Werden, become	wirst, wird	werde	**ward wurde**	würde	**geworden**
Werfen, throw	wirfst, wirft	wirf	**warf**	wärfe würfe	**geworfen**
Wiegen,[5] WEIGH	—	—	**wog**	wöge	**gewogen**
Winden, WIND	windest, windet	—	**wand**	wände	**gewunden**
Wissen, know	weiß, weißt weiß, wissen	wisse	**wußte**	wüßte	**gewußt**
Wollen, WILL	will, willst will, wollen	wolle	**wollte**	wollte	**gewollt**
Zeihen, accuse	—	—	**zieh**	ziehe	**geziehen**
Ziehen, draw	—	—	**zog**	zöge	**gezogen**
Zwingen, force	—	—	**zwang**	zwänge	**gezwungen**

[1] Sometimes weak.
[2] Weak when transitive.
[3] Also weak, especially in the sense of *move, hover.*
[4] Weak in the sense of *soften.*
[5] Wägen and wiegen are really identical.
[6] Wiegen, *rock,* is always weak.

SUMMARY OF INFLECTIONS

305. The Definite Article and "der" Words. Typical Endings.

(*a*) Der, *the:* Definite Article.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	der	die	das	die
Gen.	des	der	des	der
Dat.	dem	der	dem	den
Acc.	den	die	das	die

(*b*) Dieſer, *this;* Demonstrative Adjective or Pronoun.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	dieſer	dieſe	dieſes (dies)	dieſe
Gen.	dieſes	dieſer	dieſes	dieſer
Dat.	dieſem	dieſer	dieſem	dieſen
Acc.	dieſen	dieſe	dieſes (dies)	dieſe

(*c*) Like dieſer are declined jeder, *every*, jener, *that*, mancher, *many* (*a*), ſolcher, *such* (*a*), and the interrogative welcher, *which*. These are called "der" words, as they have endings similar to der. These are the *typical strong endings* as distinguished from the *typical weak endings*.

(*d*) Typical Strong Endings:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	er	e	es	e
Gen.	es	er	es	er
Dat.	em	er	em	en
Acc.	en	e	es	e

(*e*) Typical Weak Endings:

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	e	e	e	en
Gen.	en	en	en	en
Dat.	en	en	en	en
Acc.	en	e	e	en

306. The Indefinite Article and "ein" words.

(*a*) Ein, *a*: Indefinite Article.

	Singular.			*Plural wanting.*
	Masc.	Fem.	Neut.	
Nom.	ein	eine	ein	
Gen.	eines	einer	eines	
Dat.	einem	einer	einem	
Acc.	einen	eine	ein	

(*b*) Mein, *my*: Possessive Adjective.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	mein	meine	mein	meine
Gen.	meines	meiner	meines	meiner
Dat.	meinem	meiner	meinem	meinen
Acc.	meinen	meine	mein	meine

(*c*) Like mein are declined the possessives dein, *your*, ſein, *his, its*, ihr, *her, their*, unſer, *our*, Ihr, *your*, euer, *your*, and the negative kein, *no, not a*.

(*d*) Euer and unſer may contract by dropping the e either of the stem or of the ending.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	euer	eure	euer	eure
Gen.	eures or euers	eurer	eures or euers	eurer
Dat.	eurem or euerm	eurer	eurem or euerm	euren or euern
Acc.	euren or euern	eure	euer	eure

Note that:

1. The nominative and accusative forms are always alike, except in the masculine singular.

2. The genitive singular masculine and neuter are alike, as are also the dative singular masculine and neuter.

3. The dative plural always ends in n.

4. There are only two *typical weak endings*, e and en. The e is found throughout the nominative singular and in the accusative singular feminine and neuter; the en is found in all other cases.

5. The endings for the indefinite article and "ein" words closely resemble those for the "der" words, except in the nominative singular masculine and neuter and the accusative singular neuter.

307. Adjective Declension.

(*a*) Adjectives have three declensions: *strong*, *weak* and *mixed*.

(*b*) In the *strong declension* an adjective has the *typical strong endings*, except that in the genitive singular masculine and neuter, the weak ending is preferred. The strong declension occurs when the adjective is not preceded by an article or a "der" or an "ein" word.

(*c*) **Strong Declension of Adjectives.**

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	gut er	gut e	gut es	gut e
Gen.	gut en(es)	gut er	gut en(es)	gut er
Dat.	gut em	gut er	gut em	gut en
Acc.	gut en	gut e	gut es	gut e

(*d*) In the *weak declension* an adjective has the *typical weak endings*. The weak declension occurs when the adjective is preceded by the definite article or a "der" word.

(*e*) **Weak Declension of Adjectives.**

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	der gut e	die gut e	das gut e	die gut en
Gen.	des gut en	der gut en	des gut en	der gut en
Dat.	dem gut en	der gut en	dem gut en	den gut en
Acc.	den gut en	die gut e	das gut e	die gut en

(*f*) In the *mixed declension* the adjective takes the typical weak endings in all cases except the *nominative singular masculine* and the *nominative and accusative singular neuter*, which are strong. The mixed declension occurs when the adjective is preceded by the indefinite article or an "ein" word.

(*g*) **Mixed Declension of Adjectives.**

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	mein gut er	meine gut e	mein gut es	meine gut en
Gen.	meines gut en	meiner gut en	meines gut en	meiner gut en
Dat.	meinem gut en	meiner gut en	meinem gut en	meinen gut en
Acc.	meinen gut en	meine gut e	mein gut es	meine gut en

Note. — While these are the three adjective declensions, the *endings* of an adjective can be only strong or weak. They are weak when preceded by the definite article or a "der" word (but see § 309, *b*), or by an *inflected form* of the indefinite article or an "ein" word (that is, a form having a case-ending). They are strong when not so preceded.

Note that:

1. In the genitive singular masculine and neuter, the ending es of the noun sufficiently indicates the case, and, in order to avoid too many es sounds, the adjective takes the weak ending en.

2. When the "ein" word has no ending, the adjective must have one in order to show the case. If the "ein" word is inflected (has an ending) the adjective does not need to show the case, and so is weak.

3. Though there are three adjective declensions, there are only two kinds of endings for adjectives.

308. Noun Declension.

There are five classes of nouns, declined as follows:

(*a*) Masculine Nouns.

SINGULAR.

	1st class.	*2d class.*	*3d class.*	*4th class.*	*5th class.*
N.	der Bruder	der Hund	der Mann	der Knabe	der Staat
G.	des Bruders	des Hundes	des Mannes	des Knaben	des Staates
D.	dem Bruder	dem Hunde	dem Manne	dem Knaben	dem Staate
A.	den Bruder	den Hund	den Mann	den Knaben	den Staat

PLURAL.

N.	die Brüder	die Hunde	die Männer	die Knaben	die Staaten
G.	der Brüder	der Hunde	der Männer	der Knaben	der Staaten
D.	den Brüdern	den Hunden	den Männern	den Knaben	den Staaten
A.	die Brüder	die Hunde	die Männer	die Knaben	die Staaten

(*b*) Feminine Nouns.

SINGULAR.

	1st class.	*2d class.*	*4th class.*
N.	die Tochter	die Bank	die Frau
G.	der Tochter	der Bank	der Frau
D.	der Tochter	der Bank	der Frau
A.	die Tochter	die Bank	die Frau

PLURAL.

N.	die Töchter	die Bänke	die Frauen
G.	der Töchter	der Bänke	der Frauen
D.	den Töchtern	den Bänken	den Frauen
A.	die Töchter	die Bänke	die Frauen

(*c*) Neuter Nouns.

SINGULAR.

	1st class.	*2d class.*	*3d class.*	*5th class.*
N.	das Mädchen	das Pferd	das Buch	das Auge
G.	des Mädchens	des Pferdes	des Buches	des Auges
D.	dem Mädchen	dem Pferd	dem Buche	dem Auge
A.	das Mädchen	das Pferd	das Buch	das Auge

PLURAL.

N.	die Mädchen	die Pferde	die Bücher	die Augen
G.	der Mädchen	der Pferde	der Bücher	der Augen
D.	den Mädchen	den Pferden	den Büchern	den Augen
A.	die Mädchen	die Pferde	die Bücher	die Augen

NOTE. — The first three classes are called the *Strong Declension of Nouns;* the fourth, *Weak;* the fifth, *Mixed.*

But feminines like die Frau are sometimes grouped with the fifth class because they seem to resemble it more closely, in that they form the plural the same way, while they are declined in the singular like other feminines, just as fifth class neuters are declined in the singular like other neuters, and fifth class masculines are declined in the singular like other masculines (except the weak ones).

(*d*) A few nouns differ slightly from Class 1, seeming to drop the last letter in the nominative.

	Der Name(n), *name.*		Das Herz, *heart:*	
	SING.	PLU.	SING.	PLU.
Nom.	der Name(n)	die Namen	das Herz	die Herzen
Gen.	des Namens	der Namen	des Herzens	der Herzen
Dat.	dem Namen	den Namen	dem Herzen	den Herzen
Acc.	den Namen	die Namen	das Herz	die Herzen

(*e*) Other nouns declined like der Name are:

der Friede(n), *peace*	der Haufe(n), *heap*
der Funke(n), *spark*	der Same(n), *seed*
der Gedanke(n), *thought*	der Schade(n), *injury*
der Glaube(n), *faith*	der Wille(n), *will*

Note that:

1. Nouns of the first and third classes and feminines of the second class usually add umlaut in the plural when possible.

2. Nouns of the fourth and fifth classes add (e)n to form the plural and never add umlaut.

3. Except die Mutter and die Tochter all feminines form the plural (1) by adding (e)n, or (2) by adding e and taking umlaut.

4. Only monosyllabic feminines belong to the second class. So all feminines of more than one syllable, except die Mutter and die Tochter, are of the fourth class and form the plural without umlaut by adding (e)n.

5. The dative plural always ends in n.

309. Declension of nouns with adjectives and "der" and "ein" words.

(*a*) **Strong adjective** — *without article; declined with typical strong endings.* (See § 307, *b*.)

	Singular.		
Nom.	guter Mann	gute Frau	gutes Kind
Gen.	guten Mannes	guter Frau	guten Kindes
Dat.	gutem Manne	guter Frau	gutem Kinde
Acc.	guten Mann	gute Frau	gutes Kind

	Plural.
Nom.	gute Männer, Frauen, Kinder
Gen.	guter Männer, Frauen, Kinder
Dat.	guten Männern, Frauen, Kindern
Acc.	gute Männer, Frauen, Kinder

(*b*) When mancher, welcher, solcher are used without the ending (manch, welch, solch), the adjective following has the *strong* ending. (See § 307, *g*, Note.)

	Singular.
Nom.	manch guter Mann
Gen.	manch guten(es) Mannes
Dat.	manch gutem Manne
Acc.	manch guten Mann

(*c*) **Weak adjective** — *after definite article or* "der" *word; declined with typical weak endings.*

	Singular.		
Nom.	der gute Mann	die gute Frau	das gute Kind
Gen.	des guten Mannes	der guten Frau	des guten Kindes
Dat.	dem guten Manne	der guten Frau	dem guten Kinde
Acc.	den guten Mann	die gute Frau	das gute Kind

	Plural.
Nom.	die guten Männer, Frauen, Kinder
Gen.	der guten Männer, Frauen, Kinder
Dat.	den guten Männern, Frauen, Kindern
Acc.	die guten Männer, Frauen, Kinder

(*d*) **Mixed adjective** — *after indefinite article or* "ein" *word; weak* when the article is inflected, *strong* when the article is not inflected.

SINGULAR.

Nom.	ein guter Mann	eine gute Frau	ein gutes Kind
Gen.	eines guten Mannes	einer guten Frau	eines guten Kindes
Dat.	einem guten Manne	einer guten Frau	einem guten Kinde
Acc.	einen guten Mann	eine gute Frau	ein gutes Kind

PLURAL.

Nom.	keine guten Männer, Frauen, Kinder
Gen.	keiner guten Männer, Frauen, Kinder
Dat.	keinen guten Männern, Frauen, Kindern
Acc.	keine guten Männer, Frauen, Kinder

Note that:

If the article or "der" word or "ein" word is omitted, or does not show the case (*i.e.* is not inflected), the case must be shown by the adjective, except in the genitive singular masculine and neuter, where the noun-ending shows the case and the adjective may be weak.

310. Personal Pronouns.

ich, *I*; du, *thou*; Sie, *you*; er, *he*; ſie, *she*; es, *it*.

(*a*)

	First Person: Sing.	Second Person: Sing.	
Nom.	**ich**, *I*	**du**, *thou, you*	**Sie**, *you*
Gen.	**meiner** (mein), *of me*	**deiner** (dein), *of thee*	**Ihrer**, *of you*
Dat.	**mir**, *to* or *for me*	**dir**, *to* or *for thee*	**Ihnen**, *to* or *for you*
Acc.	**mich**, *me*	**dich**, *thee, you*	**Sie**, *you*

(*b*)

	First Person: Plur.	Second Person: Plur.	
Nom.	**wir**, *we*	**ihr**, *you*	**Sie**, *you*
Gen.	**unſer**, *of us*	**euer**, *of you*	**Ihrer**, *of you*
Dat.	**uns**, *to* or *for us*	**euch**, *to* or *for you*	**Ihnen**, *to* or *for you*
Acc.	**uns**, *us*	**euch**, *you*	**Sie**, *you*

(*c*) THIRD PERSON SINGULAR.

	Masc.	*Fem.*	*Neut.*
Nom.	er, *he, it*	ſie, *she, it*	es, *it*
Gen.	ſeiner (ſein), *of him, of it*	ihrer, *of her, of it*	ſeiner (ſein), *of it*
Dat.	ihm, *to* or *for him* or *it*	ihr, *to* or *for her* or *it*	ihm, *to* or *for it*
Acc.	ihn, *him, it*	ſie, *her, it*	es, *it*

THIRD PERSON PLURAL: M. F. N.

Nom.	ſie, *they*
Gen.	ihrer, *of them*
Dat.	ihnen, *to* or *for them*
Acc.	ſie, *them*

Note that:

1. The possessive pronoun is formed from the genitive case of the personal pronoun.

2. The polite form, Sie, is the third person plural written with a capital, and is the same for both singular and plural.

3. The forms ſeiner, ihr, ihrer, ihm, uns, euch and ſie have more than one meaning. Give all the English equivalents of each.

311. Relative and Interrogative Pronouns.

(*a*) The relative der, *who, which, that.*

	Singular.			*Plural.*
	MASC.	FEM.	NEUT.	M. F. N.
Nom.	der	die	das	die
Gen.	deſſen	deren	deſſen	deren
Dat.	dem	der	dem	denen
Acc.	den	die	das	die

(*b*) The relative welcher, *who, which, that.*

	Singular.			*Plural.*
	MASC.	FEM.	NEUT.	M. F. N.
Nom.	welcher	welche	welches	welche
Gen.	deſſen	deren	deſſen	deren
Dat.	welchem	welcher	welchem	welchen
Acc.	welchen	welche	welches	welche

(*c*) The interrogative and relative interrogative **wer**, *who*, **was**, *what*.

Singular (plural wanting).

	Masc. and Fem.	Neut.
Nom.	**wer**	**was**
Gen.	**weſſen**	**weſſen**
Dat.	**wem**	———
Acc.	**wen**	**was**

(*d*) The interrogative **welcher** is declined like "**der**" words.

Note that:

1. The only differences between the forms of the relative, **der**, and the article, **der**, are in the genitive throughout and the dative plural.

2. The relative **welcher** is wanting in the genitive and uses the genitive of the relative, **der**.

3. The dative of the neuter interrogative, **was**, is wanting. It is usually expressed by **wo(r)** and a preposition: **wozu**, **wonach**, **worauf**, etc.

4. The only differences in form between the relative, **welcher**, and the interrogative **welcher**, are in the genitive.

312. Demonstrative Pronouns.

(*a*) The demonstratives are **der**, *that*; **dieſer**, *this*; **jener**, *that*; **ſolcher**, *such* (*a*); **derjenige**, *that*, *the one*; **derſelbe**, *the same*.

(*b*) The demonstrative **der**, *that*, is declined like the relative **der**; **dieſer**, **jener**, and **ſolcher** are "**der**" words (§ 305, *c*). In **derjenige** and **derſelbe**, the first part is declined like the definite article, the last part, weak.

	Singular.			*Plural.*
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
Nom.	**derjenige**	**diejenige**	**dasjenige**	**diejenigen**
Gen.	**desjenigen**	**derjenigen**	**desjenigen**	**derjenigen**
Dat.	**demjenigen**	**derjenigen**	**demjenigen**	**denjenigen**
Acc.	**denjenigen**	**diejenige**	**dasjenige**	**diejenigen**

Note that:

1. The demonstrative, der, differs in form from the article, der, only in the genitive throughout and in the dative plural. It is declined just like the relative der, from which it can be distinguished by the position of the verb following. The demonstrative does not change the order of the sentence; after the relative the verb is put at the end.

2. In the declension of derjenige and derſelbe, the second part is inflected just as if it were a separate weak adjective following the article, der.

313. **Indefinites and Reflexives.**

(*a*) Most indefinites and the reflexive ſich for the third person (er, ſie, es; ſie) are indeclinable. The declinable ones are inflected thus:

(*b*) The indefinites jemand, *some one;* niemand, *no one;* jedermann, *every one;* man, *one, they.*

Singular (plural wanting).

Nom.	jemand	niemand	jedermann	man
Gen.	jemand(e)s	niemand(e)s	jedermanns	———
Dat.	jemand(em or en)	niemand(em or en)	jedermann	einem
Acc.	jemand(en)	niemand(en)	jedermann	einen

The reflexives:

Subject.	*Reflexive.*	
NOM.	DAT.	ACC.
ich	mir	mich
du	dir	dich
wir	uns	uns
ihr	euch	euch

(*c*) The indefinite mancher, *many* (*a*), is a "der" word (§ 305, *c*).

Note that:

1. The reflexive pronouns (*a*) for the first and second persons singular have different forms for the dative and accusa-

tive; (*b*) for the first and second persons plural they have one form for both dative and accusative; (*c*) for the third person both singular and plural of all genders, there is only the one form, ſich, for the dative and accusative.

2. Jemand and niemand are just alike in form and ending; jedermann has two n's and man only one.

314. Conjugation of the verb **haben**, *to have.*

(*a*) *Pres. Indic.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I have, etc.	I have, etc.	I have had, etc.	I have had, etc.[1]
ich habe	ich habe	ich habe gehabt	ich habe gehabt
du haſt	du habeſt	du haſt gehabt	du habeſt gehabt
er hat	er habe	er hat gehabt	er habe gehabt
wir haben	wir haben	wir haben gehabt	wir haben gehabt
ihr habt	ihr habet	ihr habet gehabt	ihr habet gehabt
Sie haben	Sie haben	Sie haben gehabt	Sie haben gehabt
ſie haben	ſie haben	ſie haben gehabt	ſie haben gehabt

(*b*) *Past Indic.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I had, etc.	I had, etc.	I had had	I had had
ich hatte	ich hätte	ich hatte gehabt	ich hätte gehabt
du hatteſt	du hätteſt	du hatteſt gehabt	du hätteſt gehabt
er hatte	er hätte	er hatte gehabt	er hätte gehabt
wir hatten	wir hätten	wir hatten gehabt	wir hätten gehabt
ihr hattet	ihr hättet	ihr hattet gehabt	ihr hättet gehabt
Sie hatten	Sie hätten	Sie hatten gehabt	Sie hätten gehabt
ſie hatten	ſie hätten	ſie hatten gehabt	ſie hätten gehabt

(*c*) *Future Indicative.*	*Future Subjunctive.*	*Present Conditional.*
I shall have, etc.	I should have, etc.	I should have had
ich werde haben	ich werde haben	ich würde haben
du wirſt haben	du werdeſt haben	du würdeſt haben
er wird haben	er werde haben	er würde haben

[1] The translation of the subjunctive depends wholly upon the context and construction. The student must not think the translation here given is the only one for this mode. As the mode is used chiefly in subordinate clauses, it will be good practice for the student to conjugate the subjunctive with the compound tenses inverted: daß ich gehabt habe, daß du gehabt habeſt, etc.

wir werd en haben	wir werd en haben	wir würd en haben
ihr werd et haben	ihr werd et haben	ihr würd et haben
Sie werd en haben	Sie werd en haben	Sie würd en haben
ſie werd en haben	ſie werd en haben	ſie würd en haben

(*d*) *Fut. Perf. Indic.*	*Fut. Perf. Subj.*	*Perf. Conditional.*
I shall have had, etc.	I should have had, etc.	I should have had, etc.
ich werd e gehabt haben	ich werd e gehabt haben	ich würd e gehabt haben
du wir ſt — —	du werd eſt — —	du würd eſt — —
er wird — —	er werd e — —	er würd e — —
wir werd en — —	wir werd en — —	wir würd en — —
ihr werd et — —	ihr werd et — —	ihr würd et — —
Sie werd en — —	Sie werd en — —	Sie würd en — —
ſie werd en — —	ſie werd en — —	ſie würd en — —

(*e*) *Imperative.*

SING. hab e (du), have!

PLUR. { hab t (ihr), have!
{ hab en Sie, have!

Participles.

PRESENT: hab end, having

PERFECT: gehabt, had

Infinitives.

(zu) haben, to have

gehabt (zu) haben, to have had

Note that:

1. The plural of the present subjunctive is just like the indicative, except that in the form ihr habet, the t of the ending is preceded by e. This is true for all verbs except ſein and tun.

2. The past subjunctive always differs from the past indicative only in taking umlaut when possible.

3. All subjunctives are regular (except two forms in the present of ſein). So when you have learned the subjunctive of haben, you have learned them all.

4. The present subjunctive is formed by dropping the n of the infinitive; the past by adding umlaut to the indicative;

the other tenses by using the subjunctive of the auxiliaries of tense.

5. The past and pluperfect subjunctive are often used for the present and perfect conditional respectively.

315. Conjugation of the verb ſein, *to be*, and (as tense auxiliary for intransitives), *to have*.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Indic.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Ind.*	*Perf. Subj.*
I am, etc.	I am, etc.	I have been, etc.	I have been, etc.
ich bin	ich ſei	ich bin geweſen	ich ſei geweſen
du biſt	du ſei eſt	du biſt geweſen	du ſei eſt geweſen
er iſt	er ſei	er iſt geweſen	er ſei geweſen
wir ſind	wir ſei en	wir ſind geweſen	wir ſei en geweſen
ihr ſeid	ihr ſei et	ihr ſeid geweſen	ihr ſei et geweſen
Sie ſind	Sie ſei en	Sie ſind geweſen	Sie ſei en geweſen
ſie ſind	ſie ſei en	ſie ſind geweſen	ſie ſei en geweſen

(*b*) *Past Indic.*	*Past Subj.*	*Plup. Ind.*	*Plup. Subj.*
I was, etc.	I were, etc.	I had been, etc.	I had been, etc.
ich war	ich wär e	ich war geweſen	ich wär e geweſen
du war ſt	du wär eſt	du war ſt geweſen	du wär eſt geweſen
er war	er wär e	er war geweſen	er wär e geweſen
wir war en	wir wär en	wir war en geweſen	wir wär en geweſen
ihr war et	ihr wär et	ihr war et geweſen	ihr wär et geweſen
Sie war en	Sie wär en	Sie war en geweſen	Sie wär en geweſen
ſie war en	ſie wär en	ſie war en geweſen	ſie wär en geweſen

(*c*) *Future Indicative.*	*Future Subjunctive.*	*Present Conditional.*
I shall be, etc.	I should be, etc.	I should be, etc.
ich werd e ſein	ich werd e ſein	ich würd e ſein
du wir ſt ſein	du werd eſt ſein	du würd eſt ſein
er wird ſein	er werd e ſein	er würd e ſein
wir werd en ſein	wir werd en ſein	wir würd en ſein
ihr werd et ſein	ihr werd et ſein	ihr würd et ſein
Sie werd en ſein	Sie werd en ſein	Sie würd en ſein
ſie werd en ſein	ſie werd en ſein	ſie würd en ſein

(d) *Fut. Perf. Indic.*		*Fut. Perf. Subj.*		*Perf. Conditional.*	
I shall have been, etc.		I should have been, etc.		I should have been, etc.	
ich werd e	geweſen ſein	ich werd e	geweſen ſein	ich würd e	geweſen ſein
du wir ſt	— —	du werd eſt	— —	du würd eſt	— —
er wird	— —	er werd e	— —	er würd e	— —
wir werd en	— —	wir werd en	— —	wir würd en	— —
ihr werd et	— —	ihr werd et	— —	ihr würd et	— —
Sie werd en	— —	Sie werd en	— —	Sie würd en	— —
ſie werd en	— —	ſie werd en	— —	ſie würd en	— —

(e) *Imperative.*

SING. ſei (du), be!

PLUR. { ſeid (ihr) be!
{ ſei en Sie, be!

Participles.

PRESENT: ſei end, being

PERFECT: geweſen, been

Infinitives.

(zu) ſein, to be

geweſen (zu) ſein, to have been

316. Conjugation of the verb **werden**, *to become* (in the sense of *come to be*), and as auxiliary for the future tenses *shall* and *will;* also sign of the passive when used with the perfect participle. See § 318.

(See Footnote, p. 217.)

(a) *Pres. Indic.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I become, etc. or I shall, etc.	I become, etc. or I shall (will) etc.	I have become, etc.	I have become, etc.
ich werd e	ich werd e	ich bin geworden	ich ſei geworden
du wir ſt	du werd eſt	du biſt geworden	du ſei eſt geworden
er wird	er werd e	er iſt geworden	er ſei geworden
wir werd en	wir werd en	wir ſind geworden	wir ſei en geworden
ihr werd et	ihr werd et	ihr ſeid geworden	ihr ſei et geworden
Sie werd en	Sie werd en	Sie ſind geworden	Sie ſei en geworden
ſie werd en	ſie werden	ſie ſind geworden	ſie ſei en geworden

(b) *Past Indic.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I became, etc.	I became, etc.[1]	I had become, etc.	I had become, etc.
ich wurd e, ward	ich würde	ich war geworden	ich wär e geworden
du wurd eſt, war ſt	du würd eſt	du war ſt geworden	du wär eſt geworden
er wurd e, ward	er würd e	er war geworden	er wär e geworden

[1] This form, würde, is used regularly for the auxiliary of the conditional mode, *should, would.* See any complete verb conjugation.

wir wurd en	wir würd en	wir war en geworden	wir wär en geworden
ihr wurd et	ihr würd et	ihr war t geworden	ihr wär et geworden
Sie wurd en	Sie würd en	Sie war en geworden	Sie wär en geworden
ſie wurd en	ſie würd en	ſie war en geworden	ſie wär en geworden

(*c*)

Future Indicative.	*Future Subjunctive.*	*Present Conditional.*
I shall become, etc.	I shall become, etc.	I should become, etc.
ich werd e werden	ich werd e werden	ich würd e werden
du wir ſt werden	du werd eſt werden	du würd eſt werden
er wird werden	er werd e werden	er würd e werden
wir werd en werden	wir werd en werden	wir würd en werden
ihr werd et werden	ihr werd et werden	ihr würd et werden
Sie werd en werden	Sie werd en werden	Sie würd en werden
ſie werd en werden	ſie werd en werden	ſie würd en werden

(*d*)

Fut. Perf. Indic.	*Fut. Perf. Subj.*
I shall have become, etc.	I should have become, etc.
ich werd e geworden ſein	ich werd e geworden ſein
du wir ſt geworden ſein	du werd eſt geworden ſein
er wird geworden ſein	er werd e geworden ſein
wir werd en geworden ſein	wir werd en geworden ſein
ihr werd et geworden ſein	ihr werd et geworden ſein
Sie werd en geworden ſein	Sie werd en geworden ſein
ſie werd en geworden ſein	ſie werd en geworden ſein

Perfect Conditional.

I should have become, etc.

ich würd e geworden ſein
du würd eſt geworden ſein
er würd e geworden ſein
wir würd en geworden ſein
ihr würd et geworden ſein
Sie würd en geworden ſein
ſie würd en geworden ſein

(*e*)

Imperative.

SING. werd e (du), become!

PLUR. { werd et (ihr), become!
werd en Sie, become!

Participles.

PERFECT: geworden (worden), become

PRESENT: werd end, becoming

Infinitives.

(zu) werden, to become

geworden (zu) ſein, to have become

Note that:

1. The verb, werden, like all intransitives denoting change of condition or position, is conjugated with ſein as auxiliary.

2. Werden has three distinct meanings: (1) *will*, as auxiliary for the future tense; (2) *to become;* and (3) *to be*, as auxiliary for the passive voice.

3. To mean *will*, it can be used only in the present, followed by an infinitive, or in the past subjunctive, würde, as conditional. The meaning *become* and the passive auxiliary may be used for all forms.

4. As sign of the future werden is followed always by the infinitive; as sign of the passive, always by the past participle; meaning *to become*, it is not followed by any verb form.

317. Conjugation of loben, *to praise*, a weak verb.

ACTIVE VOICE.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Ind.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Ind.*[1]	*Perf. Subj.*
I praise, etc.	I praise, etc.	I have praised, etc.	I have praised, etc.
ich lobe	ich lobe	ich habe gelobt	ich habe gelobt
du lobſt	du lobeſt	du haſt gelobt	du habeſt gelobt
er lobt	er lobe	er hat gelobt	er habe gelobt
wir loben	wir loben	wir haben gelobt	wir haben gelobt
ihr lobet	ihr lobet	ihr habt gelobt	ihr habet gelobt
Sie loben	Sie loben	Sie haben gelobt	Sie haben gelobt
ſie loben	ſie loben	ſie haben gelobt	ſie haben gelobt

(*b*) *Past Ind.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I praised, etc.	I praised, etc.	I had praised, etc.	I had praised, etc.
ich lobte	ich lobte	ich hatte gelobt	ich hätte gelobt
du lobteſt	du lobteſt	du hatteſt gelobt	du hätteſt gelobt
er lobte	er lobte	er hatte gelobt	er hätte gelobt
wir lobten	wir lobten	wir hatten gelobt	wir hätten gelobt
ihr lobtet	ihr lobtet	ihr hattet gelobt	ihr hättet gelobt
Sie lobten	Sie lobten	Sie hatten gelobt	Sie hätten gelobt
ſie lobten	ſie lobten	ſie hatten gelobt	ſie hätten gelobt

[1] For the conjugation of an intransitive verb with ſein as auxiliary, see werden, § 316.

(c) *Future Indicative.*	*Future Subjunctive.*	*Present Conditional.*
I shall praise, etc.	I should praise, etc.	I should praise, etc.
ich werde loben	ich werde loben	ich würde loben
du wirſt loben	du werdeſt loben	du würdeſt loben
er wird loben	er werde loben	er würde loben
wir werden loben	wir werden loben	wir würden loben
ihr werdet loben	ihr werdet loben	ihr würdet loben
Sie werden loben	Sie werden loben	Sie würden loben
ſie werden loben	ſie werden loben	ſie würden loben

(d) *Fut. Perf. Indic.*	*Fut. Perf. Subj.*	*Perf. Conditional.*
I shall have praised, etc.	I should have praised, etc.	I should have praised, etc.
ich werde gelobt haben	ich werde gelobt haben	ich würde gelobt haben
du wirſt — —	du werdeſt — —	du würdeſt — —
er wird — —	er werde — —	er würde — —
wir werden — —	wir werden — —	wir würden — —
ihr werdet — —	ihr werdet — —	ihr würdet — —
Sie werden — —	Sie werden — —	Sie würden — —
ſie werden — —	ſie werden — —	ſie würden — —

(e) *Imperative.*	*Participles.*	*Infinitives.*
Sing. lobe (du), *praise!*	*Pres.* lobend, *praising*	(zu) loben, *to praise*
Plu. lobt (ihr), *praise!*	*Perf.* gelobt, *praised*	gelobt (zu) haben, *to have praised*
loben Sie, *praise!*		

318. PASSIVE VOICE.

(See Footnote, p. 217.)

(a) *Pres. Indic.*	*Pres. Subj.*
I am praised, etc.	I am praised, etc.
ich werde gelobt	ich werde gelobt
du wirſt gelobt	du werdeſt gelobt
er wird gelobt	er werde gelobt
wir werden gelobt	wir werden gelobt
ihr werdet gelobt	ihr werdet gelobt
Sie werden gelobt	Sie werden gelobt
ſie werden gelobt	ſie werden gelobt

Perf. Indic.

I have been praised, etc.

ich bin gelobt worden
du biſt gelobt worden
er iſt gelobt worden

wir ſind gelobt worden
ihr ſeid gelobt worden
Sie ſind gelobt worden
ſie ſind gelobt worden

Perf. Subj.

I have been praised, etc.

ich ſei gelobt worden
du ſeieſt gelobt worden
er ſei gelobt worden

wir ſeien gelobt worden
ihr ſeiet gelobt worden
Sie ſeien gelobt worden
ſie ſeien gelobt worden

(*b*) *Past Indic.*

I was praised, etc.

ich wurde gelobt
du wurdeſt gelobt
er wurde gelobt

wir wurden gelobt
ihr wurdet gelobt
Sie wurden gelobt
ſie wurden gelobt

Past Subj.

I was praised, etc.

ich würde gelobt
du würdeſt gelobt
er würde gelobt

wir würden gelobt
ihr würdet gelobt
Sie würden gelobt
ſie würden gelobt

Plup. Indic.

I had been praised, etc.

ich war gelobt worden
du warſt gelobt worden
er war gelobt worden

wir waren gelobt worden
ihr waret gelobt worden
Sie waren gelobt worden
ſie waren gelobt worden

Plup. Subj.

I had been praised, etc.

ich wäre gelobt worden
du wäreſt gelobt worden
er wäre gelobt worden

wir wären gelobt worden
ihr wäret gelobt worden
Sie wären gelobt worden
ſie wären gelobt worden

(*c*) *Future Indic.*

I shall be praised, etc.

ich werde gelobt werden
du wirſt gelobt werden
er wird gelobt werden

wir werden gelobt werden
ihr werdet gelobt werden
Sie werden gelobt werden
ſie werden gelobt werden

Future Subj.

I should be praised, etc.

ich werde gelobt werden
du werdeſt gelobt werden
er werde gelobt werden

wir werden gelobt werden
ihr werdet gelobt werden
Sie werden gelobt werden
ſie werden gelobt werden

(*d*) *Future Perf. Indic.*	*Future Perf. Subj.*
I shall have been praised, etc.	I should have been praised, etc.
ich werde gelobt worden ſein	ich werde gelobt worden ſein
du wirſt gelobt worden ſein	du werdeſt gelobt worden ſein
er wird gelobt worden ſein	er werde gelobt worden ſein
wir werden gelobt worden ſein	wir werden gelobt worden ſein
ihr werdet gelobt worden ſein	ihr werdet gelobt worden ſein
Sie werden gelobt worden ſein	Sie werden gelobt worden ſein
ſie werden gelobt worden ſein	ſie werden gelobt worden ſein

(*e*) *Present Conditional.*	*Perfect Conditional.*
I should be praised, etc.	I should have been praised, etc.
ich würde gelobt werden	ich würde gelobt worden ſein
du würdeſt gelobt werden	du würdeſt gelobt worden ſein
er würde gelobt werden	er würde gelobt worden ſein
wir würden gelobt werden	wir würden gelobt worden ſein
ihr würdet gelobt werden	ihr würdet gelobt worden ſein
Sie würden gelobt werden	Sie würden gelobt worden ſein
ſie würden gelobt werden	ſie würden gelobt worden ſein

(*f*) *Imperative.*

2D SING. werde (du) gelobt *or* ſei (du) gelobt, be praised!

2D PLUR. { werdet (ihr) gelobt *or* ſeid (ihr) gelobt, be praised!
{ werden Sie gelobt *or* ſeien Sie gelobt, be praised!

Participles.	*Infinitives.*
PRESENT: (zu lobend, used only as adj.)	gelobt (zu) werden
PERFECT: gelobt worden	gelobt worden (zu) ſein

319. Conjugation of ſehen, *to see*, a strong verb.

ACTIVE VOICE.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Indic.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I see, etc.	I see, etc.	I have seen, etc.	I have seen, etc.
ich ſehe	ich ſehe	ich habe geſehen	ich habe geſehen
du ſiehſt	du ſeheſt	du haſt geſehen	du habeſt geſehen
er ſieht	er ſehe	er hat geſehen	er habe geſehen

wir sehen	wir sehen	wir haben gesehen	wir haben gesehen
ihr seht	ihr sehet	ihr habt gesehen	ihr habet gesehen
Sie sehen	Sie sehen	Sie haben gesehen	Sie haben gesehen
sie sehen	sie sehen	sie haben gesehen	sie haben gesehen

(*b*) *Past. Ind.*	*Past. Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I saw, etc.	I saw, etc.	I had seen, etc.	I had seen, etc.
ich sah	ich sähe	ich hatte gesehen	ich hätte gesehen
du sahst	du sähest	du hattest gesehen	du hättest gesehen
er sah	er sähe	er hatte gesehen	er hätte gesehen
wir sahen	wir sähen	wir hatten gesehen	wir hätten gesehen
ihr saht	ihr sähet	ihr hattet gesehen	ihr hättet gesehen
Sie sahen	Sie sähen	Sie hatten gesehen	Sie hätten gesehen
sie sahen	sie sähen	sie hatten gesehen	sie hätten gesehen

(*c*) *Future Indic.*	*Future Subj.*	*Present Conditional.*
I shall see, etc.	I shall see, etc.	I should see, etc.
ich werde sehen	ich werde sehen	ich würde sehen
du wirst sehen	du werdest sehen	du würdest sehen
er wird sehen	er werde sehen	er würde sehen
wir werden sehen	wir werden sehen	wir würden sehen
ihr werdet sehen	ihr werdet sehen	ihr würdet sehen
Sie werden sehen	Sie werden sehen	Sie würden sehen
sie werden sehen	sie werden sehen	sie würden sehen

(*d*) *Future Perf. Indic.*	*Fut. Perf. Subj.*	*Perfect Conditional.*
I shall have seen, etc.	I should have seen, etc.	I should have seen, etc.
ich werde gesehen haben	ich werde gesehen haben	ich würde gesehen haben
du wirst — —	du werdest — —	du würdest — —
er wird — —	er werde — —	er würde — —
wir werden — —	wir werden — —	wir würden — —
ihr werdet — —	ihr werdet — —	ihr würdet — —
Sie werden — —	Sie werden — —	Sie würden — —
sie werden — —	sie werden — —	sie würden — —

(*e*) *Imperatives.*	*Participles.*	*Infinitives.*
Sing. sieh(e) du, see!	Pres. sehend, seeing	(zu) sehen, to see
Plu. sehet (ihr), see! / sehen Sie, see!	Perf. gesehen, seen	gesehen (zu) haben, to have seen

(*f*) The *Passive Voice* of ſehen is formed exactly like that of loben, by substituting the form geſehen for the form gelobt in the paradigms in § 318.

Note that:

1. The personal endings throughout the weak verb correspond very closely to those of the auxiliaries.

2. Many strong verbs change the root-vowel in the present indicative, second and third persons singular, and in the imperative singular.

3. Weak verbs have the past participle in t. Strong verbs in en; otherwise they are conjugated just like weak verbs, except in the present and past indicative and in the imperative.

320. Conjugation of anfangen, *to begin*, a separable strong verb.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Ind.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I begin, etc.	I begin, etc.	I have begun, etc.	I have begun, etc.
ich fange an	ich fange an	ich habe angefangen	ich habe angefangen
du fängſt an	du fangeſt an	du haſt —	du habeſt —
er fängt an	er fanget an	er hat —	er habe —
wir fangen an	wir fangen an	wir haben —	wir haben —
ihr fangt an	ihr fanget an	ihr habt —	ihr habet —
Sie fangen an	Sie fangen an	Sie haben —	Sie haben —
ſie fangen an	ſie fangen an	ſie haben —	ſie haben —

(*b*) *Past Ind.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I began, etc.	I began, etc.	I had begun, etc.	I had begun, etc.
ich fing an	ich finge an	ich hatte angefangen	ich hätte angefangen
du fingſt an	du fingeſt an	du hatteſt —	du hätteſt —
er fingt an	er finget an	er hatte —	er hätte —
wir fingen an	wir fingen an	wir hatten —	wir hätten —
ihr finget an	ihr finget an	ihr hattet —	ihr hättet —
Sie fingen an	Sie fingen an	Sie hatten —	Sie hätten —
ſie fingen an	ſie fingen an	ſie hatten —	ſie hätten —

(c)

Future Indic.	*Future Subj.*	*Pres. Conditional.*
I shall begin, etc.	I should begin, etc.	I should begin, etc.
ich werde anfangen	**ich werde anfangen**	**ich würde anfangen**
du wirſt anfangen	**du werdeſt anfangen**	**du würdeſt anfangen**
er wird anfangen	**er werde anfangen**	**er würde anfangen**
wir werden anfangen	**wir werden anfangen**	**wir würden anfangen**
ihr werdet anfangen	**ihr werdet anfangen**	**ihr würdet anfangen**
Sie werden anfangen	**Sie werden anfangen**	**Sie würden anfangen**
ſie werden anfangen	**ſie werden anfangen**	**ſie würden anfangen**

(d)

Future Perf. Indic.	*Future Perf. Subj.*
I shall have begun, etc.	I should have begun, etc.
ich werde angefangen haben	**ich werde angefangen haben**
du wirſt angefangen haben	**du werdeſt angefangen haben**
er wird angefangen haben	**er werde angefangen haben**
wir werden angefangen haben	**wir werden angefangen haben**
ihr werdet angefangen haben	**ihr werdet angefangen haben**
Sie werden angefangen haben	**Sie werden angefangen haben**
ſie werden angefangen haben	**ſie werden angefangen haben**

Perfect Conditional.

I should have begun, etc.

ich würde angefangen haben
du würdeſt angefangen haben
er würde angefangen haben
wir würden angefangen haben
ihr würdet angefangen haben
Sie würden angefangen haben
ſie würden angefangen haben

(e)

Imperative.

SING. **fange (du) an,** begin!
PLU. **fanget (ihr) an,** begin!
fangen Sie an, begin!

Participles.

PRES. **anfangend,** beginning
PERF. **angefangen,** begun

Infinitives.

anzufangen, to begin
angefangen zu haben, to have begun

(*f*) The *Passive Voice* of separable verbs is perfectly regular. See § 318.

321. Conjugation of zerbrechen, *to break* (*to pieces*), an inseparable strong verb.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Ind.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I break, etc.	I break, etc.	I have broken, etc.	I have broken, etc.
ich zerbreche	ich zerbreche	ich habe zerbrochen	ich habe zerbrochen
du zerbrichſt	du zerbrecheſt	du haſt —	du habeſt —
er zerbricht	er zerbreche	er hat —	er habe —
wir zerbrechen	wir zerbrechen	wir haben —	wir haben —
ihr zerbrecht	ihr zerbrechet	ihr habt —	ihr habet —
Sie zerbrechen	Sie zerbrechen	Sie haben —	Sie haben —
ſie zerbrechen	ſie zerbrechen	ſie haben —	ſie haben —

(*b*) *Past. Ind.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I broke, etc.	I broke, etc.	I had broken, etc.	I had broken, etc.
ich zerbrach	ich zerbräche	ich hatte zerbrochen	ich hätte zerbrochen
du zerbrachſt	du zerbrächſt	du hatteſt —	du hätteſt —
er zerbrach	er zerbräche	er hatte —	er hätte —
wir zerbrachen	wir zerbrächen	wir hatten —	wir hätten —
ihr zerbracht	ihr zerbrächet	ihr hattet —	ihr hättet —
Sie zerbrachen	Sie zerbrächen	Sie hatten —	Sie hätten —
ſie zerbrachen	ſie zerbrächen	ſie hatten —	ſie hätten —

(*c*) *Future Indic.*	*Future Subj.*	*Pres. Conditional.*
I shall break, etc.	I should break, etc.	I should break, etc.
ich werde zerbrechen	ich werde zerbrechen	ich würde zerbrechen
du wirſt zerbrechen	du werdeſt zerbrechen	du würdeſt zerbrechen
er wird zerbrechen	er werde zerbrechen	er würde zerbrechen
wir werden zerbrechen	wir werden zerbrechen	wir würden zerbrechen
ihr werdet zerbrechen	ihr werdet zerbrechen	ihr würdet zerbrechen
Sie werden zerbrechen	Sie werden zerbrechen	Sie würden zerbrechen
ſie werden zerbrechen	ſie werden zerbrechen	ſie würden zerbrechen

(*d*)

Fut. Perf. Indic.	*Fut. Perf. Subj.*
I shall have broken, etc.	I should have broken, etc.
ich werde zerbrochen haben	**ich werde zerbrochen haben**
du wirſt zerbrochen haben	**du werdeſt zerbrochen haben**
er wird zerbrochen haben	**er werde zerbrochen haben**
wir werden zerbrochen haben	**wir werden zerbrochen haben**
ihr werdet zerbrochen haben	**ihr werdet zerbrochen haben**
Sie werden zerbrochen haben	**Sie werden zerbrochen haben**
ſie werden zerbrochen haben	**ſie werden zerbrochen haben**

Perfect Conditional.

I should have broken, etc.

ich würde zerbrochen haben
du würdeſt zerbrochen haben
er würde zerbrochen haben
wir würden zerbrochen haben
ihr würdet zerbrochen haben
Sie würden zerbrochen haben
ſie würden zerbrochen haben

(*e*)

Imperative.	*Participles.*
SING. **zerbrich (du)**, break!	PRES. **zerbrechend**, breaking
PLU. **zerbrechet (ihr)**, break! / **zerbrechen Sie**, break!	PERF. **zerbrochen**, broken

Infinitives.

(zu) zerbrechen, to break — **zerbrochen (zu) haben**, to have broken

(*f*) The *Passive Voice* of inseparable verbs is perfectly regular: ich werde zerbrochen, etc. See § 318.

Note that:

1. The separable prefix follows and is separated from the root-verb in the present and past indicative and subjunctive and in the imperative.

2. In all other cases it precedes and is attached to the root-verb. This includes the past participle with prefix ge- and the

infinitive with sign zu. So we write aufgeſtanden, aufzuſtehen, etc.

3 Inseparable verbs are just like simple verbs, except that the past participle does not have the prefix ge-. It is easy to see that this would sound awkward.

322. Conjugation of ſich freuen, *to be glad, to rejoice*, a reflexive verb.

(See Footnote, p. 217.)

(*a*) *Pres. Ind.*	*Pres. Subj.*	*Perf. Indic.*	*Perf. Subj.*
I am glad, etc.	I am glad, etc.	I have been glad, etc.	I have been glad, etc.
ich freue mich	ich freue mich	ich habe mich gefreut	ich habe mich gefreut
du freuſt dich	du freueſt dich	du haſt dich —	du habeſt dich —
er freut ſich	er freue ſich	er hat ſich —	er habe ſich —
wir freuen uns	wir freuen uns	wir haben uns —	wir haben uns —
ihr freut euch	ihr freuet euch	ihr habt euch —	ihr habet euch —
Sie freuen ſich	Sie freuen ſich	Sie haben ſich —	Sie haben ſich —
ſie freuen ſich	ſie freuen ſich	ſie haben ſich —	ſie haben ſich —

(*b*) *Past Indic.*	*Past Subj.*	*Plup. Indic.*	*Plup. Subj.*
I was glad, etc.	I was glad, etc.	I had been glad, etc.	I had been glad, etc.
ich freute mich	ich freute mich	ich hatte mich gefreut	ich hätte mich gefreut
du freuteſt dich	du freuteſt dich	du hatteſt dich —	du hätteſt dich —
er freute ſich	er freute ſich	er hatte ſich —	er hätte ſich —
wir freuten uns	wir freuten uns	wir hatten uns —	wir hätten uns —
ihr freutet euch	ihr freutet euch	ihr hattet euch —	ihr hättet euch —
Sie freuten ſich	Sie freuten ſich	Sie hatten ſich —	Sie hätten ſich —
ſie freuten ſich	ſie freuten ſich	ſie hatten ſich —	ſie hätten ſich —

(*c*) *Future Indicative.*	*Future Subjunctive.*
I shall be glad, etc.	I should be glad, etc.
ich werde mich freuen	ich werde mich freuen
du wirſt dich freuen	du werdeſt dich freuen
er wird ſich freuen	er werde ſich freuen
wir werden uns freuen	wir werden uns freuen
ihr werdet euch freuen	ihr werdet euch freuen
Sie werden ſich freuen	Sie werden ſich freuen
ſie werden ſich freuen	ſie werden ſich freuen

(*d*) *Future Perf. Indic.*

I shall have been glad, etc.

ich werde mich gefreut haben
du wirſt dich gefreut haben
er wird ſich gefreut haben
wir werden uns gefreut haben
ihr werdet euch gefreut haben
Sie werden ſich gefreut haben
ſie werden ſich gefreut haben

Future Perf. Subj.

I should have been glad, etc.

ich werde mich gefreut haben
du werdeſt dich gefreut haben
er werde ſich gefreut haben
wir werden uns gefreut haben
ihr werdet euch gefreut haben
Sie werden ſich gefreut haben
ſie werden ſich gefreut haben

(*e*) *Present Conditional.*

I should be glad, etc.

ich würde mich freuen
du würdeſt dich freuen
er würde ſich freuen
wir würden uns freuen
ihr würdet euch freuen
Sie würden ſich freuen
ſie würden ſich freuen

Perfect Conditional.

I should have been glad, etc.

ich würde mich gefreut haben
du würdeſt dich gefreut haben
er würde ſich gefreut haben
wir würden uns gefreut haben
ihr würdet euch gefreut haben
Sie würden ſich gefreut haben
ſie würden ſich gefreut haben

(*f*) *Imperative.*

SING. **freue dich**, rejoice!
PLU. **freut euch**, rejoice!
freuen Sie ſich, rejoice!

Participles.

PRES. **ſich freuend**, rejoicing
PERF. **ſich gefreut**, rejoiced

Infinitives.

ſich zu freuen, to be glad
ſich gefreut zu haben, to have been glad

Note that:

1. The reflexive pronoun in the conjugation of the reflexive verb must change to agree with the subject, just as we say in English, *I hurt myself, you hurt yourself, he hurt himself.*

2. The reflexive pronoun always follows directly after the verb in the simple tenses and directly after the auxiliary in the compound tenses.

3. All reflexive verbs are conjugated with the auxiliary haben.

323. The Modal Auxiliaries correspond to the English modals as follows: —

(*a*)

Present.	Past.	Past Participle.
dürfen, *may, to be permitted*	**durfte**	**gedurft** or **dürfen**
können, *can, to be able to*	**konnte**	**gekonnt** or **können**
mögen, *may, to care* or *like to*	**mochte**	**gemocht** or **mögen**
müßen, *must, to be compelled to*	**mußte**	**gemußt** or **müſſen**
ſollen, *shall, ought, to be to*	**ſollte**	**geſollt** or **ſollen**
wollen, *will, to want to*	**wollte**	**gewollt** or **wollen**

(*b*) Present Indicative of Modals.

I may, etc.	I can, etc.	I like, etc.	I must, etc.	I am to, etc.	I want to, etc.
ich darf	**ich kann**	**ich mag**	**ich muß**	**ich ſoll**	**ich will**
du darfſt	**du kannſt**	**du magſt**	**du mußt**	**du ſollſt**	**du willſt**
er darf	**er kann**	**er mag**	**er muß**	**er ſoll**	**er will**
wir dürfen	**wir können**	**wir mögen**	**wir müſſen**	**wir ſollen**	**wir wollen**
ihr dürft	**ihr könnte**	**ihr mögt**	**ihr müßt**	**ihr ſollt**	**ihr wollt**
Sie dürfen	**Sie können**	**Sie mögen**	**Sie müſſen**	**Sie ſollen**	**Sie wollen**
ſie dürfen	**ſie können**	**ſie mögen**	**ſie müſſen**	**ſie ſollen**	**ſie wollen**

(*c*) *Present Subjunctive.*

I may, etc.	I can, etc.	I like, etc.	I must, etc.	I am to, etc.	I want to, etc.
ich dürfe	**ich könne**	**ich möge**	**ich müſſe**	**ich ſolle**	**ich wolle**
du dürfeſt	**du könneſt**	**du mögeſt**	**du müſſeſt**	**du ſolleſt**	**du wolleſt**
er dürfe	**er könne**	**er möge**	**er müſſe**	**er ſolle**	**er wolle**
wir dürfen	**wir können**	**wir mögen**	**wir müſſen**	**wir ſollen**	**wir wollen**
ihr dürfet	**ihr könnet**	**ihr möget**	**ihr müſſet**	**ihr ſollet**	**ihr wollet**
Sie dürfen	**Sie können**	**Sie mögen**	**Sie müſſen**	**Sie ſollen**	**Sie wollen**
ſie dürfen	**ſie können**	**ſie mögen**	**ſie müſſen**	**ſie ſollen**	**ſie wollen**

(*d*) *Past Indicative.*

I was permitted, etc.	I was able, etc.	I liked to, etc.	I had to, etc.	I ought to, etc.	I wanted to, etc.
ich durfte	**ich konnte**	**ich mochte**	**ich mußte**	**ich ſollte**	**ich wollte**
du durfteſt	**du konnteſt**	**du mochteſt**	**du mußteſt**	**du ſollteſt**	**du wollteſt**
er durfte	**er konnte**	**er mochte**	**er mußte**	**er ſollte**	**er wollte**

wir durften	wir konnten	wir mochten	wir mußten	wir ſollten	wir wollten
ihr durftet	ihr konntet	ihr mochtet	ihr mußtet	ihr ſolltet	ihr wolltet
Sie durften	Sie konnten	Sie mochten	Sie mußten	Sie ſollten	Sie wollten
ſie durften	ſie konnten	ſie mochten	ſie mußten	ſie ſollten	ſie wollten

(*e*) *Past Subjunctive.*

I might, etc.	I could, etc.	I should like, etc.	I sh'd have to, etc.	I ought to, etc.	I should want to, etc.
ich dürfte	ich könnte	ich möchte	ich müßte	ich ſollte	ich wollte
du dürfteſt	du könnteſt	du möchteſt	du müßteſt	du ſollteſt	du wollteſt
er dürfte	er könnte	er möchte	er müßte	er ſollte	er wollte
wir dürften	wir könnten	wir möchten	wir müßten	wir ſollten	wir wollten
ihr dürftet	ihr könntet	ihr möchtet	ihr müßtet	ihr ſolltet	ihr wolltet
Sie dürften	Sie könnten	Sie möchten	Sie müßten	Sie ſollten	Sie wollten
ſie dürften	ſie könnten	ſie möchten	ſie müßten	ſie ſollten	ſie wollten

(*f*) *Future Indicative* of all modals is regular: ich werde dürfen, I shall be permitted; du wirſt dürfen, etc.

Future Subjunctive of all modals is regular: ich werde dürfen, I shall be permitted; du werdeſt dürfen, etc.

(*g*) *Perfect Indicative without a dependent infinitive* is regular: ich habe gedurft, I was (have been) permitted: ich habe gekonnt, I was (have been) able, etc.

(*h*) *Perfect Indicative with a dependent infinitive* has the past participle with infinitive form ("two infinitives"):

I was permitted to go, etc.

ich habe gehen dürfen
du haſt gehen dürfen
er hat gehen dürfen
wir haben gehen dürfen
ihr habt gehen dürfen
Sie haben gehen dürfen
ſie haben gehen dürfen

(*i*) *Perfect Subjunctive.*

Without Dependent Infinitive.	*With Dependent Infinitive.*
I have been permitted, etc.	I have been permitted to go, etc.
ich habe gedurft	ich habe gehen dürfen
du habeſt gedurft	du habeſt gehen dürfen
er habe gedurft	er habe gehen dürfen
wir haben gedurft	wir haben gehen dürfen
ihr habet gedurft	ihr habet gehen dürfen
Sie haben gedurft	Sie haben gehen dürfen
ſie haben gedurft	ſie haben gehen dürfen

(*j*) *Pluperfect Indicative.*

Without Dependent Infinitive.	*With Dependent Infinitive.*
I had been permitted, etc.	I had been permitted to go, etc.
ich hatte gedurft	ich hatte gehen dürfen
du hatteſt gedurft	du hatteſt gehen dürfen
er hatte gedurft	er hatte gehen dürfen
wir hatten gedurft	wir hatten gehen dürfen
ihr hattet gedurft	ihr hattet gehen dürfen
Sie hatten gedurft	Sie hatten gehen dürfen
ſie hatten gedurft	ſie hatten gehen dürfen

(*k*) *Pluperfect Subjunctive.*

Without Dependent Infinitive.	*With Dependent Infinitive.*
I might have been permitted, etc.	I might have been permitted to go.
ich hätte gedurft	ich hätte gehen dürfen
du hätteſt gedurft	du hätteſt gehen dürfen
er hätte gedurft	er hätte gehen dürfen
wir hätten gedurft	wir hätten gehen dürfen
ihr hättet gedurft	ihr hättet gehen dürfen
Sie hätten gedurft	Sie hätten gehen dürfen
ſie hätten gedurft	ſie hätten gehen dürfen

(*l*) *Future Perfect Indicative and Subjunctive* of modals is regular but seldom used.

(*m*)

Imperative.	*Participles.*
Wanting, except **wollen**, which is rare.	PRES. **dürfend, können**, etc. PERF. **gedurft** or **dürfen**, etc.

Infinitives.

dürfen, können, etc. **gedurft zu haben, gekonnt zu haben**, etc.

Note that:

1. In their principal parts all modals are irregular and resemble weak verbs.

2. The forms are regularly made from the principal parts except in the present, and in the past subjunctive of ſollen (ſollte) and wollen (wollte), which do not take umlaut.

3. The past indicative and subjunctive of ſollen and of wollen have the same form.

4. The English *should like* or *would like* is usually German möchte (gern).

5. English expressions, *could have gone, might have been, must have seen, ought to have done*, etc., are almost always German, hätte gehen können, hätte ſein können, hätte ſehen müſſen, hätte tun müſſen, etc. Always begin such a phrase with a form of hätte.

6. Because of the future idea in mögen, ſollen and wollen, they are not commonly used in the future tense.

7. All modals are conjugated with haben as auxiliary.

PRONUNCIATION.

Introduction.

324. A German Accent. — Most of us can imitate German brogue in telling a dialect story. We say: "Vell, vot iss it?" and so on. To speak in this way we throw our organs of speech by force into the positions which those of a German occupy naturally. This is the basis of what we call a *German accent*.

The easiest way to approach a good German accent is to make believe we are telling a German dialect story, and to do this *when we read or speak German*. We must also get rid of all false modesty, for trying to mimic German sounds is not half so ridiculous as giving German letters their American sounds.

325. The Main Difficulties. — In general, those German sounds for which English has nothing to correspond — like **ch**, **ö**, and **ü** — are well mastered by American pupils. The chief difficulties are with sounds like **i**, **r**, and long **e**, because we wrongly assume that these letters represent English sounds. Pupils prepare themselves for the difficulties offered by such words as das Buch, die Mühe, or ſchön, and take pains in pronouncing them. The result is that they are pronounced much nearer the true German way than words which are thought to offer no difficulty, like alle, lehren, or die Seele.

The things that are most distinctively German — neglect of which marks an American most clearly when he speaks with a German — are: (1) *pure vowel sounds*, especially **o** and **e**, §§ 326 ff.; (2) *the diphthongs*, §§ 329–330; (3) *the glottal catch*, §§ 331 ff.; (4) *the consonants* **i** and **r**, §§ 338–339; (5) *length*

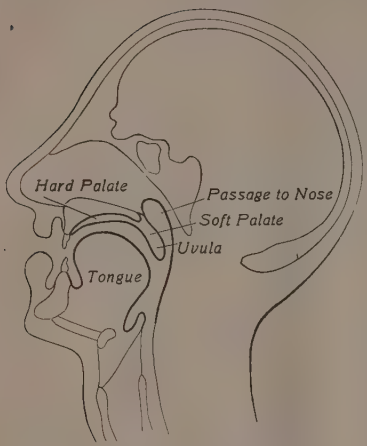

FIG. 1. — The Tongue-position for **i**.

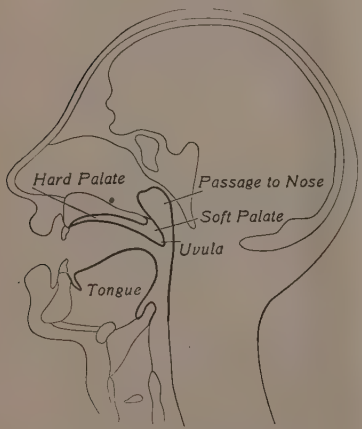

FIG. 2. — The Tongue-position for **a**.

of consonants, § 340; and (6) *the ending* **en** in certain special cases, § 342.

Vowels.

326. Quality of Sound. — American vowels are usually slurred, but German vowels are simple, pure. There is almost always an *uh*-sound after an American vowel. This is caused by the moving of the tongue or the lower jaw. We pronounce *ō* as *ō-o͞o*, while a German keeps tongue, lips, and lower jaw in exactly the same position throughout the entire sound. We pronounce *art*, *school*, *rose*, *a-ert*, *schoo-ul*, *ro-ooze*, where a German makes pure, simple sounds of die Art, die Schule, die Roſe. The English sounds are of course exaggerated here, the better to illustrate the tendency. But the

Germans keep the organs of speech in the same position throughout each sound.

327. Tongue and Lip Position. — In order not to move tongue, lips, and lower jaw during the sound of German vowels, it is important to know the exact position of these parts for the making of the various vowel sounds.

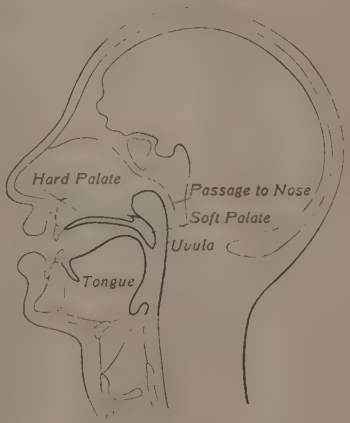

FIG. 3. — The Tongue-position for **u**.

Articulate carefully the vowels in *feed*, *far*, *food*. For the vowel sound in *feed* the lips are drawn back as in a smile; in *far* they are in their normal position of rest; in *food* they are (or should be) thrust forward as in a pout. And the tongue is raised and thrown forward in *feed*, is normal in *far*, and is drawn back in *food*. These positions are illustrated in Figures 1, 2, and 3.

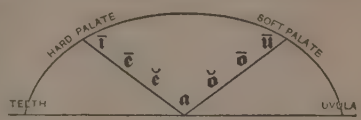

FIG. 4. — Diagram of the Tongue-position for German vowels.

The German vowel sounds form a sequence **i, e, a, o, u,** beginning with a sound in the front of the mouth and running to the back. Notice the position of the tongue for the series as graphically shown in Figure 4. It must not change position during each sound.

A good way to keep the tongue steady is to rest its tip consciously against the base of the lower teeth. A good way to keep the lower jaw steady is to hold a lead pencil between the teeth.

328. Pronunciation. — Except in the case of long **e**, German vowels offer little difficulty if we remember not to move tongue or lower jaw during vowel sounds.

German **e** has three sounds: short, obscure, and long. When short it is like *e* in *met*, when obscure like *e* in *golden*. But long **e** makes trouble, as it has no English equivalent. It is between *a* in *mate* and *ee* in *meet*. It is made with the teeth almost together, the lips drawn back as in a smile, and the tongue almost as high as in the **i**-position (Fig. 1). It is a pure sound and has not the slur usually following English long *a*, as when we pronounce *name, nā-im*. Pronounce Ehre (not Ähre), Seele (not Säle), mehren (not Mähren), sehe (not sähe).

Note. For the sound of **e** in the unaccented syllable **er**, see **r**, § 339, Note.

Diphthongs.

329. Pronunciation. — Properly speaking, a diphthong is a double sound. But we often speak of two vowels when written together, as a diphthong, even when they are spoken as a single sound: *each, heart, heard*. Below are treated the three genuine diphthong sounds: **ai** (**ei**), **au**, and **eu** (**äu**). They differ from the English chiefly in having the main emphasis on the second sound where English has it on the first. But there are also differences in the quality of the sounds.

(1) The diphthongs **ei** and **ai** are pronounced exactly alike in German. Their sound is nearly like that of English *i* in *mine*,

but English long *i* is a long *ah*-sound followed by a short *ee*-sound (*ä'-ee*), while German **ai** (**ei**) is a short **a**-sound followed by a longer **e**-sound (**a=ee'**). In German, after the short **a**-sound, the tongue does not bother to climb clear to the **i**-position (Fig. 1), but stays for the longer part of the diphthong in the **e**-position (Fig. 4): Das Ei, mein, der Hain, die Saite.

(2) The diphthong **au** is nearly like English *ow* in *how*, but English *ow* is a long *ah*-sound followed by a short *u*-sound (*ä'o͝o*), while German **au** is a short **a**-sound followed by a longer **o**-sound (**a-oo'**). In German, after the short **a**-sound, the tongue does not bother to go way back into the **u**-position (Fig. 3), but stays for the longer part of the diphthong in the **o**-position (Fig. 4): Das Haus, der Raub, das Maul, aus.

(3) The diphthongs **eu** and **äu** are historically the same sound and are pronounced exactly alike in German. Their sound is nearly like that of English *oy* in *boy*, but English *oy* is a short *aw*-sound followed by a shorter *i*-sound (*aw-i*) German **eu** (**äu**) is a short **o**-sound followed by a longer **ö**-sound (**o=öö'**). In German, after the short **o**-sound the lips keep the same rounded position and the tongue does not bother to climb clear to the **i**-position (Fig. 1), but stays for the longer part of the diphthong in the **e**-position (Fig. 4): Die Leute, heute, die Häute, die Säule.

330. Summary of the Differences. — German diphthong-sounds have the emphasis on the second part, where English emphasizes the first element. The second (longer) element of the German diphthong is not so different from the first (short) element as in English. In other words, both the lip- and the tongue-positions for the second element of the German diphthong are nearer those of the first element, than in English.

German diphthongs are also of shorter duration than English. They are not so long as a long vowel.

If we want to emphasize a claim to something we say: "That's mine" (*määää'een*), where a German says: „Das iſt mein" (măeēn'). When we are hurt, we say: "Ow" (*ääää'o͝o*), but a German says: „Au" (ăo͝o'). We also call: "Ship ahoy" (*aw'i*), but a German in calling out the word for *hay*, says: „das Heu" (ŏȫȫ'). The best way to say this right is to think mainly of the second sound; the first will take care of itself.

The Glottal Catch.

331. The "Catch" Proper. — Germans usually speak with the muscles of the chest and diaphragm tense. They seem to be holding their breath, as it were; there is always pressure upon the bellows which furnishes the motive-power for speech. This tenseness or pressure accounts not only for the staccato effect and the impression of vigor and speed given by most spoken German, but also for the greater explosiveness of many German sounds. It is also the foundation of what is called the *glottal catch.*

When we say, "pooh!" the breath bursts through our lips in a little explosion. If we close our vocal cords, as we do our lips in "pooh," and then let the breath pop through them, we have what is known as a "glottal catch." There is nothing like it in English; the nearest approach is when we whisper "uh-uh" for "no." It is a little, jerky cough.

332. Use of the Catch. — In English conversation we carry over a consonant to a following vowel, even when they are in separate words: *not at all, odd or even.* But a German comes to a full stop — closing his vocal cords — before words or syl-

lables beginning with a vowel. The sound of the vowel is then preceded by the little, jerky cough — the "glottal catch" — caused by the sudden bursting open of the vocal cords: *odd | or | even, not | at | all.*

Pronounce the following words, making a complete closure of the vocal cords after the prefix, and beginning the basic word with a glottal catch: entehren, erinnern, mißachten, vereinen, uralt. Also: Es | iſt | ein | außerordentlich | unartiges Kind.

When in English a vowel sound precedes an initial vowel — whether this begins a word or a syllable — we join the two by the sound of *w* (after *o* or *u*) or of *y* (after *e* or *i*). In rapid speech, *throughout, see it, I am* are pronounced *through-wout, see yit, I yam.* But a German comes to a full stop before the initial vowel sound, which he pronounces with a glottal catch: *through | out, see | it, I | am.*

Pronounce the following words, making a complete closure of the vocal cords after the prefix, and beginning the basic word with a glottal catch: beobachten, beachten, geendet, gearbeitet. Also: Ich habe | eine | unangenehme | Antwort | erhalten.

333. Rule for the Glottal Catch. — In very rapid speech, especially in unaccented words and syllables, the glottal catch is sometimes omitted. But as such fluency is not acquired till after years of practice, it is best to follow the rule. *Except after the participles mentioned below, a glottal catch should precede every word or root syllable beginning with a vowel.*

It sounds queer to us when a German speaks English with a glottal catch, but no queerer than it sounds to a German when we say: *be-yo-bachten, be-yachten, ge-yendet,* and *ge-yarbeitet* instead of beobachten, beachten, geendet, and gearbeitet.

Much of the difficulty Germans have in understanding our pronunciation of their language is due to our omission of the glottal catch. An illustration of this is the fact that an American was once obliged to pronounce the word „erinnern" five times before her German teacher could tell what word she was trying to say. The difficulty lay partly in the drawling of the American *r*, partly in the omission of the glottal catch after the first **er**. The American said *e-rinnurn* instead of er|innern.

334. Omission of the Glottal Catch. — In words compounded with the particles hier, hin, her, dar, war, wor, vor, wieder, and after ll, there is no glottal catch. Thus hinaus, herein, darunter, warum, woran, vorüber, wiederum, vollenden, are easy for Americans, as they are pronounced without the glottal catch.

Consonants.

335. Dissimilar Consonants. — The consonants which have sounds not found in English are ch, g, l, and r. Naturally they make the most trouble for Americans.

336. The Sound of ch. — (1) When we pronounce ch after a, o, u, or au, the back of the tongue is raised and drawn back toward the soft palate so that a scraping sound is made as the breath is forced through. It is like the Scotch *ch* in *loch*. The nearest equivalent English sound is the rasping we sometimes make at the end of a long yawn, or the sound some people utter when breathing on their eye-glasses before cleaning them. Pronounce: ach, das Buch, das Loch, auch.

(2) After all other sounds — that is, after consonants or e, i, eu, or the umlauted vowels — ch has a sound resembling the noise made by a spitting cat. Raise the tongue to the position for long i (Fig. 1) and holding it there, stop the vowel sound

and breathe out. Pronounce: das Pech, das Licht, euch, die Töchter, die Dächer, die Tücher, die Schläuche, welch, manch.

The guttural **ch**-sound, made in the back of the mouth, goes naturally with the vowels **a**, **o**, and **u**, which are formed in the middle or back of the mouth (see Fig. 4). The palatal **ch**-sound, made against the front part of the palate, goes naturally with the vowels formed in the front of the mouth (Fig. 4) or with **l** or **n**, both of which are articulated with the tongue against the front of the palate (Fig. 5).

(3) At the beginning of a syllable, **ch** is pronounced as in (2) before **e** and **i**: Chemie, China. Before other vowels or consonants it is pronounced like **k**: Chor, Christ, Charakter, Fuchs, wachsen.

337. The Sounds of g. — (1) German **g** at the beginning of a word or syllable is like English *g* in *go*. (2) At the end of a syllable it is like *k* except (3) in the ending **ig**, when it is like **ch** in **ich**.

Thus **ch** and **g** in richtig are pronounced alike. But as soon as inflectional endings are added to final **g**, so that **g** becomes the first letter in the following syllable, **g** is pronounced like *g* in *go*. Pronounce: (1) gut, grün; (2) der Tag, der Sieg; (3) ruhig, richtig; but (1) die Tage, die Siege, ruhiger, richtiger.

Note. There is less uniformity in Germany for the pronunciation of **g** than for any other letter. Probably half the people in Germany pronounce final **g** like final **ch**, as in § 336, 1 or 2. But the best authorities are now agreed upon the pronunciation as given above.

338. The Sound of l. — German **l** is pronounced with the tongue pressed against the front of the palate, like *lli* in *million* (Fig. 5). The sound of *y* in *year* seems interwoven with the **l**, which is made in the very front of the mouth, not at the

back as English *l*. One might say that German **l** has an *ee*-shade (Fig. 1), while English *l* has an *oo*-shade (Fig. 3). Pronounce: Lilli Lehmann, alles, Ulk.

339. The German r. — There are two distinct German **r**'s; the tongue-tip (trilled) **r**, and the uvula (rolled) **r**. Both differ from the American slurred *r* of the East and South, and from the drawled *r* of the West.

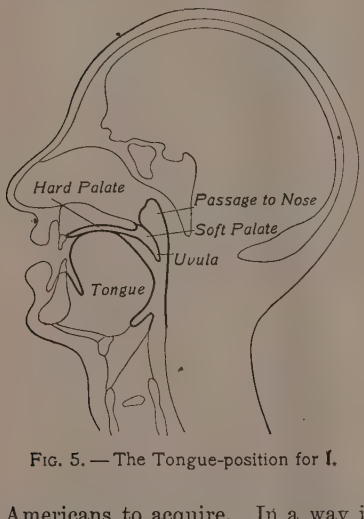

FIG. 5. — The Tongue-position for **l**.

(1) In the trilled **r** (Fig. 6), the tongue-tip is vibrated against the palate just behind the front teeth. This is not only the easier of the two, but it is the one approved on the stage.

(2) The uvula or throat **r** (Fig. 7) is made by the vibrations of the uvula upon the back of the tongue. It is more distinctively German, but it is usually difficult for Americans to acquire. In a way it resembles a gargle, and it may best be developed from the guttural **ch**, § 336, 1. In fact, many Germans pronounce **r** as **ch** when speaking rapidly; they give Martha and Magda almost the same sound. The physiological explanation of this is that in very rapid speech the uvula fails to vibrate when the breath is forced out, thus making only the scraping sound of **ch**, § 336, 1. For this

uvula r the front of the tongue must never be raised as in the drawled *r* of the West. The back of the tongue is raised so that the uvula is forced to vibrate when we breathe out (see Fig. 7).

Note. In conversation the r in the *unaccented* syllable er is not rolled. The uvula touches the tongue just once, but does not vibrate. This makes a very short *aw*-sound, akin to *o* in *short*. Thus Der Vater hat es vergeſſen is spoken almost like *Daw fahtaw hat es fawgessen*. The sound here represented by *aw* is as short as it can possibly be. It is not at all like the *aw* in "*See, saw, Marjorie Daw*," but on the contrary so brief as to be practically only a grace note.

340. Length of Consonants. — German has long and short consonants as well as long and short vowels A long vowel followed by

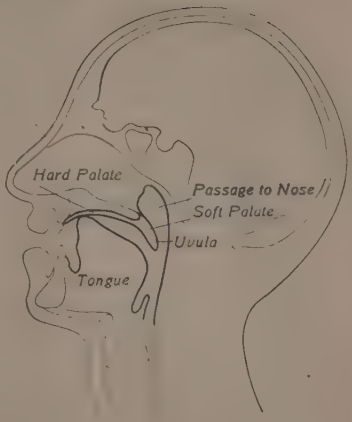

FIG. 6. — The Tongue-position for trilled r.

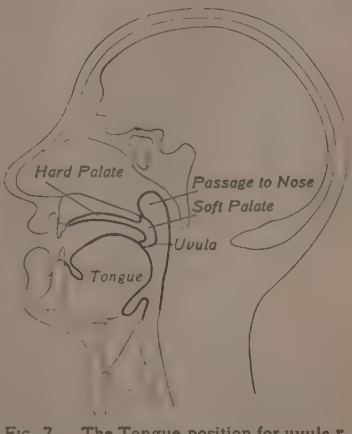

FIG. 7. — The Tongue-position for uvula r.

a short consonant offers no difficulty, as that is a frequent combination in English. But care must be taken to prolong a consonant following a short vowel. Remember to hold tongue and jaw still during a German vowel-sound and to jump without any slur from a vowel to the following consonant, especially when the vowel is short. Compare der König and können. Pronounce Kö ö ö ö nig and kön n n n nen. In the same way pronounce die Schule and die Schuld (Schu u u u le and Schulllld). Also der Ofen and offen (O o o o fen and offffen). Be careful always to jump without any slur from the vowel to the consonant. Do not say Kö|*uh*|nig, kö|*uh*|nnen, Schu|*uh*|le, Schu|*uh*|ld, O|*uh*|fen, o|*uh*|ffen.

This is one of the most characteristic features of German and one of the easiest to learn. Just remember to put on extra lung-pressure for short vowels and then to hold the following consonant. If we admire something very much, we say it is "*wo o o nderful*"; a German says „wunnndervoll." The best English illustration of this is the way *ng* is prolonged in the American slang expression: "Stung!" This length of consonants is especially easy to get with **l**, **m**, and **n**. Try these first.

A few good pairs with which to practice these short vowels followed by long consonants and to compare them with similar long vowels followed by short consonants are: dem Sohne, die Sonne; fühlen, füllen; komisch, kommen; der Stahl, der Stall; wohlwollen; der Ballsaal; Halle an der Saale; den Schafen, schaffen; kam, der Kamm; lahm, das Lamm.

Pitch.

341. Change of Pitch. — In English words the vowel carries the changes in pitch. When we say "Oh, come on" in a pleading tone, the *o* in *on* slides several notes down the scale. If

a German were to use the same expression „Komm an" in the same tone, the **n** in **an** would carry this change in pitch. Graphically this may be represented by English "Come on"; German „Komm an." In German any change in pitch is carried by the long element in the syllable, whether vowel or consonant. Of course, to carry change in pitch a consonant must be *voiced*, that is, the vocal cords must vibrate when it is pronounced. Thus change of pitch cannot be carried by *mutes* like **p, b, t.**

Assimilation.

342. The Ending en. — Much of the speed with which Germans speak is due to their clipping of the ending **en.** An enormous number of German words end in **en,** the sound of which is shortened in various ways. In conversation the **e** in **en** is always silent. The **n** then undergoes various changes, called *assimilation*, depending upon the preceding or following consonant. Chief of these are: (1) next to **b** or **p**; (2) after **g**; and (3) after **n** or **ng.**

(1) When the ending **en** comes just after or just before a **b** or a **p** sound, it is pronounced like **m.** The sentence Wir haben eben sieben Knaben gesehn is pronounced, Wir habm ebm siebm Knabm gesehn. Eschenbach and Wolfenbüttel are pronounced Eschmbach and Wolfmbüttel.[1]

[1] This statement is at variance with German pronunciation as formally taught, but it is consistent with the practice, even of teachers. The author once heard a professor in the University of Berlin — a man well known in America — say in a lecture: Die Endung ‚en' muß immer vollen Ton habm! Advocates of stage German insist that en should have its regular sound, but even on the stage b and p usually attract n to m. For instance, Piepenbrink (in *Freytag's* "Journalisten") is never pronounced according to the stage rules.

If we notice carefully how **b** and **p** come to attract **n** to **m**, we shall see that it is all done by the soft palate. For the sounds **b** and **p** the lips are closed and the soft palate cuts off the nasal passage. For the following **n**-sound it is much easier to keep the lips closed and simply to let the soft palate down, thus opening the nasal passage, than it is to open the lips and raise the tongue to the **n**-position. This opening of the nasal passage gives a nasal sound, and the only nasal sound possible with the lips closed is **m**.

(2) A similar process to that just described takes place when **en** follows **g**. In the sound of **g** in gehen (§ 337, 1) the nasal passage is closed by the soft palate, and it is easier to lower the soft palate than to raise the tongue to the **n**-position. The result is that the following **n**-sound becomes nasal (like *ng* in *sing*) Wir tragen hohe Kragen is pronounced Wir tragng hohe Kragng.

(3) When the ending **en** follows **n** or **ng** it is indicated simply by a change of pitch. The change may be up or down. In other words the tongue remains in the **n**-position while the vocal cords alter the pitch. This may be graphically indicated thus: Wir können einen ſchönen Spaziergang machen — wir könn$_{n}$ ein$_{n}$ ſchön$_{n}$ Spaziergang machn — or wir könn^{n} ein^{n} ſchön^{n} Spaziergang machn. Sie ſingen an, zu ſingen — ſie ſing^{ng} an, zu ſing^{ng} or ſie ſing$_{ng}$ an, zu ſing$_{ng}$.

Actors always say Piepmbrink. This is a practically universal law, which the Greeks and Romans embodied in their written language: ἐν + βάλλω — ἐμβάλλω (en + ballo — emballo); con + prehendo — comprehendo. In speaking hurriedly we say "Opm the door," for "Open the door."

WORD FORMATION.

343. Introduction. — German is very rich in compound words. Not only does it compound many words which in English are written separate, as die Hauptſache, *the main thing*, die Luftſchifffahrtsaktiengeſellſchaft, *the airship passage stock company*, and so on, but it is particularly varied in its roots, prefixes, and suffixes.

344. Roots. — German roots often vary their vowel sounds so that it is hard to identify the original root: ſchließen, das Schloß, der Schluß; der Bund, die Binde, das Band. English also has this same kind of change: *sing, sang, sung, song; swim, swam, swum.*

Nouns derived from verb roots are usually of one of three kinds: (*a*) an *active object*, performing the action of the verb; (*b*) a *passive object*, on which the action of the verb is performed; or (*c*) an *abstract noun*, denoting the condition or action of the verb.

(*a*) Das Band (binden), *something that binds.*
Der Bogen (biegen), *something that bends.*
Der Fluß (fließen), *something that flows.*

(*b*) Der Bruch (brechen), *something that is broken.*
Der Bund (binden), *something that is bound.*
Der Trank (trinken), *something that is drunk.*

(*c*) Der Flug (fliegen), *action* or *condition of flying.*
Der Gang (gehen), *action* or *condition of going.*
Der Trunk (trinken), *action* or *condition of drinking.*

345. On the next page are given some common verbal roots from which nouns are derived in the way just shown.

Binden, *to bind;* der Band, *bound volume;* das Band, *ribbon;* die Binde, *bandage;* der Bund, *bond, union.*

Fliegen, *to fly;* der Flug, *flight;* der Flügel, *wing.*

Fließen, *to flow;* der Fluß, *river;* das Floß, *raft.*

Geben, *to give;* die Gabe, *gift;* (das Gift, *poison*).

Gehen, *to go;* der Gang, *gait, walk.*

Graben, *to dig;* das Grab, *grave;* die Grube, *grotto;* die Gruft, *vault;* der Graben, *ditch.*

Klingen, *to sound;* der Klang, *sound;* die Klingel, *bell.*

Schießen, *to shoot;* der Schuß, *shot;* der Schoß, *shoot, twig.*

Schlagen, *to strike;* der Schlag, *stroke;* die Schlacht, *battle.*

Schließen, *to shut;* das Schloß, *lock; castle;* der Schluß, *end;* der Schlüssel, *key.*

Schneiden, *to cut;* der Schnitt, *cut;* der Schnitz, *slice.*

Singen, *to sing;* der Sang, der Gesang, *song.*

Sitzen, *to sit;* der Sitz, *seat.*

Sprechen, *to speak;* die Sprache, *language;* der Spruch, *saying;* das Gespräch, *conversation.*

Springen, *to spring;* der Sprung, *leap.*

Trinken, *to drink;* der Trank and der Trunk, *drink.*

Werfen, *to throw;* der Wurf, *the throw(ing).*

Wiegen, (1) *to weigh,* (2) *to rock;* (1) die Wage, *scale;* das Gewicht, *weight;* (2) die Wiege, *cradle;* die Woge, *wave.*

Ziehen, *to draw;* der Zug, *train; feature;* die Zucht, *breed(ing).*

346. German Prefixes may be divided into two classes, *verbal* and *general.* The verbal prefixes have been treated under inseparable and separable verbs. Of the general prefixes the most important are: erz-, ge-, un-, ur-. They are used chiefly with nouns.

(*a*) Erz- (English *arch-*) means *leader, chief;* der Erzbiſchof, *archbishop;* der Erzherzog, *archduke;* der Erzlügner, *arch-liar;* der Erzſchelm, *arrant knave.*

(*b*) Ge- (no English equivalent) forms (1) *collectives* out of noun stems, or (2) *verbal nouns* from verb stems.

(1) Das Gebirge, *mountain chain* (der Berg); die Gebrüder, *brothers* (der Bruder); das Gefieder, *plumage* (die Feder).

(2) der Gedanke, *thought* (denken); das Gedicht, *poem* (dichten); das Geſchenk, *present* (ſchenken).

(*c*) Un- (English *im-* or *in-*, sometimes *mis-*) usually reverses the meaning of a word: unartig, *naughty* (artig); unbeſtimmt, *indefinite* (beſtimmt); die Ungeduld, *impatience* (die Geduld); das Unglück, *misfortune* (das Glück).

(*d*) Ur- (no English equivalent) denotes *origin* or *source.* It may also intensify the meaning of a word: uralt, *very old* (alt); urkomiſch, *very funny* (komiſch); der Urſprung, *source* (der Sprung); das Urwald, *primeval forest* (der Wald).

347. Suffixes. — Many German words are formed by adding *suffixes* to roots. The most important groups of words formed in this way are: (1) nouns, (2) adjectives, and (3) verbs. Nouns formed by suffix may be divided into two classes: *concrete* and *abstract.*

348. Concrete Nouns are formed by the following suffixes: **chen, lein, er, in, and ling.**

(*a*) Chen and lein form neuter diminutives out of other nouns, the root vowel taking Umlaut when possible: das Mädchen, *little girl* (die Magd); das Bächlein, *brooklet* (der Bach); das Fräulein, *Miss, little woman* (die Frau).

(*b*) Er forms masculine agents, usually with Umlaut, from —

(1) Nouns: der Fleiſcher, *butcher* (das Fleiſch); der Gärtner, *gardener* (der Garten); der Töpfer, *potter* (der Topf).

(2) Verbs: der Führer, *guide* (führen); der Leſer, *reader* (leſen); der Schreiber, *clerk* (ſchreiben).

(*c*) In forms feminines from masculines; die Königin, *queen* (der König); die Lehrerin, *lady teacher* (der Lehrer).

(*d*) Ling forms masculines of varying meaning, having Umlaut when possible.

(1) Nouns: der Günſtling, *favorite* (die Gunſt); der Sprößling, *scion* (der Sproß, *sprout*).

(2) Adjectives: der Fremdling, *stranger* (fremd); der Frühling, *spring* (früh); der Jüngling, *youth* (jung).

(3) Verbs: der Findling, *foundling* (finden); der Lehrling, *apprentice* (lehren); der Säugling, *suckling* (ſaugen).

(4) Numerals: der Erſtling, *first fruits* (erſt); der Zwilling, *twin* (zwei); der Drilling, *triplet* (drei).

349. Abstract Nouns are formed by the following suffixes: e, ei, heit, keit, ſchaft, and ung.

(*a*) E forms abstract feminines with Umlaut from —

(1) Adjectives: die Härte, *hardness, cruelty* (hart); die Größe, *size* (groß); die Länge, *length* (lang).

(2) Verb Roots: die Bitte, *request* (bitten); die Liebe, *love* (lieben); die Lüge, *lie* (lügen).

(*b*) Ei forms feminines of various meanings (many have become concrete) from —

(1) Nouns: die Bäckerei, *bakery* (der Bäcker); die Fiſcherei, *fishery* (der Fiſcher); die Sklaverei, *slavery* (der Sklave).

(2) Verbs: die Neckerei, *chaffing* (necken, *to tease*); die

Plauderei, *chattering* (plaudern); die Schmeichelei, *flattery* (ſchmeicheln).

(*c*) Heit forms abstract feminines from —

(1) Nouns: die Gottheit, *godhead* (der Gott); die Kindheit, *childhood* (das Kind); die Menſchheit, *humanity* (der Menſch).

(2) Adjectives: die Dummheit, *stupidity* (dumm); die Einheit, *unity* (ein); die Weisheit, *wisdom* (weiſe).

(*d*) Keit forms abstract feminines from adjectives which have endings like ig, lich, ſam, bar, etc.: die Dankbarkeit, *gratitude* (dankbar); die Freundlichkeit, *kindness* (freundlich); die Duldſamkeit, *patience* (duldſam).

(*e*) Schaft forms abstract feminines, chiefly from nouns denoting persons: die Bürgerſchaft, *citizens* (der Bürger); die Dienerſchaft, *servants* (der Diener); die Knechtſchaft, *serfdom* (der Knecht).

(*f*) Ung forms abstract feminines, chiefly from verbs: die Erzählung, *story* (erzählen); die Kleidung, *clothing* (kleiden); die Zeichnung, *drawing* (zeichnen).

350. Adjectives are formed by the following suffixes: bar, en, haft, ig, iſch, lich, and ſam.

(*a*) Bar forms adjectives from —

(1) Nouns: dankbar, *grateful* (der Dank); ehrbar, *honorable* (die Ehre); furchtbar, *terrible* (die Furcht).

(2) Verbs: brauchbar, *usable* (brauchen); eßbar, *eatable* (eſſen); leſbar, *legible* (leſen).

(*b*) En forms adjectives, usually of material, from nouns: eichen, *oaken* (die Eiche); golden, *golden* (das Gold); wollen, *woolen* (die Wolle).

(*c*) Haft forms adjectives from —

(1) Nouns: ekelhaft, *disgusting* (der Ekel); meiſterhaft, *masterful* (der Meiſter); ſündhaft, *sinful* (die Sünde).

(2) Adjectives: boshaft, *malicious* (böſe, *bad*); krankhaft, *sickly* (krank); wahrhaft, *real* (wahr, *true*).

(*d*) Ig forms adjectives, chiefly from nouns: mutig, *courageous* (der Mut); ſonnig, *sunny* (die Sonne).

(*e*) Iſch forms adjectives, chiefly from proper nouns: amerikaniſch, *American* (der Amerikaner); franzöſiſch, *French* (der Franzoſe); homeriſch, *Homeric* (der Homer).

(*f*) Lich forms adjectives from —

(1) Nouns: glücklich, *happy* (das Glück); menſchlich, *human* (der Menſch); täglich, *daily* (der Tag).

(2) Adjectives: fröhlich, *joyous* (froh); länglich, *lengthy* (lang); rötlich, *reddish* (rot).

(3) Verbs: begreiflich, *comprehensible* (begreifen): fraglich, *questionable* (fragen); häßlich, *hateful, ugly* (haſſen).

(*g*) Sam forms adjectives from —

(1) Nouns: furchtſam, *timid* (die Furcht); gewaltſam, *violent* (die Gewalt); ſittſam, *modest* (die Sitte, *usage*).

(2) Verbs: biegſam, *pliable* (biegen); gehorſam, *obedient* (gehorchen); ſtrebſam, *assiduous* (ſtreben, *to strive*).

351. Verbs are formed by the following suffixes: en, ern, ieren, and igen.

(*a*) En forms verbs from —

(1) Nouns: bürſten, *to brush* (die Bürſte); fiſchen, *to fish* (der Fiſch); küſſen, *to kiss* (der Kuß).

(2) Adjectives: härten, *to harden* (hart); plätten, *to iron flat* (platt, *flat*); ſtärken, *to strengthen* (ſtark).

(3) Roots of other verbs: drängen, *to crowd* (dringen, *to force one's way*); (fällen), *to fell* (fallen); tränken, *to water* (trinken).

(*b*) Ern forms verbs, chiefly from adjectives. With comparatives it may be considered as simply -n added to the comparative root. A prefix — commonly ver- — often precedes the root: verbeſſern, *to correct* (beſſer); verlängern, *to prolong* (länger); vergrößern, *to enlarge* (groß); verwildern, *to grow wild* (wild).

(*c*) Ieren forms verbs, chiefly from foreign words: amüſieren, *to entertain* (French, *amuser*); regieren, *to rule* (Latin *regere*).

(*d*) Igen forms verbs from —

(1) Nouns: huldigen, *to do homage* (die Huld, *grace*); kreuzigen, *to crucify* (das Kreuz); ſteinigen, *to stone* (der Stein).

(2) Adjectives (when an adjective has the ending -ig, this class of verbs is not to be distinguished from that in (*a*)): befeſtigen, *to fasten* (feſt); beſchönigen, *to beautify* (ſchön); ſättigen, *to satisfy* (ſatt).

352. German Compounds always have the basic word last: blaugrün, *bluish green;* grünblau, *greenish blue.* They may be any part of speech (nouns take their gender from the last element): das Tiſchbein (noun), *table leg;* dasſelbe (pronoun), *the same;* hellblau (adjective), *light blue;* wahrſagen (verb), *to prophesy;* bergan (adverb), *up hill;* anſtatt (preposition), *instead of;* nachdem (conjunction), *after;* potztauſend (interjection), *Great Scott!* While there are compounds in all parts of speech, the most important are (1) Nouns, (2) Adjectives, and (3) Verbs.

353. Compound Nouns may be formed from —

(*a*) Nouns: das Federbett, *feather bed;* der Fingerhut, *thimble;* das Goldſtück, *gold piece;* die Hauptſtadt, *capital city.*

(*b*) Pronouns, usually ſelbſt: der Selbſtmord, *suicide;* der Selbſtlaut, *vowel;* die Selbſtſucht, *selfishness.*

(*c*) Adjectives: der Blödſinn, *nonsense;* das Deutſchland, *Germany;* die Großmutter, *grandmother.*

(*d*) Verbs: das Fahrrad, *bicycle;* die Füllfeder, *fountain pen;* die Wanderluſt, *love of travel.*

(*e*) Adverbs: die Außenſeite, *outside;* das Ebenbild, *image;* die Jetzzeit, *the present time.*

(*f*) Prepositions: das Mitleid, *pity;* die Nachwelt, *posterity;* der Umweg, *roundabout way.*

354. Compound Adjectives may be formed from —

(*a*) Nouns: bildſchön, *pretty as a picture;* ſeekrank, *seasick;* ſilberhell, *clear as crystal.*

(*b*) Adjectives: bitterſüß, *bitter sweet;* gutmütig, *good natured;* grünblau, *greenish blue.*

(*c*) Verbs: bemerkenswert, *worthy of note;* lernbegierig, *eager to learn;* merkwürdig, *remarkable.*

(*d*) Prepositions: aufrecht, *upright;* außerordentlich, *extraordinary;* vorlaut, *forward, pert.*

355. Compound Verbs may be formed from —

(*a*) Nouns: haushalten, *to keep house;* ſtattfinden, *to take place;* teilnehmen, *to take part.*

(*b*) Adjectives: großtun, *to swagger;* liebäugeln, *to ogle;* vollenden, *to finish.*

(*c*) Adverbs: hingehen, *to go away;* wiederkommen, *to come again;* zurückkehren, *to turn back.*

(*d*) Prepositions: anziehen, *to put on;* mitgehen, *to go along with;* nachsitzen, *to stay after school.*

356. Derivations through the Latin. — Latin students may like to compare certain English words, derived from Latin, with their German synonyms. German equivalents for many English words may be found by translating the Latin word, part by part, into German. A few illustrations are given below; students should be on the watch for others.

(*a*) Nouns:

Attraction, die Anziehung (ad, an + trahere, ziehen).
Benefit, die Wohltat (bene, wohl + facere, tun).
Eruption, der Ausbruch (e, aus + rumpere, brechen).

(*b*) Adjectives:

Immortal, unsterblich (in, un + mori, sterben).
Retrograde, rückgängig (retro, rück + gradi, gehen).
Subsequent, nachfolgend (sub, nach + sequi, folgen).

(*c*) Verbs:

Exclude, ausschließen (ex, aus + claudere, schließen).
Expel, austreiben (ex, aus + pellere, treiben).
Prescribe, vorschrieben (prae, vor + scribere, schreiben).
Remit, zurückschicken (re, zurück + mittere, schicken).
Survive, überleben (super, über + vivere, leben).

GRIMM'S LAW.

357. **Jakob Grimm** was one of the greatest scholars Germany ever produced. Besides his activity as a librarian and as a politician (he was a member of the famous Frankfort Parliament), he found time to write a very elaborate German Grammar and a Dictionary of about thirty thousand fine print pages.

But the work for which Grimm is best known is the discovery or the working out of *Grimm's Law*. In all its details this law is too complex for any but advanced students, but many parts of it may be readily understood by beginners. In brief it is the *law of cognates* or of related words.

358. **The German Language,** as it is spoken and written to-day, is a growth or development from an older tongue, commonly called *Germanic*. From the Germanic language grew in succession Old High German (——1100), Middle High German (1100–1350), and New High German, which is usually dated from the time of Martin Luther (1483–1546). During this evolution certain changes of sounds took place, somewhat like those that have taken place in English from the old Anglo-Saxon through Chaucer and Shakspere down to the present time.

359. **Cognates.** — English, as well as German, comes from the old Germanic language, so we have many words in English like corresponding German words. These similar words are called *cognates*. (*a*) Some are identical in spelling but different in sound; (*b*) some are identical in sound but different in spelling; (*c*) others differ in both sound and spelling and even in meaning, but their relation to each other can easily be seen.

(*a*) Similar spellings are seen in such words as der Arm, der Ball, die Butter, die Dame, der Finger, das Gold, der Hammer, die Hand, das Horn, der Hunger, das Land, der Name, das Neſt, der Plan, die Roſe, der Sack, der Wind, der Winter. Most of these have been given in the vocabularies of this book.

(*b*) Similar sounds, but with different spelling, are seen in such words as der Bär, das Boot, der Buſch, das Eis, das Glas, das Haus, der Mann, die Maus, die Milch, der Müller, der Sommer, der Stuhl.

(*c*) Other cognates, differing in both sound and spelling, are such words as das Brot, der Bruder, die Feder, das Feuer, der Garten, der Hund, der Hut, die Mutter, das Papier, das Salz, die Schule, der Sohn, die Suppe, der Tee, der Vater, der Wagen, das Wort.

360. Statement of the Law. — From these examples we see that many consonants are just the same in both German and English. These are in general the liquids (**l, m, n, r**), and the letters **b, f, g, k, h,** and **ſ**, when these latter come at the beginning of a word.

But many consonants are different in English and in German, although certain ones in English correspond regularly to the same ones in German. Jakob Grimm formulated the law[1] showing just how they correspond. In general: —

(1) English *d* is German **t**: der Tag, gut, alt, das Bett, das Brot.

[1] *Footnote to teachers.* The statements here given make no distinction between the first and second sound-shifts, nor between the formulations of Grimm, Verner, and other philologists. They merely attempt to give pupils an idea of the relation of the two languages, making no pretence to scientific, philological completeness.

(2) English *k* is German **ch**: das Buch, machen, die Milch, ſprechen.

(3) English *p* is German **pf** or **f**: der Pfad, die Pflanze, das Pfund, hoffen, reif.

(4) English *t* is German **ſ**, **ſſ**, or **z**: das Waſſer, heiß, aus, eſſen.

(5) English *th* is German **d**: das, dies, dre der Dorn.

(6) English *v* is German **b**: haben, leben, geben, das Silber.

GERMAN-ENGLISH VOCABULARY

A

A'bend, der, des –s, die –e, evening; *written without a capital in adverbial expressions like* ge'ſtern a'bend, heu'te abend, mor'gen abend.

A'bendſon'nenſchein, der, des –s, evening sunshine.

A'bendwol'ke, die, die –n, evening cloud.

a'ber, *conjunction, followed by the normal order*, but.

ach, *excl.*, oh, ah; *as noun*, das Ach, alas; Weh und Ach, (the saying of) Alas and alack!

acht, eight.

acht'mal, eight times.

acht'zehnhun'dertſie'benundneun'zig, 1897.

ähn'lich, *adj.*, like, resembling, similar, *preceded by the dative.*

Ähre, die, die –n, ear (of corn).

all, all; *for special uses, see* § 124, b *and* § 162, a.

allein'(e), alone; Wahre Größe hat allein, wer, etc., only he who.

allerhärtſt', hardest of all.

all'zeit, always.

als, *conjunction, referring to past time*, when, as; als ob, as if; *correlative*, as; *after a comparative*, than.

alſo, so, then (*never* also).

alt, äl'ter, äl'teſt, old; *as a noun*, der Alte, des –n, die –n, old person, old man.

am, an dem; *with the superl.*, § 212, b.

a'men', *excl.*, amen.

Amē'rika, das, des –s, America.

amüſie'ren ſich, ſich amüſier'te, ſich amüſiert' (haben), to have a good time.

an, *prep. with dat. or acc.*, at, by, near, to; reich an, rich in; denken an, to think of; *also separable prefix as in* an'fangen.

An'beginn, der, des –s, beginning; vom Anbeginn, from the very first.

an'der, other, different. *as distinguished from* noch (ein), other, *in the sense of* more.

An'derſein, das, being different, difference, peculiarity.

an'derthalb, one and a half.

An'fang, der, des –(e)s, die Anfänge, beginning.

an'fangen, fing an', an'gefangen (haben), er fängt an, to begin, commence.

an'gefangen, *see* an'fangen.

an'gekommen, *see* an'kommen.

an'genehm, agreeable, pleasant to, *preceded by the dative.*

an'kam, *see* an'kommen.

an'kommen, kam an', an'gekommen (ſein), to arrive; at, in *or* an *with the dative;* das kommt darauf an, that depends.

an'mutig, graceful.

An'na, die, *proper name*, Anna.

An'ſpruch, der, des –(e)s, die An'ſprüche, claim; in Anſpruch nehmen, lay claim to.

anſtatt', *prep. with gen.*, instead of; *followed by* zu *with the infinitive in German, where English has a verbal in* -ing.

an'zufangen, *see* an'fangen.

An'zug, der, des –(e)s, die An'züge, suit (of clothes).

Ap'fel, der, des –s, die ¨, apple.

Ar'beit, die, die –en, work, *in the sense of* labor *as distinguished from* das Werk, work, *in the sense of the* result *or* product of labor.

ar'beiten, *reg.* (haben), to work.

arm, *adj.*, poor.

Arm, der, des –(e)s, die –e, arm.

aß, ate, *see* eſſen.

auch, also, too.

Au(e), die, die –(e)n, meadow, pasture.

auf, *prep. with dat. or acc.*, on, upon, onto; auf deutſch, in German; auf die Poſt, to the post-office; auf dem Lande, in the country; warten auf, *with acc.*, to wait for; *with the superl.*, aufs höchſte, in the highest possible way; *also separable prefix as in* auf'hören, auf'machen, auf'ſtehen, etc.

Auf'gabe, die, die –n, exercise, assignment, task, problem.

auf'gegangen, *see* auf'gehen.

auf'gehen, ging auf', auf'gegangen (ſein), to go up, rise, arise; *of love*, die Liebe (*cf. p.* 137), to dawn.

auf'gehört, *see* auf'hören.

auf'geleſen, *see* auf'leſen.

auf'geſtanden, *see* auf'ſtehen.

auf'hören, *reg.*, *sep.* (haben), to stop, *followed in German by the infinitive with* zu, *where English has the verbal in* -ing.

auf'leſen, las auf', auf'geleſen (haben), er lieſt auf, to gather up, pick up, glean.

auf'machen, *reg.*, *sep.* (haben), to open.

auf'ſtehen, ſtand auf', auf'geſtanden (ſein), to rise, get up, stand up.

auf'zumachen, *see* aufmachen.

Au'ge, das, des –s, die –n, eye.

Au'genblick, der, des –s, die –e, moment.

Äug'lein, das, des –s, die —, little eye.

Auguſt', der, (*the month*) August; Au'guſt, der, Augustus, August, *the man's name.*

aus, *prep. with dat.*, out of, from out, from, of; ein Märchen aus alten Zeiten, a tale of olden times; *also separable prefix as in* aus'halten, aus'ſehen, aus'ſprechen, aus'ſpannen, *etc.*

aus'geſprochen, *see* aus'ſprechen.

aus'halten, hielt aus', aus'gehalten

(haben); er hält aus', to bear, suffer, endure, "stand."

aus'ſah, *see* aus'ſehen.

aus'ſehen, ſah aus', aus'geſehen (haben), er ſieht aus', to look, appear; das Ausſehen, des –s, appearance, look, looks.

au'ßerhalb, *prep. with gen.*, outside of.

aus'ſpannen, *reg., sep.* (haben), to spread out.

Aus'ſprache, die, die –n, pronunciation, accent, *in the sense of a* good German accent.

aus'ſprechen, ſprach aus', aus'geſprochen (haben), er ſpricht aus', to pronounce.

aus'zuſprechen, *see* aus'ſprechen.

B

Ba'cke, die, die –n, cheek.

Bad, das, des –s, die ¨er, bath.

Bahn, die, die –en, way, road.

bald(e), *adv.*, soon; bald . . . bald, now . . . now; at one time . . . then again.

Ball, der, des –s, die ¨e, ball.

Balla'de, die, die –n, ballad.

Band, der, des –s, die ¨e, volume.

ban'gen, *reg.* (haben), *usually impers. with dat.*, es bangt mir, to be afraid; langen und bangen, to be longing and fearing.

Bank, die, die ¨e, bench.

Barmher'zigkeit, die, mercy.

Bau'erntracht, die, die –en, peasants' costume *or* dress.

Baum, der, des –s, die Bäume, tree.

Bech'ſtein, Ludwig, *proper name, a German poet.*

bedeu'ten, *reg., insep.* (haben), to mean (*of things*) *as contrasted with* meinen, to mean (*of persons*).

bedrän'gen, *reg., insep.* (haben), to oppress; bedrängt', oppressed, afflicted.

befin'den ſich, ſich befand', ſich befun'den (haben), to be, to do (*in health*); Wie befinden Sie ſich? How do you do? How are you?

begeg'nen, *reg., insep.* (ſein), *followed by the dative*, to meet by chance, happen upon, run across.

begin'nen, begann', begon'nen (haben), to begin, commence.

beglü'cken, *reg., insep.* (haben), to make happy; beglückt, happy.

begon'nen, *see* begin'nen.

begrü'ßen, *reg., insep.* (haben), to greet.

bei, *prep. with dat.*, near, close to, by; at the house of.

bei'de, both, two; *used after the article or adjective that precedes it in English:* both the boys, die beiden Knaben.

Bein, das, des –s, die –e, leg.

bei'ßen, biß, gebiſ'ſen (haben), to bite.

bekom'men, bekam', bekom'men (haben), to get, secure, procure.

bel'len, *reg.* (haben), to bark.

bereit', ready, prepared.

berei'ten, *reg., insep.* (haben), to prepare.

Berg, der, des –(e)s, die –e, mountain.

beſchei'den, beſchied', beſchie'den (haben), to allot, assign, apportion.

beſ'ſer, better, *comparative of* gut.

beſt, best, *superlative of* gut; am beſten, best.

beſtim'men, *reg., insep.* (haben), to decide, decree, settle.

Beſuch', der, des –(e)s, die –e, visit; visitor.

beſu'chen, *reg., insep.* (haben), to visit; *of school,* to attend.

betrü'ben, *reg., insep.* (haben), to grieve, afflict, depress.

Bett, das, des –(e)s, die –en, bed; zu Bett, to bed.

bie'gen ſich, *reg.* (haben), to bend (itself); to sway, wave.

Bie'ne, die, die –n, bee.

Bild, das, des –(e)s, die –er, picture.

bil'den, *reg.* (haben), to form, fashion, shape; ſich bilden, to form itself, to develop.

Billett', das, des –s, die –e (*pronounced* bilyet'), ticket.

bin, am, *see* ſein.

bis, *prep. with acc.,* till, until; *conjunction with dependent order,* till, until.

biſt, art, are, *see* ſein.

bit'te, *see* bit'ten.

bit'ten, bat, gebe'ten (haben), to beg, ask; for, um *with the acc.;* (ich) bitte, please; you're welcome.

bla'ſen, blies, gebla'ſen (haben), er bläſt, to blow; *of the watchman* (Wächter), to sound his horn.

Blatt, das, des –(e)s, die ¨er, leaf.

blau, blue.

blei'ben, blieb, geblie'ben (ſein), to stay, remain.

bli'cken, *reg.* (haben), to look, glance; *see also* niederblicken.

blit'zen, *reg.* (haben), to flash, gleam, sparkle.

blü'hen, *reg.* (haben), to bloom, blossom; to flourish.

Blüm'chen, das, des –s, die —, little flower, posy.

Blu'me, die, die –n, flower.

Blü'tenſchimmer, der, des –s, die —, gleam, glitter, *or* splendor of blossoms.

Bo'den, der, des –s, die —, floor.

Boot, das, des –(e)s, die –e, boat.

bor'gen, *reg.* (haben), to borrow.

Börne, *proper name, a German author.*

brach, *see* brechen.

brau'chen, *reg.* (haben), to need.

braun, brown.

bre'chen, brach, gebro'chen (haben), er bricht, to break.

breit, broad, wide.

Brenta'no, *proper name, a German poet.*

Brief, der, des –(e)s, die –e, letter, epistle.

brin'gen, brach'te, gebracht' (haben), to bring.

Brot, das, des –(e)s, die –e, bread.

Bru'der, der, des –s, die ¨, brother.

Buch, das, des –(e)s, die ¨er, book.

Buch'ſtabe, der, des –ns, die –n, letter (*of the alphabet*).

buchſtabie'ren, buchſtabier'te, buchſtabiert' (haben), to spell.
Burg, die, die –en, castle, fortress.
Buſch, der, des –es, die ¨e, bush.
Buſ'ſe, *proper name, a German poet.*
But'ter, die, butter.

C

Carl, der, *proper name,* Charles, Carl.
Charak'ter, der, des –s, die Charakte're, character.
Cle'mens, der, *proper name,* Clement.

D

da, *adv.,* there, in that place; *conjunction usually giving a reason,* as.
dabei', at the same time, too.
dage'gen, against it; etwas dagegen haben, to have any objections.
daher', along.
dahin', along, thither.
Dahn, *proper name, a German poet.*
Da'me, die, die –n, lady.
damit', with it.
däm'mern, *reg.* (haben), to grow dark *or* dusk.
Dank, der, des –(e)s, thanks.
dan'ken, *reg.* (haben), *with dat.,* to thank; (ich) danke, thank you.
dann, then, next.
dar, *adv. and sep. prefix, usually not to be translated. It adds a suggestion of definite direction to a verb. See* darführen.
daran', of it.
darauf', upon it, on it; das kommt darauf an, that depends.
daraus', out of it.
darf, darfſt, *see* dürfen.
dar'führen, *reg., sep.* (haben), to lead along *or* away.
darin', in it.
darü'ber, about it, over it.
darum', then, therefore.
das, *see* der, *article and demonstrative.*
daß, *conjunction followed by the dependent order,* that.
dasſel'be, *see* derſel'be.
Da'vid, der, *proper name,* David.
davon', of it, from it, from there, away.
de'cken, *reg.* (haben), to cover; *of a table,* to set.
dein, *poss. adj.,* your, thy; *poss. pron.,* yours, thine.
dem, *see* der.
den, *see* der.
de'nen, *dat. plu. of rel.,* der.
den'ken, dach'te, gedacht' (haben), to think; of, an *with acc.*
denn, *interrogative particle, usually omitted in translation; conjunction followed by the normal order,* for.
der, die, das, *gen.,* des, der, des, *article,* the; *rel. pron., gen.,* deſſen, deren, deſſen, who, which, that; *demonstr. pron.,* that, the one.
derſel'be, dieſel'be, dasſel'be, *gen.,* desſel'ben, derſel'ben, desſel'ben, the same.

derweil', *conjunction followed by the dependent order*, while.
des, *see* der.
deſ'ſen, *gen. of the relative*, der *or* welcher.
de'ſto, *correlative of comparison with* je: je . . . deſto, the . . . the.
deutſch, *adj.*, German; auf deutſch, in German.
Deutſch, das, des –en, the German language; er ſpricht Deutſch, he speaks German.
Deutſche, der, des –n, die –n, German man; *plu.*, the Germans.
Deutſch'land, das, des –s, Germany.
Dezem'ber, der, des –s, December.
dich, *acc. of* du.
Dich'ter, der, des –s, die —, poet.
die, *see* der.
Dienſ'tag, der, des –s, Tuesday.
dieſel'be, *see* derſelbe.
die'ſer, die'ſe, die'ſes, *or* dies, this; *plu.*, these.
dies'ſeits, *prep. with gen.*, on this side of.
Ding, das, des –(e)s, die –e, thing.
dir, *dat. of* du.
doch, *adv.*, after all, still, yet, but; *idiomatic particle*, pray; yes; is it? (§ 296.)
Don'nerstag, der, des –s, Thursday.
Dorf, das, des –(e)s, die ¨er, village.
Dorn, der, des –s, die –en, thorn.
dort, there, over there, yonder.
drau'ßen, outside, out of doors, *used with verbs of rest.*
drei, three.
drei'undeinhalb', three and a half.
drei'undvier'zig, forty-three.
Dre'ves, *proper name, a German poet.*
dritt, third.
drit'tens, thirdly, in the third place.
drü'ber, *for* darü'ber, over it, about it.
drum, *for* darum', then, therefore.
du, deiner, dir, dich, you, thou.
duld'ſam, patient.
dumm, stupid.
dun'keln, *reg.* (haben), *impersonal with* es, to grow dark.
durch, *prep. with acc.*, through.
durchblät'tern, *reg., insep.* (haben), to run through (*of a book*).
durch'ziehen, zog durch', durch'gezogen (ſein), to go through.
dür'fen, durf'te, gedurft' *or* dür'fen (haben), er darf, to be permitted, be allowed, may.
durf'ten, *see* dürfen.
dur'ſtig, thirsty.

E

e'ben, just; ja, eben, yes, that's so.
Eb'ner-Eſch'enbach, *proper name, a German poet.*
e'del, *declined* edler, edle, edles; *compared* edel, edler, edelſt, noble.
e'he, *conjunction followed by the dependent order*, before.
Eh're, die, die –n, honor.
eh'ren, *reg.* (haben), to honor.
Ei, das, des –(e)s, die –er, egg.
ei'gen, *declined* eig(e)ner, eig(e)ne, eig(e)nes, own, one's own.
Ei'le, die, haste.
ein, *indef. art.*, a, an; *numeral* (eins), one; *sep. prefix as in* ein-

fallen, einhüllen, einschenken, einschlafen, *etc.*

einerlei', of one and the same kind; das ist mir einerlei, it's all the same to me, I don't care.

ein'fallen, fiel ein', ein'gefallen (sein), es fällt mir ein, *with the dat.*, to occur to; es fällt mir nicht ein, it doesn't occur to me, I should not think of (such a thing).

einher', *sep. prefix usually implying stateliness*, along, forth.

einher'wallen, *reg.*, *sep.* (haben), to float along.

ein'hüllen, *reg.*, *sep.* (haben), to wrap up, envelop.

ei'nig, united; einige, *plu.*, some; einige Zeit, some time.

ein'mal, once; once upon a time.

ein'schenken, *reg.*, *sep.* (haben), to fill up (*of a glass*).

ein'schlafen, schlief ein', ein'geschlafen (sein), to go to sleep.

einst, once upon a time, one day.

elf, eleven.

El'tern, die (*plu.*), parents.

empfahn', *poetic for* empfangen.

empfan'gen, empfing', empfan'gen (haben), er empfängt', to receive.

En'de, das, des –s, die –n, end.

end'lich, finally.

En'gel, der, des –s, die —, angel.

eng'lisch, *adj.*, English; auf englisch, in English.

Eng'lisch, das, des –en, the English language.

Ens'lin, *proper name, a German poet.*

entbie'ten, entbot', entbo'ten (haben), to summon away.

entbo'ten, *see* entbie'ten.

enthal'ten, enthielt', enthal'ten (haben), es enthält', to hold, contain.

enthielt', *see* enthal'ten.

entschlie'ßen, entschloß', entschlos'sen (haben), to decide.

entschloß'nes, *see* entschlie'ßen.

entschul'digen, entschul'digte, entschul'digt (haben), to excuse.

entste'hen, entstand', entstan'den (sein), to come into being, begin, arise, break out.

ent'weder, either; entweder . . . oder, either . . . or.

er, sie, es, he, she, it.

erbit'ten, erbat', erbe'ten (haben), to obtain by entreaty, to get by asking.

Er'de, die, der —, earth; auf Erden (*old weak dative*), on earth.

Er'denrund, das, des –es, die –e, face of the earth, terrestrial globe.

erfle'hen, *reg.*, *insep.* (haben), to get by pleading.

erge'ben, ergab', erge'ben (haben), er ergibt', to deliver up, yield to; *past part.*, ergeben, devoted, attached.

ergrei'fen, ergriff', ergrif'fen, to grasp, seize; ergreift es mit wildem Weh, is seized with a wild yearning (*lit.*, woe).

erhal'ten, erhielt', erhal'ten (haben), er erhält', to keep; to receive.

erhielt', *see* erhal'ten.

erin'nern, *reg.*, *insep.* (haben), to

remind; ſich erinnern *with the genitive*, to remember.

erkämp'fen, *reg.*, *insep.* (haben), to get by fighting.

erkannt', *see* erken'nen.

erken'nen, erkann'te, erkannt' (haben), to recognize.

erklä'ren, *reg.*, *insep.* (haben), to explain.

erlau'ben, *reg.*, *insep.* (haben), *with dative*, to allow, permit.

erlö'ſen, *reg.*, *insep.* (haben), to deliver, ransom, redeem.

ernſt'lich, earnest(ly), serious(ly).

erqui'cken, *reg.*, *insep.* (haben), refresh, restore.

errei'chen, *reg.*, *insep.* (haben), to reach.

errin'gen, errang', errun'gen (haben), to obtain by striving.

errun'gen, *see* errin'gen.

erſt, *adv.*, for the first time, first; just, only; not till.

er'ſtens, *adv.*, in the first place, firstly.

erſter, erſte, erſtes, *adj.*, first.

erſtrei'ten, erſtritt', erſtrit'ten (haben), to get by fighting.

erſtrit'ten, *see* erſtrei'ten.

erwa'chen, *reg.*, *insep.* (ſein), to awaken, wake up (*neuter*).

erwäh'len, *reg.*, *insep.* (haben), to choose.

erwar'ten, *reg.*, *insep.* (haben), to await, expect.

erwi'dern, *reg.*, *insep.* (haben), to repay, requite, render in return.

erzäh'len, *reg.*, *insep.* (haben), to relate, tell.

es, it; there (is *or* are); *with* ſein *and a plural predicate attribute*, they, those. *See* § 155.

eſ'ſen, aß, gegeſ'ſen (haben), er ißt, to eat.

et'was, something, anything; *a following adjective must be neuter and is capitalized, except* ander: etwas Gutes, etwas anderes.

euch, *dat. and acc. of* ihr, you.

eu'er, your.

Evange'lium, das, des –s, die Evangē'lien, gospel.

e'wig, *adj.*, eternal; *adv.*, forever.

E'wigkeit, die, eternity; in Ewigkeit, forever and ever.

F

Fa'den, der, des –s, die Fäden, thread.

fah'ren, fuhr, gefah'ren (ſein), er fährt, to drive, ride, go (*by train*); *see also* fort'fahren.

fal'len, fiel, gefal'len (ſein), er fällt, to fall; *see also* ein'fallen.

Fal'lersleben, *proper name, a German poet.*

fällt, *see* fal'len *and* ein'fallen.

falſch, false; *in the class room*, wrong.

Fami'lie, die, die –n (*four syllables*), family.

fand, fan'den, *see* fin'den.

fan'gen, fing, gefan'gen (haben), er fängt, to catch, seize; *see also* an fangen.

Fe'bruar, der, des –s, February.

Fe'der, die, die –n, pen.

feh'len, *reg.* (haben), to lack, *with*

the dative of the person who lacks and the subject of the thing lacked: mir fehlt Brot, I lack bread.

Feh'ler, der, des –s, die —, mistake, error.

fei'erlich, festive; stately, solemn.

Feind, der, des –(e)s, die –e, enemy.

Feld, das, des –(e)s, die –er, field.

Fe'lix, der, *proper name*, Felix.

Fel'senriff, das, des –(e)s, die –e, rocky reef.

Fen'ſter, das, des –s, die —, window.

Fer'ne, die, distance, remoteness; in der Ferne, far away, at a distance.

fer'tig, ready; through, finished.

Feſt'geſang, der, des –(e)s, die Feſtgeſänge, festal song, joyous music.

Feuchſ'tersleben, *proper name, a German poet.*

Feu'er, das, des –s, die —, fire.

fin'den, fand, gefun'den (haben), to find.

fing, fin'gen, *see* fan'gen.

Fin'ger, der, des –s, die —, finger.

fin'ſter, gloomy, dark.

Fiſch, der, des –es, die –e, fish.

Fi'ſcher, der, des –s, die —, fisherman, fisher.

Fi'ſcherknabe, der, des –n, die –n, fisher lad *or* boy.

flech'ten, flocht, gefloch'ten (haben), er flicht, to weave, twine, braid.

Fleiſch, das, des –es, die –e, meat.

flei'ßig, *superl.*, fleißigſt, industrious, diligent; fleißig lernen, to study hard.

Flie'ge, die, die –n, fly.

flie'gen, flog, geflogen (ſein), to fly.

flie'ßen, floß, gefloſ'ſen (ſein), to flow.

flog, flö'ge, *see* flie'gen.

Flö'te, die, die –n, flute.

flö'ten, *reg.* (haben), to play the flute; das Flöten, playing on the flute.

Flü'gel, der, des –s, die'—, wing.

Flüß, der, des Fluſſes, die Flüſſe, river.

flü'ſtern, *reg.* (haben), to whisper.

flü'ſternd, *see* flüſtern.

Flut, die, die –en, flood, stream; water.

fol'gen, *reg.* (ſein), *with dat.*, to follow.

fort'fahren, fuhr fort', fort'gefahren (haben), er fährt fort', to continue; *followed in German by an infinitive with* zu, *where English has either an infinitive or a verbal in* -ing.

fort'gefahren, *see* fort'fahren.

fra'gen, *reg.* (haben), to ask (*a question*), *as distinguished from* bitten, to ask (*a favor*); *reflexive impersonal*, es fragt ſich, it is a question.

Frau, die, die –en, woman; wife; Mrs.

frei, free(ly).

Frei'tag, der, des –s, Friday.

fremd, strange, a stranger to, *preceded by dat.*

Freu'de, die, die –n, joy, happiness; vor lauter Freud', for very joy, for pure joy.

freud'voll, joyous, happy.

freu'en ſich, *reg.* (haben), to be glad; *impersonal*, es freut mich, I am glad.

Freund, der, des –(e)s, die –e, friend.

freund'lich, *adj.*, kind, friendly; *adv.*, in a friendly way.

Frie'de, der, des –ns, die –n, peace.

Frie'denswolke, die, die –n, cloud of peace.

Fried'rich, der, *proper name*, Frederick.

friſch, fresh.

Fritz, der, *proper name*, Fred, Fritz.

fröh'lich, joyous, joyful, merry.

früh, *compar.*, früher, early, soon; morgen früh, to-morrow morning.

Früh'lingsahnung, die, premonition of spring, feeling that spring is in the air.

Früh'lingslied, das, des –(e)s, die –er, spring song.

fü'gen, *reg.* (haben), to fit together, join; *see also* zufügen.

fuhr, fuh'ren, *see* fahren *and* fortfahren.

füh'ren, *reg.* (haben), to lead; take, bring.

Ful'da, *proper name, a German poet.*

fünf, five.

fun'keln, *reg.* (haben), to sparkle, gleam.

für, *prep, with acc.*, for.

Furcht, die, fear, terror, dread.

fürch'ten, *reg.* (haben), to fear; ſich fürchten vor *with dat.*, to be afraid of.

Fuß, der, des –es, die Füße, foot.

G

gab, ga ben, *see* geben.

Ga'bel, die, die –n, fork.

ganz, whole, entire, all; zu jedem ganzen Werk, for every complete work; ein Ganzes, a whole.

gar, in fact, really; at all.

Gar'ten, der, des –s, die Gärten, garden.

ge'ben, gab, gege'ben (haben), er gibt, to give; es gibt, there is; Was gibt's? What's up?

gebe'ten, asked; *see* bitten.

geblie'ben, stayed; *see* blei'ben.

geborgt', borrowed; *see* bor'gen.

gebracht', brought; given, *see* brin'gen.

Gedan'ke, der, des –ns, die –n, thought.

gedan'kenvoll, pensive.

gedankt', thanked; *see* dan'ken.

gedeckt', covered; *of tables*, set; *see* de'cken.

gedei'h(e)n, gedieh, gedie'hen (ſein), to increase, grow, develop, thrive, flourish.

Gedicht', das, des –(e)s, die –e, poem.

geduld'ig, patient(ly).

gefal'len, fallen; *see* fal'len.

gefal'len, gefiel', gefal'len (haben), er gefällt', *with dat.*, to please.

Gefähr'te, der, des –n, die –n, companion, comrade.

gefan'gen, caught; *see* fan'gen.

gefehlt', lacked; *see* feh'len.

Gefie'der, das, des –s, feathers, plumage.

geflo'gen, flown; kam geflo'gen, came flying; *see* flie'gen.

gefun'den, found; *see* fin'den.

gegan'gen, gone; *see* ge'hen.

gege'ben, given; *see* ge'ben.

ge'gen, *prep. with acc.*, against, toward, to.

Ge'genteil, das, des –s, contrary.

gegeſ'ſen, eaten; *see* eſ'ſen.

geglaubt', believed, thought; *see* glau'ben.

gehabt', had; *see* ha'ben.

gehei'liget, hallowed; *see* hei'ligen.

Geheiß', das, des –es, command, order.

ge'hen, ging, gegan'gen (ſein), to go; Wie geht es Ihnen? How goes it? How are you? *See also* herum'gehen, hin'gehen, los'gehen, ſpazie'ren gehen.

geholfen, helped; *see* hel'fen.

gehört', heard; *see* hö'ren.

gehö'ren, *reg., insep.* (haben), *with dat.*, to belong to; gehört ein ganzer Mann, requires *or* is required by.

geht, *3d sing. indic. or 2d plu. imperative; see* ge'hen.

gekauft', bought; *see* kau'fen.

gekom'men, come; *see* kom'men.

geküßt', kissed; *see* küſ'ſen.

Geld, das, des –(e)s, die –er, money.

gelegt', laid; *see* le'gen.

geleſ'ſen, read; *see* leſ'ſen.

gelie'hen, lent; *see* lei'hen.

gelind'(e), soft(ly), mild(ly), gently, gentle.

gelin'gen, gelang', gelun'gen (ſein), es gelingt mir, *impers. with dat.*, to succeed.

gelobt', praised; *see* lo'ben.

gel'ten, galt, gegol'ten (haben), es gilt, *with dat.*, to be for, be intended for; *with acc.*, to be worth.

gelun'gen, succeeded; *see* gelin'gen.

gemacht', made; *see* ma'chen.

Gemahl', der, des –s, die –e, husband.

Gemahl', das, des –s, *obsolete and poetic*, consort, spouse.

gemußt', been obliged to; *see* müſ'ſen.

genäht', sewed; *see* nä'hen.

genom'men, taken; *see* neh'men.

genug', enough.

genü'gen, *reg., insep.* (haben), to suffice, be enough; das genügt, that is sufficient, that will do.

gera'de, *adj.*, straight; *adv.*, just, exactly.

gern, *compar.*, lieber, *superl.*, am liebſten, gladly; *usually translated* to like to: ich ſinge gern, I like to sing.

geſagt', said; *see* ſa'gen.

geſchafft', worked; *see* ſchaf'fen.

geſche'hen, geſchah', geſche'hen (ſein), es geſchieht', *impers. with dat.*, to happen.

Geſchich'te, die, die –n, story; history.

geſchickt', sent; clever, dexterous; *see* ſchi'cken.

Geſchmei'de, das, des –s, die —, jewelry.

geſchrie'ben, written; *see* ſchrei'ben.

geſe'hen, seen; *see* ſe'hen.
geſetzt', set; *see* ſet'zen.
geſpon'nen, spun; *see* ſpin'nen.
geſpro'chen, spoken; *see* ſpre'chen.
Geſta'de, das, des –s, bank, shore, beach.
geſtand', *see* geſte'hen.
Geſtänd'niß, das, des Geſtänd'niſſes, die Geſtänd'niſſe, confession, avowal.
geſteckt', put, *see* ſte'cken.
geſte'hen, geſtand', geſtan'den (haben), to confess, admit.
ge'ſtern, *adv.*, yesterday; *a following noun is written as an adverb without a capital*, ge'ſtern mor'gen, ge'ſtern a'bend.
Ge'ſtern, das, *noun*, (the) yesterday.
geſtor'ben, died; *see* ſter'ben.
getan', done; *see* tun.
getrennt', separated; *see* tren'nen.
gewal'tig, powerful, mighty.
gewe'ſen, been; *see* ſein.
gewin'nen, gewann', gewon'nen (haben), to win.
gewollt', wanted; *see* wol'len.
gewon'nen, won, *see* gewin'nen.
gewor'den, become, got; *see* wer'den.
gewußt', known; *see* wiſ'ſen.
gezeigt', shown; *see* zei'gen.
gezo'gen, *with* haben, drawn; *with* ſein, gone; *see* zie'hen.
gib, *imperative of* ge'ben, give.
gibt, *see* geben; es gibt, there is.
gie'ßen, goß, gegoſ'ſen (haben), to pour; *see also* hinein'gießen.
gilt, *see* gel'ten.
ging, *see* ge'hen.
Gip'fel, der, des –s, die —, top, summit.
glän'zen, *reg.* (haben), to gleam, shine, sparkle.
Glas, das, des Glaſes, die Gläſer, glass.
glau'ben, *reg.* (haben), to think; to believe, *with dat. of person believed, but with acc. if the object is a thing.*
gleich, *adj., preceded by dat.*, like, alike, equal, the same; *adv.*, at once.
gleich'kommen, kam gleich', gleich'gekommen (ſein), *with dat.*, to equal.
Glück, das, des –(e)s, happiness, fortune, luck.
glück'lich, *superl.*, glück'lichſt, happy, fortunate.
Glut, die, die –en, heat, glow; ardor, passion.
Goe'the, *proper name, a German poet.*
Gold, das, des –(e)s, gold.
golden, gold(e)nes, golden.
gön'nen, *reg.* (haben), to grant willingly, not to begrudge.
Gott, der, des –(e)s, die ¨er, God; god.
Got'tesbote, der, des –n, die –n, divine messenger.
Grab, das, des –(e)s, die ¨er, grave.
Graf, der, des –en, die –en, count.
Gramma'tik, die, die –en, grammar.
Gras, das, des Graſes, die Gräſer, grass.
grau, gray.

groß, *compar.*, grö'ßer, *superl.*, größt, large, great, big.
Größe, die, greatness.
grün, green.
gut, *adj.*, good; *adv.*, well; *as noun*, Gutes, good; das Gute, the good.

H

Haar, das, des –(e)s, die –e, hair, *used both in sing. and plu. in general sense of* hair.
ha'ben, hat'te, gehabt' (haben), du haſt, er hat, to have; *often translated by English* did.
Ha'gedorn, der, des –s, die –en, hawthorn; *proper name, a German poet.*
Hain, der, des –(e)s, die –e, grove.
halb, *adj.*, half; *following the article:* half a cup, eine halbe Taſſe; halb elf, half past ten.
half, *see* hel'fen.
Hälf'te, die, die –n, *noun*, half.
Hal'le, die, die –n, hall.
hal'ten, hielt, gehal'ten (haben), er hält, to hold, keep; hälten für *with acc.*, to take for; *see also* aus'halten.
Hand, die, die ¨e, hand.
han'gen, hing, gehan'gen (haben), er hängt, to hang.
haſt, *see* ha'ben.
hat, hat'te, hät'te, *see* ha'ben.
Hauch, der, des –(e)s, die –e, breath.
Haupt, das, des –(e)s, die Häup'ter, head.
Haus, das, des –es, die Häu'ſer, house; zu Hauſe, at home; nach Hauſe, (to) home.
hē'ben, hob, geho'ben (haben), to lift, raise.
hehr, august, majestic, sublime.
Hei'de, die, die –n, heath; *old weak dative*, Heiden *in* auf der Heiden; *compare* Erden.
Hei'delberg, das, *proper name, a German city.*
Hei'denrös'lein, das, des –s, die —, heather rose, heath rose.
Hei'ne, *proper name, a German poet.*
heiß, hot.
hei'ßen, hieß, gehei'ßen (haben), to be called, named; *in translating*, to be (translated); to bid, command: hieß auf jener Bahn dich ziehn.
hei'ter, cheerful, jovial, merry.
Held, der, des –en, die –en, hero.
hel'fen, half, geholfen (haben), er hilft, *with dat.*, to help.
Hen'ſel, *proper name, a German poet.*
her, *adv.*, along; *sep. prefix, denoting motion toward the speaker, but often not translated;* hin und her, to and fro, hither and thither; *see also* herjagen, herſagen.
Herbſt'lied, das, des –(e)s, die –er, autumn song.
Her'de, die, die –n, flock, herd.
Her'der, *proper name, a German poet.*
her'geſagt, recited, *see* her'ſagen.
her'jagen, *reg.*, *sep.* (haben), to chase along, hunt.

hernie'der, *adv. and sep. prefix*, down here *or* hither.

hernie'derſchauen, *reg., sep.* (haben), to look down here.

Herr, der, des –n, die Herren, gentleman; Sir; Mr.; *referring to the Deity*, Lord.

herr'lich, magnificent, grand, glorious, lordly.

Herr'lichkeit, die, glory.

her'ſagen, *reg., sep.* (haben), to recite.

herum', *adv. and sep. prefix*, around, about.

herum'gehen, ging herum', herum'gegangen (ſein), to go around *or* about.

Herz, das, des –ens, die –en, heart.

Heu, das, des –(e)s, hay.

heu't(e), to-day; this, heute morgen, this morning; *a following noun is written as an adverb without a capital*, heute abend.

hielt, held, *see* hal'ten.

hier, here.

hieß, *see* hei'ßen.

Hil'fe, die, die –n, help.

Him'mel, der, des –s, heaven; sky.

him'melhoch, high as the heavens.

Him'melszelt, das, des –(e)s, canopy of heaven.

himm'liſch, heavenly, divine.

hin, *adv.*, along; *sep. prefix, denoting motion away from the speaker, but often not translated;* hin und her, hither and thither.

hinauf', *adv. and sep. prefix*, up, up there.

hinein', *adv. and sep. prefix*, in.

hinein'gießen, goß hinein', hinein'gegoſſen (haben), to pour in.

hin'gehen, ging hin', hin'gegangen (ſein), to go (away *or* along).

hin'geſtellt, *see* hin'ſtellen.

hin'ſtellen, *reg., sep.* (haben), to place, put.

hin'ter, *prep. with dat. or acc.*, behind.

hinun'ter, *adv. and sep. prefix*, down; die Treppe hinunter, downstairs.

Hirt'(e), der, des –(e)n, die –(e)n, shepherd.

hoch, *declined* hoher, hohe, hohes; *compared* hoch, höher, höchſt, high; aufs höchſte, in the highest possible way; der Höchſte, des –n, the Highest, the Deity.

Hochmut, der, des –(e)s, pride, haughtiness, arrogance.

hof'fen, *reg.* (haben), to hope.

Hoff'mann von Fal'lersleben, *proper name, a German poet.*

höf'lich, polite(ly).

ho'he, *see* hoch.

Hö'he, die, die –n, height.

hö'her, higher, *see* hoch.

hold, favorable; kind, friendly.

ho'len, *reg.* (haben), to go and get, fetch.

hö'ren, *reg.* (haben), to hear; *see also* auf'hören, zu'hören.

Hü'gel, der, des –s, die —, hill.

Huhn, das, des –s, die ¨er, chicken, fowl.

hül'len, *reg.* (haben), to wrap up, cover, hide; *see also* ein'hüllen.

Hund, der, des –(e)s, die –e, dog.

hung'rig, hungry.
Hut, der, des –(e)s, die ¨e, hat.
Hüt'te, die, die –n, hut.

I

ich, meiner, mir, mich, I, me.
Idee', die, die Ide'en, idea.
ihm, *dat. sing. of* er *or* es, (to) him *or* it.
ihn, *acc. sing. of* er, him.
ih'nen, *dat. plu. of* sie, (to) them.
Ih'nen, *dat. of* Sie, (to) you.
Ihr, *poss. adj.*, your.
ihr, *poss. adj.*, her, their; *pers. pron. 2d plu.*, you; *dat. sing. of* sie, (to) her.
im, in dem.
im'mer, always.
im'merdar', forever (and ever).
in, *prep. with dat.*, in; *with acc.*, into, to, in.
indem', *conjunction followed by dependent order*, while, at the moment when (§ 285).
ins, in das.
ir'disch, earthly.
ir'gend, any, some; at all; *usually making what it modifies more indefinite*, irgend jemand, some one or other.
ist, is; *see* sein.

J

ja, yes; *with an imperative*, by all means; why, you know (§ 295).
ja'gen, *reg.* (haben), to hunt, chase; *see also* her'jagen.
Jahr, das, des –(e)s, die –e, year.
Ja'nuar, der, des –s, January.
jauch'zen, *reg.* (haben), to shout with joy, exult.
jauch'zend, exulting; *see* jauchzen; him'melhoch jauch'zend, in ecstatic exultation.
je, *adv.*, ever; *correl., with comparatives*, je . . . desto, the . . . the.
je'der, je'de, je'des, every, each.
je'dermann, every one, everybody.
jedoch', nevertheless, yet, but.
je'mand, some one, any one.
Je'na, das, *proper name, a city on the Saale river near Weimar, the site of a famous German university and the scene of one of Napoleon's victories.*
je'ner, je'ne, je'nes, that.
jetzt, now.
Jo'hann, der, *proper name*, John.
Ju'li, der, des –s, July.
Ju'lius, der, *proper name*, Julius.
jung, *adj.*, young; *as noun*, der Junge, des –n, die –n, young person.
Jung'frau, die, die –en, maid, virgin.
Ju'ni, der, des –s, June.

K

Kaf'fee, der, des –s, die –s, coffee.
kahl, bare, bald, exposed.
Kahn, der, des –(e)s, die ¨e, skiff, (row) boat.
kalt, cold.
kam, ka'men, kä'me, *see* kom'men.
Kamerad', der, des –en, die –en, comrade, companion.
Kamm, der, des –(e)s, die ¨e, comb.
käm'men, *reg.* (haben), to comb.

Käm'merlein, das, des –s, die —, little chamber.
Kampf, der, des –(e)s, die ¨e, combat, fight.
kämp'fen, to fight, combat.
kann, *see* kön'nen.
Karl, der, *proper name*, Charles, Carl.
kau'fen, *reg.* (haben), to buy, purchase.
kaum, hardly.
kein, no, not a, not any, none.
ken'nen, kannte, gekannt' (haben), to be acquainted with, know; kennen lernen, to meet.
Kie'sel, der, des –s, die —, pebble.
Kind, das, des –(e)s, die –er, child.
Kir'che, die, die –n, church.
Kla'ge, die, die –n, complaint, plaint, lament.
Kla'gelied, das, des –(e)s, die –er, lamentation, dirge.
kla'gen, *reg.* (haben), to complain, lament.
Klang, der, des –(e)s, die ¨e, sound, clang.
klar, clear.
Klas'se, die, die –n, class; classroom.
Kleid, das, des –(e)s, die –er, dress; *plu.*, clothes.
klein, small, little.
klin'gen, klang, geklun'gen (haben), to sound, resound; dem klingt es, he hears it (*lit.*, it (re)sounds to him); *as noun*, das Klingen, the sound, resounding.
Kna'be, der, des –n, die –n, boy.
kna'cken, *reg.* (haben), to crack.
Knie', das, des –s, die Knie, knee.
Knopf, der, des –(e)s, die ¨e, button.
Knos'pe, die, die –n, bud.
kom'men, kam, gekom'men (sein), to come; spät kommen, to be (*or* come) late; gleich'kommen, *with dat.*, to equal; *see also* an'kommen, zurück'kommen.
Kö'nig, der, des –s, die –e, king.
kön'nen, konnte, gekonnt', *or* kön'nen (haben), er kann, to be able, can; may (*denoting possibility*).
konn'te, könn'te, *see* kön'nen.
Konsonant', der, des –en, die –en, consonant.
Kopf, der, des –(e)s, die ¨e, head.
Konzert', das, des –(e)s, die –e, concert.
Kör'ner, The'odor, *proper name, a German poet.*
Kraft, die, die ¨e, power, strength.
kräf'tig, powerful, strong.
krank, sick, ill.
Krei'de, die, die –n, chalk.
Kro'ne, die, die –n, crown.
Ku'gel, die, die –n, bullet; ball.
Kuh, die, die ¨e, cow.
kühl, cool.
kund, known.
kund'tun, tat kund', kund'getan (haben), to make known.
kurz, *compar.*, kürzer, *superl.*, kürzest, short.
küs'sen, *reg.* (haben), to kiss.

L

lä'cheln, *reg.* (haben), to smile.
la'chen, *reg.* (haben), to laugh.
La'den, der, des –s, die Läden, store, shop.

la'den, lud, geladen (haben), er lädt (*also regular*), to load (*of a gun*); to invite (*used for* ein-laden).

lag, la'gen, *see* lie'gen.

Lam'pe, die, die –n, lamp.

Land, das, des –(e)s, die ¨er, *and poetic*, Lande, land; country; auf dem Lande, in the country.

lang, *compar.*, länger, *adj.*, long; *as adv. following an accusative of time*, for, during: mein Leben lang, all the days of my life, forever.

lan'ge, *adv.*, for a long time, long.

lan'gen, *reg.* (haben), to long; langen und bangen, longing and fearing.

las, la'sen, *see* le'sen.

laſ'ſen, ließ, gelaſſen (haben), er läßt, *imperative*, laß, to let; to cause to be (done), to have (done).

lau'fen, lief, gelau'fen (ſein), er läuft, to run.

laut, *adj.*, loud; *adv.*, aloud, out loud.

lau'ter, *indecl. adj.*, pure, genuine, nothing but.

Le'ben, das, des –s, die —, life.

le'ben, *reg.* (haben), to be alive, live.

Leb'recht, der, *proper name.*

leer, empty.

le'gen, *reg.* (haben), to lay.

leh'ren, *reg.* (haben), to teach.

Leh'rer, der, des –s, die —, teacher.

leicht, light; easy.

Leid, das, des –s, harm; pain; sorrow, grief, woe.

leid, *adj.*, painful.

lei'den, litt, gelit'ten (haben), to suffer, endure; to permit, stand: und ich will's nicht leiden.

leid'tun, tat leid', leid'getan (haben), *impers. with dat. of English subject*, to be sorry; es tut mir leid, I am sorry.

leid'voll, sorrowful.

lei'hen, lieh, gelie'hen (haben), to lend.

lei'ſe, soft(ly), gentle, gently.

Ler'che, die, die –n, lark.

ler'nen, *reg.* (haben), to learn; to study (*as a pupil*); ſtudieren *is used only of advanced study, as at a university.*

Le'ſebuch, das, des –(e)s, die Le'ſebücher, reading book, reader.

le'ſen, las, gele'ſen (haben), er lieſt, to read.

letzt, last.

Leuch'te, die, die –n, beacon; guiding star.

leuch'ten, *reg.* (haben), to light; to shine.

Leu'te, die (*plu.*), people.

Licht, das, des –(e)s, die –er, light.

Licht'gefilde, das, des –s, die —, fields of light.

lieb, dear, *superl. as noun*, das Liebſte, the dearest; what one loves most.

Lieb'chen, das, des –s, die —, little love, darling, sweetheart.

lie'ben, *reg.* (haben), to love.

Lieb'ſte, das, *see* lieb.

Lied, das, des –(e)s, die –er, song.

lief, lie'fen, *see* lau'fen.

lie'gen, lag, gele'gen (haben), to lie, recline.

ließ, *see* le'ſen, vor'leſen, wei'terleſen.

ließ, *see* laſ'ſen.

Lin'de, die, die –n, linden (tree).

link, left (hand).

Lip'pe, die, die –n, lip.

lo'ben, *reg.* (haben), to praise.

Löf'fel, der, des –s, die —, spoon.

Lo'gau, Friedrich, *proper name, a German poet.*

Lō'relei, die, the Lorelei, *a river nymph on the Rhine.*

lōs, loose; the matter; Was iſt los? What's the matter? *see also* los'gehen.

lōs'gehen, ging los', los'gegangen (ſein), to start in, begin.

Lud'wig, der, *proper name,* Louis, Lewis.

Luft, die, die ¨e, air.

Lui'ſe, die, *proper name,* Louise.

Luſt, die, die ¨e, joy, happiness.

lu'ſtig, joyful, jovial, jolly.

M

ma'chen, *reg.* (haben), to make, do; *see also* auf'machen, zu'machen.

mäch'tig, mighty.

Mäd'chen, das, des, –s, die —, girl, maiden.

mag, *see* mögen.

Mai, der, (*the month of*) May.

Mal, das, des –(e)s, die –e, time.

mala'de, (*French*), sick.

ma'len, *reg.* (haben), to paint.

Ma'ler, der, des –s, die —, painter.

man, one; they; you.

manch, many (a); *special declension,* § 124.

manch'mal, many a time, often.

man'geln, *reg.* (haben), *impers. with dat.*, to want, lack; mir wird nichts mangeln, I shall not want.

Mann, der, des –(e)s, die ¨er, man; husband; Mr.

Man'tel, der, des –s, die Mäntel, cloak, robe, mantle.

Mär'chen, das, des –s, die —, fairy tale, story.

Marie', die, *proper name,* Mary, Marie.

März, der, (*the month of*) March.

Matthä'us, der, des Matthä'i, *proper name,* Matthew.

Meer, das, des –(e)s, die –e, sea, ocean.

mehr, more.

mein, *poss. adj.*, my; *poss. pron.*, mine.

mei'nig, der mei'nige, des –n, *poss. pron.*, mine.

Mei'ſter, der, des –s, die —, master.

Melodei', die, die –en (*for* Melodie'), melody, music.

Menſch, der, des –en, die –en, man, *in the sense of* human being, *as distinguished from* der Mann, male.

Men'ſchenhüter, der, des –s, die —, guardian of men.

Men'ſchentröſter, der, des –s, die —, consoler of men.

Menſch'heit, die, humanity.

mer'ken, *reg.* (haben), to note, take note of.

meſ'ſen, maß, gemeſ'ſen (haben), er mißt, to measure.

Meſ'ſer, das, des –s, die —, knife.
mich, me; *see* ich.
Milch, die, milk.
mild(e), mild(ly).
min'der, less.
Minu'te, die, die –n, minute.
mir, (to) me; *see* ich.
mit, *prep. with dat.*, with; *adv. and sep. prefix*, along.
mitſam'men, *adv.*, together.
Mit'te, die, die –n, middle, midst.
mit'ten, *adv.*, in the midst *or* middle.
möch'te, *see* mögen.
mö'gen, mocht'e, gemocht' *or* mögen (haben), er mag, to like; may; *pres. subj.*, möge *is often used to introduce a wish.*
Mō'nat, der, des –(e)s, die –e, month.
Mond, der, des –(e)s, die –e, moon.
Mon'tag, der, Monday.
Mor'gen, der, des –s, die —, morning; *written as an adverb without a capital when following an adverb like* geſtern, heute: heute morgen, this morning.
mor'gen, *adv.*, to-morrow; *as noun*, das Morgen, (the) to-morrow.
Mor'genrot, das, des –(e)s, dawn, morning glow.
mor'genſchön, fair as the morning.
müde, tired, weary; *as noun*, der Müde, des –n, die –n, weary person; allen Müden, to all the weary.
Mühl'rad, das, des –(e)s, die Mühl'räder, millwheel.
Müll'er, der, des –s, die —, miller; *proper name*, Müller.
mur'meln, *reg.* (haben), to murmur.
Muß, das, the word "must."
müſ'ſen, mußte, gemußt, *or* müſſen (haben), er muß, to have to, be obliged to, must.
muß'te, müßte', *see* müſ'ſen.
Mut, der, des –(e)s, courage.
mu'tig, bold, courageous; strong.
Mut'ter, die, die Müt'ter, mother.

N

nach, *prep. with dat.*, to; after; according to; nach Hauſe, (to) home; *sep. prefix in* nach'ſchlagen.
nachdem', *conjunction followed by the dependent order*, after.
Nach'mittag, der, des –(e)s, die –e, afternoon; *written as an adverb without a capital following words like* heute, morgen, *etc.*: geſtern nachmittag.
nach'ſchlagen, ſchlug nach', nach'geſchlagen (haben), er ſchlägt nach', to look up, *as of words in a dictionary.*
nächſt, *superl. of* nah, nearest, next; der Nächſte, des –n, the next one; one's neighbor.
Nacht, die, die ¨e, night.
Nacht'lied, das, des –(e)s, die –er, evening song.
nach'zuſchlagen, *see* nach'ſchlagen.
Na'del, die, die –n, needle.
nah, *compar.*, näher, *superl.*, nächſt, near, *preceded by the dative.*
nä'hen, *reg.* (haben), to sew.

Name, der, des –ns, die –n, name.
naß, wet.
natür'lich, *adj.*, natural; *adv.*, of course.
Ne'bel, der, die —, fog, mist, haze.
ne'ben, *prep. with dat. or acc.*, beside, by, near.
Ne'ckar, der, *proper name, a German river, on which Heidelberg stands.*
neh'men, nahm, genom'men (haben), er nimmt, *imperative*, nimm, nehmt, to take; in An'spruch nehmen, to lay claim to.
nei'gen, *reg.* (haben), to incline; to decline, wane.
nein, *adv.*, no; *as noun*, das Nein, the word "no."
Nest, das, des –(e)s, die –er, nest.
neu, *adj.*, new: *adv.*, anew.
neun, nine.
neunt, ninth.
neun'undacht'zigst, eighty-ninth.
neun'zehnhun'dertdrei'zehn, nineteen hundred thirteen.
nicht, not.
nichts, nothing, not anything; *a following adjective is neuter, strong and is written with a capital, except* ander: nichts Gutes, nichts anderes.
nie, never.
nie'der, *adv. and sep. prefix*, down.
nie'derblicken, *reg., sep.* (haben), to look down, glance down.
nie'derneigen, *reg., sep.* (haben), to bend down.
nie'mals, never, at no time.
nie'mand, no one, nobody; niemand anders, no one else.
nimm, *see* neh'men.
nim'mer, never.
nimmermehr', never, nevermore.
nit, *dialect for* nicht.
noch, still, yet; noch nicht, not yet; more (§ 160); noch etwas, some more; nor: weder . . . noch, neither . . . nor; *sometimes omitted*, § 297.
Not, die, die ¨e, need, necessity.
nun, *excl.*, well; *adv.*, now.
nur, only.
Nuß, die, die Nüsse, nut.

O

o, *excl.*, O, oh, ah.
ob, *conjunction followed by the dependent order*, whether, if; ob . . . schon, although.
o'ben, above, upstairs.
o'der, or; entweder . . . oder, either . . . or.
of'fen, open.
oft, often.
oh'ne, *prep. with acc.*, without; *used also with German infinitive where English has a verbal in* -ing.
Ohr, das, des –s, die –en, ear.
Öl, das, des –s, die –e, oil.
Ot'to, der, *proper name*, Otto.

P

Paar, das, des –s, die –e, pair; ein paar, *used as indecl. adj.*, a few, a couple of.
Papier', das, des –s, die –e, paper.
Paradies', das, des Paradie'ses, paradise.

paſ'ſen, *reg.* (haben), *with dat.*, to fit; to suit.
Pein, die, agony, torture, pain.
Pfad, der, des –(e)s, die –e, path.
Pfef'fer, der, des –s, die —, pepper.
Pferd, das, des –(e)s, die –e, horse.
Pfund, das, des –(e)s, zwei Pfund, pound.
Pla'ten, Auguſt, Graf von, *proper name, a German poet.*
Platz, der, des –es, die ¨e, room (*space*); seat.
Portion', die, die –en (t *like* z), portion, helping.
Poſt, die, die –en, post office.
Preis, der, des Preiſes, die Preiſe, price; praise, glory.
Prutz, Robert, *proper name, a German poet.*
Pſalm, der, des –(e)s, die –en, psalm.
Pult, das, des –(e)s, die –e, desk.

Q

Quel'le, die, die –n, spring (*of water*).

R

Rat, der, des –(e)s, die ¨e, counsel, advice.
rau'ben, *reg.* (haben), to rob.
rau'ſchen, *reg.* (haben), to rustle, ripple, roar, rush.
recht, *adj.*, right, *morally;* right, *as distinguished from* left; recht haben, to be right; *adv.*, rightly, really; well.
re'den, *reg.* (haben), to speak, talk.
Re'gel, die, die –n, rule.
Re'gen, der, des –s, die —, rain.
reg'nen, *reg.* (haben), *impers.*, to rain; es regnet, it's raining.
reich, rich(ly); in, an; *as noun*, der Reiche, des –n, die –n, the rich (man).
Reich, das, des –(e)s, die –e, kingdom, empire.
rei'chen, *reg.* (haben), to hand to, pass; to hold out, *of one's hand;* to reach.
rein, pure, clean.
Rei'nick, Robert, *proper name, a German poet.*
Rhein, der, des –s, the Rhine, *Germany's most famous river.*
rich'tig, right, correct(ly).
rie'ſeln, *reg.* (haben), to ripple, trickle.
Ro'bert, der, *proper name*, Robert.
Rock, der, des –(e)s, die ¨e, coat.
Roman', der, des –s, die –e, novel; tale.
Ro'ſe, die, die –n, rose.
ro'ſenfarben, roſenfarbnes, rosy-hued, roseate.
ro'ſig, rosy.
Rös'lein, das, des –s, die —, little rose.
rot, red.
Rü'ckert, Friedrich, *proper name, a German poet.*
ru'fen, rief, geru'fen (haben), to call, cry out; *see also* zu'rufen.
Ruh(e), die, der —, rest.
ru'hen, *reg.* (haben), to rest.
ru'hig, quiet, calm.
rund, round.

S

S., *abbreviation for* Sanft, Saint, St.

Saa'le, die, *proper name, a German river.*

Sa'che, die, die –n, affair, business; thing.

ſacht(e), soft(ly), gently.

Sack, der, des –(e)s, die ¨e, bag, sack.

ſa'gen, *reg.* (haben), to say, tell; *see also* her'ſagen.

ſah, ſa'heſt, *see* ſe'hen; ſah aus', *see* aus'ſehen.

Sai'te, die, die –n, string, *as of a harp.*

ſal'ben, *reg.* (haben), to anoint.

Salz, das, des –es, die –e, salt.

ſam'meln, *reg.* (haben), to gather, collect.

ſamm'le, *see* ſam'meln.

ſanft, gentle, mild(ly), peaceful(ly).

Sän'ger, der, des –s, die —, singer, minstrel.

ſaß, ſa'ßen, *see* ſit'zen.

Satz, der, des –es, die ¨e, sentence.

ſchaf'fen, *reg.* (haben), to work, toil.

Schatz, der, des –es, die ¨e, treasure; sweetheart, *of either sex.*

ſchät'zen, *reg.* (haben), to value, treasure.

ſchau'en, *reg.* (haben), to look at, see; *see also* hernie'derſchauen.

ſchau'rig, shivering(ly), shuddering(ly).

Schef'fel, Jo'ſef Vik'tor von, *proper name, a German poet.*

ſchei'den, ſchied, geſchie'den (ſein), to part, depart.

ſchen'ken, *reg.* (haben), to present; *see also* ein'ſchenken.

Scheu'ne, die, die –n, barn.

ſchi'cken, *reg.* (haben), to send; ſich ſchi'cken, *impers.*, to be proper.

Schiff, das, des –(e)s, die –e, ship.

Schif'fer, der, des –s, die —, boatman.

Schil'ler, Friedrich von, *proper name, a German poet.*

Schim'mer, der, des –s, die —, shimmer, glimmer, gleam.

ſchla'fen, ſchlief, geſchla'fen (haben), er ſchläft, to sleep; *see also* ein'ſchlafen.

ſchla'gen, ſchlug, geſchla'gen (haben), er ſchlägt, to strike, beat; *of drums*, to beat.

ſchlicht, smooth, polished.

ſchlief, *see* ſchla'fen.

ſchlie'ßen, ſchloß, geſchloſ'ſen (haben), to shut, close; *see also* zu'ſchließen.

ſchlimm, bad; *compar.*, ſchlimmer, worse.

Schloß, das, des Schloſſes, die Schlöſſer, castle.

ſchlug, *see* ſchla'gen.

ſchlum'mern, *reg.* (haben), to slumber.

ſchmäch'tig, slender, slim.

ſchmü'cken, *reg.* (haben), to adorn; ſich ſchmücken, to deck oneself out.

Schnee, der, des –s, snow.

ſchnei'en, *reg.* (haben), *impers.*, to snow.

ſchnell, *compar.*, ſchneller; *superl.*,

ſchnellſt, aufs ſchnellſte, swift(ly), fast.

ſchön, *superl.*, ſchönſt, beautiful.

ſchon, already; *sign of continued action*, § 73; *sometimes omitted*, § 298; ob . . . ſchon, although.

Schöp'fer, der, des –s, die —, creator.

ſchrei'ben, ſchrieb, geſchrie'ben (haben), to write; *as noun*, das Schreiben, des –s, writing, letter.

ſchrieb, *see* ſchrei'ben.

Schritt, der, des –(e)s, die –e, step, stride, pace; in gleichem Schritt und Tritt, keeping step side by side.

Schuh, der, des –(e)s, die –e, shoe.

Schuld, die, die –en, fault; debt.

Schul'diger, der, des –s, die —, debtor.

Schu'le, die, die –n, school.

Schü'ler, der, des –s, die —, pupil.

ſchwach, weak.

Schwal'be, die, die –n, swallow.

ſchwand, *see* ſchwin'den.

Schwarm, der, des –s, die ¨e, swarm; crowd, host.

ſchwarz, black.

ſchwe'ben, *reg.* (haben), to sway, float; soar, hover.

ſchwe'bend, *see* ſchwe'ben; in ſchwebender Pein, in the agony of suspense.

ſchwei'fen, *reg.* (haben), to wander, stray, roam.

ſchwei'gen, ſchwieg, geſchwie'gen (haben), to be silent; to keep still.

ſchwer, heavy, *of weight;* hard, *of work.*

Schwe'ſter, die, die –n, sister.

Schwie'rigkeit, die, die´ –en, difficulty.

ſchwin'den, ſchwand, geſchwun'den (ſein), to vanish, disappear.

ſchwö'ren, ſchwor, geſchwo'ren (haben), to swear.

ſechs, six.

ſechs'unddrei'ßig, thirty-six.

See, der, des –s, die See'n, lake.

See'le, die, die –n, soul.

ſe'hen, ſah, geſe'hen (haben), er ſieht, to see, look; *imperative*, ſieh!

ſehr, very; much.

ſei, ſeid, ſeien, *see* ſein.

ſein, *poss. adj. and pron.*, his, its.

ſein, war, gewe'ſen (ſein); ich bin, du biſt, er iſt; wir ſind, ihr ſeid, ſie ſind; *pres. subj.*, ich ſei, *etc.*; *imper.*, ſei, ſeid, ſeien Sie, to be; *with some verbs* (§ 66), have; es iſt, there is.

ſeit, *prep. with dat.*, since; *conjunction followed by the dependent order*, since.

Sei'te, die, die –n, side; page.

ſelbſt, *intensive pron.*, self, himself, herself, myself, *etc.*; *adv.*, even.

ſel'ten, seldom, rarely.

ſet'zen, *reg.* (haben), to set, put; ſich ſetzen, to sit down.

ſich, *reflexive pron. for dat. and acc. of the third person and* Sie, himself, herself, *etc.*

ſie, she; they.

Sie, you.

Sie'bel, Karl, *proper name, a German poet.*

ſie'ben, seven.
ſie'benmal, seven times.
ſie'benundfünf'zigſt, fifty-seventh.
ſiebt, seventh.
ſie'gen, *reg.* (haben), to conquer.
ſieh, ſiehſt, ſieht, *see* ſe'hen; ſieht aus, *see* aus'ſehen.
Sil'ber, das, des –s, die —, silver.
ſin'gen, ſang, geſun'gen (haben), to sing; *as noun*, das Singen, singing.
ſin'ken, ſank, geſun'ken (ſein), to sink; to wane, flag.
Sinn, der, die –e, sense; thoughts; head.
ſit'zen, ſaß, geſeſ'ſen (haben), to set.
ſo, so; then; *often omitted in translation when used at the beginning of a German conclusion.*
ſobald', *conjunction followed by the dependent order*, as soon as.
Sohn, der, des –s, die ¨e, son.
ſolch, such; *special declension*, § 124.
Soldat', der, des –en, die –en, soldier.
ſol'len, ſoll'te, geſollt' *or* ſol'len (haben), er ſoll, to be to; ought to; shall; Was ſoll das? What's the meaning of that? Es hat nicht ſollen ſein, it was not so to be.
ſoll'te, *see* ſol'len.
Som'mer, der, des –s, die —, summer.
Som'merstorff, Otto, *proper name, a German poet.*
ſon'der, *prep. with* acc., without; *it is not in common use.*
ſon'dern, but (instead), but (on the other hand), but (rather).
Sön'nabend, der, des –s, die –e, Saturday.
Son'ne, die, die –n, sun.
Sönn'tag, der, des –s, die –e, Sunday.
Sor'ge, die, die –n, care, worry.
ſoviel', so much.
ſpan'nen, *reg.* (haben), to stretch, span, spread; *see also* aus'ſpannen.
ſpät, late.
ſpazie'ren, ſpazier'te, ſpaziert' (ſein), *used generally with* gehen, to take a walk.
Spie'gel, der, des –s, die —, mirror.
ſpie'gelklar', clear as a mirror.
Spiel, das, des –s, die –e, play, game.
ſpie'len, *reg.* (haben), to play.
ſprach, *see* ſpre'chen.
Spra'che, die, die –n, language, tongue.
ſpran'gen, *see* ſprin'gen.
ſpre'chen, ſprach, geſpro'chen (haben), er ſpricht, *imperative*, ſprich; *pres. part.*, ſprechend, to speak, talk; *as noun*, das Sprechen, speaking.
Sprich'wort, das, des –(e)s, die Sprichwörter, proverb.
ſprin'gen, ſprang, geſprun'gen (ſein), to spring, leap, jump; *of buds*, to burst.
Spruch, der, des –s, die ¨e, saying, proverb.
ſpü'ren, *reg.* (haben), to detect, note, find.
Staat, der, des –(e)s, die –en, state; country.

Stab, der, des –(e)s, die ¨e, staff, rod.

ſtach, *see* ſte'chen.

Stadt, die, die ¨e, city; in die *or* der Stadt, down town.

Städt'chen, das, des –s, die —, little city.

ſtand, ſtan'den, *see* ſte'hen; ſtand(en) auf', *see* auf'ſtehen.

ſtarb, *see* ſter'ben.

ſtark, *adj.*, strong; *adv.*, hard.

ſtatt, *prep. with gen.*, instead of.

ſte'chen, ſtach, geſto'chen (haben), er ſticht, to prick; to sting.

ſte'cken, *reg.* (haben), to put, stick, *as into a pocket.*

Ste'cken, der, des –s, die —, stick, staff, rod.

ſte'hen, ſtand, geſtan'den (haben), to stand; *see also* auf'ſtehen.

ſtei'gen, ſtieg, geſtie'gen (ſein), to rise, arise, go up.

ſter'ben, ſtarb, geſtor'ben (ſein), er ſtirbt, to die.

Ster'nenmeer, das, des –(e)s, die –e, sea of stars, starry ocean.

ſternklar, clear, with the stars shining.

ſtill(e), *compar.*, ſtiller, still, soft(ly), quiet(ly).

Stil'le, die, der —, stillness, quiet, peace.

Stim'me, die, die –n, voice.

Storm, Theodor, *proper name, a German author.*

Strahl, der, des –s, die –en, beam, ray.

ſtrah'len, *reg.* (haben), to gleam, beam.

Stra'ße, die, die –n, street.

ſtre'ben, *reg.* (haben), to strive.

Streit, der, des –(e)s, die –e, conflict, dispute, strife.

Strom, der, des –(e)s, die ¨e, stream.

Stück, das, des –(e)s, die –e, piece.

ſtudie'ren, ſtudier'te, ſtudiert' (haben), to be a student *at a university*, to study *in a higher institution; it is generally not used of* study *in high schools; see* lernen.

Stuhl, der, des –s, die ¨e, chair.

ſtumm, dumb; silent.

Stun'de, die, die –n, hour; lesson.

Sturm, der, des –(e)s, die ¨e, storm.

Sturm, Julius, *proper name, a German poet.*

ſu'chen, *reg.* (haben), to look for, seek.

ſum'men, *reg.* (haben), to hum.

Sup'pe, die, die –n, soup.

ſüß, sweet(ly).

T

Tag, der, des –(e)s, die –e, day; acht Tage, a week; heute über acht Tage, a week from to-day.

täg'lich, daily.

Tal, das, des –s, die ¨er, valley.

Ta'ſche, die, die –n, pocket.

Taſ'ſe, die, die –n, cup.

Tat, die, die –en, deed.

tat, ta'ten, tä'te, *see* tun.

Tee, der, des –s, die –s, tea.

Tel'ler, der, des –s, die —, plate.

Tep'pich, der, des –s, die –e, carpet.

Thea'ter, das, des –s, die —, theater.

The'odor, der, *proper name*, Theodore.
thro'nen, *reg.* (haben), to be enthroned.
tief, deep.
Tin'te, die, die –n, ink.
Tiſch, der, des –(e)s, die –e, table.
Toch'ter, die, die Töch'ter, daughter.
Tod, der, des –(e)s, die –e, death.
tot, dead; *as noun*, der Tote, des –n, die –n, dead man, the dead.
tra'gen, trug, getra'gen (haben), er trägt, to carry, bear; to wear, *as of clothes.*
Trä'ne, die, die –n, tear.
Trau'erkleid, das, des –(e)s, die –er, mourning, mourning dress.
trau'lich, familiar; cordial; snug, cozy.
Traum, der, des –(e)s, die Träu'me, dream.
träu'men, *reg.* (haben), to dream.
trau'rig, sad.
trei'ben, trieb, getrie'ben (haben), to drive; *of flocks*, to tend; to do, act; to work at, study.
tren'nen, *reg.* (haben), to separate.
Trep'pe, die, die –n, stairway, stairs; die Treppe hinauf, upstairs; die Treppe hinunter *or* hinab, downstairs (§ 267).
treu, faithful; *of love*, true.
trieb, *see* trei'ben.
trin'ken, trank, getrun'ken (haben), to drink.
Tritt, der, des –(e)s, die –e, step; in glei'chem Schritt und Tritt, keeping step side by side.
Trom'mel, die, die –n, drum.
Trōſt, der, des –(e)s, comfort, solace, consolation.
trö'ſten, *reg.* (haben), to comfort, console.
trotz, *prep. with gen.*, in spite of.
trug, *see* tra'gen.
Tuch, das, des –(e)s, die ¨er, cloth.
tun, tat, getan' (haben), to do; leid' tun, *with dat.*, to hurt, to make sorry, es tut mir leid, I am sorry; kund' tun, to make known, proclaim.
Tür, die, die –en, door.

U

ü'bel, evil; übel gehen, *with dat.*, to fare ill; übel nehmen, to take [it] ill.
Ü'bel, das, des –s, die —, evil.
ü'ben, *reg.* (haben), to practice; ſich üben, to practice.
ü'ber, *prep. with dat. or acc.*, over, above; about; heute über acht Tage, a week from to-day; *also sep. and especially insep. prefix, as in* überhe'ben, überſet'zen, *etc.*
überall', everywhere, all over.
überhe'ben ſich, ſich überhob', ſich überho'ben (haben), to boast, be proud; to presume, be conceited.
überſet'zen, *reg.*, *insep.* (haben), to translate.
überzeu'gen, *reg.*, *insep.* (haben), to convince.
Ü'bung, die, die –en, practice.
U'fer, das, des –s, die —, shore, bank.
Uh'land, Ludwig, *proper name, a German poet.*

Uhr, die, die –en, clock, watch; o'clock; wieviel Uhr iſt es? what time is it? zehn Uhr, ten o'clock.

um, *prep. with acc.*, around, about; *with the infinitive and* zu, in order to; *also sep. and insep. prefix, as in* umge'ben, *etc.*

umge'ben, umgab', umge'ben (haben), er umgibt', to surround.

umher', *adv. and sep. prefix*, around, about, round about.

und, and.

Un'glück, das, des –(e)s, misfortune, unhappiness.

un'recht, wrong; unrecht haben, to be wrong.

uns, us; *see* wir.

un'ſer, *poss. adj. and pron.*, our, ours.

un'ten, below; downstairs.

un'ter, *prep. with dat. or acc.*, under; among; *sep. and insep. prefix, as in* unterhal'ten, *etc.*

unterhal'ten, unterhielt', unterhal'ten (haben), er unterhält', to entertain.

unterneh'men, unternahm', unternom'men (haben), er unternimmt', to undertake.

V

Va'ter, der, des –s, die Väter, father; the heavenly Father.

Va'terland, das, des –(e)s, die –e, fatherland, mother country.

Veil'chen, das, des –s, die —, violet.

verbeſ'ſern, *reg.*, *insep.* (haben), to correct; to improve.

verblü'hen, *reg.*, *insep.* (ſein), to wither, decay.

verder'ben, verdarb, verdor'ben (haben), er verdirbt', to spoil, injure, ruin.

verdrie'ßen, verdroß', verdroſ'ſen (haben), to vex, annoy, trouble.

verei'nen, *reg.*, *insep.* (haben), to unite.

verfol'gen, *reg.*, *insep.* (haben), to follow vigorously; to persecute.

verge'ben, vergab', verge'ben (haben), er vergibt', *imperative*, vergib', to forgive.

verge'hen, verging', vergan'gen (ſein), to pass, *of time* or *events*.

vergel'ten, vergalt', vergol'ten (haben), er vergilt, to pay for.

vergeſ'ſen, vergaß', vergeſ'ſen (haben), er vergißt', to forget.

Vergiß'meinnicht, das, des –s, forget-me-not.

verkau'fen, *reg.*, *insep.* (haben), to sell.

verlet'zen, *reg.*, *insep.* (haben), to hurt, harm, injure.

verlie'ren, verlor', verlo'ren (haben), to lose.

vernahmſt', *see* verneh'men.

verneh'men, vernahm', vernom'men (haben), er vernimmt', to hear, perceive, learn.

verſchlin'gen, verſchlang', verſchlun'gen (haben), to swallow.

verſtand', *see* verſte'hen.

verſte'hen, verſtand', verſtan'den (haben), to understand; ſich verſte'hen, *impers.*, to be a matter of course.

verſu'chen, *reg., insep.* (haben), to try.
Verſu'chung, die, die –en, temptation.
verwei'nen, *reg., insep.* (haben), to pass (time) in weeping; to weep; verwein'te Augen, eyes swollen with weeping.
verwen'den, *reg., insep.* (haben), to use, utilize.
viel, much; *plu.*, many.
vielleicht', perhaps.
vier, four.
viert, fourth.
Vier'tel, das, des –s, die —, fourth.
vier'zigſt, fortieth.
Vo'gel, der, des –s, die Vögel, bird.
Vö'g(e)lein, das, des –s, die —, little bird.
Vokal', der, des –s, die –e (v *like* w), vowel.
Volk, das, des –(e)s, die ¨er, nation, people, folk.
Volks'ton, der, des –s, the tone of the people; im Volkston, after the manner of a folksong.
voll, full.
vollen'den, vollen'dete, vollen'det (haben), to finish.
vom, von dem.
von, *prep. with dat.*, from, of; *with passive*, by.
vor, *prep. with dat. or acc.*, before, in front of; vor zwei Wochen, two weeks ago; vor lauter Freud', for very joy, for pure joy; *sep. prefix, as in* vor'leſen, *etc.*
vorher', *adv.*, before.
vor'leſen, las vor', vor'geleſen (haben), er lieſt vor', to read (aloud).
vor'zuleſen, *see* vor'leſen.

W

wa'chen, *reg.* (haben), to watch; to wake, be awake.
Wäch'ter, der, des –s, die —, watchman.
Wa'gen, der, des –s, die —, wagon, carriage.
wahr, true; nicht wahr, isn't it true?
wäh'rend, *prep. with gen.*, during; *conjunction followed by the dependent order*, while.
Wald, der, des –(e)s, die ¨er, wood, forest.
wal'len, *reg.* (haben), to undulate, float; *as noun*, des Meeres Wallen, the motion of the sea; *see also* einher'wallen.
Wand, die, die ¨e, wall (of a room).
wan'deln, *reg.* (ſein), to go, travel.
Wan'derer, der, des –s, die —, wanderer.
wan'dern, *reg.* (ſein), to wander.
wann, *interrog.*, when.
war, wa'ren, wä're, *see* ſein.
warm, warm.
war'ten, *reg.* (haben), wait; for, auf *with acc.*; *also in poetry with gen.*, ſeiner Freude warten.
warum', why.
was, *interrog.*, what; *rel. after neuter adjs. and prons.*, which; *sometimes for* etwas (Less. XXXIX), something, anything.
Waſ'ſer, das, des –s, die —, water.

we'ben, wob, gewo'ben (haben), *also reg.*, to weave, twine.
Wech'ſel, der, des –s, die —, change.
we'cken, *reg.* (haben), to waken, wake up (*active*).
we'der, neither; weder . . . noch, neither . . . nor.
Weg, der, des –(e)s, die –e, way, road; des Wegs, along the way.
we'gen, *prep. with gen.*, on account of.
weg'geriſſen, *see* weg'reißen.
weg'reißen, riß weg', weg'geriſſen (haben), to tear away, snatch away.
Weh, das, des –(e)s, woe, pain, misery.
weh(e), *excl.*, alas! oh! woe!; *as noun*, kein Weh und Ach, no (saying of) woe and alas.
we'hen, *reg.* (haben), to blow, flutter; wave; *as noun*, das We'hen, des –s, blowing.
Wehl, Feodor, *proper name, a German poet.*
weh'ren ſich, *reg.* (haben), to defend oneself.
wei'den, *reg.* (haben), to pasture, to let graze.
weil, *conjunction followed by the dependent order*, because.
Wei'le, die, die –n, while, time; delay; Eile mit Weile, haste with delay; the more haste, the less speed.
wei'nen, *reg.* (haben), to weep, cry.
Wei'ſe, die, die –n, melody, music *to a song*; way, manner.
wei'ſe, *adj.*, wise.
weiß, weißt, *see* wiſ'ſen.
weiß, *adj.*, white.
weit, far (*not* wide).
wei'ter, *adv. and sep. prefix*, further.
wei'tergeleſen, *see* wei'terleſen.
wei'terleſen, las wei'ter, wei'tergeleſen (haben), er lieſt weiter, to read on, read further.
welch, *rel. pron.*, who, which, that; *interrog.*, what, which.
Wel'le, die, die –n, wave.
Welt, die, die –en, world.
wem, to whom; *see* wer.
we'nig, little; *plu.*, few.
we'niger, fewer, less.
wenn, *conjunction followed by the dependent order*, when; whenever; if.
wer, *interrog. and compound rel.*, who; he who.
wer'den, wur'de, gewor'den (ſein), er wird, *past part. in passive of other verbs*, worden, to become, get; *as sign of future tense with pres. infin.*, will, shall; *as sign of passive with past participle*, am, is, are; *past subj. as sign of conditional*, würde, would, should.
Werk, das, des –(e)s, die –e, work, *the* result *of labor, as distinguished from* die Arbeit, labor.
wert, worth; worthy.
Wet'ter, das, des –s, die —, weather.
Wi'chert, *proper name, a German poet.*
Wi'derſpruch, der, des –(e)s, die Wi'derſprüche, contradiction.
wie, how; as; like.

wie'der, *adv. and sep. prefix*, again.
wiederho'len, *reg.*, *insep.* (haben), to repeat.
Wie'ge, die, die –n, cradle.
Wie'genlied, das, des –(e)s, die –er, cradle song, lullaby.
wie'gen ſich, *reg.* (haben), to rock, wave.
wieviel', how much; *plu.*, how many; wieviel Uhr? what time? den wievielten haben wir heute? what day of the month is to-day?
wild, wild.
will, willſt, *see* wol'len.
Wil'le, der, des –ns, die –n, will.
wil'len, um . . . willen, *with gen.*, for the sake of.
Wind, der, des –(e)s, die –e, wind.
Win'ter, der, des –s, die —, winter.
Wip'fel, der, des –s, die —, top, summit, tip.
wir, we.
wird, *see* wer'den.
wir'ken, *reg.* (haben), to effect; to bring about.
wiſ'ſen, wußte, gewußt' (haben), er weiß, to know, have knowledge of; *as noun*, das Wiſſen, des –s, knowledge, knowing.
wo, where.
Wo'che, die, die –n, week.
Wo'ge, die, die –n, wave.
wo'gen, *reg.* (haben), to surge, undulate.
woher', where (from).
wohin', where (to).
wohl, perhaps, probably, I think; well; wohl habe ich es geſehen, yes, I did see it.
Wohl, das, des –s, welfare.
woh'nen, *reg.* (haben), to live, reside.
Wolf'gang, der, *proper name*, Wolfgang.
Wol'ke, die, die –n, cloud.
Wol'kenlamm', das, des –(e)s, die Wol'kenläm'mer, cloud lamb, fleecy cloud.
wol'len, wollte, gewollt' *or* wol'len (haben), er will, to want to, wish, will.
wollte, *see* wol'len.
Won'ne, die, der —, bliss, happiness, joy.
wor'den, *sign of the passive*, *see* wer'den.
Wort, das, word; *plu.*, die Wor'te, connected words; die Wör'ter, separate words.
Wört'chen, das, des –s, die —, little word.
Wör'terbuch, das, des –(e)s, die Wor'terbücher, dictionary, vocabulary.
wovon', of which, from which.
wun'derbar, strange, miraculous.
wun'derſam, strange, peculiar.
wun'derſchön, wonderfully beautiful.
wün'ſchen, *reg.* (haben), to wish.
wur'de, wür'de, *see* wer'den.
Wur'zel, die, die –n, root.
wußte, *see* wiſ'ſen.

Z

zehn, ten.
zehn'mal, ten times.
zei'gen, *reg.* (haben), to show.

Zei'le, die, die -n, line.
Zeit, die. die -en, time.
Zelt, das, des -(e)s, die -e, tent; vault of heaven.
zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen (haben), er zerbricht', to break to pieces, smash.
zerbro'chen, *see* zerbre'chen.
zerrei'ßen, zerriß, zerriſ'ſen (haben), to tear to pieces.
zerriſ'ſen, *see* zerrei'ßen.
zerſtreu'en, *reg.*, *insep.* (haben), to scatter, strew.
zie'hen, zog, gezo'gen (haben), to draw, pull; *with* ſein, to go, go along; *impers.*, es zieht, there's a draft.
Ziel, das, des -(e)s, die —, goal, aim, end.
Zim'mer, das, des -s, die —, room.
zog, *see* zie'hen.
zu, *adv.*, too; *prep. with dat.*, to; zu Hauſe, (at) home; *sep. prefix, as in* zu'fügen, zu'machen, zu'rufen, zu'ſchließen, *etc.*
Zu'cker, der, des -s, die —, sugar.
zu'fügen, *reg.*, *sep.* (haben), to add.
Zug, der, des -(e)s, die ¨-e, train.
zu'hören, *reg.*, *sep.* (haben), *with dat.*, to listen to.
zum, zu dem.
zu'machen, *reg.*, *sep.* (haben), to shut; close.
zur, zu der.
zurück', *adv. and sep. prefix*, back.
zurück'kommen, kam zurück', zurück'gekommen (ſein), to come back.
zu'rufen, rief zu', zu'gerufen (haben), to call to.
zu'ſchließen, ſchloß zu', zu'geſchloſſen (haben), to lock, close up, shut.
zwan'zig, twenty.
zwar, it is true; really.
zwei, two.
zwei'mal, twice.
zweit, second.
zwei'tens, in the second place.
zwei'undeinhalb', two and a half.
zwei'undſieb'zig, seventy-two.
zwi'ſchen, *prep. with dat. or acc.*, between; among.
zwölf, twelve.

ENGLISH-GERMAN VOCABULARY

A

a, ein; not a, kein.

able, to be, kön'nen, konnte, gekonnt (haben), ich kann.

about, *adv.*, un'gefähr; *prep.* (*fig.*), über *with acc.*; (*lit.*), um *with acc.*

above, *prep.*, über *with dat. or acc.*

accent (*in sense of* pronunciation), die Aus'sprache.

account, on account of, we'gen *with gen.*

across, ü'ber *with dat. or acc.*

afraid, to be afraid, sich fürch'ten, *reg.* (haben), of, vor *with dat.*

after, *prep.*, nach *with dat.*; *conj.*, nachdem' *with transposed order*; day after to-morrow, ü'bermorgen.

afternoon, der Nach'mittag, die –e; *written small with adverbs:* this afternoon, heute nachmittag.

against, ge'gen *with acc.*

ago, vor *followed by the noun of time in the dative.*

agreeable, an'genehm *preceded by the dative.*

all, all; (*in sense of* whole), ganz; all right, schön, gut; all kinds of, al'lerlei, *indecl.*

allow, erlau'ben, *reg.* (haben) *with dat.*

aloud, *adv.*, laut; to read aloud, vor'lesen, las vor', vor'gelesen (haben), er liest vor.

already, schon.

also, auch (*never* also).

always, im'mer.

am, bin; *see* sein *and progressive form*, § 16.

America, das Ame'rika.

among, un'ter *with dat. or acc.*

an, ein.

and, und *followed by normal order.*

Ann(a), (die) An'na.

another (*in sense of* one more of the same kind), noch' ein; (*in sense of* a different one), ein an'der.

any, ir'gend (ein); not any, kein.

anybody, ir'gend je'mand.

any one, ir'gend je'mand.

anything, et'was (*a following adjective is capitalized, except* an'ders); not anything, nichts (*a following adjective is capitalized, except* an'ders).

appear (*in the sense of* look), aus'sehen, sah aus', aus'gesehen (haben), er sieht aus'.

apple, der Apfel, die Äpfel.

are, sind; *see also* sein, *and the progressive form*, § 16; are we to? sollen wir? there are, es gibt, es sind.

arm, der Arm, die –e.

around, um *with acc.*
arrive, an'kommen, kam an', an'gekommen (ſein).
as, *conj. of past time*, als; *conj. of reason*, da; as if, als ob *or* als *with inverted order* (§ 274, *a*); *correl.*, as . . . as, e'benſo . . . wie; as long as, ſolan'ge; as soon as, ſobald'.
ask (*in sense of* beg), bit'ten, bat, gebe'ten (haben), for, um *with acc.*; (*in sense of* question), fra'gen, *reg.* (haben).
at, zu *with dat.*, an *with dat.*; (*of time*), um *with acc.*; at school, in der Schule; at home, zu Hauſe; at once, gleich; at last, end'lich; at the house of, bei *with dat.*
attend (*of school*), beſu'chen, *reg.* (haben).
August, der Auguſt'.

B

bag, der Sack, die ¨e.
ball, der Ball, die ¨e.
barn, die Scheu'ne.
be, ſein, war, geweſen (ſein), er iſt; (*of health*) ſich befin'den, befand' ſich, ſich befun'den (haben); to be (translated), heißen, hieß, geheißen (haben); to be late, ſpät kommen, kam ſpät, ſpät gekommen (ſein); *see also progressive forms*, § 16.
beautiful(ly), ſchön; most beautiful, ſchönſt.
because, weil *with transposed order*; because of, wegen *with gen.*
become, wer'den, wurde, geworden (ſein), er wird.
bed, das Bett, die –en; to bed, zu Bett.
bee, die Bie'ne, die –n.
before, *prep.*, vor *with dat. or acc.*; *conj.*, ehe *with dependent order.*
beg, bit'ten, bat, gebeten (haben).
began, *see* begin.
begin, an'fangen, fing an', an'gefangen (haben), er fängt an'.
begun, *see* begin.
behind, hin'ter *with dat. or acc.*
believe, glau'ben, *reg.* (haben) *with acc. for things, with dat. for persons.*
belong, gehö'ren, gehörte, gehört (haben) *with dat.*
below, *adv.*, un'ten.
bench, die Bank, die ¨e.
beside, neben *with dat. or acc.*; beside it, dane'ben.
besides, auch.
better, beſ'ſer; *see* good; to like better, lie'ber mö'gen.
between, zwi'ſchen *with dat. or acc.*
big, bigger, biggest, groß, größer, größt.
bird, der Vo'gel, die Vögel.
blue, blau.
boat, das Boot, die –e.
book, das Buch, die ¨er.
borrow, bor'gen, *reg.* (haben).
Boston, (das) Bo'ſton.
both, beide (*see* § 162, *c*).
bought, *see* buy.
boy, der Knabe, des –n, die –n.
bread, das Brot, die –e.
break, bre'chen, brach, gebrochen

(haben), er bricht; break to pieces, zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen (haben), er zerbricht'.

broad, breit.

broke, broken, *see* break.

brother, der Bruder, die Brüder.

brown, braun.

bush, der Buſch, die ¨e.

but, *conj.*, a'ber; *as alternative after a negative*, ſon'dern; *adv.*, nur; nothing but, nichts als.

butter, die But'ter.

button, der Knopf, die ¨e.

buy, kau'fen, *reg.* (haben).

by (beside), ne'ben *with dat. or acc.*; *agent with passive*, von *with dat.*

C

call (*in sense of* call to), ru'fen, rief, gerufen (haben); be called, hei'ßen, hieß, geheißen (haben).

came, *see* come.

can, kön'nen, konnte, gekonnt (haben), er kann.

cannot, *see* can *and* not.

care, I don't care, es iſt mir einerlei'.

carpet, der Teppich, die -e.

carriage, der Wa'gen, die —.

carry, tra'gen, trug, getragen (haben), er trägt.

catch, fan'gen, fing, gefangen (haben), er fängt.

caught, *see* catch.

chair, der Stuhl, die ¨e.

chalk, die Krei'de, die -n.

Charles, (der) Karl.

cheek, die Backe, die -n.

chicken, das Huhn, die ¨er.

child, children, das Kind, die -er.

church, die Kir'che, die -n.

city, die Stadt, die ¨e.

class, die Klaſ'ſe, die -n.

clean, rein.

close, zu'machen, machte zu', zu'gemacht (haben), er macht zu'.

cloth, das Tuch, die ¨er.

clothes, die Klei'der (*pl.*).

coffee, der Kaf'fee.

coat, der Rock, die ¨e.

cold, colder, kalt, kälter.

come, kom'men, kam, gekommen (ſein).

concert, das Konzert', die -e; to the concert, ins Konzert'.

consonant, der Konſonant', des -en, die -en.

contain, enthal'ten, enthielt', enthal'ten (haben), es enthält.

continue, fort'fahren, fuhr fort', fort'gefahren (haben), er fährt fort', *followed by the infinitive with* zu.

convince, überzeu'gen, überzeug'te, überzeugt' (haben).

correct, *adj.*, rich'tig; *verb*, verbeſ'ſern, verbeſ'ſerte, verbeſ'ſert (haben).

could, *see* can.

country, das Land, die ¨er; to the country, auf das Land.

couple, das Paar, die -e; a couple of, ein paar (*used like an adjective not affecting the case of a following noun*).

course, of course, natür'lich; it is a matter of course, es verſteht' ſich.

cow, die Kuh, die Kühe.
cup, die Taſ'ſe, die –n.

D

daughter, die Toch'ter, die Töchter.
day, der Tag, die –e; day after tomorrow, ü'bermorgen; what day of the week? welchen Tag? what day of the month? den wieviel'ten?
deal, a great deal, viel.
dear, lieb.
desk, das Pult, die –e.
dictionary, das Wör'terbuch, die Wörterbücher.
did, *see* do *and progressive forms*, § 16.
didn't, *see* did *and* not.
die, ſter'ben, ſtarb, geſtorben (ſein), er ſtirbt.
different, an'der.
difficulty, die Schwie'rigkeit, die –en.
do, tun, tat, getan (haben); (*of health*) ſich befin'den, befand' ſich, ſich befun'den (haben); that will do, das genügt'; *for emphasis with the imperative*, doch; *see also progressive forms*, § 16.
does, *see* do.
dog, der Hund, die –e.
door, die Tür, die –en.
down, hinun'ter, nie'der; down town, in die (*or* der) Stadt; down stairs, (*motion*) die Trep'pe hinun'ter *or* hinab', (*rest*) unten; to sit down, ſich ſetzen (*reg.*, haben).
draft, there's a draft, es zieht.
draw, zie'hen, zog, gezogen (haben).
dress, das Kleid, die –er.
drink, trin'ken, trank, getrunken (haben).
during, wäh'rend *with gen.*

E

each, je'der, jede, jedes; each other, ſich, einan'der.
early, **earlier**, früh, früher.
easy, **easily**, **easier**, **easiest**, leicht, leichter, leichteſt, am leichteſten.
eat, eſ'ſen, aß, gegeſſen (haben), er ißt.
egg, das Ei, die –er.
eight, acht; eighth, (das) achte.
eighteen, acht'zehn; eighteenth, achtzehnt.
either, ent'weder; either . . . or, entweder . . . oder.
eleven, elf.
else, an'deres; anything else, (*in sense of* more), noch etwas; (*in sense of* different), etwas anderes.
end, das En'de, die –n.
English, *adj.*, eng'liſch; *noun*, das Engliſch(e); in English, auf engliſch; to speak English, Engliſch ſprechen.
enough, genug'; to be enough, genü'gen, genüg'te, genügt' (haben).
entertain, unterhal'ten, unterhielt', unterhal'ten (haben), er unterhält'.
evening, der A'bend, die –e; in the evening, am Abend, abends; *written small when used with adverbs;* heu'te abend, mor'gen abend.
ever, je.
every, je'der, jede, jedes.

everybody, je'dermann.
everything, al'les.
everywhere, überall'.
exactly, gera'de, genau'.
excuse, entſchul'digen, entſchul'digte, entſchul'digt (haben).
exercise, die Auf'gabe, die –n.
expect, erwar'ten, erwar'tete, erwar'tet (haben).
explain, erklä'ren, erklär'te, erklärt' (haben).
eye, das Au'ge, des –s, die –n.

F

fall, fal'len, fiel, gefal'len (ſein), er fällt.
false, falſch.
family, die Famī'lie (*four syllables*), die –n.
far, weit; as far as, bis.
fast, faster, ſchnell, ſchneller.
father, der Va'ter, die Väter.
February, der Fē'bruar.
feel (*of health*), ſich befin'den, befand' ſich, ſich befun'den (haben).
fell, *see* fall.
fetch, ho'len, *reg.* (haben).
few, fewer, we'nige, weniger; a few, ein paar, *used as an indeclinable adjective without affecting the case of the following noun:* with a few (a couple of) books, mit ein paar Büchern.
field, das Feld, die –er.
fifteen, fünf'zehn.
finally, end'lich.
find, fin'den, fand, gefunden (haben).
fine, ſchön, pracht'voll.
finger, der Fin'ger, die —.
fire, das Feu'er, die —.
first, *adj.*, erſt; *adv.*, zuerſt'.
fish, der Fiſch, die –e.
fisher(man), der Fi'ſcher, die —.
fit, paſ'ſen, *reg.* (haben), *with dat.*
five, fünf.
floor, der Bo'den, die — *or* Böden.
flower, die Blu'me, die –n.
fly, *noun*, die Flie'ge, die –n; *verb*, flie'gen, flog, geflogen (ſein).
follow, fol'gen, *reg.* (ſein) *with dat.*
foot, der Fuß, die ¨e.
for, *prep.*, für *with acc.*; um *with acc.*; *conj. giving a reason*, denn *with normal order; to tell extent of time, it is translated simply by the accusative;* to look for, ſu'chen, *reg.* (haben); to wait for, war'ten, *reg.* (haben) auf with acc.
forget, vergeſ'ſen, vergaß', vergeſ'ſen (haben), er vergißt'
forgot(ten), *see* forget.
fork, die Ga'bel, die –n.
forty-seventh, ſie'benundvier'zigſt.
found, *see* find.
four, vier.
fourteenth, vier'zehnt.
fourth, *adj.*, viert; *noun*, das Vier'tel, die —.
Fred, (der) Fritz.
Friday, der Frei'tag, die –e.
friend, der Freund, die –e.
from, von *with dat.*; come from, her'kommen, kam her', her'gekommen (ſein); a week from to-day, heute über acht Tage.
front, in front of, vor *with dat. or acc.*

G

game, das Spiel, die –e.
garden, der Gar'ten, die Gärten.
gentleman, der Herr, des –n, die –en.
German, *adj.*, deutſch; *noun*, (the German language), das Deutſch(e); (the German citizen), der Deutſche, des –n, die –n; in German, auf deutſch; to speak German, Deutſch ſprechen.
Germany, das Deutſch'land.
get, (obtain, secure) bekom'men, bekam', bekom'men (haben); (become) wer'den, wurde, geworden (ſein), er wird; (go and get) ho'len, *reg.* (haben); get up, auf'ſtehen, ſtand auf', auf'geſtanden (ſein).
getting, *see* get.
girl, das Mäd'chen, die —.
give, ge'ben, gab, gegeben (haben), er gibt.
glad, froh; to be glad, ſich freuen, *reg.* (haben), ich freue mich, § 241, *or* es freut mich, § 248; be glad to do something, etwas gern tun.
gladly, gern.
glass, das Glas, die Gläſer.
go, ge'hen, ging, gegangen (ſein); go and get, ho'len (*reg.* haben); go on, fort'fahren, fuhr fort', fort'gefahren (haben), er fährt fort'; go walking *or* for a walk, ſpazie'ren ge'hen, ging ſpazieren, ſpazieren gegangen (ſein).
gold, das Gold.
gone, *see* go.
good, gut; have a good time, ſich (gut) amüſie'ren, amüſier'te ſich, ſich amüſiert' (haben).
got, *see* get.
grammar, die Gramma'tik, die –n.
grass, das Gras, die Gräſer.
great, groß; a great deal, viel.
green, **greenest**, grün, grünſt.
grow, (become) wer'den, wurde, geworden (ſein), er wird; (increase in size) wach'ſen, wuchs, gewachſen (ſein), er wächſt.

H

had, *see* have.
hair, das Haar, die –e.
half, *adj.*, halb, *following the article; noun*, die Hälf'te, die –n; half past ten, halb elf; and a half, -undeinhalb; one and a half, an'derthalb (§ 219, *a*).
hall, der Saal, die Säle; die Hal'le, die –n.
hand, *noun*, die Hand, die ¨e; *verb*, reichen, *reg.* (haben).
hang, han'gen, hing, gehangen (haben), er hängt.
happen, geſche'hen, geſchah', geſche'hen (ſein), es geſchieht', *followed by the dative.*
happy, glück'lich.
hard, *adj.*, (difficult) ſchwer; (to the touch) hart; *adv.*, (vigorously) ſtark; (industriously) flei'ßig; (to study hard) fleißig lernen, *reg.* (haben).
hardly, kaum.
has, hasn't, *see* have *and* not.
hat, der Hut, die ¨e.

have, ha'ben, hat'te, gehabt' (haben), er hat; (*auxil. with neuter verbs*) ſein, war, geweſen (ſein), er iſt; to have to, müſ'ſen, mußte, gemußt' (haben), er muß; to have done *or* made, laſ'ſen, ließ, gelaſ'ſen (haben), er läßt.

haven't, *see* have *and* not, *also* nicht (wahr), § 3, *a*.

hay, das Heu, des Heu(e)s.

he, er.

hear, hö'ren, *reg.* (haben); I heard them play, ich habe ſie ſpielen hören, § 141.

help, *noun*, die Hil'fe; *verb*, hel'fen, half, geholfen (haben), er hilft, *with dat.*

her, *adj.*, ihr; *pronoun*, ihr, ſie.

here, hier.

herself, *reflex.*, ſich; *intens.*, ſelbſt.

high, higher, highest, hoch, höher, höchſt; *declined in the positive*, hoher, hohe, hohes.

him, *pronoun*, ihm, ihn.

himself, *reflex.*, ſich; *intens.* ſelbſt.

his, ſein; *with parts of the body used in the predicate*, ſich *and the def. art.*

hold, hal'ten, hielt, gehalten (haben), er hält.

home, at home, zu Hauſe; (to) home, nach Hauſe.

hope, hof'fen, *reg.* (haben).

horse, das Pferd, die –e.

hot, heiß.

hour, die Stun'de, die –n; an hour and a half, an'derthalb Stunden.

house, das Haus, die Häuſer; at the house of, bei *with dat.*

how, wie.

hundred, hun'dert, § 217, c.

hungry, hung'rig.

hurt, verlet'zen, verletz'te, verletzt' (haben).

I

I, ich.

if, wenn; *after verbs of* asking, ob; as if, als ob *or* als *with inverted order*.

ink, die Tinte, die –n.

in, in *with dat. or acc.*; in it, darin'; in the evening, a'bends *or* am Abend; in German *or* English, auf deutſch *or* eng'liſch.

industrious(ly), flei'ßig.

instead of, anſtatt' *with gen.*; *also followed by a phrase* (§ 204, *d*) *or a clause* (§ 286).

into, in *with acc.*

is, iſt, *see* be; is (translated), heißt; there is, es gibt *or* es iſt.

isn't, *see* is *and* not, *also* nicht (wahr), § 3, *a*.

it, es; *also* er *or* ſie (§ 93); *with prepositions*, da(r)-.

J

John, (der) Jo'hann.

just, *adv.*, gera'de, *when qualifying another word*; e'ben, *when referring to time*.

K

kind, die Sor'te, die –n; all kinds of, al'lerlei; what kind of, was für.

king, der Kö'nig, die –e.

knee, das Knie', die Kni'e.
knew, *see* know.
knife, das Meſ'ſer, die —.
know, (have knowledge of) wiſ'ſen, wußte, gewußt (haben), er weiß; (be acquainted with) ken'nen, kannte, gekannt (haben).

L

lady, die Da'me, die –n.
laid, *see* lay.
lain, *see* lie.
lake, der See, des –s, die –n.
lamp, die Lam'pe, die –n.
land, das Land, die "er *or* –e (*poetic*).
large, **larger**, **largest**, groß, größer, größt.
last, letzt; at last, end'lich; last summer, vo'rigen Som'mer.
late, **later**, ſpät, ſpäter; to be late, ſpät kommen.
lay, *see* lie.
leaf, das Blatt, die "er.
learn, ler'nen, *reg.* (haben).
left, link.
leg, das Bein, die —e.
lend, lei'hen, lieh, geliehen (haben).
lesson, die Stun'de, die –n.
let, laſ'ſen, ließ, gelaſſen (haben), er läßt.
letter, (epistle) der Brief, die –e; (of the alphabet) der Buch'ſtabe, des –n(s), die –n.
lie, lie'gen, lag, gelegen (haben).
like, mögen, mochte, gemocht (haben), er mag; should *or* would like, möchte; gern *in sense of* gladly; *adj.*, (resembling) ähn'lich, *preceded by dat.*
line (*on the page*), die Zei'le, die –n.
lip, die Lip'pe, die –n.
little (*in sense of* small), klein; (*in sense of* not much), we'nig.
long, **longer**, **longest**, lang, länger, längſt; *adv.*, a long time, lange; as long as, ſolange *with dependent order*.
look, ſe'hen, ſah, geſehen (haben), er ſieht; (appear) aus'ſehen, ſah aus', aus'geſehen (haben), er ſieht aus'; look for, ſu'chen, *reg.* (haben); look up (*as in a dictionary*), nach'ſchlagen, ſchlug nach', nach'geſchlagen (haben), er ſchlägt nach'.
loose, los.
lose, verlie'ren, verlor', verlo'ren (haben).
lost, *see* lose.
lot, a lot (*in sense of* many), viel.
loud, **louder**, laut, lauter.
love, lie'ben, *reg.* (haben); loving, liebend.
lying, *see* lie.

M

made, *see* make.
make, ma'chen, *reg.* (haben).
man, der Mann, die "er; *sometimes omitted in the general sense of* people: some men, einige.
many, vie'le; many a, manch; how many, wievie'le.
March, der März.
Marie, **Mary**, (die) Marie'.
matter, what's the matter? was

ist los? it's a matter of course, es versteht' sich, es verstand' sich, es hat sich verstan'den.

May, der Mai.

may, (*possibility*) kön'nen, konnte, gekonnt (haben), er kann; (*permission*) dürfen, durfte, gedurft (haben), er darf.

me, mir, mich.

mean, (*of things*) bedeu'ten, *reg.* (haben); (*of people*) mei'nen, *reg.* (haben); what do you mean by that? Was soll denn das?

meat, das Fleisch, die –e.

meet, begeg'nen, begeg'nete, begeg'net (sein), *followed by dat.*

middle, die Mit'te.

might, *see* may.

milk, die Milch.

million, eine Million'.

mine, mein, der meine, der meinige.

minute, die Minu'te, die –n.

mistake, der Feh'ler, die —.

moment, der Au'genblick, die –e.

Monday, der Mon'tag.

money, das Geld, die –er.

month, der Mo'nat, die –e; what day of the month, den wieviel'ten.

more, mehr; noch (§ 160).

morning, der Mor'gen, die —; *written small when used with adverbs:* this morning, heute morgen.

mother, die Mut'ter, die Mütter.

Mr., Herr.

Mrs., Frau.

much, viel, *usually not declined;* how much, wieviel'.

must, müs'sen, mußte, gemußt (haben), er muß; must not (*in withholding permission*), nicht dür'fen, durfte, gedurft (haben), er darf nicht.

my, mein; *with parts of the body in the predicate, usually* mir *and the def. art.*

myself, *reflex.*, mir, mich; *intens.*, selbst.

N

name, der Na'me, des –ns, die –n; to be named, hei'ßen, hieß, geheißen (haben).

named, genannt'; to be named, heißen.

near, *prep.*, an *with dat. or acc.*; *adj.*, nahe, *preceded by dat.*

need, brau'chen, *reg.* (haben).

needle, die Na'del, die –n.

neither, we'der; neither . . . nor, weder . . . noch.

nest, das Nest, die –er.

never, nie, nie'mals.

new, neu.

next, nächst.

night, die Nacht, die ¨e; *when referring to* evening, *as in* "Did you go to the theatre last night?", der A'bend, die –e; last night, gestern abend.

nine, neun.

nineteen, neun'zehn.

ninety, neun'zig.

no, *adv.*, nein; *adj.*, kein.

none, kein.

nor, noch; neither . . . nor, we'der . . . noch.

not, nicht; not any, kein.

nothing, nichts; *a following adjective is neuter and is written with a capital* (§ 159, *e*).
now, jetzt; (*less often*) nun.

O

occur, ein'fallen, fiel ein', ein'gefallen (sein), es fällt mir ein', *with dat.*
o'clock, Uhr; *omitted, as in English, except on the exact hour.*
October, der Okto'ber.
of, von *with dat.; often rendered by the gen.;* afraid of, sich fürch'ten vor; of course, natür'lich; a pound of, *etc., omitted, see* § 113.
often, oft.
oh, o, ach, ach.
old, older, oldest, alt, älter, ältest.
on, auf *with dat. or acc.;* to go on, fort'fahren, fuhr fort', fort'gefahren (haben), er fährt fort'; to read on, wei'terlesen, las wei'ter, wei'tergelesen (haben), er liest wei'ter.
once, ein'mal; at once, gleich.
one, ein; one's, sein; not one, kein; no one, nie'mand; *in general sense*, one hears, *etc.* man; the one, der, derje'nige; *often translated by inflected adjective*, § 128, *d*.
only, nur.
onto, auf *with acc.*
open, auf'machen, machte auf', auf'gemacht (haben).
or, oder; either . . . or, ent'weder . . . oder.
order, in order to, um *with infin.*
other, (*in sense of* different) an'der; (*in sense of* more) noch.
ought to, sol'len, sollte, gesollt (haben), er soll; *see* § 144, *b*, 2.
our, un'ser.
out, *adv.*, hinaus'; *prep.*, aus *with dat.;* out of it, daraus'; out of doors, drau'ßen.
outside, *adv.;* drau'ßen; *prep.*, outside of, au'ßerhalb *with gen.*
over, *adv.*, hinü'ber; *prep.*, ü'ber *with dat. or acc.*

P

page, die Sei'te, die –n.
pair, das Paar, die –e.
paper, das Papier', die –e.
pass (*in sense of* hand to), rei'chen, *reg.* (haben).
past, half past ten, halb elf'.
pen, die Fe'der, die –n.
pepper, der Pfef'fer.
perhaps, vielleicht'.
permitted, to be permitted, dür'fen, durfte, gedurft (haben), er darf.
picture, das Bild, die –er; (painting), das Gemäl'de, die —.
piece, das Stück, die –e; break to pieces, zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen (haben), er zerbricht'.
place, in the first, second place, *etc.*, er'stens, zwei'tens, *etc.*
plate, der Tel'ler, die —.
play, *noun*, das Spiel, die –e; *verb*, spie'len, *reg.* (haben).
please, gefal'len, gefiel', gefal'len (haben), es gefällt' mir, *followed by dat.;* if you please, bit'te.
plenty (of), genug', viel.

pocket, die Ta'sche, die –n; *the definite article is used instead of a personal pronoun to translate* my, your, his, *etc.*
poem, das Gedicht', die –e.
polite(ly), höf'lich.
poor, arm.
portion (to eat), die Portion', die –en (t *like* z).
post-office, die Post, die –en; to the post-office, auf die Post.
pound, das Pfund, zwei Pfund.
practice, die Ü'bung.
praise, lo'ben, *reg.* (haben).
pray (*used with the imperative*), doch, bit'te.
probably, wohl, wahrschein'lich.
pronounce, aus'sprechen, sprach aus', aus'gesprochen (haben), er spricht aus'.
pronunciation, die Aus'sprache, die –n.
pull, zie'hen, zog, gezogen (haben).
pupil, der Schüler, die —.
put, ste'cken, *reg.* (haben); (lay) le'gen, *reg.* (haben); (set) set'zen, *reg.* (haben).

Q

quarter, das Vier'tel, die —; quarter to three, drei Viertel drei.
question, it is a question, es fragt sich, *reg.* (haben).
quickly, schnell.
quite, ganz.

R

rain, der Re'gen, die —
ran, *see* run.
read, le'sen, las, gelesen (haben), er liest; read aloud, vor'lesen, las vor', vor'gelesen (haben), er liest vor'; read on, wei'terlesen, las wei'ter, wei'tergelesen (haben), er liest wei'ter.
reader, das Le'sebuch, die Lesebü'cher.
ready, fer'tig.
receive, erhal'ten, erhielt, erhal'ten (haben), er erhält'.
recite, her'sagen, sagte her', her gesagt (haben).
red, rot.
remain, blei'ben, blieb, geblieben (sein).
remember, sich erin'nern, erin'nerte sich, sich erin'nert (haben), *with gen.*
repeat, wiederho'len, wiederhol'te, wiederholt' (haben).
rich, reich.
right (correct), rich'tig; (not left) recht; to be right, recht haben, hatte recht, recht gehabt (haben), er hat recht; all right, schön, gut.
rise, auf'stehen, stand auf', auf'gestanden (sein).
river, der Fluß, die Flüsse.
room, das Zimmer, die —.
rose, die Ro'se, die –n.
round, *adj.*, rund; *prep.*, um *with acc.*
rule, die Re'gel, die –n.
run, lauf'en, lief, gelaufen (sein), er läuft; run through, durchblät'tern, durchblät'terte, durchblät'tert (haben).

S

sack, der Sack, die ¨e.
said, *see* say; is said to, ſoll (§ 144, b).
salt, das Salz, die –e.
same, ſelb; the same, derſelbe; all the same, einerlei'.
Saturday, der Sonn'abend, der Sams'tag.
saw, *see* see.
say, ſa'gen, *reg.* (haben).
scarcely, kaum.
school, die Schu'le, die –n; to school, in die Schule; at school, in der Schule.
second, zweit.
see, ſe'hen, ſah, geſehen (haben), er ſieht; I have seen them play, ich habe ſie ſpielen ſehen.
sell, verkau'fen, verkauf'te, verkauft' (haben).
send, ſchi'cken, *reg.* (haben).
sentence, der Satz, die ¨e.
set, ſet'zen, *reg.* (haben).
seven, ſie'ben.
seventeen, ſieb'(en)zehn.
seventh, ſie'bent.
seventy-fourth, vier'undſieb'zigſt.
seventy-three, drei'undſieb'zig.
several, meh'rere.
sew, nä'hen, *reg.* (haben).
shall, (*future*) werden; (is to) ſollen; (want to) wollen.
she, ſie.
ship, das Schiff, die –e.
shoe, der Schuh, die –e.
shore, das Ufer, die —.
short, shorter, kurz, kürzer.
should, ſoll'te (ſollen); *see also subjunctive.*
show, zei'gen, *reg.* (haben).
shut, zu'machen, machte zu', zu'gemacht (haben).
side, this side of, dies'ſeits *with gen.*
since, *prep.*, ſeit *with dat.; conj.*, ſeitdem'.
sick, krank.
silver, das Silber.
sing, ſin'gen, ſang, geſungen (haben).
sir, mein Herr'.
sister, die Schwe'ſter, die –n.
sit, ſit'zen, ſaß, geſeſſen (haben); to sit down, ſich ſet'zen, *reg.* (haben).
sitting, *see* sit.
six, ſechs.
small, klein.
smash, zerbre'chen, zerbrach', zerbro'chen (haben), er zerbricht'.
snow, *noun*, der Schnee; *verb*, es ſchneit, *reg.* (haben).
so, ſo; that's so, e'ben; *with* glau'ben, das *or* es.
sold, *see* sell.
soldier, der Soldat', des –en, die –en.
some, ei'nig; some more, noch et'was; some one, (ir'gend) je'mand.
something, et'was; *a following adjective is neuter and is written with a capital.*
son, der Sohn, die ¨e.
song, das Lied, die –er; der Geſang', die Geſänge.
soon, bald; as soon as, ſobald'.

sorry, to be, leid'tun, tat leid', leid'getan (haben) *with dat.*; I am sorry, es tut mir leid'.

soup, die Sup'pe, die –n.

speak, spre'chen, sprach, gesprochen (haben), er spricht; to speak German, Deutsch sprechen.

spell, buchstabie'ren, buchstabier'te, buchstabiert' (haben).

spite, in spite of, trotz *with gen.*

spoke, *see* speak.

spoon, der Löf'fel, die —.

stairs, stairway, die Trep'pe, die –n; upstairs, (*rest*) oben, (*motion*) die Treppe hinauf'; downstairs, (*rest*) unten, (*motion*) die Treppe hinab' *or* hinun'ter.

stand, ste'hen, stand, gestanden (haben); stand up, auf'stehen, stand auf', auf'gestanden (sein).

state, der Staat, des –es, die –en.

stay, blei'ben, blieb, geblieben (sein).

stick (put), stecken, *reg.* (haben).

still, (*of time*), noch.

stop, auf'hören, hörte auf', auf'gehört (haben), *followed by the infinitive where English has a verbal.*

store, der La'den, die Läden.

story, die Geschich'te, die –n.

straight, gera'de.

strange, fremd.

stranger, *adj.*, fremd; *noun*, der Fremde, des –n, die –n.

strong, stark.

study, ler'nen, *reg.* (haben); studie'ren *is used only of advanced study, as at a university.*

succeed, gelin'gen, gelang', gelun'gen (sein), *impers. with dat.*; I succeed, es gelingt mir.

such, solch (§ 124); such a good man *may also be translated* ein so guter Mann.

sugar, der Zu'cker, die —.

suit, *noun*, der An'zug, die An'züge; *verb*, pas'sen, *reg.* (haben) *with dat.*

summer, der Som'mer, die —.

Sunday, der Sonn'tag.

sung, *see* sing.

surround, umge'ben, umgab', umge'ben (haben), er umgibt'.

T

table, der Tisch, die –e.

take, neh'men, nahm, genommen (haben), er nimmt.

talk, spre'chen, sprach, gesprochen (haben), er spricht.

tea, der Tee.

teacher, (*man*) der Leh'rer, die —; (*woman*) die Leh'rerin, die –nen.

tear, rei'ßen, riß, gerissen (haben); to tear up, tear to pieces, zerrei'ßen, zerriß', zerris'sen (haben).

tell, sa'gen, *reg.* (haben); erzäh'len, erzähl'te, erzählt' (haben).

than, als.

thank, dan'ken, *reg.* (haben) *with dat.*; thank you, (ich) danke.

that, *conj.*, daß; *rel.*, der, wel'cher; *demon.*, der, je'ner.

the, der, die, das.

theatre, das Thea'ter, die —; to the theatre, ins Theater.

thee, dir, dich.
their, ihr.
them, ſie, ih'nen, dieſel'ben; *with a prep.*, da(r)=.
themselves, *reflex.*, ſich; *intens.*, ſelbſt.
then, (*in sense of* next), dann; (*in sense of* at that time), da'mals.
there, *adv.*, da; there is, es gibt, es iſt; there's a draft, es zieht.
these, dieſe.
they, ſie; man (§ 159, *c*); es (§ 155).
thing, das Ding, die –e.
think, glau'ben, *reg.* (haben); ein'=fallen, fiel ein', ein'gefallen (ſein), es fällt mir ein', *impers. with dat.*
third, *adj.*, dritt; *noun*, das Drittel, die —.
thirsty, dur'ſtig.
thirteen, drei'zehn.
thirty, drei'ßig.
this, dies; this morning *or* evening, heu'te mor'gen *or* abend; this side of, dies'ſeits *with gen.*
thorn, der Dorn, des Dorns, die Dornen.
those, die, je'ne; those are, das ſind (§ 159).
thou, du.
thousand, tau'ſend.
thread, der Fa'den, die Fäden.
three, drei; three and a half, drei'=undeinhalb', vier'tehalb; three times, drei'mal.
through, *prep.*, durch *with acc.*; *adj.*, fer'tig; run through (*a book*), durchblät'tern, durchblät'=terte, durchblät'tert (haben).
Thursday, der Don'nerstag, die –e.
ticket, das Billett', die –e (*pronounced* bilyet').
till, bis *with acc. or dep. order.*
time (*extent*) die Zeit, die –en; (*point*) das Mal, die –e; a long time, lange (*adv.*); *with a numeral, as* three times, =mal, ein=mal, zwei'mal, *etc.*; to have a good time, ſich (gut) amüſie'ren, amüſier'te ſich, ſich amüſiert' (haben); what time is it? wieviel Uhr iſt es?
tired, mü'de.
to, (*with persons*) zu *with dat.*; (*with places*) nach *with dat.*; to school, theatre, *or* concert, in *with acc.*; to and fro, hin und her; in order to, um zu *with infin.*; quarter to eight, drei Vier'tel (auf) acht; *also often rendered by the dative.*
to-day, heu'te; a week from to-day, heute über acht Tage.
to-morrow, mor'gen; to-morrow morning, morgen früh; day after to-morrow, ü'bermorgen.
too, (*with adjs. and advs.*) zu; (*in other cases*) auch.
torn, *see* tear.
town, die Stadt, die ¨e; to town, in die Stadt; down town, in die *or* der Stadt.
train, der Zug, die ¨e.
translate, überſet'zen, überſetzt'e, überſetzt' (haben); to be (translated), hei'ßen, hieß, geheißen (haben); What is that in German? Wie heißt das auf deutſch?

tree, der Baum, die Bäume.
true, wahr.
try, verſu'chen, verſuch'te, verſucht' (haben), *with acc. or infin. and* zu.
Tuesday, der Dien's'tag, die –e.
twelfth, zwölft.
twelve, zwölf.
twenty, zwan'zig.
twenty-five, fünf'undzwanzig.
twenty-four, vier'undzwanzig.
twenty-third, drei'undzwanzigſt.
twice, zwei'mal.
two, zwei; the two, die bei'den.

U

under, un'ter *with dat. or acc.*
understand, verſte'hen, verſtand', verſtan'den (haben).
understood, *see* understand.
undertake, unterneh'men, unternahm', unternom'men (haben), er unternimmt'.
up, upstairs, (*rest*) o'ben, (*motion*) die Trep'pe hinauf; what's up? was gibts? look up, (*of words*) nach'ſchlagen, ſchlug nach', nach'geſchlagen (haben), er ſchlägt nach'; stand up *or* get up, auf'ſtehen, ſtand auf', auf'geſtanden (ſein).
upon, auf *with dat. or acc.*
us, uns, un'ſer (*gen.*).

V

very, ſehr.
village, das Dorf, die ¨er.
visit, *noun*, der Beſuch', die –e; *verb*, beſu'chen, *reg.* (haben).
vowel, der Vokal', die –e.

W

wagon, der Wa'gen, die —.
wait, war'ten, *reg.* (haben), for, auf *with acc.*
walk, go for a walk *or* walking, ſpazie'ren gehen, ging ſpazieren, ſpazieren gegangen (ſein).
wall (*of a room*), die Wand, die Wände.
want, to want to, wol'len, wollt', gewollt' (haben), er will.
warm, warm.
was, war, *see* ſein.
wasn't, *see* was *and* not.
wast, warſt, *see* ſein.
water, das Waſ'ſer, die —.
way, der Weg, die –e.
we, wir; (*in general sense*), man.
wear (*as to* wear clothes), tra'gen, trug, getragen (haben), er trägt.
weather, das Wet'ter, die —.
Wednesday, der Mitt'woch, die –e.
week, die Wo'che, die –n; a week from to-day, heute über acht Tage; what day of the week? wel'chen Tag?
welcome, you're welcome, bit'te.
well, *adv.*, gut; *excl.*, nun; well written, gut geſchrie'ben; to be well, ſich gut befin'den, befand' ſich gut, ſich gut befun'den (haben).
went, *see* go.
were, *see* be; *in passive*, wur'den.
wet, naß.
what, was; what time is it? wie'viel Uhr' iſt es? what kind of? was für (ein)?; what's your name? wie hei'ßen Sie?

when, *conj. of past time*, als; *of general time*, wenn; *interrog.*, wann?

whenever, wenn.

where, wo; where (to), wohin'.

whether, ob.

which, *rel.*, der, wel'cher; *interrog.*, wel'cher; *with preps.*, wo(r)=.

while (*referring to a long time*), wäh'rend; (*for a short time*), indem'.

white, weiß.

who, *rel.*, der, wel'cher; *interrog.*, wer.

whole, ganz.

whom, *see* who.

why, *interrog.*, warum'; *excl.*, ja.

wide, breit (*not* weit, far).

wife, die Frau, die –en.

will, (*future, of time*) wer'den; (*of desire*) to be willing, wol'len, wollte, gewollt (haben), er will.

willing, *see* will.

window, das Fen'ſter, die —.

winter, der Win'ter, die —.

wish, wün'ſchen, *reg.* (haben), *followed by* zu *and infin.*

with, mit *with dat.*; (*with persons, as* at the house of), bei *with dat.*

without, oh'ne *with acc.*; *followed also by phrase or clause* (§§ 204, *d*, *and* 286).

woman, die Frau, die –en.

won't, *see* will *and* not.

wood, der Wald, die ¨er.

word, das Wort, die –e (*of connected discourse*), die ¨er (*of disconnected words*).

work, *verb*, ar'beiten, *reg.* (haben); *noun* (*in sense of* labor), die Ar'=beit, die –en; (*in sense of the* result of labor) das Werk, die –e.

worn, *see* wear.

would, wür'de, woll'te; *see conditional and subjunctive* (§§ 264 *and* 265).

write, ſchrei'ben, ſchrieb, geſchrieben (haben).

writing, written, *see* write; well written, gut geſchrie'ben.

wrong, falſch; to be wrong (*of persons*), un'recht haben, hatte, ge=habt (haben).

wrote, *see* write.

Y

year, das Jahr, die –e.

yes, ja.

yesterday, ge'ſtern; *a following noun is written as an adverb without a capital* = geſtern abend.

yet, (*of time*) noch, (*adversative*) doch; not yet, noch nicht.

you, (*formal*) Sie, Ihrer; (*intimate*) du, deiner; ihr, euer; (*in a general sense*) man.

young, younger, jung, jünger.

your, (*formal*) Ihr; (*intimate*) dein, euer; (*with parts of the body used in the predicate*) dir, ſich *or* euch *with the def. art.*

yourself, (*reflexive*) ſich, dich, euch; (*intensive*) ſelbſt.

INDEX.

A.

A, sounds of, in German, Intro., I, *b*.
aa, digraph, Intro., I, *f*.
a in diphthongs
  ai, Intro., I, *e*; § 329, 1; **au**, Intro., I, *e*; § 329, 2; **äu**, Intro., I, *e*; § 329, 3.
aber, § 177.
  contrasted with **ſondern**, § 177, *a*.
abstract nouns
  formed by suffixes.
    -e, § 349, *a*; **-ei**, § 349, *b*; **-heit**, § 349, *c*; **-keit**, § 349, *d*; **-ſchaft**, § 349, *e*; **-ung**, § 349, *f*.
  See also *Word formation*.
accent
  in verbs, inseparable, § 188; separable, § 189.
    common verbs, used as inseparable, § 196, *a*; separable, § 196, *b*.
  in foreign words, § 67, 2.
  in pronunciation of German, §§ 324–342.
accusative case, § 7; § 7, *b*; § 8; § 17; summary of, § 82; § 83; summary of forms, §§ 305–313.
  of definite time, § 117; § 222; § 222, *a*.
  prepositions with accusative or dative, § 89.
    with accusative only, § 102.
  impersonals with, § 248.
    with **um** after **es** fragt ſich, § 251.
    with **es** gibt, § 163.
active voice
  distinguished from passive, § 235, *a*, *b*.
  more used in German, § 237, *a*, *b*.
address, terms of
  formal and familiar, § 10.
  use of **Sie**, § 10, *a*.
adjectives, review of, § 128 and § 307.
  declension of,
    strong, § 112; § 128, *b*, 2.
    weak, § 116; § 128, *b*, 1.
    mixed, § 120; § 128, *b*, 2, note.
  indeclinable, § 124, *a*.
  possessive, from genitive, § 103; § 149; not used so often as in English, § 174; § 272.
  predicate, not declined, § 9; § 128, *a*.
  attributive, § 112; § 128, *b*.
  use as nouns, § 128, *c*.
    after "one," § 128, *d*.
  use after **manch**, **ſolch**, **welch**, § 124; § 124, *a*.
  cardinal, § 217.
  ordinal, § 218; § 219.
  formation of
    from suffixes, **-bar**, § 350, *a*; **-en**, § 350, *b*; **-haft**, § 350, *c*; **-ig**, § 350, *d*; **-iſch**, § 350, *e*; **-lich**, § 350, *f*; **-ſam**, § 350, *g*.
adverbs
  uninflected adjectives, § 125.
  formed from cardinals, with **-mal**, § 217, *b*.
    from ordinals, with **-ens**, § 218, *a*.
  comparison of, § 212, § 213.
  order in sentence, § 125; § 290, *b*, 1, 2, 3.
adverbial phrases
  order in sentence, § 290, *b*, 1, 2, 3.
agent, dative of
  with the passive and **von**, § 232.
  with the active, § 237, *b*.

ai, pronunciation of, Intro., I, *e*; § 329, 1.
all
declined when followed by adjective, § 124, *b*.
indeclinable, § 124, *b*; § 162, *a*.
never weak, § 162, *a*, 1.
neuter, 162, *a*, 3.
alphabet, the German, p. x of Introduction.
als
introducing clauses, § 178; § 179.
to translate verbals, § 285.
in comparisons, § 214, *a*, *b*.
als ob, als wenn, § 274, *a*.
am, contraction of an dem
with the superlative in the predicate, § 212, *b*.
an, prep. with dative or accusative, § 89.
ander
after etwas, § 159, *a*.
meaning *different*, § 160; compared with noch ein, § 162, *b*.
An den Mond, by Enslin, p. 97.
anderthalb, § 219, *a*.
anfangen, § 193.
angenehm, with the dative, § 282, *a*; § 283.
ankommen, followed usually by dative, § 287.
another, one more, noch ein; a different one, ander, § 162, *b*.
anstatt
followed by infinitive, § 204, *d*.
preposition with genitive, § 281; § 283.
antecedents
agreement of personal pronoun with, § 93.
of relative in gender and number, § 167, *b*.
repetition of, § 169, *b*.
apostrophe, used in genitive of proper names in *s*, § 225, *a*.
apposition, nouns in, § 109.
special use after nouns of measure, § 113; after die Portion, § 267.
article
definite
forms of, § 8; § 17 and note; summary of forms, § 305.
combined with prepositions, § 89, *a*.
distinguished from demonstrative, § 158, note.
use with beide, § 162, *c*; with halb, § 163; with proper names, § 225, *b*, *c*; instead of possessive pronoun with parts of the body, § 174; with Tasche, § 272.
indefinite
forms of, § 8; § 22; summary of forms, § 306.
used with genitive to express indefinite time, § 281, *a*.
See also der and ein.
as, in comparisons, wie, § 214, *a*.
subordinating conjunction, § 178; § 179; see also da.
as — as, § 214, *b*.
assimilation of spoken sounds, § 342.
au, pronunciation of, Intro., I, *e*; § 329, 2.
äu, Intro., I, *e*; § 329, 3.
auf
prep. with dative or accusative, § 89.
separable prefix, § 193.
with adverbial superlative, § 212, *c*.
aufhören with the infinitive where English has verbal in *-ing*, § 193.
aus, prep. with dative, § 97; § 100.
außerhalb, § 281, *b*; § 283.
auxiliaries
of mode, see *Modals*.
of tense
simple present for emphatic auxiliary *do* in English, § 16; § 207, *a*.

auxiliaries of tense (*continued*).
future tenses, § 48; § 49; of modals, § 136.
rendered in German by the present, § 55.
simple futurity, werden, § 132, *a*; § 230, *a*.
distinctions in use of *shall* and *will*, § 132, *a*, *b*, and note.
future perfect, § 78; § 84; of modals, § 140.
perfect tenses
with haben, § 58; § 84; of modals, § 140.
in past perfect, § 72; § 84.
with ſein, § 66; § 84.
in past perfect, § 72; § 84.
use of present perfect in German for English past, § 61; § 141, *b*.
use of German present with ſchon for English present perfect, § 73.
use of German past with ſchon for English past perfect, § 73, *a*.
of passive voice, werden, § 230; § 231; see also werden.
of separable verbs, § 196, *b*.
position in sentence
in independent clauses, § 170, *a*.
in dependent clauses, § 170.
with "two infinitives," § 181.
repetition of auxiliary rendered by nicht wahr, § 3, *a*.

B.

B, sound of, Intro., II, *a*, *b*.
See also *Consonants*.
be-, inseparable prefix, § 188.
Bechstein, Ludwig (1801–1860), quoted, p. 142.
begegnen, with the dative, § 282, *b*; § 283.
bei, preposition with the dative, § 97; § 100.
beide, preceded by the article, § 162, *c*.
Bible, quoted, pp. 168, 188.
bis, prep. with the accuſative, § 102.
bitte, use of, p. 48; § 107.
bitten, § 107; **bitten um**, § 107.
Brentano, Clemens (1778–1842), Wiegenlied, p. 37.
Busse, Carl, Über den Bergen, p. 175.
but, rendered by **aber** or **ſondern**, § 177, *a*.

C.

C, sounds of, Intro., II, *b*, 2.
See also *Consonants*.
capitalization
of adjectives after **etwas** and **nichts**, § 159, *a*, *e*; Intro., IV, *e*.
after **viel** and **wenig**, § 162, *e*.
of nouns, Intro., IV, *c*, 1, 2.
of pronouns, Intro., IV, *d*; § 10.
nouns, **Morgen**, **Nachtmittag**, and **Abend** not capitalized when combined with **geſtern**, **heute**, and **morgen**, § 138, *a*.
cardinal numbers, § 217. See also *Numerals*.
case, endings, § 35; § 39; § 44; § 52; § 63; § 68; § 75.
summary of, § 82; § 83; §§ 305–314.
of appositives, the same for both, § 109,
of relatives depending on construction in clause, § 167, *b*.
See also *Nominative*, *Genitive*, *Dative*, *Accusative*.
catch, glottal, §§ 331–334.
causative, **laſſen**, § 144, *d*; § 145.
ch, Intro., II, *b*, 3, 4, 5; discussion of different sounds of, § 336, 1, 2, 3.
-chen, diminutive, always neuter, § 34; § 79, *b*, 3; § 348, *a*.
Christian names, proper nouns
inflections of nouns ending in **-s**, § 225, *a*.
with the definite article, § 225, *b*, *c*.
chs, sound of, Intro., II, *b*, 4; § 336, 3.

ß, sound of, Intro., II, *b*, 1, *c*.
Claudius, Matthias, quoted, p. 88.
clauses
  use of, in German instead of phrases, § 207, *b*.
  independent, inverted when preceded by dependent clause, § 170, *a*.
  dependent,
    order in, § 170; § 274, *a*.
    punctuation of, § 169, *c*.
  conditional, § 270; § 271; § 274; § 275; § 276.
    inverted when wenn or ob is omitted, 274, *a*.
cognates, related words (as Buch, book), see vocabularies in each lesson. Also Grimm's Law, §§ 357–360.
comma
  frequent use in German, Intro., IV, *a*.
  required to set off relative clauses, Intro., IV, *a*, 1; § 169, *c*.
  before modified infinitive, § 192; § 205, *a*.
common prefixes (both separable and inseparable)
  use as separable, § 196, *b*.
  use as inseparable, § 196, *a*.
comparison of adjectives and adverbs, § 212.
  regular, § 212, *a*.
  in the predicate, 212, *b*, *c*.
  of long words, § 212, *d*.
  table of regular and irregular comparisons, § 213.
  particles of, § 214.
    than and *as*, § 214, *a*.
    as — as, § 214, *b*.
    the — the, § 214, *c*.
  of one adjective with another, § 212, *d*.
composition of nouns, adjectives, verbs, etc., §§ 343–356.
  See *Word formation*.
complementary infinitive, § 192.
complex sentences, §§ 167–170; § 178.
  See also *Sentences* and *Word order, dependent*.
compound relatives, § 168.
  See also *Pronouns, relative*.
compound sentences, § 177.
  punctuation of, Intro., IV, *a*, 2.
compound words, § 352.
  nouns, § 353.
  adjectives, § 354.
  verbs, § 355.
  See also *Word formation*.
concrete nouns, § 348.
  See also *Word formation*.
conditional (mode), § 264; § 265, *a*; § 275, *b*.
  See also *Summary of Forms*, §§ 314–323.
conditions
  of fact, § 270; § 271, *a*.
  contrary to fact, §§ 274–276.
  modals in, § 276.
  See *Summary of Forms*, § 314–323.
conjugation
  indicative, § 1; § 6; § 15; § 21; § 27; § 32; § 38; § 43; § 49; § 58; § 72.
    of modals, § 131; § 135; § 136; § 140; § 141.
    of inseparable verbs, § 188; of separable, § 190.
  imperative, § 201; § 231.
  subjunctive, § 256; §§ 261–263.
    of modals, § 269; § 276.
  infinitives, § 204.
  participles, § 206.
  passive, § 230; § 231.
  reflexive, § 241.
  impersonals, § 246; § 247; § 248; § 249.
  See complete *Summary of Forms*, §§ 314–323.
conjunctions
  coördinating
    not affecting order, § 177.

conjunctions, coördinating (*continued*).
special uses, § 177, *a*.
list of, § 177.
subordinating
requiring dependent order, § 170.
list of, § 178.
connecting vowel for euphony, § 14, *a*.
consonants
classification of, Intro., II, *a*.
(1) according to sound
liquids, nasals, stops, spirants.
(2) according to vibration of vocal cords
voiced or voiceless.
(3) according to place in mouth
guttural, palatal, dental, labial.
pronunciation of, Intro., II, *b*, 1–20; discussion of difficulties, §§ 335–340.
contrary to fact conditions
use of subjunctive for, § 274; § 274, *a*.
use of modals in, § 276; § 276, *a* and note.
contrast, shown by ſondern, § 177, *a*.
conversation, use of der instead of derjenige, § 185.
coördinating conjunctions, § 177; see also *Conjunctions*.
copula, ſein with participle, § 235.
correlatives
as — as, § 214, *b*.
either — or, § 291.
neither — nor, § 291.
not only — but also, § 177, *a*, 1.
the — the, § 214, *c*.
could have, in German, § 276.

D.

D, pronunciation of, Intro., II, *b*.
See also *Consonants*.
da, subordinating conjunction, § 178; § 179.
use of clauses with da instead of English phrases, § 207, *b*.
instead of verbals in *-ing*, § 285.
da(r)-, combined with prepositions, § 98.
Dahn, Felix (1834–1912), Das Glück, p. 191.
danken
use of, p. 48; with the dative, § 107; § 282, *b*.
das
neuter form of definite article, see der.
as relative, § 167.
as demonstrative, § 158, *a*.
complete table of forms of, § 305, *a*; § 311, *a*.
distinguished from daß, § 182.
used with plural forms of ſein, § 155.
Das Glück, by Felix Dahn, p. 191.
daß, subordinating conjunction, § 178.
distinguished from das, § 182.
dative case
indirect object, § 45.
instead of possessive, § 174.
of definite time
am with days of week, § 222; im Jahre, § 222, *b*.
of agent, with von, in passive, § 232.
after passive of verbs, § 236.
with certain adjectives, § 282, *a*.
with certain verbs, list of, § 282, *b*.
ankommen, § 287.
begegnen, § 282, *b*; § 283.
danken, p. 48.
erlauben, § 300.
folgen, § 282, *b*; § 283.
gefallen, § 238; § 282, *b*.
gehören, § 156; § 282, *b*.
helfen, § 238; § 282, *b*.
ſich fürchten vor, § 291.
with the impersonals es fällt mir ein, es gelingt mir, es geſchieht mir, es tut mir leid, § 249.

dative case (*continued*).
prepositions with dative or accusative, § 89.
with dative only, § 97.
with von instead of genitive, § 225, *a*.
after vor, § 300.
David, 23d Psalm of, p. 188.
days of the week, § 223, *a*.
of the month, § 223, *b*.
declension
See *Adjectives*, *Articles*, *Nouns*, *Pronouns*. Also *Summary of Forms*, §§ 305–314.
demonstrative pronouns, § 158; § 185; § 312.
See also *Pronouns*.
denn, use of
as conjunction, § 177; § 179.
as particle, § 293; § 294.
dental consonants, see *Consonants*.
dependent clauses, §§ 167–170; § 178; § 181; § 182.
punctuation of, Intro., IV, *a*, 1; § 169, *c*.
dependent order, see *Word order*.
dependent subjunctive, § 257, § 258. See *Subjunctive*.
der, the definite article, § 2, *a*; § 8; § 17; § 305. For special uses, see *Article, definite*.
demonstrative, § 158; § 185; § 312.
relative, § 167; § 169; § 311.
differing from English, § 169.
„**der**" words, § 116.
words declined like „der" words, § 124; § 312, *b*.
deren, genitive of relative der, § 167, *a*.
Der erſte Mai, by Hagedorn, p. 68.
Der gute Kamerad, by Uhland, p. 144.
derivation of words, § 343–356.
See *Word formation*.
derivatives, Latin and German synonyms, § 356.
derjenige, demonstrative, § 158, *c*, *d*.
declension of, § 312.
use of, § 158, *d*; when modified, § 185.
in formal language, § 185.
derſelbe, demonstrative, § 158, *c*; § 312.
Des Mädchens Lied, by Storm, p. 40.
deſſen, genitive of relative der, used for welcher, § 167, *a*.
deſto, correlative with je, § 214, *c*.
deutſch, § 202.
dialect, relation of, to correct accent, § 324.
Die arme kleine Idee, by Sommerstorff, p. 145.
dienen, with the dative, § 282, *b*.
dies, used in singular with plural form of ſein, § 155. See also dieſer.
dieſer, as adjective, § 116; as demonstrative pronoun, § 158; § 312; summary of declension, § 305, *b*.
digraphs, *aa*, *ee*, *ie*, *oo*, Intro., I, *f*.
dimidiatives, anderthalb, drittehalb, etc., § 219, *a*.
diminutive suffixes, -chen and -lein, § 34; § 79, *b*, 3; § 348, *a*.
diphthongs, *ai*, *au*, *äu*, *ei*, *eu*
pronunciation of, Intro., I, *e*.
discussion of, § 329; § 330.
doch, as particle, § 293; § 296.
drittehalb, dimidiative, § 219, *a*.
Dreves, Lebrecht, Vor Jena, p. 54.
du
declined, § 92; § 310.
capitalized, Intro., IV, *d*, 1; § 10.
use, § 10.
repetition after relative, § 169, *b*, 1.
Du denkſt an mich ſo ſelten, by Platen, p. 68.
durch, prep. with the accusative, § 102.
common prefix, § 196.
dürfen, § 131; § 136; § 304.
special uses, *may*, § 144, *a*, 1.
subjunctive of, § 269.

dürfen (*continued*).
complete summary of conjugation, § 323.

E.

E, pure vowel in German pronunciation of, Intro., I, *b*.
difficulties of, § 325–328.
compounds with, ei, eu, diphthongs, Intro., I, *e*; § 329, 1.
ee, digraph, Intro., I, *f*.
-e, weak ending of adjectives, § 116.
plural noun-ending, § 51.
typical weak ending, § 116, *b*; § 306, 4.
noun suffix, § 34, 3; § 79, *b*, 2; § 349, *a*.
ebenſo — wie, correlative *as — as*, § 214, *b*.
Ebner-Eschenbach, Marie von (1830–), Spruch, p. 34.
ehe, subordinating conjunction, § 178; § 179.
ei, diphthong, pronunciation of, Intro., I, *e*; § 329, 1.
-ei, feminine suffix, § 79, *b*, 2; § 349, *b*.
Eichendorff, Joseph von (1788–1857), Es war, als hätt' der Himmel, p. 96.
ein, indefinite article, § 8; § 22.
mixed declension with, § 120.
independent use of, § 149, *b*, note.
negative of (kein), § 106.
summary of forms, § 306; § 307, *g*.
See also *Article, indefinite*.
„ein" words, § 103, *a*; § 120.
all followed by „ein" word, § 124, *b*.
einige, § 162, *d*.
eins, cardinal number, § 217.
-el, masculine and neuter noun ending, first class, § 34.
emp-, inseparable prefix, § 188.
emphasis in German, by spacing instead of by italics, § 158, note.
emphatic form in conjugation, § 16; § 207, *a*.
-en
masculine and neuter noun ending, § 34; § 306, 4.
weak adjective ending, § 116.
suffix to form adjectives, § 350, *b*; to form verbs, § 352, *a*.
assimilation of ending
near b or p, § 342, 1.
after g, § 342, 2.
after n or ng, § 342, 3.
-ens, in ordinal adverbs, § 218, *a*.
engliſch, auf, § 202.
Enslin, Karl, An den Mond, p. 97.
ent-, inseparable prefix, § 188.
entweder — oder, correlative, § 291.
er, personal pronoun, § 92.
-er, masculine noun suffix, first class, § 34; § 79, *b*, 1; § 348, *b*.
plural noun ending, third class, § 62.
adjective and adverbial suffix to show comparison, § 212.
er-, inseparable prefix, § 188.
erinnern, ſich, with the genitive, § 243.
erlauben, with the dative, § 300.
-ern, verb suffix, § 351, *b*.
erz-, noun prefix, § 346, *a*.
es, neuter personal pronoun, § 92; § 310, *c*.
with impersonal verbs, § 245, *a*; §§ 246–250.
as object of modal auxiliaries, § 137.
used with plural form of ſein, § 155.
in es iſt, followed by the nominative, § 163; § 250, *b*.
in es gibt, followed by the accusative, § 163; § 250, *a*.
-es, neuter ending of adjectives, § 120, *b*.
Es war, als hätt' der Himmel, by Joseph Eichendorff, p. 96.
etwas, indeclinable indefinite, § 159, *a*.
eu, pronunciation of, Intro., I, *e*; 329, 3; § 330.

exclamation point, frequent use in German, Intro., IV, *b*; § 69.

F.

factitive verbs
es ist, § 250, *b*; § 163.
es gibt, § 250, *a*; § 163.
Fallersleben, Hoffmann von (1798–1874)
Vergißmeinnicht, p. 12.
Mein Vaterland, p. 82.
feminine nouns
uninflected in singular, § 67.
exceptions, auf Erben, auf der Heiden, see Vocabulary.
first class (two only), § 34, 4, ; § 39.
second class, § 51; § 52.
fourth class (weak), § 67; § 68.
Summary of inflections, §§ 308–309.
See also *Gender*.
Feuchtersleben, Ernst, Freiherr von (1806–1849), quoted, pp. 103, 149.
finden, followed by infinitive without zu, § 204, *a*.
folgen, with the dative, § 282, *b*; § 283.
foreign nouns, masculine, § 67, 2.
formal address
use of derjenige instead of der, § 185.
in the imperative, § 69; § 200; § 201.
Sie instead of du, § 10.
fortfahren, § 193.
fractions, § 219.
fragen, § 133; as impersonal reflexive, § 247.
fremd, with the dative, § 282, *a*; § 283.
früh, special use in morgen früh, § 145.
Frühlingsahnung, by Uhland, p. 31.
fühlen
"two infinitives," § 141.
followed by the infinitive without zu, § 204, *a*.
Fulda, Ludwig (1862–), Wenn, p. 182.
für, prep. with accusative, § 102.
future tense, § 48; § 49; of modals, § 136.
summary of conjugations, §§ 314–323.
rendered by present, § 55.
translation of *will*, § 132.
distinctions between sollen, wollen, and werden, § 132, note.
future perfect, § 78; § 84.
of modals, § 140.

G.

G, pronunciation of, Intro., II, *b*, 6.
discussion of, § 337, 1, 2, 3.
See also *Consonants*.
ganz for English *entire*, § 219, *c*; § 162, *a*, 2.
ge-, inseparable prefix, § 188.
prefix, to form nouns, § 34, 3; § 346, *b*.
in past participles, § 59; § 304.
gefallen with the dative, § 238; § 282, *b*.
gegen, prep. with accusative, § 102.
gehören with the dative, § 156; § 282, *b*.
gehorchen with the dative, § 282, *b*.
Geibel, Emanuel (1815–1884), quoted, p. 156.
gender
in German, § 2.
importance of definite article, § 2, *a*.
in German compounds, § 353; in foreign masculines, § 67, 2.
rules of
determined by meaning, § 79, *a*, 1, 2, 3.
determined by ending, § 79, *b*, 1, 2, 3.
See also *Masculine*, *Feminine*, *Neuter*, and *Summary of Inflections*, §§ 305–314.
genitive case
denoting possession, § 40.
possessive adjective formed from, § 103.
of proper names, § 225.
after sich erinnern, § 243.

to denote indefinite and regularly recurring time, § 281, *a*.
with certain prepositions, § 281, *b*.
substitutes for, § 174; § 225, *a*.
For case endings, see *Summary*, § 82; § 83; § 305–314.
gelingen, impersonal verb, § 249; § 251; § 282, *b*.
German language
sketch of, § 358.
richness in compounds, § 343.
grammatical terms, Intro., V.
orthography, Intro., II, *b*, 15, note. Intro., IV, *c*, *d*, *e*.
punctuation, Intro., IV, *a*, *b*.
gern, § 144, *a*; § 145.
geſtern, words following, § 138, *a*.
glauben, with the dative, § 160; § 282, *b*.
with accusative, § 160.
glottal catch, §§ 331–334.
gn, pronunciation of, Intro., II, *b*, 20.
Goethe, Wolfgang von (1749–1832)
Wanderers Nachtlied, p. 41.
Heidenröslein, p. 163.
quoted, pp. 35, 38, 42, 80, 95, 152, 161, 164, 180, 183, 192.
grammatical terms in German, Intro., V.
Grimm, Jacob, § 13, note; § 357.
Grimm's law, § 357–§ 360.
Gute Nacht, by Theodor Körner, p. 13.
guttural consonants, Intro., II, *a*, 3.

H.

haben, § 1; § 6; § 314.
use in perfect tenses, § 58; § 72; § 78; § 84.
with modals, § 140; position with "two infinitives," § 181.
with certain inseparable verbs, § 196, *a*.
always with reflexives, § 240, *b*.
with impersonals, except geſchehen, gelingen, and einfallen, § 245, *a*.
-haft, adjective suffix, § 350, *c*.
Hagedorn, Friedrich von (1708–1754), Der erſte Mai, p. 68.
halb, dimidiative, § 219, *a*.
halb, adjective, § 163; § 219, *c*.
half, see halb, Hälfte.
Hälfte, die, § 219; § 219, *b*.
Heidenröslein, by Goethe, p. 163.
Heine, Heinrich (1798–1856)
Die Lorelei, p. 25.
quoted, pp. 101, 137.
heißen, *to be named*, § 202.
to bid, call, "two infinitives," § 141.
followed by infinitive without zu, § 204, *a*.
-heit, feminine suffix, § 79, *b*, 2; § 349, *c*.
helfen, "two infinitives," § 141.
followed by infinitive without zu, § 204, *a*.
by the dative, § 238; § 282, *b*.
Hensel, Luise (1798–1877), Müde bin ich, p. 57.
her, § 197.
in hin und her, § 197, *a*.
Herbſtlied, by Julius Sturm, p. 53.
Herder, Johann Gottfried von (1744–1803), quoted, p. 130.
Herz, das, irregular noun, first class, § 308, *d*.
heute, peculiarities of, § 138, *a*.
— über acht Tage, § 300.
Heute, nur heute, by Theodor Storm, p. 40.
hin, § 197.
hin und her, § 197, *a*.
hinter, prep. with dative or accusative, § 89.
hören, "two infinitives," § 141.
followed by infinitive without zu, § 204, *a*.

hortative subjunctive, § 266, *a*.
See also *Subjunctive*.
hundert, § 217, *c*.

I.

J, vowel, Intro., I, *b*; § 327.
ich, personal pronoun, § 92; § 310.
repetition after the relative, § 169, *b*, 1.
-ich, masculine ending, § 79, *b*, 1.
idiomatic particles, §§ 293–299.
ie, digraph, Intro., I, *f*.
-ie, noun ending, in two syllables, § 156.
-ieren, verb suffix, § 351, *c*.
-ig, noun ending, § 51; § 79, *b*, 1.
adjective suffix, § 350, *d*.
-igen, verb suffix, § 351, *d*.
imperative mode
formation of, § 69; § 200; § 201; summary, §§ 314–323.
of reflexives, § 241.
use of hortative subjunctive for first and third person imperative, § 266, *a*.
passive imperative with ſein, § 231, note.
difficulties of, § 201, *a*.
imperfect, see *Past tense*.
impersonal verbs
with ſein, § 66.
in passive, but personal in active, § 236.
used instead of passive, § 242, *c*.
intransitive reflexives, § 242, *b*.
special use of es gibt, § 250, *a*; es iſt, § 250, *b*.
classes of
pure (state of weather), § 246.
reflexive (with ſich), § 247.
with dative (es fällt mir ein), § 249.
with accusative (es freut mich), § 248.
list of, § 251.
in, prep. with dative or accusative, § 89.
-in, feminine ending, § 79, *b*, 2; § 348, *c*.
indefinite article, § 8; § 22; § 306.
See also *Article*.
indefinite pronouns
indeclinable
etwas, § 159, *a*; irgend, § 159, *b*; man (with additional forms), § 159, *c*, and note; mehr, § 159, *d*; nichts, § 159, *e*; weniger, § 159, *f*; and also (genitive excepted), jedermann, jemand, niemand, § 159, *g*.
inflected (declinable)
all, § 162, *a*, 1, 2, 3; ander, § 162, *b*; beide, § 162, *c*; einige, mehrere, § 162, *d*; viel, wenig, § 162, *e*.
indem, introducing clauses, § 285.
indicative mode
conjugation of forms in, see *Conjugation*.
tenses of, see *Tense*.
complete summary of, §§ 314–323.
used to indicate speaker's belief, § 258, *c*.
use for conditions of fact, § 270.
indirect discourse, § 258, *a*, *b*, *c*.
in questions, § 258.
infinitives
present and perfect, § 204.
without zu, § 204, *a*.
with zu, § 204, *b*.
use as noun, § 204, *c*.
complementary, § 192.
of purpose, § 86; § 204, *d*.
instead of verbal after anſtatt and ohne, § 204, *d*.
passive, § 231.
reflexive, § 241.
impersonal, §§ 246–251.
position of, § 50; § 192; § 205.
with modals, § 137, *b*.
in "two infinitives," § 141.
in compound tenses, § 181.
in translating two or more, § 181, *a*.
after separable verbs, § 192.

infinitives (*continued*)
rendered in German by clause, § 207, *b*.
used instead of English verbal in *-ing*, § 193.
with gelingen, § 251; with wünſchen, § 259.
inflected indefinites, § 162.
See *Indefinite pronouns*.
-ing, noun ending, § 51.
innerhalb, § 281, *b*.
inseparable verbs
list of inseparable prefixes, § 188.
meaning of, § 195.
conjugation of, § 321.
inseparable and separable (common) verbs, § 196.
intensive pronoun, ſelbſt, ſelber, § 150.
interjections, § 299, *b*, and vocabularies.
interrogative pronouns, § 153; § 311, *c*, *d*.
See also *Pronouns*.
interrogative sentences, § 3.
See also *Questions*.
intransitive verbs
indicating motion, take ſein, § 66.
idiomatic use of impersonal reflexive, § 242, *b*.
common verbs, when separable, § 196, *b*.
with ſein in German, active in English, § 283.
inversion
questions by, § 3; in clauses when wenn is omitted, § 274, *a*.
inverted order in sentences, see *Word order*.
irgend, use of, § 159, *b*.
irregular verbs
definition of strong verbs, § 13.
forms of, § 26.
list of principal parts of all strong verbs, § 304.
conjugation of, §§ 319–323.
-iſch, adjective ending, § 350, *e*.
italicizing, German substitute for, § 158, *a*, note.
iteratives, cardinal adverbs, § 217, *b*.

J.

J, pronunciation of, Intro., II, *b*, 8.
ja, as idiomatic particle, § 293; § 295.
jeder, § 116.
jedermann, § 159, *g*; § 313, *b*.
jemand, § 159, *g*; § 313, *b*.
je — deſto, *the — the*, § 214, *c*.
jener, as adjective, § 116.
as demonstrative, § 158; § 312, *a*, *b*.

K.

K, pronunciation of, Intro., II, *b*, 1.
See also *Consonants*.
kein, use of, § 106.
without the noun, § 149, *b*, note.
declension, § 103, *a*; § 306, *c*.
-keit, feminine suffix, § 79, *b*, 2; § 349, *d*.
kennen, § 156.
kn, pronunciation of, Intro., II, *b*, 20.
können, § 131; § 135; § 136; § 140; § 323, *b*.
with es and zu, § 137.
"two infinitives," § 141.
to translate *may*, § 144, 1.
Körner, Theodor (1791–1813), Gute Nacht, p. 13.
-kunft, noun ending, second class, § 51.

L.

L, pronunciation of, Intro., II, *a*, *b*.
difficulties of, § 325; § 338.
labials, see *Consonants*.
laſſen, "two infinitives," § 141.
followed by infinitive without zu, § 204, *a*.
as causative, § 144, *d*; § 145.

Latin derivatives, compared with German synonyms, § 356.
liegen, not to be confused with liegen, § 95; § 110, *d*.
lehren, "two infinitives," § 141.
followed by the infinitive without zu, § 204, *a*.
leid tun, impersonal with dative, § 249.
-lein, diminutive suffix, § 34; § 79, *b*, 3; § 348, *a*.
lernen, "two infinitives," § 141.
followed by the infinitive without zu, § 204, *a*.
-lich, adjective suffix, § 350, *f*.
liegen, not to be confused with legen, § 95; § 110, *d*.
-ling, masculine ending, § 79, *b*, 1; § 348, *d*.
liquids, see *Consonants*.
Logau, Friedrich von (1604–1655), Das Wissen, p. 24.
Lord's Prayer, from gospel of St. Matthew, p. 168.
Lorelei, by Heine, p. 25.
los, with gehen, idiomatic use, p. 116.
with sein, § 183.

M.

M, pronunciation of, Intro., II, *a*, *b*.
See also *Consonants*.
machen, "two infinitives," § 141.
followed by infinitive without zu, § 204, *a*.
Mal, das, § 145.
-mal, adverbial suffix, § 217, *b*.
man, indefinite pronoun, § 159, *c*; § 313, *b*.
used with active as substitute for passive voice, § 237, *a*.
manch, declined like der, § 124; § 313, *c*.
indeclinable, § 124, *a*.
may, translated by dürfen or können, § 144, *a*, 1.
measure, nouns of, § 113.
die Portion, § 267.
mehr, used as particle of comparison only when one adjective is compared with another, § 212, *d*.
indeclinable indefinite, § 159, *d*.
mehrere, inflected indefinite, § 162, *d*.
Mein Vaterland
by Sturm, p. 22.
by Fallersleben, p. 82.
miß-, inseparable prefix, § 188.
mit, prep. with the dative, § 97; § 100.
mixed declension, see *Nouns*, *Adjectives*.
modal auxiliaries
indicative forms of, § 131; § 135; § 136; § 140.
subjunctive, § 269.
in conditions contrary to fact, § 276
"two infinitives" with, § 141.
infinitive without zu, § 204, *a*.
position of
in normal order, § 137, *b*; § 141.
in dependent order, § 181.
special uses
to translate *like*, § 144, *a*; *may*, § 144, *a*, 1; *is said to*, § 144, *b*; *what is the meaning of this?* § 144, *b*, 1; *ought to*, § 144, *b*, 2; *to be about to*, § 144, *c*.
mode, see *Indicative*, *Imperative*, *Subjunctive*.
auxiliaries of, see *Modals*.
Möge jeder still beglückt, by Rückert, p. 71.
mögen, conjugation of, see *Modals*.
special use, § 144, *a*; for *should*, § 276, *b*.
See *Modal auxiliaries*.
months, names of, § 223, *b*.
Morgen, peculiarities of, § 138, *a*.
morgen früh, § 145.
morgen über acht Tage, § 300.

motion
from the speaker, § 197; toward, § 197; hither and thither, § 197, *a*; up and down, § 267.
Müde bin ich, by Luise Hensel, p. 57.
Müller, Wilhelm (1794–1827), quoted, p. 108.
multiplicatives, with -mal, § 217, *b*.
müssen, see *Modal auxiliaries*.

N.

N, pronunciation of, Intro., II, *a*, *b*. See also *Consonants*.
nach, prep. with the dative, § 97; § 100.
nachdem, subordinating conjunction, § 178; § 179.
nächst, superlative of **nah**, § 213.
name, heißen, § 202.
nasals, see *Consonants*.
neben, prep. with dative or accusative, § 89.
negative, use of **sondern** after, § 177, *a*; **kein**, § 103, *a*; § 106; § 149, *b*, note; § 306, *c*; **nicht**, § 3, *a*; § 23; § 137, *a*; **nichts**, § 159, *e*; **nie**, § 121; **weder — noch**, § 291.
nicht, for repetition of questions, § 3, *a*.
position in sentence, § 23.
with modal auxiliaries, § 137, *a*.
Nicht das viele Wissen, by Logau, p. 24.
nichts, indeclinable indefinite, § 159, *e*.
nicht wahr, for repetition of questions, § 3, *a*.
nie, § 121.
niemand, indecl. except in gen., § 159, *g*.
-nis, noun ending, § 51.
noch, idiomatic particle, § 293; § 297.
noch ein, for *another*, § 162, *b*.
nominative case, § 7; § 8.
with **es ist**, § 163.
normal order, see *Word order*.
nouns
classes of, § 33.
first class (strong), § 33; § 34.
declension of masculine, § 35; § 79, *b*, 1.
feminine, § 39.
neuter, § 44; § 79, *b*, 3; § 204, *c*; § 219.
second class (strong), § 51.
declension of, § 52; § 79, *b*, 1.
third class (strong), § 62.
declension, § 63.
summary of strong endings, § 83.
fourth class (weak)
masculine and feminine, § 67.
declension of, § 68; § 79, *b*, 2.
fifth class (mixed), § 74.
declension of, § 75.
in apposition, § 109; § 113; § 267.
of measure, omission of preposition, § 113.
after a numeral, § 113, *a*.
substitutes for
adjectives used as, § 128, *c*.
infinitive used for, § 204, *c*.
"one" used for noun, § 128, *d*.
used with **gestern, heute,** and **morgen**, § 138, *a*.
declension of, §§ 308–309; see *Classes of nouns*.
gender of, § 79.
proper, inflections, § 225, *a*.
with the definite article, § 225, *b*, *c*.
number, see *Singular* and *Plural*.
numerals
ending of nouns after, § 113, *a*.
cardinal, § 217.
indeclinable, except **eins** and **eine Million**, § 217.
adverbs, § 217, *b*.
omission of **ein**, in *a hundred*, § 217, *c*.
ordinal, § 218.
exceptions, § 218.
adverbs, § 218, *a*.
fractions with **-tel** (Teil), § 219.
Mal, § 145; **-mal**, § 217, *b*.
nun, in exclamations, *well!*, § 299, *b*.

O.

Ö, pronunciation of, Intro., I, *b*, 1, 2; §§ 325–327.
ö, Intro., I, *d*, 2.
ob, subordinating conjunction, § 178; § 179.
  contrary to fact after als ob, § 274, *a*.
object
  direct
    in the accusative, § 7, *b*.
    of reflexive verbs, § 240.
  indirect
    takes dative, § 45.
  order of two noun objects, § 45; § 94, *c*.
    pronouns, § 94, *a*, *b*.
  with modals, § 137.
oder, coördinating conjunction, § 177.
ohne, prep. with accusative, § 102.
  followed by infinitive instead of verbal, § 204, *d*.
"one" following an adjective, § 128, *d*.
  translated by demonstrative, § 185.
oe, digraph, Intro., I, *f*.
optative subjunctive, § 266.
order of words in sentence, see *Word order*.
orthography
  use of capitals, Intro., IV, *c*, *d*, *e*.
  silent h after t, Intro., II, *b*, 15, note.
ought to have, translation of, § 276.

P.

P, pronunciation of, Intro., II, *b*.
  See also *Consonants*.
Paar, das; ein paar, § 156.
palatal consonants, see *Consonants*.
participle, past (or perfect)
  in perfect tenses, § 58; formation of, § 58; position in sentence, § 60; use as adjective or noun, § 206, *a*; impersonal, §§ 246–251; passive, § 231; rendered by a clause, § 207, *b*; reflexive, § 241.
  of all strong verbs, see *Summary*, § 304.
  as adjective after sein, § 235; compared with passive, § 235, *a*, *b*, *c*.
participial phrases, § 207.
particles, of comparison, § 214.
  idiomatic, §§ 293–300.
passen, followed by the dative, § 282, *b*; § 283.
passive voice
  formation of, § 230; conjugation, § 231; § 316; § 318; agent of, § 232; of verbs governing the dative, § 236; compared with perfect participle and sein, § 235, *a*, *b*, *c*.
  substitutes for
    man with the active, § 237, *a*.
    agent with the active, § 237, *b*.
    reflexive, § 242, *c*.
  less used in German, § 237.
past tenses, see *Tense*.
perfect tenses, see *Tense*.
person, congruence of pronouns in, § 93; § 167, *b*.
  for personal endings, see *Summary of Forms of Nouns, Pronouns, Adjectives, and Verbs*, §§ 304–323.
personal pronouns, see *Pronouns*.
pf, pronunciation of, Intro., II, *b*, 20.
phrases, in English rendered by clause in German, § 207, *b*.
  order of, § 290, *b*.
pitch of voice in German, § 341.
Platen, August, Graf von (1796–1835), Du denkst an mich, p. 68.
plural number
  of third person, used for formal use, second person, § 10.
  form of sein used with das, § 155.

plural number (*continued*).
of nouns of measure, § 113, *a*.
ending of all nouns in the dative, -n, § 45, *a*.
For all plural forms, see *Summary*, § 305–323.

poems
first lines of,
Auf den Bergen, die Burgen, p. 54.
Das Glück, das immer vor mir schwand, p. 191.
Deine Blumen sind verblüht, p. 53.
Dem Land, wo meine Weige stand, p. 22.
Der erste Tag im Monat Mai, p. 68.
Du denkst an mich so selten, p. 68.
Einen Brief soll ich schreiben, p. 129.
Es blüht ein schönes Blümchen, p. 12.
Es war, als hätt' der Himmel, p. 96.
Es war einmal eine arme kleine Idee, p. 145.
Gute Nacht, p. 13.
Guter Mond, du gehst so stille, p. 97.
Hast du das Schloß gesehen, p. 110.
Heute, nur heute bin ich so schön, p. 40.
Ich hatt' einen Kameraden, p. 144.
Ich weiß nicht, was soll es bedeuten, p. 25.
Ja, hätte mir von Anbeginn, p. 182.
Möge jeder still beglückt, p. 71.
Müde bin ich, geh' zur Ruh, p. 57.
Nicht das viele Wissen tut's, p. 24.
O sanfter, süßer Hauch, p. 31.
Sah ein Knab' ein Röslein stehn, p. 163.
Singet leise, leise, leise, p. 37.
Treue Liebe bis zum Grabe, p. 82.
Über allen Gipfeln, p. 41.
Über den Bergen, weit zu wandern, p. 175.
Wie ist doch die Erde so schön, p. 41.
Zwei Dinge lern' geduldig tragen, p. 34.

authors of
Brentano, p. 37; Busse, p. 175; Dahn, p. 191; Dreves, p. 54; Ebner-Eschenbach, p. 34; Eichendorff, p. 96; Enslin, p. 97; Fallersleben, pp. 12, 82; Fulda, p. 182; Goethe, pp. 41, 163; Hagedorn, p. 68; Heine, p. 25; Hensel, p. 57; Körner, p. 13; Logau, p. 24; Platen, p. 68; Reinick, p. 41; Rückert, p. 71; Sommerstorff, p. 145; Storm, pp. 40, 129; Sturm, pp. 22, 53; Uhland, p. 31, 110, 144.
authors quoted, see *Quotations*.
possessive pronouns, see *Pronouns*.
potential subjunctive, § 265.
predicate, order in, see *Word order*.
predicate adjective, § 9; § 128, *a*.
prefixes, inseparable, § 188.
separable, § 189.
common (separable and inseparable), § 196.
general, § 346.
prepositions, with the accusative, § 102; dative or accusative, § 89; with the dative, § 97; with the genitive, § 281, *b*.
durch, über, um, unter, as verbal prefixes, § 196.
omitted after nouns of measure, § 113.
combined with da(r)-, § 98; with the definite article, § 89, *a*; with wo(r)-, § 154.
present tense, see *Tense*.
preterit, see *Tense, past*.
principal parts of verbs, § 59; list of, for all strong verbs, § 304.
progressive form, rendered by simple verb in German, § 16; § 207, *a*.
pronouns
agreement with antecedent, § 93.
as objects of reflexive verbs, § 240.

pronouns (*continued*).
summary of forms of, §§ 310–313.
personal, § 92; § 310.
dative used instead of possessive, § 174.
possessive as adjective, § 103; § 310, *c*, 1.
without a noun, § 149.
weak declension of, § 149, *a*; strong, § 149, *b*.
effect upon verbals, § 286.
intensive, § 150.
interrogative, § 153; § 311, *c*, *d*.
demonstrative, § 158; § 312.
when modified, § 185.
indefinite, § 313.
indeclinable, § 159.
inflected, § 162.
reflexives, § 174; § 313.
relative, § 167; § 311.
agreement with antecedent, § 167, *b*; § 169, *b*, 1, 2.
compound, *he who*, § 168; compound neuter, § 168, *a*.
substitute for, wo with prepositions, § 168, *b*.
uses, § 169.
never omitted, § 169, *a*; § 185.
agreement with verb, § 169, *b*, *c*.
punctuation of, Intro., IV, *a*, 1.
pronunciation, Introduction; §§ 324–342.
vowels, Intro., I; §§ 326–328.
diphthongs, Intro., I, *e*; §§ 329–330.
digraphs, Intro., I, *f*.
consonants, Intro., II; §§ 335–340.
glottal catch, §§ 331–334.
pitch, § 341.
assimilation, § 342.
summary of chief difficulties of German pronunciation, §§ 324–325.
proper names, § 225; see *Nouns*.
proverbs, pp. 1, 3, 6, 10, 23, 46, 51, 58, 63, 65, 72, 86, 92, 123, 176, 196.
Prutz, Robert (1816–1872), quoted, p. 106.
Psalm, Twenty-third, p. 188.
punctuation, Intro., IV.
comma
in compound sentences, Intro., IV, *a*, 2.
to set off relative clause, Intro., IV, *a*, 1; § 169, *c*.
with infinitive, § 86; § 192.
exclamation point, Intro., IV, *b*, 1, 2.
purpose, infinitive of, § 86; § 204, *d*.

Q.

Q, pronunciation of, Intro., II, *b*.
quantity, of consonants, § 340.
of vowels, Intro., I, *a*, *b*.
questions
direct
by inversion or interrogative, § 3.
by nicht or nicht wahr, § 3, *a*.
indirect, with dependent order, § 173.
requiring dependent subjunctive, § 258.
quotation marks, as in English, Intro., IV.
quotations from
Bechstein, p. 142; Bibel, pp. 168; 188; Claudius, p. 88; Feuchtersleben, pp. 103, 149; Geibel, p. 156; Goethe, pp. 35, 38, 42, 80, 95, 152, 161, 164, 180, 183, 192; Heine, pp. 101, 137; Herder, p. 130; Müller, p. 108; Prutz, p. 106; Rückert, pp. 60, 69, 127, 133, 172; Scheffel, pp. 74, 140; Schiller, pp. 83, 186; Siebel, p. 98; Wehl, p. 146; Wichert, p. 120.

R.

R, pronunciation of, Intro., II, *b*, 10.
difficulties of, *trilled* r, § 339, 1; *rolled* r, § 339, 2.

reflexive verbs, §§ 240–242.
list of, § 243.
common use of, in German, § 242, *a*, *b*, *c*.
impersonal, § 247.
complete conjugation of typical one, § 322.
regnet, es, impersonal verb, § 246; § 251.
Reinick, Robert, Wie iſt doch die Erde ſo ſchön, p. 41.
relative pronouns, see *Pronouns*.
roots of words, §§ 344–345.
See also *Word formation*.
Rückert, Friedrich (1788–1866) quoted, pp. 60, 69, 127, 133, 172. Spruch, p. 71.

S.

S, pronunciation of, Intro., II, *b*, 11.
in script, Intro., II, *b*, 11, note.
-s, genitive ending, § 40, *a*.
See also *Table of forms*, §§ 305–314.
ſagen, indirect discourse after, § 258.
-ſal, noun ending, § 51.
-ſam, adjective suffix, § 350, *g*.
ſch, pronunciation of, Intro., II, *b*, 12.
-ſchaft, feminine noun suffix, § 79, *b*, 2; § 349, *e*.
Scheffel, Viktor von (1826–1886). quoted, pp. 74, 140.
Schiller, Friedrich von (1759–1805), quoted, pp. 83, 186.
ſchmeicheln, with the dative, § 282, *b*.
ſchneit, es, impersonal, § 246; § 251.
ſchon, idiomatic particle, § 293; § 298.
with present for English perfect, § 73.
with past for English past perfect. § 373, *a*.
script, German, different *s* in, Intro., II, *b*, 11, note.
ſehen, "two infinitives," § 141.
infinitive without **zu**, § 204, *a*.
ſein, conjugation of, § 1; § 6; § 315.
use of **das, dies**, and **es** with, § 155; as copula with perfect participle, § 235; with impersonals, **geſchehen, gelingen, einfallen**, § 245, *a*; of predicate nominative after, § 7, *a*, 2.
as auxiliary of perfect tenses, § 66; § 72.
ſein, possessive adjective, §§ 103–105.
ſeit, prep. with the dative, § 97; § 100.
ſelber, intensive pronoun, § 150.
ſelbſt, intensive, § 150.
meaning *even*, § 150, *a*.
sentences
complex (dependent), § 170; § 178; § 182.
modals in, § 181.
punctuation of, Intro., IV, *a*, 1.
compound, § 177,
punctuation of, Intro., IV, *a*, 2.
order of words in, see *Word order*.
separable prefixes, § 189; §§ 190–192.
separable and inseparable (common), § 196.
sequence of tenses in indirect discourse, § 258, *a*, *b*.
ſetzen, § 95; § 110, *d*.
shall, § 132, *b*; see also *Future tenses*.
ſich, reflexive, § 175; used instead of possessive, § 174.
ſich fürchten vor, followed by the dative, § 291.
ſie, personal pronoun, *they*, § 92; *she*, § 92.
reflexive of (**ſich**), § 240, *a*.
Sie, used for second person, formal address, § 10; capitalized, Intro., IV, *d*; § 10.
reflexive of (**ſich**), § 240, *a*.
Siebel, Karl (1826–1868), quoted, p. 98.

singular number
of pronouns for English plural, § 155.
see also *Number* and summaries of inflections throughout the book.

ſitzen, § 90; § 110, *d*.

ſo, adverb, § 41.
to introduce conclusions, § 271.

ſobald, subordinating conjunction, § 178; § 179.

ſolch, declined like der, § 124.
indeclinable, § 124, *a*.

ſollen, § 131; § 135; § 136; § 140.
with zu, § 137; "two infinitives," § 141.
to translate *is said to*, § 144, *b*.
what is the meaning of that, § 144, *b*, 1.
ought to, subjunctive, § 144, *b*, 2.
are we to, § 132, *b*.

Sommerstorff, Otto,
Die arme kleine Idee, p. 145.

ſondern
special use after negative, § 177, *a*.
correlative, *not only — but also*, § 177, *a*, 1.

ſpät, use as pred. adjective only with es iſt, § 142.

spirants, see *Consonants*.

Sprichwörter, see *Proverbs*.

ſſ, ß, Intro., II, *b*, 13.

-ſt, to form ordinals, § 218.

stops, see *Consonants*.

Storm, Theodor (1817–1888)
Heute, nur heute, p. 40.
Einen Brief ſoll ich ſchreiben, p. 129.

strong declension
of nouns, first, second, third class, §§ 33–35; § 39; § 44; § 51; § 52; § 62; § 63.
of adjectives, § 112.
See also *Table of forms*, §§ 305–309.

strong verbs, complete list of, § 304.
definition of, § 13; vowel change in, § 26; formation of, § 27; § 31; § 32.
See *Table of forms*, § 319; § 320; § 321.

Sturm, Julius (1816–1896)
Mein Vaterland, p. 22.
Herbſtlied, p. 53.

subject, see *Nominative case*.

subjunctive mode
formation of tenses, § 255.
of auxiliaries, § 256.
of weak verbs, § 261; strong verbs, § 262; § 263.
of modals, § 269; § 276.
uses
dependent, indirect discourse, § 258, *a*, *b*, *c*.
use of present where English has past, § 258, *a*.
conditional, § 264; § 274; § 276.
contrast of German and English, § 275.
potential, § 265.
optative, § 266.
hortative, § 266, *a*.

substantive, adjectives as, § 128, *c*, *d*.
See *Nouns*.

suffixes
to form nouns, concrete, § 348; abstract, § 349.
adjectives, § 350.
verbs, § 351.
adverbs, § 217, *b*; § 218, *a*.
See *Word formation*.

summary of forms, §§ 304–323.

syllabication, Intro., III.

T.

T, pronunciation of, Intro., II, *b*.

-t, to form ordinals, § 218.

Teil, der, softened to tel, § 219.

-tel, with ordinals to form fractions, § 219.

tense
present indicative, § 1; § 15; § 27; § 38; § 131.
personal endings of weak verbs, § 14.
of strong verbs, § 26.
use of simple indicative for emphatic and progressive, § 16; § 207, *a*.
instead of future tense, § 55.
with ſchon for present perfect, § 73.
past indicative, § 6; § 21; § 32; § 43; § 135.
personal endings of weak verbs, § 20.
of strong verbs, § 31.
use of simple past in German for emphatic and progressive, § 16; § 207, *a*.
of past in narrative, § 61, *a*.
with ſchon for past perfect, § 73, *a*.
of perfect for past, § 61; § 141, *b*.
future indicative, § 48; § 49; of modals, § 136.
in English rendered in German by present, § 55.
perfect indicative
formation with haben, § 58; of modals, § 140; with ſein, § 66; rule for, § 84.
use of German perfect for English past, § 61; § 141, *b*.
of present with ſchon for English perfect, § 73.
past perfect indicative
formation, § 72; rule for, § 84; of modals, § 140.
use of past with ſchon instead of past perfect, § 73, *a*.
future perfect indicative, formation, § 78; § 84; of modals, § 140.
for tenses of the subjunctive, see *Subjunctive* and *Table of Forms*, §§ 314–322.
th, pronunciation of, Intro., II, *b*, 15 and note (new spelling).
than, in comparisons, § 214, *a*.
the — the, je — deſto, § 214, *c*.
there is (factitive), es iſt, § 250, *b*; es gibt, § 250, *a*.
ti, pronunciation of, Intro., II, *b*, 14.
time
definite, accusative of, § 117; § 222.
indefinite, genitive of, § 281, *a*; regularly recurring, § 281, *a*.
of day, § 221, *a*, *b*.
of the week, § 222.
of the month, § 222, *a*.
of the year, § 222, *b*.
transitive verbs
reflexive use of, § 240, *b*; § 242, *a*.
inseparables with figurative meaning, § 196, *a*.
in English becoming intransitive in German (folgen, begegnen), § 282, *b*; § 283.
haben usually auxiliary with impersonals, § 245, *a*.
transposed order, see *Word order*.
trotz, preposition with the genitive, § 281, *b*.
-tum, noun ending, § 62.
tun, in es tut mir leid, § 249.
Twenty-third Psalm, p. 188.
"two infinitives," § 141.
tz, pronunciation of, Intro., II, *b*, 16.

U.

u, pronunciation of, Intro., I, *a*, *b*; § 326; § 327.
in diphthongs, § 329, 2, 3; digraphs, Intro., I, *e*, *f*.
ü, Intro., I, *c*, *d*, 3.
über, prep. with dative or accusative, § 89.
über-, common verbal prefix, § 196.
Über den Bergen, by Busse, p. 175.

Uhland, Ludwig (1787–1862)
Frühlingsahnung, p. 31.
Der gute Kamerad, p. 144.
um, preposition with the accusative, § 102; with infinitive of purpose, § 86; § 204, *d*; with bitten, § 107.
um-, common verbal prefix, § 196.
umlaut
history and effect upon sounds, Intro., I, *c*, *d*; § 329, 3.
use, in plural of nouns, § 33; § 51; § 62.
in past subjunctive of strong verbs, § 255, *b*; § 304.
omitted in imperative, § 200, *b*.
un-, general prefix, § 346, *c*.
und, coördinating conjunction, § 177.
-ung, feminine suffix, § 79, *b*, 2; § 349 *f*.
unser, „ein" word, not „der" word, § 103; § 120.
unter, prep. with dative or accusative, § 89.
unter-, common verbal prefix, § 196.
ur-, general prefix, § 346, *d*.

V.

V, pronunciation of, Intro., II, *a*, *b*.
ver-, inseparable prefix, § 188.
verbals in -ing, rendered by infinitive after aufhören and fortfahren, § 193; after anstatt and ohne, § 204, *d*.
modified verbals rendered by daß clause, § 286.
in time or causal phrase rendered by clauses, § 285.
verbs
as it would be impossible to index *verbs* without referring to most of the sections in the book, references have been made, under the proper special headings, to the *forms* and *uses* of verbs, *i.e.* to Voice, Mode, Tense, Conjugation, etc.
See also under
Word formation.
Separable, Inseparable, and Common Prefixes.
Transitive and Intransitive verbs.
Weak and Strong verbs.
Reflexive verbs.
Impersonal verbs.
verbs with the dative, § 238; § 282, *b*; § 283.
impersonals, § 249.
verbs with the genitive, § 243.
verbs, impersonal, with the accusative, § 248.
Vergißmeinnicht, by Fallersleben, p. 12.
viel, § 162, *c*.
voice, see *Active* and *Passive*.
voiced consonants, see *Consonants*.
voiceless consonants, see *Consonants*.
von, prep. with the dative, § 97; § 100.
use with the agent in the passive voice, § 232.
as substitute for the genitive, § 225, *a*.
vor, prep. with dative or accusative, § 89; § 90; with dative, § 291; § 300.
Vor Jena, by Dreves, p. 54.
vowels, kinds of, Intro., I, *a*; pronunciation of, Intro., I, *b*; difficulties of pronunciation, §§ 325–329.
vowel changes in strong verbs, § 26.

W.

W, pronunciation of, Intro., II, *b*, 18.
während, subordinating conjunction, § 178; § 179; use in clauses, § 285.
preposition with genitive, § 281, *b*.

Wandrers Nachtlied, by Goethe, p. 41.
wann, interrogative, § 41.
was, interrogative, § 153, *a*.
  indefinite compound relative, § 153, *a*; § 168.
  relative after neuter, § 168, *a*.
was für ein, § 153, *c*.
was gibt's, § 163.
weak declension, of nouns, see *Nouns, fourth class*.
  of adjectives, see *Adjectives*.
weak verbs
  no vowel change, § 13 and note.
  personal endings, § 14; additions for euphony, § 14, *a*.
  past participles of, § 59; complete conjugation of, § 317.
weather, state of, shown by impersonal verbs, § 246.
week, days of the, § 222; § 223, *a*.
wegen, prep. with the genitive, § 281, *b*; § 283.
Wehl, Feodor (1821–1890), quoted, p. 146.
weil, subordinating conjunction, § 170; § 178; § 179.
welch, indeclinable as exclamatory, § 124, *a*.
  See also Welcher.
welcher, relative, declined like der, § 167; § 311.
  interrogative, § 153, *b*.
well, adv., gut, § 299, *b*.
  of health, wohl, § 299, *a*.
wenig, inflected indefinite, § 162, *e*.
weniger, indeclinable indefinite, § 159, *f*.
wenn, subordinating conjunction, § 178; § 179.
  use of, § 271; omission of, § 271, *a*.
  als wenn in conditions contrary to fact, § 274, *a*.
Wenn, by Ludwig Fulda, p. 182.
wer, § 311, *c*; as compound relative, § 168.
  interrogative, § 153, *a*.
werden
  conjugation of, § 38; § 43; summary, § 316.
  auxiliary of the future tense, § 48; in compound tenses of modals, § 181.
  of passive voice, § 230; § 231; § 318.
  use of nominative after, § 7, *a*, 2.
  discussion of meanings, § 132, *a*, *b*, note; § 230, *a*.
  subjunctive of, in the conditional, § 264.
Wichert, E. (1831–), quoted, p. 120.
wider, prep. with accusative, § 102.
wie, in comparisons, § 214, *a*, *b*; correlative with ebenſo, § 214, *b*; interrogative, § 24.
Wie iſt doch die Erde ſo ſchön, by Reinick, p. 41.
Wiegenlied, by Brentano, p. 37.
will, showing simple futurity, werden, § 55; § 132, *a*; desire, wollen, § 132, *a*, *b*, note.
wir, personal pronoun, § 92; § 310.
wiſſen, § 156.
wo, interrogative adverb, § 4.
wo(r)-, compounded with prepositions, § 168, *b*.
  used for neuter dative, § 311, *d*, 3.
wohl, as idiomatic particle, § 293; § 299.
word formation
  roots, § 344; verbal, § 345.
  prefixes, § 346.
  suffixes, § 347.
    forming concrete nouns, § 348.
    abstract nouns, § 349.
    adjectives, § 350.
    verbs, § 351.

word formation (*continued*).
compound words, § 352.
German rich in, § 343.
nouns, § 353; adjectives, § 354; verbs, § 355.
Latin derivatives compared with German, § 356.
word order, § 289.
normal
general rule for emphasis, § 290.
coördinating conjunctions, § 177.
position of
nouns as objects, § 45; § 94, *c*; pronouns as objects, § 94, *a*, *b*; indirect object, § 45; adjective, § 282, *a*; possessive genitive, § 40.
verbs, § 78.
separable prefixes, § 189, *b*, *c*; zu and ge-, § 189, *d*; infinitives, § 50; § 205; modified, § 205, *a*; complementary, § 192; "two infinitives," § 141.
zu with modals, § 137, *b*.
participles, § 60; § 206, *a*.
adverbs, § 125; § 290; nicht, § 23; nie, § 121.
phrases, adverbial, § 290, *b*.
inverted
general rule for, § 99.
in questions, § 3.
in formal imperative, § 69; § 200.
of main clause, § 170, *a*.
of the condition, § 271.
after als (wenn omitted), § 274, *a*.
omission of es, § 250, *b*.
dependent
general rule, § 170.
with relatives, § 167; in indirect questions, § 173; with subordinating conj., § 178; after daß, § 182; the modals in, § 181; § 276.
Wort, plurals of, § 64.
wünſchen, with infinitive and zu, § 259.

X.

X, pronunciation of, Intro., II, *b*, 1.

Y.

Y, pronunciation of, Intro., I, *b*.

Z.

Z, pronunciation of, Intro., II, *b*, 19.
zer-, inseparable prefix, § 188.
zu, prep. with dative, § 97; § 100.
position of, § 205.
with modals, § 137, *b*.
use of, § 204, *b*; § 259.
omission of, § 204, *a*.
zwei, § 217.
Zwei Dinge lern' geduldig tragen, by Ebner-Eschenbach, p. 34.
zwiſchen, prep. with dative or accusative, § 89.

Allyn and Bacon's Series of German Texts

THIS is the most attractive and convenient series of German texts on the market. Each book contains complete notes and vocabulary, together with exercises for retranslation into German. These exercises are based on the text and afford excellent material for review as well as practice in composition. The prices will seem reasonable when the general excellence is considered. The following volumes are now ready: —

GRIECHISCHE HEROENGESCHICHTEN.

By BARTHOLD GEORG NIEBUHR. Edited by GEORGE E. MERKLEY. 16mo, cloth, 128 pages. Price, 50 cents.

MÄRCHEN.

By JAKOB and WILHELM GRIMM. Edited by GEORGE E. MERKLEY. 16mo, cloth, 140 pages. Price, 50 cents.

L'ARRABBIATA.

By PAUL HEYSE. Edited by PAUL V. BACON. 16mo, cloth, 126 pages. Price, 50 cents.

HÖHER ALS DIE KIRCHE.

By WILHELMINE VON HILLERN. Edited by J. B. E. JONAS, of Brown University, Providence, R.I. 16mo, cloth, 150 pages. Price, 50 cents.

IMMENSEE.

By THEODORE STORM. Edited by E. A. WHITENACK, State Normal School, River Falls, Wis. 16mo, cloth, 116 pages. Price, 50 cents.

GERMELSHAUSEN.

By FRIEDRICH GERSTÄCKER. Edited by R. A. VON MINCKWITZ. 16mo, cloth, 122 pages. Price, 50 cents.

DER NEFFE ALS ONKEL.

By FRIEDRICH VON SCHILLER. Edited by Professor C. F. RADDATZ, of the Baltimore City College. 16mo, cloth, 147 pages. Price, 50 cents.

Allyn and Bacon's German Texts — *Continued*

DIE JOURNALISTEN.

By GUSTAV FREYTAG. Edited by EDWARD MANLEY, of the Englewood High School, Chicago. 16mo, cloth, 272 pages. Price, 60 cents.

DER ZERBROCHENE KRUG and DAS WIRTSHAUS ZU CRANSAC.

By JOHANN HEINRICH DANIEL ZSCHOKKE. Edited by EDWARD MANLEY, of the Englewood High School, Chicago. 16mo, cloth, 169 pages. Price, 50 cents.

DER SCHWIEGERSOHN.

By RUDOLF BAUMBACH. Edited by W. W. FLORER and E. H. LAUER, of Ann Arbor, Mich. 16mo, cloth, 262 pages. Price, 60 cents.

DAS EDLE BLUT and DER LETZTE.

By ERNST VON WILDENBRUCH. Edited by W. W. FLORER, of Ann Arbor, Mich., and M. R. SHELLY. 16mo, cloth, 238 pages. Price, 60 cents.

LEBENSERINNERUNGEN.

By CARL SCHURZ. Edited by EDWARD MANLEY, of the Englewood High School, Chicago. 12mo, cloth, 320 pages. Price, $1.00.

The only American edition of these remarkable memoirs.

WILHELM TELL.

By FRIEDRICH VON SCHILLER. Edited by Professor CARL SCHLENKER, of the University of Minnesota. 12mo, cloth, 463 pages. Price, 90 cents.

NO pains have been spared to make this the most useful and attractive *high school* edition of Wilhelm Tell now on the market. It is no exaggeration to say that it has all the desirable features of other editions together with many distinctively its own.

foot - der Fuss, die-e
right - recht.
Bird - der Vogel die Vögel
Bee - die Biene die bienen
Chicken - das Huhn die Hühner
Quickly - schnell
Catch - fangen, fing, gefangen
Sister - die Schwester die-n
There is are - es ist, es sind, es war
es ist gewesen
To know have knowledge - wissen, wusste, gewusst
.. .. acquainted - kennen kannte gekannt.

Fall into the sea from off the dec
Fall off of the house and break
(your neck
Fall into the earth from
heaven above
But never never fall in lov

German exam. grade 1st
semester 1916&17 - 96% avera
for 1st. semester

German exam grade 2nd
semester 1917 96% average
grade - — — —